

港区 生活指南 2023



港区热线

TEL : 03-5472-3710

由接线员为大家提供港区的行政服务内容、设施及活动等信息。
工作时间为每日上午8点至晚上8点、全年无休。以日语和英语应答。

传真: 03-5777-8752

港区网站

<https://www.city.minato.tokyo.jp>

港区网站以英文、中文、韩文、日文等108种语言提供各种申请流程、
行政服务、设施等其他手续信息。



区のシティプロモーションシンボルマーク
港区都市宣传 象征称志

区の木 区树



ハナミズキ 山菜蓂

区の花 区花



アジサイ 紫阳花



バラ 玫瑰



港区のマークは、昭和24年7月30日に制定されました。
旧芝・麻布・赤坂の三区を一丸とし、その象徴として港区の頭文字である「み」を力強く、図案化したものです。
港区の标志于1949年7月30日制定。
旧芝、麻布、赤坂三区抱成一团，将港区的第一个字母“み”作为象征并予以图案化，彰显出强劲有力的城市发展势头。

港区平和都市宣言

かけがえのない美しい地球を守り、世界の恒久平和を願う人びとの心は一つであり、いつまでも変わることはありません。

私たちが真の平和を望みながら、文化や伝統を守り、生きがいに満ちたまちづくりに努めています。

このふれあいのある郷土、美しい大地をこれから生まれ育つ子どもたちに伝えることは私たちの務めです。

私たちは、我が国が『非核三原則』を堅持することを求めるとともに、ここに広く核兵器の廃絶を訴え、心から平和の願いをこめて港区が平和都市であることを宣言します。

昭和 60 年 8 月 15 日
港 区

港区和平城市宣言

人们要保护无上宝贵的美丽的地球，渴望世界永久和平的心愿是共同的，永远不会变的。

我们也一面期望真正的和平，一面维护文化和传统，努力建设生机勃勃的城市。

将此心心相印的乡土、美丽的大地留传给将出生成长的子孙是我们的责任。

我们在要求我国坚持“无核三项原则”的同时，在此广泛地呼吁废除核武器，以衷心地希求和平的心情宣布港区为和平城市。

1985 年 8 月 15 日
港 区

「中国語版暮らしのガイド 2023」

発行日：令和 5 (2023) 年 10 月

発行：港区

編集：港区企画経営部区長室

〒105-8511 東京都港区芝公園 1-5-25

電話：03-3578-2036

ホームページ：https://www.city.minato.tokyo.jp

2023 東京都港区生活指南中文版

発行日：2023 年 10 月

発行：港区

編集：港区企画経営部区長室

郵便：105-8511 東京都港区芝公園 1-5-25

電話：03-3578-2036

网址：https://www.city.minato.tokyo.jp

はじめに

このガイドブックは、港区に住んでいる外国人のみなさんが安心して生活するための情報を「やさしい日本語」で書いています。「やさしい日本語」とは、むずかしい言葉や表現を使わない日本語です。

このガイドブックは、港区のことや、生活に必要な手続き、施設の使い方などをわかりやすく伝える情報を書いています。詳しい情報を知りたいときは、港区役所の担当課・係や施設に聞いてください。使うことができる言葉が書いていないときは日本語で聞いてください。

英語で聞きたい人は、港区コールセンター「みなとコール」に電話をしてください。

港区役所代表電話

電話番号 03-3578-2111

みなとコール

電話番号 03-5472-3710 Fax 番号 03-5777-8752

港区役所の手続きや施設、イベントの情報をオペレーターから聞くことができます。

使うことができる時間：午前8時から午後8時まで。休みはありません。

使うことができる言葉：英語、日本語

また、港区役所の窓口では、テレビ電話や翻訳する機械で通訳することができます。
使うことができる言葉：英語、中国語、ハンガール語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語、インドネシア語、ヒンディー語

前言

为使港区广大外国居民安居乐业，本手册中记载了港区政府手续办理方法、公共设施使用方法等日常生活中所需要的各种信息。为了方便读者阅读，手册分为港区简介、居民登记、医疗、生活、分娩和育儿、福利等章节进行介绍。

手册所刊载之内容为基础信息，如需了解详情，请咨询手册中所刊载的担当部门、或致电“港区热线（Minato Call）”（支持语言：英文、日文）。

2021年4月

港区政府总机电话

电话：03-3578-2111

港区热线（Minato Call）

电话：03-5472-3710 传真：03-5777-8752

由话务员使用英文或日文为大家提供港区的行政服务内容、设施及活动等相关信息。

受理时间：上午8点～下午8点

休息日：全年无休

支持语言：英文、日文



みなとくく
港区暮らしのガイドを利用するときのポイント

- 港区ホームページは、港区のさまざまな手続きやサービス、港区の施設の情報を、英語、中国語、ハングル、日本語など 108 の言葉で読めます。

港区ホームページ

<https://www.city.minato.tokyo.jp>

※このガイドブックの日本語は、「JPELC・プレーン・ジャパニーズ・ガイドライン」に則り作っています。



港区生活指南
使用注意事項

- 港区网站以英文、中文、韩文、日文等 108 种语言提供各种申请流程、行政服务、设施等其他手续信息。

港区网站

<https://www.city.minato.tokyo.jp>

※ 本手册日文按照“JPELC Plain Japanese 指南”进行编制。

■ 港区暮らしのガイドを利用するときのポイント	2
■ 大変なことがおきたとき	6
I 港区のことを知りたいとき	
📍 港区のこと	24
📍 観光	26
📍 5つの地区の観光スポット	28
📍 港区コミュニティバス	38
📍 港区役所と各総合支所の情報	44
📍 広報・広聴	54
■ 生活に必要な情報を知りたいとき	62
■ 交通ルール	66
II 外国語で相談したいとき	
📞 生活の相談	72
📞 人権についての相談	74
📞 仕事で困ったときの相談	74
III 港区に住むとき	
📄 暮らしのいろいろな手続き	76
🏠 国民健康保険	86
🏠 国民年金	96
🏠 税金	100
📄 電気・ガス・水道などの手続き	106
📍 港区ではないところへ引っ越しするとき	108
IV 健康の情報を知りたいとき	
🏥 医療	110
🗣️ 日本語の言い方	112
🏥 医療機関の紹介	117
🏥 健康	122
V 生活に必要な情報を知りたいとき	128
VI 赤ちゃんが生まれるとき	140
VII 子育てのことを知りたいとき	148
👶 子育てを助ける	148
📖 子どもの教育	180
VIII 福祉のことを知りたいとき	
👴 高齢者を助ける制度やサービスのこと	192
👴 障害のある人を助ける制度やサービス	216
👴 ひとり親家庭を助ける制度	226
👴 生活に困っている人を助ける制度	232
👴 福祉に関することで相談したいとき	234
IX 港区の施設を使いたいとき	
🏠 文化施設・スポーツ施設	236
🏠 港区バリアフリーマップ	250
X いろいろな施設の電話番号と住所	252

■ 港区生活指南 使用注意事項	3
■ 防备緊急事態	7
I 港区概要	
📄 港区简介	25
📄 港区景点（环游港区）	27
📄 游览充满个性的5个街区	29
📄 港区社区巴士	39
📄 港区政府、综合分庁舎信息	45
📄 各类宣传（多语种信息）・意见征询	55
■ 生活信息	63
■ 交通规则	67
II 外国人咨询窗口	
📞 咨询内容与电话号码	73
📞 人权咨询	75
📞 工作相关咨询	75
III 住在港区	
📄 居民登记的手续	77
🏠 国民健康保险	87
🏠 国民年金	97
🏠 税金	101
📄 水电煤等手续	107
📍 从港区迁出时	109
IV 健康相关信息	
🏥 医疗	111
🗣️ 日语表达	112
🏥 医疗机构一览表	117
🏥 健康	123
V 生活所需信息	129
VI 孩子出生	141
VII 育儿信息	149
👶 保育和育儿支援	149
📖 儿童教育	181
VIII 福利制度	
👴 老年人福利	193
👴 残疾人福利	217
👴 单亲家庭援助	227
👴 生活困难人士援助	233
👴 想咨询福利相关事项时	235
IX 设施的使用	
🏠 体育设施和文化设施	237
🏠 港区无障碍地图	251
X 电话指南	
📞 电话号码和地址一览表	253

たいへん 大変なことが おきたとき

！ 事故や 災害（地震、大雨、台風）に 備える

ぼうさい じゆんび 防災の 準備

日本は地震が とても 多いです。東京都でも 大きな地震が 起きるかもしれません。港区は、防災（災害を 防ぐこと）を 考えています。港区に 住んでいる みなさんも、防災の 準備をして ください。

▷ おおきな 地震に 備えて ください

1. 家具が 倒れないように 壁や 柱に とめて ください。ガラスが 割れて 落ちないようにして ください。
2. 家の中 にはく くつ、スリッパを 用意して ください。ガラスが 割れたときに 危ないです。
3. 家に いられるように 7日分の 飲み水と 食べ物を 用意して ください。
4. いちばん 近い 広域避難場所（地震で おきた 火事から 命を守るために 逃げる ところ）や 区民避難所（災害で 家が 壊れた 人が 行く ところ）を 調べて ください。そこまでの 行き方も 調べて ください。
※区民避難所（災害で 家が 壊れた 人が 行く ところ）に 行くとき 持ち出すもの

大切なもの	お金、預金通帳、健康保険証（公的な医療保険に入っていることを証明するカード）のコピー、はんこ、パスポート、運転免許証、在留カード
生活で使うもの	下着、服、タオル、ティッシュ・ウエットティッシュ、ごみ袋、ライター、手袋、めがね・コンタクトレンズ、生理用品
その他	懐中電灯、携帯ラジオ、予備の電池、薬

5. 家族が 離れたときに あなたが いる ところを 家族に 知らせる 方法と、集まる ところを 決めて ください。電話を 使うことが できなくなるかもしれません。
6. 港区や 住んでいる 町の 防災訓練（防災の 練習）に 行って ください。災害のときは みんなで 協力して ください。



防备緊急事態



！ 防备事故及灾害

防灾信息

日本は地震多発国、東京也可能发生大地震。港区始终致力于加强和完善防灾体制的建设。同时，区内每一位居民的日常防灾准备、防灾意识的提高也十分重要。

▷ 日常生活中的地震对策

1. 请固定家具。采取措施防止玻璃碎裂后飞溅。
2. 请准备保护脚部的鞋类（拖鞋等），以免因玻璃碎片等受伤。
3. 为了能在家避难，请准备7日份的饮用水及食物。

重要物品	现金、存折、健康保险证的复印件、印章、护照、驾照、在留卡
生活用品	内衣、衣服、毛巾、纸巾、湿巾、垃圾袋、打火机、手套、眼镜及隐形眼镜、生理用品
其他	手电筒、便携式收音机、备用电池、药品

4. 请确认好前往最近广域避难场所和区民避难所的路线。
5. 请与家人确定走散时或打不通电话时的联络方法及集合地点。
6. 请参加港区、居住地区实施的防灾训练。发生灾害时，与地区居民互帮互助。

▷ 高層住宅〈高い建物〉の防災

1. 7日分の飲み水、食べ物を用意してください。災害のとき、電気、ガス、水道が使えるようになるまでに時間がかかります。
2. 高い建物は大きく揺れます。家具が倒れないように壁や柱にとめてください。ガラスが割れて落ちないようにしてください。
3. 地震のときエレベーターは使うことができません。大きな地震のとき、エレベーターは近い階に止まります。停電〈電気が消えること〉のときは急に止まることもあります。エレベーターから出ることができないときは非常通話ボタン〈困っていることを知らせるためのボタン〉を押して話してください。
4. マンション（アパート）や同じ建物に住んでいる人といつもあいさつや話をしてください。地震が起きたとき、マンション（アパート）に住んでいる人々と協力してください。

▷ 家具を倒れないようにする道具をもらうことができます

港区では、家具が倒れないための道具（つっぱり棒）やガラスに貼るフィルム（ガラスが割れて落ちないようにする）をもらうことができます。

聞くところ：防災課地域防災支援係

電話番号 03-3578-2516



▷ 職場〈働くところ〉の防災

1. 災害が起きたときは職場にいてください。無理に動いたら危ないです。
2. 3日分の飲み水、食べ物を用意してください。職場にいたことができるようにしてください。
3. 家に帰る時の道を決めてください。地図やくつを用意してください。安全になったら歩いて帰ります。
4. 職場の防災の決まりを見てください。

▷ 高層住宅的地震対策

1. 電力、煤气、自来水恢复需要时间。请准备7天左右的饮用水、食品、简易厕所及其他生活必需品。
2. 高层住宅比独栋住宅的晃动幅度更大，请固定家具以防止其翻倒，并采取措施防止玻璃碎裂后飞溅。
3. 发生地震时请勿乘坐电梯。发生大地震时，部分电梯会停在最近的楼层，但也可能因停电紧急停在楼层中间。如被困在电梯内，请按紧急呼叫按钮寻求救援。
4. 如为公寓等群居住宅，当地震发生时，必须以各楼层或几个楼层为单位互帮互助。请在日常相互问候、交流，公寓所有居民团结一致、有备无患。

▷ 提供防止家具倾倒的器具等

为了在地震发生时防止家具倾倒造成人身伤害，港区政府向居民提供防止家具倾倒的“支撑棒”和防止玻璃飞溅的“保护膜”。

问讯处：防灾课地区防灾支援系

电话：03-3578-2516



▷ 工作单位中的地震对策

1. 地震发生后，请留在工作单位。随意移动容易发生危险。
2. 请准备3天的饮用水和食品等，以便留在单位。
3. 为确保安全徒步回家，请准备便于行走的舒适鞋子。请准备好地图，并提前确认回家的步行路线。
4. 请事先确认工作单位的防灾计划。

▷地震が起きたときにすること

地震が起きたとき
・机の下へ入ります。
・ガラスや落ちてくるものに気をつけます。



1分から
2分後
火を消したかどうかを確認めます
・地震が止まったらガスやストーブの火を消してください。
小さな火事はすぐに消してください。
安全を確認めます
・家族の安全を確認してください。



2分から
5分後
逃げる道を作ります
・家の中でくつをはきます。
・窓や戸を開けて、逃げるところを作ります。
・頭を守ります。落ちてくるものに気をつけます。
漏電(電気が壊れること)・ガス漏れ(ガスが壊れること)
・ガスの元栓(家の全部のガスをとめるもの)をしめて電気のブレーカーを切ってから逃げます。
※高い建物は安全を確認してから逃げてください。急いで逃げると危ないです。

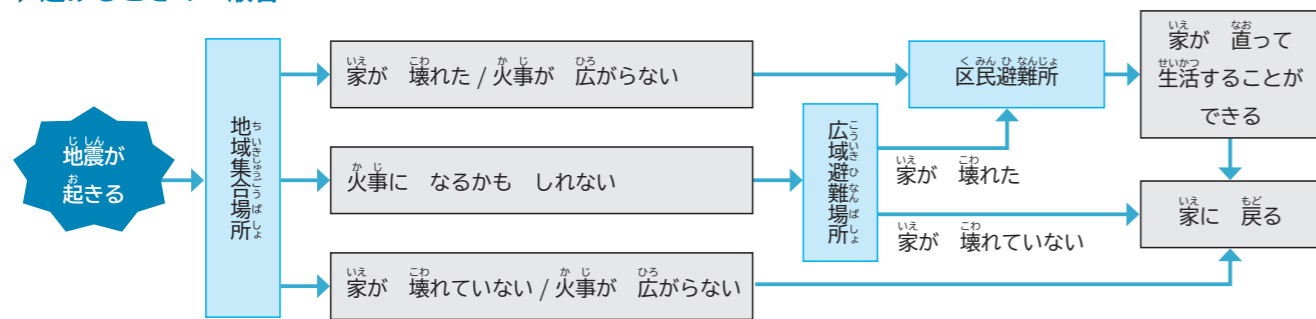


5分から
10分後
家の周りの安全を確認めます
・家族や家の安全を確認してください。それから家の周りの安全を確認してください。
※高い建物は、同じ階にいる人たちと一緒に安全を確認してください。

10分から
数時間後
けがをした人を助けます
・近くのひとと一緒に倒れた家や家具の下から人を助けてください。
・けがをした人を助けてください。



▷逃げるときの順番



※地域集合場所は地域に住んでいる人が集まる場所です。
※広域避難場所は、地震でおきた火事から命を守るために逃げる場所です。
※区民避難所は、災害で家が壊れた人が行く場所です。

▷発生地震時

発生地震
保护自己
・躲在桌子下
・注意玻璃和坠落物

1分钟～
2分後
确认明火
・地震震感停止后，确认明火，并立即扑灭较小的明火。

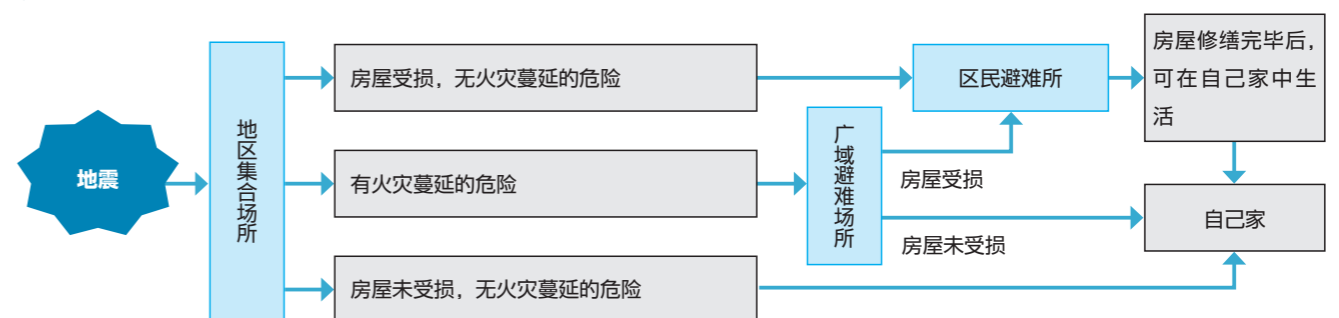
确认安全
・确认家人的安全

2分钟～
5分後
确保避难通道
・在家中穿好鞋，打开窗户和门，确保出口
・保护头部，注意坠落物
注意漏电、漏气
・避难前切断煤气总阀、电闸
※高层住宅住户请保持镇定确保人身安全。慌忙避难容易发生危险。

5分钟～
10分後
确认邻居的安全
・确认家人和房屋安全后，确认邻居的安全。
※高层住宅住户请以各楼层为单位，确认邻居的安全。

10分钟～
数小时
协助救援、救护
・互帮互助，营救被压在倒塌房屋和家具下的人
・对伤员进行紧急护理

▷避难的流程



※地区集合場所は居住于该地区的人们聚集的场所。
※広域避難場所是在因地震导致火灾时，为守护生命而进行避难的场所。
※区民避難所是因灾害导致房屋损毁的居民前往之处。

▶ 防災の お知らせが メールで 届きます (港区防災情報メール)

港区では 災害の 情報を あなたの 携帯電話や パソコンに メールで 送ります。震度(地震の 大きさ)や 雨量(雨の 量)・水位(川の 水の 高さ)の 情報が 届きます。災害のときには、正しい 情報を 確かめて ください。

※港区の ホームページ、Twitter、Facebook、防災アプリでも 災害の 情報を見ることが できます。



どんな情報が 届きますか

地震の 情報	水位の 情報	雨量の 情報	その他の 災害情報
震度の 情報と 注意の メッセージが 届きます。港区で 震度4より 大きな地震が 起きたときに 届きます。	川の 水の 高さを 知らせます。古川の 水位計で 調べます。水位計は 麻布十番(新広尾公園)と 白金3丁目(白金公園)に あります。 《注意情報》 危ないことを 知らせる 情報です。古川の 水が あふれそうなときに 知らせます。あと 2m の 高さのときに 知らせます。 《警戒情報》 古川の 水が あふれそうでも 危ないときに 知らせます。あと 1m の 高さのときに 知らせます。	雨が たくさん 降るときの 情報を 知らせます。注意情報と 警戒情報があります。港区の 9つの 場所で 雨量を 調べています。2つの 場所で、下に 書いてある 雨量になったら 知らせます。 《注意情報》 1時間で 25mm 以上 30mm まで 15分間で 10mm 以上 20mm まで 《警戒情報》 1時間で 30mm 以上 15分間で 20mm 以上 30分間で 35mm 以上	いろいろな 災害のことを 知らせます。

▶ 防災情報の 郵便の 送付サービス

震度、水位、降雨量情報は電子メールでスマートフォンやパソコン等に送付すると同時に、港区ウェブサイト、港区公式TwitterとFacebook及び港区防災APPで発信します。被災時は正しい情報を把握し、安全確保をお願いします。

送付情報

地震情報	水位情報	雨量情報	其他灾害信息
観測到港区内发生震度4以上の地震时，将会发送震度信息和提示信息。	发送通过设置于麻布十番(新广尾公园)及白金3丁目(白金公园)的古川水位计所观测到的信息。 《注意信息》 当古川水位距护堤2米时将发送注意信息。 《警戒信息》 当古川水位距护堤1米时将发送警戒信息。	港区内9处雨量计中，如有2处以上观测到以下雨量时，将发送信息。 《注意信息》 1小时大于25mm、小于30mm 15分钟大于10mm、小于20mm 《警戒信息》 1小时30mm以上 15分钟20mm以上 30分钟35mm以上	根据情况发送必要的其他灾害信息。

登録の 方法 (メールアドレスを 港区に 教える)

t-minato@sg-p.jp



- 上の メールアドレスに メールを 送って ください。メールには なにも 書かないで ください。
- 登録のための URL を クリックして、使いたい 言葉 (英語か、日本語) を 選んで ください。
- 「港区防災情報メール」から 返事が 届きます。

聞く ところ: 防災課防災係
電話番号 03-3578-2541

- Twitter (アカウント)
 - [英語] @minato_city_en [中国語] @minato_city_zh
 - [ハンガール] @minato_city_ko [日本語] @minato_city
- Facebook
 - [英語] <https://www.facebook.com/city.minato.en>
 - [中国語] <https://www.facebook.com/city.minato.zh>
 - [ハンガール] <https://www.facebook.com/city.minato.ko>
 - [日本語] <https://www.facebook.com/city.minato>

注册方法

t-minato@sg-p.jp



- 请发送空邮件至上述邮箱。
- 请点击所显示的注册链接地址，选择语言(英文或日文)。
- 您将收到《港区防灾信息邮件》的回信。

问讯处: 防灾课防灾系
Tel: 03-3578-2541

- Twitter <帐号>
 - [英文] @minato_city_en [中文] @minato_city_zh
 - [韩文] @minato_city_ko [日文] @minato_city
- Facebook
 - [英文] <https://www.facebook.com/city.minato.en>
 - [中文] <https://www.facebook.com/city.minato.zh>
 - [韩文] <https://www.facebook.com/city.minato.ko>
 - [日文] <https://www.facebook.com/city.minato>

防災訓練

港区では、防災の練習をしています。たとえば、逃げる練習や火を消す練習です。港区のどの練習にも無料で参加することができます。練習に参加して災害のときにどのように行動したらいいのかを教えてください。

聞くところ：各総合支所協働推進課協働推進係
電話番号 (P46 ~ P53)



防災訓練

港区定期実施防災訓練，以便居民在地震等灾害发生时能够沉着冷静地采取行动。您可自由参加任何地区的防灾训练。请参加训练并掌握灾害时的正确应对方法。

问讯处：各综合分庁舎協働推進課協働推進係

电话：(参照 p46 ~ 53)



NTT 災害用伝言ダイヤル「171」

災害用伝言ダイヤル「171」は、家族や友人が無事かどうかを確認する番号です。地震など大きな災害が起きたときに使います。

- 「171」番に電話をかけます。
- 声の案内が聞こえます。声の案内の通りに自分の伝言を残したり、相手の伝言を聞きます。

※録音できるメッセージの長さは 30 秒までです。

NTT 災害留言热线“171”

灾害留言热线“171”是在发生地震等大规模灾害时，确认受灾地区内人员是否安全的“声音留言板”。使用受在地震等大型灾害发生时使用此电话号码。请拨打“171”号并遵照指示进行录音或播放。每次可录制 30 秒以内的留言。

港区の防災アプリを使ってください

港区の「港区防災アプリ」を使ってください。お金はかかりません。
危険な場所を調べたり、防災の準備に役立ちます。
使うことができる言葉：英語・中国語・ハングル・日本語

▶ 防災アプリで分かること

① 防災マップ（防災の地図）

ハザードマップ（災害のときに危険なところや逃げるところを書いた地図）や区民避難所が分かる地図を見ることが出来ます。あなたがいる場所から行きたい場所への道を調べることも出来ます。

② 地区の防災の地図

芝、麻布、赤坂、高輪、芝浦港南の防災の地図を見ることが出来ます。

③ 水位・雨量の情報

水位と雨量の情報を見ることが出来ます。港区のホームページにつながります。

④ 安全情報（生きていかどうか、けがをしていないかを調べること）

災害のときに家族や友人に連絡することが出来ます。メールやSNSを使います。

⑤ リンク集

港区のホームページにつながります。港区防災情報メール、災害用伝言ダイヤルの内容が分かります。電車やバスの動きが分かるホームページにもつながります。

⑥ 防災情報

港区防災情報メールを見ることが出来ます。使うことができる言葉は、日本語、英語、中国語、ハングルです。

⑦ 便利な機能

ブザーが鳴って危険なことをまわりに知らせます。また、ライトが光ります。

⑧ 防災ガイド

防災のパンフレットを見ることが出来ます。

▶ 港区避難所開設状況システムを使ってください

港区避難所開設状況システム

災害のときに避難する場所が開いているかを確認することが出来ます。

<https://minato.hinanjo.dmacs.jp/>

港区防災 APP

为提高居民的防灾意识，港区免费提供“港区防灾 APP”。请利用该软件进行灾害风险的确认及防灾准备。

支持语言：英文、中文、韩文、日文

▶ 主要内容

① 防灾地图

可通过地图确认灾害预测图、居民避难所等的防灾地图。同时，可搜索当前位置至目的地的路线。

② 各地区防灾地图

芝、麻布、赤坂、高轮、芝浦港南的防灾地图。

③ 水位及雨量信息

链接至港区网站，可实时确认水位、雨量信息。

④ 安全确认信息

发生灾害时，可通过邮件、SNS 确认家人及朋友等的安全信息。

⑤ 便民链接

链接至介绍港区防灾信息邮件、灾害留言热线的港区网站。亦链接至可确认铁路等运行情况的公共交通机构网站。

⑥ 防灾信息

可查看港区防灾信息邮件的相关信息。可选择日文、英文、中文、韩文四种语言。

⑦ 工具

鸣响警报声通知他人发生危险，亮起各类提示灯的功能。

⑧ 防灾指南

可查看防灾相关宣传册。

▶ 请浏览港区避难所开设情况系统

港区避难所开设情况系统

发生灾害时可确认避难场所是否开放。

<https://minato.hinanjo.dmacs.jp/>

「港区防災アプリ」をダウンロードします

「港区防災アプリ」で調べるか、下の二次元コードをスマートフォンで読みこんでください。
※「港区防災アプリ」が使えるのはスマートフォンだけです。



iOS 版



Android 版

聞くところ：防災課防災係
電話番号 03-3578-2541

トップメニュー画面見本



緊急のときは警察（110番）に電話します

110番は警察の電話番号です。犯罪や事故にいたり、危ないと思ったときは、すぐに110番に電話をしてください。お金はかかりません。外国語も使うことができます。

警察の活動

まちのパトロール、どろぼう、暴力（殴ったり、蹴ったりすること）などの犯罪を防ぎます。交通違反（交通の決まりを守らないこと）や自動車の事故の対応をします。道を教えます。落し物や忘れ物の受付、どこにいるかわからない人を届け出ることができます。

警察にしてほしいことを聞きます。

“港区防災 APP” のダウンロード方法

请搜索“港区防災 APP”或读取下述二维码。
※“港区防災 APP”仅用于智能手机。



iPhone 终端用



Android 终端用

问讯处：防灾课防灾系
电话：03-3578-2541

首页菜单画面样本



英文

警务（报警电话 110）

110 为报警电话。若被卷入犯罪、事故，或者感到有人身危险时，请立即拨打 110。亦可使用外语。

警察的主要活动

街道巡逻，预防盗窃、暴力等犯罪活动发生，执行追踪、逮捕任务，处理交通违章和交通事故、提供地理向导、失物招领、受理失踪者申报，接受群众对警察的意见和建议

外国人のための 電話相談

外国人が困ったことを電話で相談することができます。緊急ではないときも相談することができます。

相談することができる 日と時間：月曜日から 金曜日 午前8時30分から 午後5時15分まで

※祝日は相談することができません。

聞く ところ：警視庁外国人専用相談

電話番号 03-3503-8484

交通事故のときは 警察（110番）に 電話します

交通事故を起こしたときや被害にあったときは、警察（110番）に電話をしてください。小さい事故でも電話をしてください。警察から交通事故証明書をもらってください。交通事故証明書は、交通事故にあったことを証明する紙です。事故を起こした人に保険のお金を払ってもらうときに使います。

相談したいとき

交通事故の示談交渉（話し合いで決めること）を専門の人に頼むことができます。日弁連交通事故相談センターに相談することができます。

相談することができる 日と時間：月曜日から 金曜日 午前10時から 午後4時30分まで。

水曜日は 午後7時まで（第5週を除く）

住所：千代田区霞が関1-1-3 弁護士会館14階

聞く ところ：日弁連交通事故相談センター

電話番号 0120-078325

火事や 急な 病気のときは 消防（119番）に 電話します

火事や、急な病気、大きなけがのときは119番に電話をしてください。消防署には、救急車（病気やけがをした人を運ぶ車）や消防車（火事を消す車）があります。

- 119番に電話をします。救急（けがや病気）か火事か伝えてください。
- 受付員の質問に対し、場所（住所）、電話番号（連絡先）、名前などを落着いて、ゆっくり伝えてください。
- 救急車が来るまでに健康保険証やお金を用意してください。
- 救急車のサイレンが聞こえたら救急車にあなたのいる場所を知らせてください。

聞く ところ：東京消防庁消防テレホンサービス（災害情報案内・消防相談）

電話番号 03-3212-2119

病院や 病気のことを 聞きたいとき

東京消防庁が、電話で病院の場所などを教えます。急な病気やけがで救急車を呼ぶか迷ったときなどの相談もできます。

聞く ところ：東京消防庁消防テレホンサービス（救急相談センター）

電話番号 # 7119 または 03-3212-2323

時間：24時間 休みはありません

外语电话咨询

不仅紧急情况发生时，警视厅平时也向外国人提供外语电话咨询服务。

咨询时间：星期一～星期五（节假日除外）

上午8点30分～下午5点15分

问讯处：警视厅综合咨询中心

电话：03-3503-8484

交通事故

发生或被卷入交通事故时，即便再小的事故也要电话联系警察（110）。向肇事者要求赔付保险时，请告知警察并取得“交通事故证明”。进行事故调解时如需要专业知识，可利用日本律师联合会交通事故咨询中心等专门机构。

咨询时间：星期一～星期五 上午10点～下午4点30分 周三至晚上7点（第5周除外）

地址：千代田区霞关1-1-3 律师会馆14楼

问讯处：日本律师联合会交通事故咨询中心

电话：0120-078325

消防（火灾急救电话119）

发生火灾、急病、受伤严重等紧急情况时，请拨打119。消防署配备有救护车和消防车。

- 拨打119。首先，请明确告知是救护（受伤、疾病）还是救火。
- 对于接线员的询问，请冷静、清楚地告知您的住址、电话号码、姓名等信息。
- 在救护车抵达之前，请准备好健康保险证及现金。
- 若听到救护车的鸣笛声，请告知救护车您的所在位置。

问讯处：东京消防厅消防电话服务（灾害信息咨询、消防咨询）

电话：03-3212-2119

医疗机构介绍、急救咨询

东京消防厅通过电话提供医疗机构介绍、急救咨询服务。如果突发疾病或受伤而不确定是否需要呼叫救护车，也可以咨询我们。

问讯处：东京消防厅消防电话服务（急救咨询中心）

电话：#7119 或 03-3212-2323

咨询时间：24小时 全年无休

防災カードをつくる

災害時に、自分の情報をスムーズに伝えることができます。コピーして使ってください。

名前		電話番号
住所〈住んでいるところ〉		
性別〈男性、女性〉	生年月日〈生まれた年、月、日〉	血液型
いつも飲んでいる薬・アレルギーなど		
会社（学校）の名前		
家族の集まる場所		
家族の避難場所 〈災害が起きたときに逃げるところ〉		
緊急〈とても大事な〉のときに連絡するところ		
名前		
電話番号		
名前		
電話番号		

防災卡

发生灾害时可顺利告知自己的信息。请复印后使用。

姓名		电话号码
住址		
性別	生日	血型
正在服用的药物、过敏史等		
工作单位（学校）		
家人的集合地点		
家人的避难场所		
紧急联系方式		
姓名		
电话号码		
姓名		
电话号码		



港区のこと

港区は、1947年3月15日にできた区です。港区は芝地区、麻布地区、赤坂地区の3つの古い街がひとつになってできました。港区は東京都のほぼ南東部にあります。港区の東には東京湾があります。港区の隣にある区と、港区の広さは下の表を見て下さい。

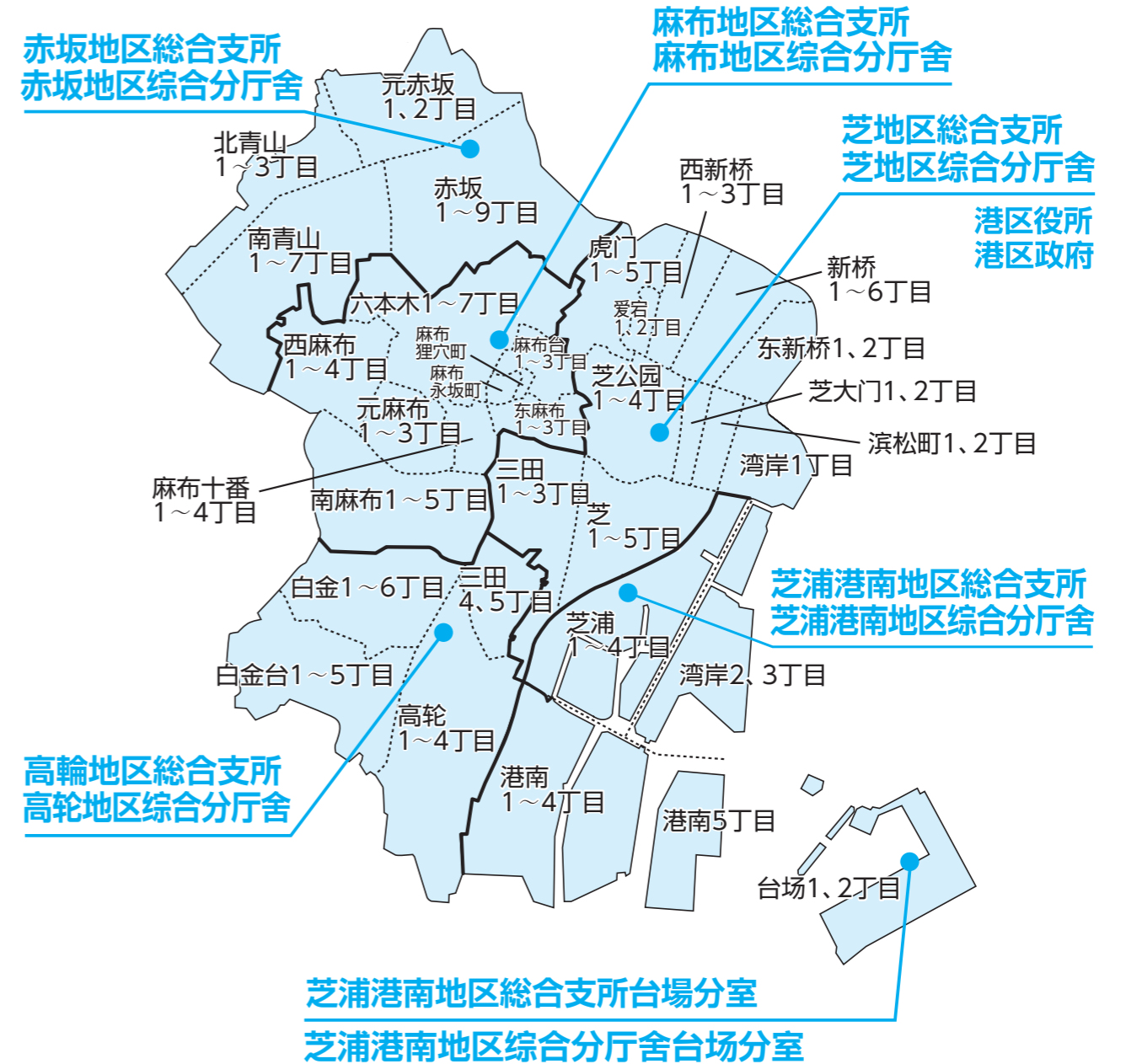
1947年3月15日、三区（原芝区、原麻布区、原赤坂区）合併形成港区。
港区位于东京都的东南位置，东临东京湾。邻接区如下所示。

東側の区：東	中央区：中央区 江東区：江东区
北側の区：北	千代田区：千代田区 新宿区：新宿区
西側の区：西	渋谷区：渋谷区
南側の区：南	品川区：品川区
港区の長さ：南北距離	南から北：約6.5km 約6.5km
東西距離	東から西：約6.6km 約6.6km
港区の広さ：总面积	20.37km ² (2023年4月1日のデータ) 20.37km ² (截至2023年4月1日)

港区の人口（住んでいる人の数）/人口 (2023年1月1日現在) / (截至2023年1月1日)

	人口 (単位：人)			外国人の人口 (単位：人)		
	人口 (単位：/人)			其中外国人人口 (単位：/人)		
	合計	男	女	合計	男	女
港区全体：港区全部	261,615	123,068	138,547	19,339	9,891	9,448
芝地区：芝地区	42,120	20,214	21,906	2,826	1,490	1,336
麻布地区：麻布地区	60,906	28,656	32,250	6,910	3,599	3,311
赤坂地区：赤坂地区	37,993	17,804	20,189	2,785	1,427	1,358
高輪地区：高輪地区	62,061	27,803	34,258	2,909	1,431	1,478
芝浦港南地区：芝浦港南地区	58,535	28,591	29,944	3,909	1,944	1,965

港区简介



観光（港区を見る）

港区には、たくさんの観光スポット（旅行で見るところ）があります。古い神社、お寺、美術館や豊かな自然、水辺があります。港区は、港区を案内する地図や本を作っています。SNSでも観光の情報を出しています。

▶ 港区観光インフォメーションセンター

港区には観光の案内をする事務所が5つあります。港区の観光のことを聞いてください。
使うことができる言葉：英語、中国語、韓国語、日本語

- ① 住所：芝5-36-4 札の辻スクエア1階
開いている時間：午前9時から午後5時まで（変わるかもしれません）
休みの日：休みの日はありません。
- ② 住所：台場1-7-1 アクアシティお台場3階 インフォメーションカウンター
開いている時間：午前11時から午後9時まで（変わるかもしれません）
休みの日：休みの日は決まっています（年に1回、休みます）。
- ③ 住所：六本木6-10-1 六本木ヒルズ森タワー2階 森タワー総合インフォメーション
開いている時間：午前10時から午後9時まで
休みの日：休みの日はありません。
- ④ 住所：高輪3-26-26 京急本線品川駅高輪口改札外 Keikyu Tourist Information Center (Shinagawa)
開いている時間：午前8時30分から午後8時まで
休みの日：休みの日はありません。
- ⑤ 住所：南青山3-10-43 きらぼし銀行本店1階 東京観光案内窓口
開いている時間：午前9時から午後5時まで
休みの日：土曜日、日曜日、祝日

▶ 港区歴史観光ガイドブック（英語・日本語）

この本では、港区にある観光施設（旅行で見てほしい建物）や歴史のある場所、神社、お寺などを紹介しています。
もらうことができる場所：港区観光インフォメーションセンター、産業振興課観光政策担当（札の辻スクエア8階）、各総合支所管理課他

▶ 港区観光マップ（英語・中国語・ハングル・日本語）

この地図では、港区の観光スポットを紹介しています。小さく折りたたむことができるので、まちを歩くとときに便利です。

もらうことができる場所：港区観光インフォメーションセンター、産業振興課観光政策担当（札の辻スクエア8階）、各総合支所管理課他

▶ 港区の観光の情報をみる

一般社団法人港区観光協会ホームページ：<https://visit-minato-city.tokyo>

見ることができる言葉：英語、中国語、ハングル、日本語

港区景点（环游港区）

港区内有观光设施、传统寺院庙宇、美术馆等文化艺术设施，以及丰富的自然和水边空间等众多的观光景点。
港区发行有观光地图、港区观光指南等观光信息印刷品，并通过 SNS 发布观光信息。同时，区内设有 5 所“港区观光问讯处”，提供各类观光信息。

▶ 港区观光问讯处（英文、中文、韩文、日文）

- ① 地址：芝5-36-4 札之辻广场1层
开设时间：上午9点~下午5点（可能会发生变化）
休息日：无
- ② 地址：台场1-7-1 台场海洋城（Aqua City Odaiba）3楼 观光问讯处
开设时间：上午11点~下午9点（会随设施营业时间而变更）
休息日：不定期休息（每年关闭一次）
- ③ 地址：六本木6-10-1 六本木新城森大厦2楼 森大厦综合问讯处
开设时间：上午10点~下午9点
休息日：无
- ④ 地址：高轮3-26-26 京急本线品川站高轮口检票口外 Keikyu Tourist Information Center (shinagawa)
开设时间：8点30分~下午8点
休息日：无
- ⑤ 地址：南青山3-10-43 绮罗星银行 总店1楼 东京旅游咨询处
开设时间：上午9点~晚上5点
休息日：星期六、星期天、节假日

▶ 港区历史观光指南手册（英文、日文）

介绍港区内的观光景点、史迹、神社、寺庙等的手册。
发放处：港区观光问讯处、产业振兴课观光政策担当（札之辻广场8层）、各综合分厅舍（管理课）及其他

▶ 港区观光地图（英文、中文、韩文、日文）

介绍港区内观光景点的地图。折叠式便于随身携带。
发放处：港区观光问讯处、产业振兴课观光政策担当（札之辻广场8层）、各综合分厅舍（管理课）及其他

▶ 观光信息网站

一般社団法人港区観光協会网站 <https://visit-minato-city.tokyo>
可用语言：英文、中文、韩文、日文

5つの地区の観光スポット

港区には5つのエリアがあります。人気のある場所、個性豊かなまち、歴史のある場所に 行って ください。みんな 特徴が あります。1つの エリアごとに 紹介します。

芝地区

▷東京タワー

東京タワーは1958年に できました。東京の シンボルで、観光客に 人気があります。地上150mの メインデッキと 地上250mの トップデッキから、東京を 全部 見ることができます。夜景も きれいです。

休みの 日：休みは ありません。

かかる お金：メインデッキと トップデッキは お金が かかります。

住所：芝公園4-2-8



▷増上寺

増上寺は1393年に できた お寺です。江戸時代(1603～1867年)の 徳川家の 将軍の 墓が 6つ あります。増上寺には、国や 東京都の 文化財(歴史のある 建物や 品物)が たくさん あります。

休みの 日：休みは ありません。

かかる お金：境内(神社や お寺の 中)の 見学に お金は かかりません。

住所：芝公園4-7-35



▷芝公園

芝公園は 日本で 最初の 公園の ひとつです。増上寺の まわりに あります。とても 広い です。公園の 中は、たくさんの 自然や 見たい 場所が あります。東京タワーの 下にある「もみじ谷」を 見て ください。ここには モミジの 木が たくさんあって、秋になると 葉っぱが あかくなって きれいです。春には、梅や 約200本の 桜を 見るために お多くの 人が ここに 来ます。

住所：芝公園1～4丁目



游览充满个性的5个街区

港区分为5个地区，在这里您可游览热门景点、个性街道、历史古迹。

芝地区

▷东京塔

于1958年开放的东京塔作为东京的象征深受游客喜爱。在高150米的大展望台与高250米的特别展望台可俯瞰东京美景。更可欣赏浪漫而迷人的东京夜景。

休息日：全年无休

费用：大展望台、特别展望台收费。

地址：芝公园4-2-8



▷増上寺

建于1393年的増上寺因为德川将军家的菩提寺而闻名。统治江户时代(1603～1867年)的15位德川将军中有6位安葬于此。寺内拥有众多国家级文物及东京都级文物。

休息日：全年无休

费用：免费参观

地址：芝公园4-7-35



▷芝公園

芝公園为日本最早建成的公园之一，环绕在増上寺四周。占地宽广的园区内景点众多，四季分明，景色美丽。东京塔下的红叶谷栽种有枫树，是秋季红叶的观赏胜地。到了春天，还会有众多游客前来观赏梅园和200多棵的樱花树。

地址：芝公园1～4丁目



あざぶちく
麻布地区

ありす がわのみや きねんこうえん
▷有栖川宮記念公園

花と緑がたくさんある公園です。公園の中には都立中央図書館があります。季節ごとにきれいな景色があります。

[春] ウメ、サクラ、ハナミズキ (港区の木)

[夏] ハナショウブ、アジサイ (港区の花)

[秋] 紅葉

住所：南麻布 5-7-29



こくりつしんびじゆつかん
▷国立新美術館

国立新美術館の展示スペースは 14,000㎡です。ここではいろいろな展覧会があります。美術の情報や資料をたくさん見ることができます。美術館の中には、レストランやカフェ、ミュージアムショップ (美術館のものを売っている店) があります。赤ちゃんのためのサービスもあります。

使うことができる サービス

・授乳室 (赤ちゃんにミルクを飲ませるための部屋)

・託児サービス (小さな子どもを預けることができます。予約をしてください)

休みの日：火曜日 (火曜日が祝日か振替休日のときは水曜日が休み)、12月の終わりと1月のはじめ

かかるお金：美術館に入るためのお金はかかりません。展覧会のお金はかかります。お金は展覧会によって異なります。

住所：六本木 7-22-2



麻布地区

▷有栖川宮記念公園

有栖川宮記念公園内到处都是绿意盎然的树木和可爱的花朵。都立中央図書館亦位于园内。您可在此尽赏四季美景。

[春天] 梅花、樱花、水木花 (区树)

[初夏] 菖蒲花、紫阳花 (区花)

[秋天] 红叶

地址：南麻布 5-7-29



▷国立新美術館

国立新美術館拥有日本国内最大规模的展厅 (共 14,000㎡)，能举办各种展览。馆内虽无藏品，但肩负着收集、公开、提供美术相关信息与资料、以及教育普及工作。美术馆内设有餐厅、咖啡厅、美术馆商店。提供婴儿相关服务。

服务内容：哺乳室、托儿服务 (需预约)

休馆日：星期二 (节假日或调休时，下一工作日休馆)、年末年初

费用：入馆免费。观展按各展览收费。

地址：六本木 7-22-2



あかさか ちく
赤坂地区

めいじ じんぐうがいえん なみ き
▷ **明治神宮外苑いちょう並木**

東京で有名な美しい並木道です。長さ300mの道にいちょうの木が146本あります。いちょうの木は9mごとにあります。11月の終わりごろに、いちょうの葉が黄色になります。そして、木から落ちた葉がじゅうたんのようになり広がります。この景色は12月の真ん中ごろまで見ることができます。

住所：北青山2



あおやまれいえん
▷ **青山霊園**

青山霊園は桜で有名です。260,000㎡の広い場所に、約500本のソメイヨシノをはじめとする桜の木があります。霊園（お墓がたくさんあるところ）の近くにはレストランやブティック（服を売っている店）がたくさんあります。買い物や食事をするときに、霊園も散歩してください。

住所：南青山2



▷ **サントリーホール**

東京で初めてできたコンサートのためだけに使うホールです。日本や世界の有名なオーケストラやソリスト（1人で演奏する人）の公演を行います。大きなホールと小さなホールがあります。小さなホールの名前はブルーローズです。大きなホールはヴィンヤード形式（客席が舞台のまわりを囲む）です。

月に1回、平日の昼休みに、「オルガンプロムナードコンサート」があります。お金はかかりません。コンサートなどの詳しいことは、サントリーホールのホームページを見てください。

サントリーホール ホームページ：suntory.jp/HALL/

住所：赤坂1-13-1



写真提供：サントリーホール

赤坂地区

▷ **明治神宮外苑银杏林荫道**

明治神宮外苑银杏林荫道は東京著名的林荫道。全長300米、共植有146棵银杏樹。每棵银杏樹之间的间隔为9米。11月下旬至12月中旬为赏秋叶佳期，可漫步长道，尽享金黄秋色。

地址：北青山2



▷ **青山霊園**

青山霊園は著名な桜花勝地、広大な園内（26万平方メートル）に500本の染井吉野桜が植えられています。霊園周辺にはレストラン、ファッションショップが並び、ショッピングや食事の余り、園内を散歩し、余暇を満喫してください。

地址：南青山2



▷ **三得利音乐厅**

三得利音乐厅は東京初の音楽専用ホール、国内外の著名な管弦楽団や独奏者がここで演奏します。音楽ホールはホールと小ホール（ブルーローズ）の2ホールで、大ホールは観客席が舞台の周囲を囲む円形劇場型です。毎月1回、平日の昼休みに無料の「管風琴の散歩コンサート」を開催します。詳しくは三得利音楽ホールウェブサイトをご覧ください。

三得利音楽ホールウェブサイト：suntory.jp/HALL/

地址：赤坂1-13-1



(c)Suntory Hall

高輪地区

▶ 泉岳寺

泉岳寺は、赤穂義士の墓があることで知られています。赤穂義士は、江戸時代にあった赤穂事件を起こした武士です。泉岳寺の隣には赤穂義士記念館があって、赤穂義士に「関係のある」大事なものを「見ることが」できます。毎年12月14日に赤穂義士祭があります。この日はたくさんの人が線香を持ってお墓参りをします。この祭りでは、赤穂義士の服を着た人たちが、泉岳寺のまわりを歩くのを見ることが「できます」。

かかる お金: 泉岳寺の中を見のためにお金はかかりません。赤穂義士記念館のお金は大人500円、中学生・高校生400円、子ども250円です。障害者の人は250円です。

住所: 高輪2-11-1



▶ 国立科学博物館附属自然教育園

広い公園の中には、森、草原、池、湿原があります。東京の真ん中にありますが、自然の景色を見ることが「できます」。公園の広さは約20haで、いろいろな草や花、昆虫を一年中「見ることが」できます。

休みの日: 月曜日（この日が祝日のときは、火曜日が休み）、祝日の次の日（この日が土曜日か日曜日のときは、開いています）、12月28日から1月4日まで。

かかる お金: 大人・大学生320円 ※高校生以下の子ども、65歳以上の人、障害のある人とその人の介護をする人（1人）は、お金がかかりません。

住所: 白金台5-21-5



▶ 東京都庭園美術館

東京都庭園美術館は歴史のある昔の家を使った美術館です。美術館の建物は、世界中で流行した建て方（アール・デコ様式）で1933年に建てられました。フランスの美術家のアンリ・ラパンが建物の中をデザインしました。有名なルネ・ラリックのシャンデリアやレリーフもあります。建物は美術品と同じように「価値」があります。庭園もきれいです。

休みの日: 月曜日（この日が祝日のときは、火曜日が休み）、12月28日から1月4日まで

開いている時間: 午前10時から午後6時まで（入ることができるのは午後5時30分まで）

かかる お金: 展覧会によって「違います」。庭園だけ「入る」お金は大人200円、大学生160円、中学生・高校生・65歳以上の人は100円です。

※小学生より小さい子ども、小学生、東京都に「住んでいる」中学生、東京都の「学校」に通っている中学生、障害者と「その人の」介護をする人（2人）は、お金がかかりません。

住所: 白金台5-21-9



高輪地区

▶ 泉岳寺

泉岳寺因赤穂義士の墓地而闻名，寺旁设有赤穂義士纪念馆，展出与赤穂義士相关的珍贵遗物。每年12月14日举办赤穂義士祭，吸引着众多游客前来墓地上香。“义士行列”是该节日的主要活动，装扮成赤穂義士模样的参加者们会在泉岳寺周边阔步游行。

費用: 免费 ※ 赤穂義士纪念馆 / 大人500日元、初高中生400日元、儿童250日元（残障者有折扣）

地址: 高輪2-11-1



▶ 国立科学博物館附属自然教育園

广阔的园内拥有森林、草原、沼泽、湿地，市中心少见的自然景观。占地约20公顷的园内约有1473种植物、2130种昆虫，适宜观察四季虫草。

休息日: 星期一（星期一为节假日时不休息、改为星期二休息）、节假日的次日（节假日的次日为星期六、星期天时不休息）、12月28日～1月4日

費用: 普通游客及大学生320日元；※ 高中生及以下儿童、65岁以上人士、残障人士及其陪护者（1人）免费。

地址: 白金台5-21-5



▶ 東京都庭園美術館

美术馆的建筑沿用原朝香宫宅邸，其建于1933年，是日本极具代表性的装饰风艺术建筑。建筑内部装潢由著名装饰美术家Henri Rapan设计，勒内·拉利克（Rene Lalique）的水晶灯及浮雕、建筑本身亦具有艺术品价值。同时，这里还是一间拥有美丽庭园的美术馆。

休息日: 周一（若该日为节假日，则周二休息）、12月28日～1月4日
开馆时间: 上午10点～下午6点（入馆截止至下午5点30分）

費用: 门票 / 各展览存在差异 庭园门票 / 普通200日元、大学生160日元、初高中生及65岁以上者100日元、小学生以下、东京都内居住及在读的初中生、残障者及其看护者1人免费

地址: 白金台5-21-9



芝浦港南地区

▷お台場海滨公園

お台場海滨公園には人が作った約800mの砂浜があります。たくさんの観光客や家族がここにきます。砂浜では水遊びをすることができます。砂浜からはレインボーブリッジと高いビルが見えます。その景色はとてもきれいで人気があります。2021年には、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会がありました。

住所：台場 1-4-1



▷東京海洋大学マリンサイエンスミュージアム

東京海洋大学マリンサイエンスミュージアムでは、水産物〈海や川からとれるもの〉の資料や海の生き物の標本を見ることができます。世界でも珍しい資料があります。鯨のギャラリーでは、セミクジラとコククジラの全身の骨を見ることができます。「雲鷹丸」では漁業の発展を知ることができます。

休みの日：土曜日、日曜日、祝日、大学の試験があるとき、点検日、特別な日

かかるお金：お金はかかりません

住所：港南 4-5-7 東京海洋大学品川キャンパス内



▷レインボーブリッジ

レインボーブリッジは東京の芝浦と台場をつなぐ橋です。橋の長さは798mです。海から橋までの高さは50m以上あります。橋の構造は2重になっていて、橋の上部には首都高速11号台場線が通っています。その下には橋を歩いて渡るためのレインボープロムナードと、車が通る道路があります。「ゆりかもめ」も通っています。レインボープロムナードを歩きながら、東京湾の景色を見ることができます。

レインボープロムナードが開いている時間

4月から10月：午前9時から午後9時まで、11月から3月：午前10時から午後6時まで

※お金はかかりません。

※天気が悪いときは通ることはできません。

休みの日：毎月第3週の月曜日（この日が祝日のときは火曜日が休み）



芝浦港南地区

▷台場海滨公園

台場海滨公園内に約800mの人工砂浜は、観光旅行や家庭休闲的好去处。在海滨沙滩可以享受玩水的乐趣。在沙滩可眺望东京彩虹桥与对岸高层建筑群，景色魅力，颇有人气。2021年，东京2020奥运会和残奥会部分比赛将在这里举行。

地址：台場 1-4-1



▷東京海洋大学海洋科学院附属水产资料馆

東京海洋大学海洋科学院附属水产资料馆进行有关水产科学技术标本类的收集、整理、管理和展示，拥有世界级珍稀资料。

此外，东京海洋大学还设有鲸鱼展馆，展示了脊美鲸与灰鲸的全身骨骼标本，并拥有在堪察加半岛渔业开拓和蟹工船事业的开发中起到重要作用的研究练习船“云鷹丸”等藏品。

休馆日：星期六、星期天、节假日、入学考试期间、设备检修日、特别日

费用：免费

地址：港南 4-5-7 东京海洋大学品川校区内



▷东京彩虹桥

东京彩虹桥连接芝浦与台场，全长798米，距离海面50多米，是东日本最大的吊桥。桥身为双层结构，上层为首都高速11号台场线，下层为行人专用彩虹休闲步道、车辆专用临港道路，同时行驶着“Yurikamome（百合海鸥号）”。漫步彩虹休闲步道，可尽情欣赏东京湾的美景。

休闲步道通行时间

4月～10月：上午9点～下午9点

11月～3月：上午10点～下午6点

※天气恶劣时不予通行。

通行费：免费

休馆日：每月第3个星期一（节假日时则次日休息）



港区コミュニティバス〈港区のなかを走るバス〉

▶ 港区コミュニティバス「ちいばす」

港区コミュニティバス「ちいばす」は、港区のなかを走るバスです。次の8つのルートで動いています。
田町、赤坂、芝、麻布東、麻布西、青山、高輪、芝浦港南ルート

かかる お金：1回 乗るとき：100円（小学生以上）

バスが走るコースと時間は「ちいばすご利用案内」を見てください。日本語と英語とハングルと中国語があります。港区の施設やバスのなかでもらえます。詳しいことは下のURLから見ることもできます。

<https://www.city.minato.tokyo.jp/kankyo-machi/kotsu/bus/community.html>

聞く ところ：(株)フジエクスプレスちいばすお客様窓口 電話番号 03-3455-2213

地域交通課地域交通係 電話番号 03-3578-2279

▶ 台場シャトルバス「お台場レインボーバス」

台場エリアと田町駅、芝浦三丁目、品川駅をつなぐバスです。

かかる お金：1回 乗るとき：中学生以上 220円 小学生 110円

バスが走るコースと時間は「お台場レインボーバス路線案内」を見てください。日本語と英語があります。港区の施設やバスのなかでもらえます。詳しいことは下のURLから見ることもできます。

<https://www.city.minato.tokyo.jp/kankyo-machi/kotsu/bus/shuttle.html>

聞く ところ：お台場レインボーバスコールセンター 電話番号 03-6423-2805（午前7時から午後7時まで）

地域交通課地域交通係 電話番号 03-3578-2349

港区社区巴士

▶ 港区社区巴士（Chii bus）

港区社区巴士（Chii bus）共有田町、赤坂、芝、麻布東、麻布西、青山、高輪、芝浦港南線8条线路。

費用：单次乘车票价均为100日元（小学生以上）

详细路线图、时刻表请参考“Chii bus 使用介绍”（英文、日文、韩文、中文）。可于港区设施窗口、车内及港区网站获取 Chii bus 使用介绍。

<https://www.city.minato.tokyo.jp/kankyo-machi/kotsu/bus/community.html>

问讯处：株式会社 富士急行 Chii bus 客服窗口 电话：03-3455-2213

地区交通课地区交通系 电话：03-3578-2279

▶ 台场穿梭巴士（台场彩虹巴士）

台场彩虹巴士是连接台场地区与田町站东口、芝浦三丁目（田町站入口）、品川站港南口的直通穿梭巴士。

費用：单次乘车票价为大人（初中生以上）220日元、儿童（小学生）110日元

详细路线图、时刻表请参考“台场彩虹巴士路线介绍”（英文、日文）。可于港区设施窗口、车内及港区网站获取台场彩虹巴士路线介绍。

<https://www.city.minato.tokyo.jp/kankyo-machi/kotsu/bus/shuttle.html>

问讯处：台场彩虹巴士呼叫中心巴士客服中心（上午7点～下午7点）电话：03-6423-2805

地区交通课地区交通系 电话：03-3578-2349

港区のバスを利用するときに注意すること

- 2つ以上の路線に乗るときは、1回乗るごとにお金を払ってください。
- 東京都シルバーパスは使うことができません。
- ※ 東京都シルバーパスは、東京都に住んでいる高齢者〈年をとった人〉のためのバスの値段の割引サービスです。
- 小学校に入る前の子どもはお金を払わなくていいです。
- 1日使うことができるチケットがあります。チケットはバスの中で買うことができます。1枚500円です。
- 使うことができる日：土曜日、日曜日、祝日、8月13日から15日まで、12月29日から1月3日まで
- 下に書いている人は、ちいばす、お台場レインボーバスに乗るためのチケットをもらうことができます。
- もらうことができる人：港区に住んでいる、高齢者・障害者・おなかに赤ちゃんがいる女性・赤ちゃんをうんですぐの女性

詳しいことは、下のURLを見るか、各総合支所区民課保健福祉係に聞いてください。

<https://www.city.minato.tokyo.jp/koutsuutaisaku/kankyo-machi/kotsu/bus/muryo.html>

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係（P46～P53）

搭乘 Chii bus 以及台场彩虹巴士时的注意事项

- 换乘多条路线时，需分别支付各路线的乘车费用。
- 不能使用东京都老年证。
- ※ 东京都老年证：东京都老年居民巴士优惠服务

- 学龄前儿童免费。
- 有一日任乘车票。可在巴士上购买。

費用：500日元

対象路線：Chii bus、台场彩虹巴士全线

可使用日：星期六、星期天、节假日、8月13日～15日、12月29日～1月3日

- 向港区内居住的老年人、残障者、孕妇发放港区社区巴士乘车券。详情请浏览港区网站，或咨询各综合分庁舎区民課保健福祉係。

▶ 港区コミュニティバス「ちいばす」の ルート



- 田町ルート (田町駅東口から 六本木ヒルズ)
- 車庫発着便 (芝浦車庫から 田町駅東口)
- 赤坂ルート (六本木ヒルズから 赤坂見附駅)
- 芝ルート (新橋駅から みなとパーク芝浦)
- 麻布東ルート (港区役所北から 六本木けやき坂)
- 麻布西ルート (広尾駅から 六本木けやき坂)
- 青山ルート (六本木ヒルズから 赤坂見附駅)
- 高輪ルート (品川駅港南口から 浅草線三田駅前)
- 芝浦港南ルート (品川駅港南口から 竹芝栈橋入口)



▶ 台場シャトルバス「お台場レインボーバス」の ルート

品川駅港南口から 田町駅東口、芝浦三丁目 (田町駅入口) を 通って 台場方面・循環

▶ 港区社区巴士 (Chii bus) 路线图

- ・ 田町线路 (田町站东口~六本木新城)
- ・ 车库始发线路 (芝浦车库~田町站东口)
- ・ 赤坂线路 (六本木新城~赤坂见附站)
- ・ 芝线路 (新桥站~港区公园芝浦)
- ・ 麻布东线路 (港区政府北~六本木榉坂)
- ・ 麻布西线路 (广尾站~六本木榉坂)
- ・ 青山线路 (六本木新城~赤坂见附站)
- ・ 高轮线路 (品川站港南口~浅草线三田站前)
- ・ 芝浦港南线路 (品川站港南口~竹芝栈桥入口)

▶ 台场穿梭巴士 (台场彩虹巴士) 路线图

- ・ 品川站港南口~田町站东口
- ・ 或者芝浦三丁目 (田町站入口) ~台场循环

港区社区巴士 (Chii bus) 路线图
台场穿梭巴士 (台场彩虹巴士) 路线图



▶ 港区自転車シェアリング

港区の観光を自転車で楽しむことができます。港区では専用の電動自転車に乗ることができる仕組みがあります。好きなポート（自転車を止めるところ）から乗って、好きなポートに戻すことができます。

かかるお金：はじめの 30分：165円

※ 30分より長く使ったときは 30分ごとに 165円が かかります。

詳しい使い方やポートの場所は、下の URL から 見ることができます。

ドコモ・バイクシェアのホームページ：<https://docomo-cycle.jp/tokyo/>

聞くところ：(株)ドコモ・バイクシェア **電話番号 0570-783-677 (有料)**

地域交通課地域交通係 **電話番号 03-3578-2349**

▶ 港区共享单车

港区共享单车是一种可以自由选择停车处（自行车停放设施）骑乘或归还的专用电动自行车租借服务。

具体使用方法以及停车处位置等敬请浏览 DOCOMO BikeShare 网站。

费用：前 30 分钟 165 日元 / 次

※ 单次使用超过 30 分钟时，165 日元 / 30 分钟

DOCOMO BikeShare 网站：<https://docomo-cycle.jp/tokyo/>

问讯处：株式会社 DOCOMO BIKE SHARE **电话：0570-783-677 收费**

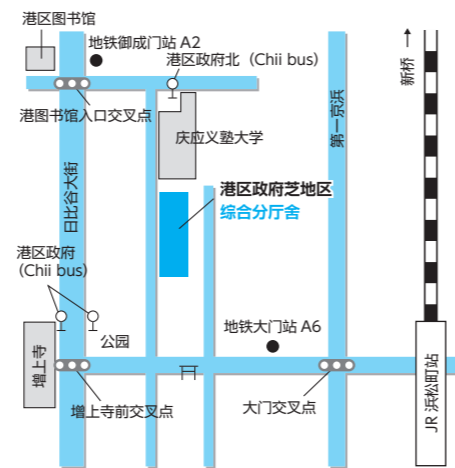
地区交通课地区交通系 **电话：03-3578-2349**

港区役所と各総合支所の情報

港区役所本庁舎の情報

住所：〒105-8511 芝公園 1-5-25
電話番号：03-3578-2111 (代表)
Fax 番号：03-3578-2034 (代表)

行き方：JR 浜松町駅の北口から歩いて10分です。地下鉄浅草線・大江戸線大門駅のA6出口から歩いて5分です。地下鉄三田線御成門駅のA2出口から歩いて5分です。ちいばす芝ルート・麻布東ルート「港区役所」から歩いて1分です。
 車、自転車、バイクをとめる場所があります。



港区役所と各総合支所が開いている日と時間

月曜日から金曜日 午前8時30分から午後5時まで

※下に書いているところでは、水曜日だけ午後7時まで手続きができます。一部、手続きができない書類もあります。詳しいことは、係に聞いてください。

各総合支所区民課窓口サービス係・保健福祉係、芝地区総合支所区民課は、窓口サービス係・保健福祉係・相談担当・証明交付担当・戸籍係

休みの日：土曜日、日曜日、祝日、12月29日から1月3日まで

夜や休みの日に書類を出すとき

夜や休みの日に戸籍の書類(結婚の書類など)を出すときは、港区役所本庁舎の宿直室窓口に出してください。

※各総合支所と台場分室に出すことはできません。

夜や休みの日は、書類の内容を確認できません。平日に各総合支所区民課窓口サービス係(芝地区総合支所は戸籍係)へ書類の確認を頼んでください。

港区政府、総合分庁舎情報

港区政府総庁舎

地址：郵便 105-8511 芝公園 1-5-25

電話：03-3578-2111 (総機)

传真：03-3578-2034 (総機)

交通：从 JR 滨松町站北口步行 10 分钟。从地铁浅草线、大江户线大门站 A6 出口步行 5 分钟。从地铁三田线御成门站 A2 出口步行 5 分钟。从港区社区巴士 (Chii bus) 芝线路、麻布东线路“港区政府”站下车，步行 1 分钟。

※ 有停车场及自行车停车场



港区政府、各総合分庁舎窓口受理時間

开放日：星期一～星期五 上午 8 点 30 分～下午 5 点

※ 部分窗口会在星期三延长受理时间。受理时间如下所示。

星期三 (延长时间)：上午 8 点 30 分～下午 7 点

窗口：各総合分庁舎区民課窓口サービス係、保健福祉係

芝地区総合分庁舎区民課窓口サービス係、保健福祉係、相談担当、証明交付担当及戸籍系部分业务无法受理。详情请向各担当咨询。

关闭日：星期六、日、节假日、12月29日～1月3日

夜间及休息日的户籍登记处

夜间及休息日请向港区政府总厅舎の值班室窗口提交户籍登记表(结婚登记等)(各総合分庁舎及台場分室不予受理)。

夜间及休息日窗口不对登记表的内容进行审查。请务必事先在各総合分庁舎区民課窓口サービス係(芝地区総合分庁舎为戸籍系)对登记表的内容进行审查。

芝地区総合支所の情報

住所：〒105-8511 芝公園1-5-25 港区役所本庁舎1階・2階
電話番号：03-3578-3111（代表）

管理課

管理係 電話番号 03-3578-3191	施設運営担当 電話番号 03-3578-3135
-----------------------	--------------------------

協働推進課

協働推進係 電話番号 03-3578-3123	地区政策担当 電話番号 03-3578-3192
-------------------------	--------------------------

まちづくり課

まちづくり係 電話番号 03-3578-3104	土木担当 電話番号 03-3578-3131
--------------------------	------------------------

区民課

窓口サービス係 電話番号 03-3578-3141	保健福祉係 電話番号 03-3578-3161
生活福祉係 電話番号 03-3578-3171	窓口調整係 電話番号 03-3578-3151
個人番号カード交付推進担当 電話番号 03-3578-3151	相談担当 電話番号 03-3578-3170
証明交付担当 電話番号 03-3578-3143	戸籍係 電話番号 03-3578-3153

車、自転車、バイクをとめる場所があります。

麻布地区総合支所の情報

住所：〒106-8515 六本木5-16-45
電話番号：03-3583-4151（代表）

管理課

管理係 電話番号 03-5114-8811	施設運営担当 電話番号 03-5114-8805
-----------------------	--------------------------

協働推進課

協働推進係 電話番号 03-5114-8802	地区政策担当 電話番号 03-5114-8812
-------------------------	--------------------------

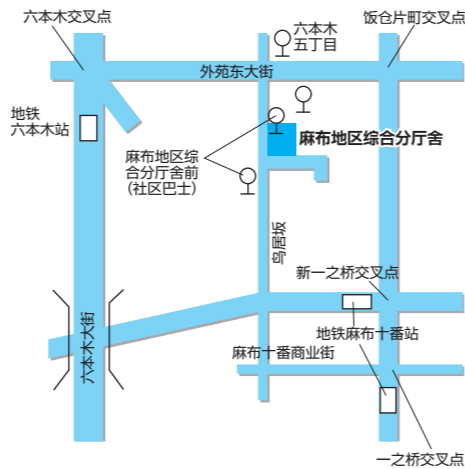
まちづくり課

まちづくり係 電話番号 03-5114-8815	土木担当 電話番号 03-5114-8803
--------------------------	------------------------

区民課

窓口サービス係 電話番号 03-5114-8821	保健福祉係 電話番号 03-5114-8822
生活福祉係 電話番号 03-5114-8823	

行き方：地下鉄日比谷線・大江戸線六本木駅3番出口から歩いて7分です。地下鉄大江戸線・南北線麻布十番駅7番出口から歩いて10分です。ちいばす麻布東・西ルート、田町ルート「麻布地区総合支所前」から歩いて1分です。
車、自転車、バイクをとめる場所があります。



芝地区総合分庁舎

地址：邮编 105-8511 芝公園1-5-25 港区政府总庁舎1楼、2楼
电话：03-3578-3111（总机）

管理課

管理系 电话：03-3578-3191	施設運営担当 电话：03-3578-3135
---------------------	------------------------

協働推進課

協働推進系 电话：03-3578-3123	地区政策担当 电话：03-3578-3192
-----------------------	------------------------

城区建設課

城区建設系 电话：03-3578-3104	土木担当 电话：03-3578-3131
-----------------------	----------------------

区民課

窓口サービス系 电话：03-3578-3141	保健福祉系 电话：03-3578-3161
生活福祉系 电话：03-3578-3171	窓口調整系 电话：03-3578-3151
個人番号交付推進担当 电话：03-3578-3151	相談担当 电话：03-3578-3170
証明交付担当 电话：03-3578-3143	戸籍系 电话：03-3578-3153

※ 有停车场和自行车停车场。

麻布地区総合分庁舎

地址：邮编 106-8515 六本木5-16-45
电话：03-3583-4151（总机）

管理課

管理系 电话：03-5114-8811	施設運営担当 电话：03-5114-8805
---------------------	------------------------

協働推進課

協働推進系 电话：03-5114-8802	地区政策担当 电话：03-5114-8812
-----------------------	------------------------

社区建設課

城区建設系 电话：03-5114-8815	土木担当 电话：03-5114-8803
-----------------------	----------------------

区民課

窓口サービス系 电话：03-5114-8821	保健福祉系 电话：03-5114-8822
生活福祉系 电话：03-5114-8823	

交通：从地铁日比谷线、大江户线六本木站3号出口步行7分钟。从地铁大江户线、南北线麻布十番站7号出口步行10分钟。从港区社区巴士（Chii bus）麻布东及麻布西线路、田町线路“麻布地区综合分庁舎前”站下车，步行1分钟。

※ 有停车场和自行车停车场。



あかさかちくそうごうししよ じょうほう
赤坂地区総合支所の 情報

住所：〒107-8516 赤坂4-18-13
電話番号：03-5413-7011 (代表)

かんりか
管理課

管理係 電話番号 03-5413-7014	施設運営担当 電話番号 03-5413-7273
--------------------------	-----------------------------

きょうどうすいしんか
協働推進課

協働推進係 電話番号 03-5413-7272	地区政策担当 電話番号 03-5413-7013
----------------------------	-----------------------------

まちづくりか
まちづくり課

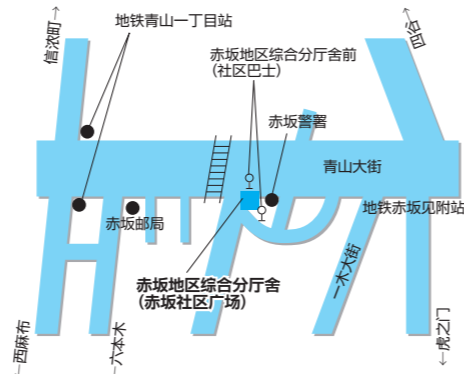
まちづくり係 電話番号 03-5413-7038	土木担当 電話番号 03-5413-7015
-----------------------------	---------------------------

くあんなか
区民課

窓口サービス係 電話番号 03-5413-7012	保健福祉係 電話番号 03-5413-7276
生活福祉係 電話番号 03-5413-7277	

行き方：地下鉄銀座線・丸の内線赤坂見附駅 A 出口から歩いて 8 分です。地下鉄銀座線・半蔵門線・大江戸線青山一丁目駅 4 番出口から歩いて 10 分です。ちいばす赤坂ルート、青山ルート「赤坂地区総合支所前」から歩いて 0 分です。

車、自転車、バイクをとめる場所があります。



赤坂地区総合分庁舎

地址：邮编 107-8516 赤坂 4-18-13
电话：03-5413-7011 (总机)

管理課

管理系 电话：03-5413-7014	设施运营担当 电话：03-5413-7273
------------------------	---------------------------

協働推進課

協働推進系 电话：03-5413-7272	地区政策担当 电话：03-5413-7013
--------------------------	---------------------------

城區建設課

城區建設系 电话：03-5413-7038	土木担当 电话：03-5413-7015
--------------------------	-------------------------

区民課

窗口サービス係 电话：03-5413-7012	保健福祉係 电话：03-5413-7276
生活福祉係 电话：03-5413-7277	

交通：从地铁銀座線、丸之内線赤坂見附站 A 出口步行 8 分钟。从地铁銀座線、半蔵門線、大江戸線青山一丁目站 4 号出口步行 10 分钟。从港区社区巴士 (Chii bus) 赤坂线路、青山线路“赤坂地区総合分庁舎前”下车，步行 0 分钟。

※ 有停车场和自行车停车场



▶ **高輪地区総合支所の 情報**

住所：〒108-8581 高輪 1-16-25
電話番号：03-5421-7611 (代表)

管理課

管理係 電話番号 03-5421-7124	施設運営担当 電話番号 03-5421-7067
--------------------------	-----------------------------

協働推進課

協働推進係 電話番号 03-5421-7621	地区政策担当 電話番号 03-5421-7123
----------------------------	-----------------------------

まちづくり課

まちづくり係 電話番号 03-5421-7664	土木担当 電話番号 03-5421-7615
-----------------------------	---------------------------

区民課

窓口サービス係 電話番号 03-5421-7612	保健福祉係 電話番号 03-5421-7085
生活福祉係 電話番号 03-5421-7087	

行き方：地下鉄南北線・三田線白金高輪駅1番出口から歩いて1分です。ちいばす高輪ルート「高輪地区総合支所前」から歩いて0分です。

車、自転車、バイクをとめる場所があります。



▶ **高輪地区総合分庁舎**

地址：邮编 108-8581 高輪 1-16-25
电话：03-5421-7611 (总机)

管理課

管理系 电话：03-5421-7124	设施运营担当 电话：03-5421-7067
------------------------	---------------------------

协动推进課

协动推进系 电话：03-5421-7621	地区政策担当 电话：03-5421-7123
--------------------------	---------------------------

城区建设課

城区建设系 电话：03-5421-7664	土木担当 电话：03-5422-7941
--------------------------	-------------------------

区民課

窗口服务系 电话：03-5421-7612	保健福祉系 电话：03-5421-7085
生活福祉系 电话：03-5421-7087	

交通：从地铁南北线、三田线白金高輪站1号出口步行1分钟。从港区社区巴士（Chii bus）高輪线路“高輪地区综合分庁舎前”下车，步行0分钟。

※ 有停车场和自行车停车场



芝浦港南地区総合支所の情報

住所：〒105-8516 芝浦 1-16-1
電話番号：03-3456-4151 (代表)

管理課

管理係 電話番号 03-6400-0011	施設運営担当 電話番号 03-6400-0033
--------------------------	-----------------------------

協働推進課

協働推進係 電話番号 03-6400-0031	地区政策担当 電話番号 03-6400-0013
----------------------------	-----------------------------

ベイエリア活性化推進担当
電話番号 03-6435-0481

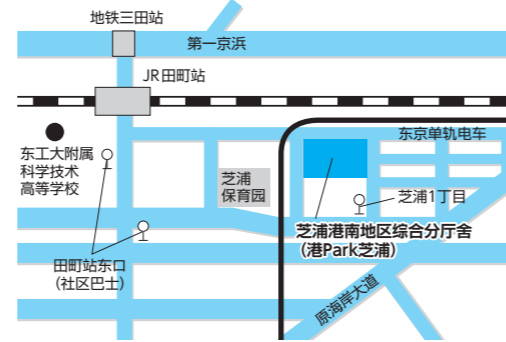
まちづくり課

まちづくり係 電話番号 03-6400-0017	土木担当 電話番号 03-6400-0032
--------------------------	------------------------

区民課

窓口サービス係 電話番号 03-6400-0021	保健福祉係 電話番号 03-6400-0022
生活福祉係 電話番号 03-6400-0023	

行き方：JR 田町駅芝浦口から歩いて5分です。都営地下鉄三田駅出口から歩いて6分です。ちいばす芝浦ルート・芝浦港南ルート（品川駅港南口行）「みなとパーク芝浦」から歩いて0分です。ちいばす芝浦港南ルート（田町駅東口行）「芝浦一丁目」から歩いて4分です。お台場レインボープラス「田町駅東口」から歩いて7分です。都営バス「田町駅東口」から歩いて6分です。車、自転車、バイクをとめる場所があります。



芝浦港南地区総合分庁舎

地址：邮编 105-8516 芝浦 1-16-1
电话：03-3456-4151 (总机)

管理課

管理系 电话：03-6400-0011	施設運営担当 电话：03-6400-0033
------------------------	---------------------------

協働推進課

協働推進系 电话：03-6400-0031	地区政策担当 电话：03-6400-0013
城市建设推進担当 电话：03-6435-0481	

城区建設課

城区建設系 电话：03-6400-0017	土木担当 电话：03-6400-0032
-----------------------	----------------------

区民課

窓口サービス係 电话：03-6400-0021	保健福祉係 电话：03-6400-0022
生活福祉係 电话：03-6400-0023	

交通：从 JR 田町站芝浦口东口步行5分钟。从都営地铁三田站步行6分钟。从港区社区巴士（Chii bus）芝浦港南线路（品川站港南口方向）“港公园芝浦”站下车，步行0分钟；芝浦港南线路（田町站东口方向）“芝浦一丁目”站下车，步行4分钟。从台场彩虹巴士“田町站东口”下车，步行7分钟。从都営交通“田町站东口”步行6分钟。

※ 有停车场和自行车停车场

芝浦港南地区総合支所台場分室の情報

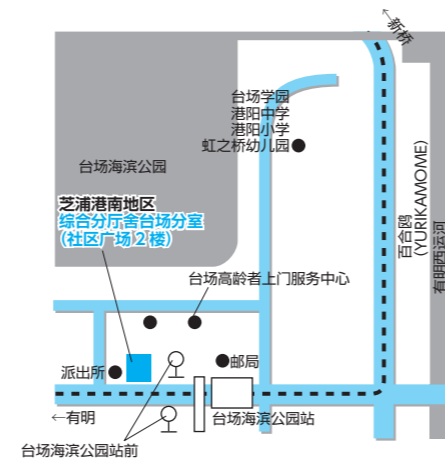
住所：〒135-0091 台場 1-5-1
協働推進課台場担当 電話番号 03-5500-2365

区民課窓口サービス係 電話番号 03-5500-2351

区民課保健福祉係（月曜日 だけ） 電話番号 03-5500-2352

行き方：「ゆりかもめ」お台場海滨公園駅から歩いて1分です。お台場レインボープラス（品川駅港南口から出発）、都営バス「海01」系統（門前仲町から東京テレポート駅）、「お台場海滨公園駅前」から歩いて2分です。

車、自転車、バイクをとめる場所は ありません。



芝浦港南地区総合分庁舎台場分室

地址：邮编 135-0091 台場 1-5-1
協働推進課台場担当 电话：03-5500-2365
区民課窓口サービス係 电话：03-5500-2351

区民課保健福祉係（仅限星期一） 电话：03-5500-2352

交通：从“Yurikamome”台场海滨公園站下车，步行1分钟。从台场彩虹巴士（品川站港南口出发）、都営バス“海01”线路（門前仲町～東京 Teleport 站）“台场海滨公園駅前”下车，步行2分钟。

※ 没有停车场和自行车停车场



広報 (いろいろな言葉で知らせる)・広聴 (広く意見を聞く)

広報 (いろいろな言葉で知らせる)

港区では、区の仕事やイベントのことを、多言語 (いろいろな国の言葉) で知らせています。港区ホームページ、電子メール、SNS、港区の情報紙を見てください。

▶ 港区ホームページ (https://www.city.minato.tokyo.jp)

港区の生活に役立つサービスや、図書館や公園の情報などを英語、中国語、ハングル、日本語など 108 の言語と、やさしい日本語で調べることができます。

▶ Facebook「Minato Information Board」 (https://m.facebook.com/city.minato.mib/)

港区のイベント、生活に役に立つ情報を知らせます。

対応している言葉：英語、やさしい日本語、中国語、ハングル

聞くところ：地域振興課国際化推進係 電話番号 03-3578-2046、2524

▶ メールマガジン きらっと☆ (港区長のメールマガジン)

港区長のメッセージ、港区で起きたこと、港区からのお知らせの紙「広報みなと」のことが、メールで届きます。

メールが届く日：毎月1日

聞くところ：区長室広報係 電話番号 03-3578-2036

各类宣传 (多语种信息)・意见征询

各类宣传 (多语种信息)

港区通过港区网站、电子邮件、SNS、广告宣传页等介绍港区政务、服务、活动及计划等有关信息。

▶ 港区网站 (英语、中文、韩文、日文等 108 种语言与简单日语) (https://www.city.minato.tokyo.jp)

港区网站提供方便生活的服务、图书馆及公园等港区设施有关信息。

▶ Facebook“Minato Information Board” (英文、简明日语、中文、韩文)

为您提供港区国际化推进措施、活动信息、外国人所需的行政信息和生活信息。使用英文、简明日语不定期发布信息。

URL：https://m.facebook.com/city.minato.mib/

问讯处：地区振兴课国际化推进系 电话：03-3578-2046、2524

▶ 邮件杂志 Kiratto ☆ (港区区长邮件杂志)

刊载港区区长的随笔、港区新鲜事，并发布港区广报 Minato 1 日号刊发行通知。

发行日：每月1日

问讯处：区长室广告宣传系 电话：03-3578-2036

▷Twitter・Facebook、デジタルサイネージ

港区では、光化学スモッグ、地震、大雨、そのほかの災害や緊急（とても大事な）のときに必要な情報を英語、中国語、ハングル、日本語で知らせます。港区のホームページ、ツイッター、フェイスブック、デジタルサイネージで知ることができます。

ツイッターとフェイスブックのアカウントは P.12 を見て ください。

聞く ところ：区長室広報戦略担当 **電話番号 03-3578-2359**

▷英語で書いた港区からのお知らせの紙「Minato Monthly」

もらう 方法

1. 港区役所、各総合支所、各港区立図書館、各区民センター、港区スポーツセンター、港区内の主な駅でもらうことができます。
2. 英語で書いた新聞「The Japan Times/International New York Times」（予約したら、読むことができます）と一緒に配られます。
3. 港区ホームページで読むこともできます。
4. 欲しい人は郵便でもらうこともできます。
詳しいことは、区長室広報係に聞いてください。

発行する 日：毎月1日

聞く ところ：区長室広報係（Minato Monthly 編集員） **電話番号 03-3578-2041**

▷日本語で書いた港区からのお知らせの紙「広報みなと」

もらう 方法

1. 港区役所、各総合支所、各港区立図書館、各区民センター、港区スポーツセンター、港区内の主な施設と駅、郵便局でもらうことができます。
2. 朝日新聞、読売新聞、毎日新聞、日本経済新聞、産経新聞、東京新聞に入っています。
3. 港区ホームページで読むこともできます。

発行する 日：毎月1日、11日、21日

聞く ところ：区長室広報係 **電話番号 03-3578-2036**

▷MINATO CITY MAP（港区の施設の地図）

港区のいろいろな施設が書いてある地図です。英語で書いています。

聞く ところ：区長室広報係 **電話番号 03-3578-2036**

▷多言語情報コーナー

港区の決まり、いろいろな場所、イベントなどのことが分かるパンフレットがあります。英語、中国語、ハングルで書いています。

場所：港区役所・芝地区総合支所の1階

▷Twitter・Facebook、電子広告牌

使用英文、中文、韓文、日文发布地震、暴雨、光化学烟雾等灾害信息以及紧急信息。

- ・港区网站
- ・Twitter
- ・Facebook
- ・港区设施等处的电子广告牌

Twitter 及 Facebook の帐号信息请查阅 p12。

问讯处：区長室广告宣传战略担当 **电话：03-3578-2359**

▷英文信息传单“Minato Monthly”

1. 于港区内主要设施（港区政府、各综合分厅舍、各港区区立图书馆、各区民中心、港区体育中心）、港区内主要车站进行发放。
2. 与已订阅的英文报纸“The Japan Times/International New York Times”同时发放。
3. 亦可通过港区网站进行浏览。
4. 如有需要，亦可为您寄送。详情敬请咨询。

发行日：每月1日

问讯处：区長室广告传系（Minato Monthly 编辑员） **电话：03-3578-2041**

▷日文信息宣传单“港区广报 Minato”

1. 于港区内主要设施（港区政府、各综合分厅舍、各港区区立图书馆、各区民中心、港区体育中心）、港区内主要车站进行发放。
2. 夹带于朝日新闻、读卖新闻、每日新闻、日本经济新闻、产业新闻、东京新闻。
3. 亦可通过港区网站进行浏览。

发行日：每月1日、11日、21日

问讯处：区長室广告传系 **电话：03-3578-2036**

▷MINATO CITY MAP 英文版设施介绍图

面向外国人制作的港区公共设施地图。使用英文。

问讯处：区長室广告传系 **电话：03-3578-2036**

▷多语种信息角

港区为了面向外国人介绍各种制度、业务、设施，制作了多语种宣传册。这些宣传册可在港区政府及芝地区综合分厅舍1楼的“多语种信息角”获取。

▶港区広報番組「こんにちは 港区長です」「みなとNEWS」

テレビの 11 チャンネルで 見ることができます。港区ホームページでも 見ることができます。区の 施設にある デジタルサイネージでも 見ることができます。図書館で DVD の 貸し出しも しています。

こんにちは 港区長です (英語・日本語)

港区の 区長が 出る 番組です。

みなとNEWS (英語・日本語)

港区の 仕事や 港区で 活躍する 住民や 団体の 活動を 紹介する 番組です。

※港区コミュニティバスちいばす、お台場レインボーバスの 中でも 見ることができます。

聞く ところ：区長室広報係 **電話番号 03-3578-2036**

▶みなとコール

港区役所の 仕事や サービス、イベントの 情報を オペレーターから 聞くことができます。

使うことができる 時間：午前 8 時から 午後 8 時まで。 休みは ありません。

使うことができる 言葉：英語、日本語

電話番号 03-5472-3710 Fax 番号 03-5777-8752

港区では、ここに 書いていることの ほかにも、いろいろな 広報活動 (たくさんの 人に 知らせるための 活動) を しています。

詳しくは、港区ホームページを 見て ください。



▶港区宣传节目“大家好，我是港区区长”、“港NEWS”

为方便发布港区内信息，港区制作有宣传节目。您可以在电视的 11 频道、港区官网、港区的设施内设置的数字标牌上观看。也可以在港区图书馆借阅 DVD。

大家好，我是港区区长 (英文、日文)

港区区长有出演该节目。

港NEWS (英文、日文)

该电视节目介绍港区的工作、活跃在港区的居民和各种组织的活动。

※ 也在港区社区巴士 (Chii bus)、台场彩虹巴士的车内播放。

问讯处：区长室广告宣传系 **电话：03-3578-2036**

▶港区热线 (Minato Call)

由话务员使用英文或日文为大家提供港区的行政服务内容、设施及活动等的相关信息。

受理时间：上午 8 点~下午 8 点

休息日：全年无休

支持语言：英文、日文

电话：03-5472-3710 传真：03-5777-8752

港区另有其他各类宣传活动。

详情请浏览港区网站。

広聴（広く意見を聞く）

港区では、住民の意見を区の仕事の中に生かしています。港区への意見は、次のところに 出して ください。

▶ 港区ホームページ（英語・中国語・ハンゲル・日本語・やさしい日本語）

港区ホームページの「区民の声（区政へのご意見・ご提案）」に、あなたの意見を 入力して 送って ください。

▶ 広聴ハガキ（英語・日本語）

各総合支所、各区民センター、各いきいきプラザ、スポーツセンター等の施設に置いてあります。

あなたの意見を 書いて 送って ください。

▶ 区民の声センター

港区への意見や お願いしたいことを、言うことができます。「区民の声センター」に行く方法と、電話で話をする方法があります。

使うことができる 日と 時間：月曜日から 金曜日 午前8時30分から 午後5時15分まで
※祝日、12月29日から 1月3日は 休みです。

使うことができる 言葉：英語、日本語

場所：区民相談室（港区役所3階）

聞く ところ：区民の声センター **電話番号 03-3578-2054**

区長室広聴担当 **電話番号 03-3578-2050 ~ 2052**

意見征询

为能将民意及时反映到区政中去，请通过以下方式提出您对区政的意见和建议。

▶ 港区网站（英文、中文、韩文、日文、简明日语）

请通过港区网站“区民之声（针对区政的意见和建议）”提出您的意见和建议。

<http://www.city.minato.tokyo.jp>

▶ 意见征询明信片（英文、日文）

各综合分厅舍、各区民中心、各活力广场、体育中心等设施均有放置。

请写下您的意见并发送给我们。

▶ 区民之声中心

“区民之声中心”通过来访及电话听取居民对区政的意见、希望和建议。可使用日文与英文。

开设时间：星期一～星期五 上午8点30分～下午5点15分

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

地点：区民咨询室（港区政府3楼）、咨询点（港区政府1楼）

问讯处：区民之声中心 **电话：03-3578-2054**

区长室意见征询担当 **电话：03-3578-2050 ~ 2052**

生活情報

ごみの きまりと リサイクル

ごみは、種類で 分けて ください。ごみは、決まった日の 午前 8 時までに出して ください。 ※午前 7 時 30 分の ところも あります。

ごみの きまりについては、次の ところに 聞いてください。
ごみを 分ける 方法や ごみを 出してもいい 日を 聞くととき

聞く ところ：みなとリサイクル清掃事務所

ごみを 出す 場所を 聞くととき

聞く ところ：マンション（アパート）を 管理する 人や 事務所、家の 持ち主



ごみの 分別（ごみを 出すときに 分けること）ガイドブック

ごみを 出す 方法や ごみを 出すときの きまりは、港区の「分別ガイドブック」を 見て ください。英語、中国語、ハングル、日本語で 書いて います。

このガイドブックは 各総合支所区民課窓口サービス係、協働推進課協働推進係、みなとリサイクル清掃事務所でもらうことが できます。

欲しい 人は 郵便で もらうことも できます。

聞く ところ：みなとリサイクル清掃事務所 電話番号 03-3450-8025

港区ホームページから 見ることも できます。

港区ホームページ：https://www.city.minato.tokyo.jp

東京都港区ごみ分別アプリ

スマートフォンの アプリ「東京都港区ごみ分別アプリ」を 見て ください。ごみを 分ける 方法や、ごみを 集める 日を 調べることが できます。ごみを 出すのを 忘れないように、このアプリの「リマインドアラーム」の 機能を使 いうことも できます。下の 二次元コードから ダウンロードして ください。

東京都港区ごみ分別アプリ ダウンロード（お金は かかりません）

Android 版
(Android OS2.3 以降に 対応)



iOS 版
(iOS5.1.1 以降に 対応)



生活情報

垃圾的の丢弃方法和再生利用

请按照类别将垃圾进行分类，并在规定回收日上午 8 点（特别地区为上午 7 点 30 分）以前放入资源和垃圾回收站。

垃圾分类方法及回收日等信息问讯处：港区再生利用清扫事务所

资源及垃圾回收站信息问讯处：公寓等的管理事务所、房东

垃圾分类指南（英文、中文、韩文、日文）

为普及垃圾分类处理知识和礼仪等，港区制作了《垃圾分类指南（英文、中文、韩文、日文）》，并登载在港区网站上。

问讯处：港区再生利用清扫事务所 电话：03-3450-8025

亦可通过港区网站进行浏览。

港区网站：https://www.city.minato.tokyo.jp

東京都港区垃圾分类 APP

港区推出了智能手机软件“東京都港区垃圾分类 APP”，方便居民查询资源、垃圾相关的信息。该手机软件拥有下述功能。

搜索功能：可搜索资源及垃圾分类、不同地区回收日期等。

提醒功能：避免忘记扔垃圾的提醒功能。

扫描下方二维码（免费）即可下载。

二维码

Android 版
(支持 Android OS2.3 以上版本)



iOS 版
(支持 iOS5.1.1 以上版本)



資源・ごみ集積所の 看板と その 読み方

資源及垃圾回收站的布告栏及说明



港区の施設内での資源回収ボックス

家でいらなくなった資源を、港区の施設の回収ボックスに持っていくことができます。詳しい場所などは港区ホームページを見てください。
港区ホームページ：<https://www.city.minato.tokyo.jp>

港区施設内資源回収箱

您可将家中废弃的资源丢入港区设施的回收箱。具体地点请浏览港区网站。
港区网站：<https://www.city.minato.tokyo.jp>

みなとタバコルール



港区に住んでいる人、働く人、遊びに来る人、みんなが守らなければならない港区のきまり

港区の建物の外にある公共の場所(※)では、下に書いている1、2、3のきまりを守らなければなりません。
※道路・公園・子どものための広場などみんなが使える場所

1. たばこの吸いがらを捨ててはいけません。
2. たばこを吸っていいと、港区が決めた場所以外では、たばこを吸ってはいけません。
3. 庭や駐車場、会社の土地など、公共の場所ではないところでたばこを吸うときも、近くにいる人があなたのたばこの煙を吸わないように注意してください。

港区は、たばこを吸う人と吸わない人がお互いのことを考える快適なまち作りをめざしています。

港区では、みんなに「みなとタバコルール」を守ってもらうために、住民がつくる組織や、お店、会社などと次のようなことをしています。

1. みなとタバコルールを知ってもらうためのキャンペーンをしたり、まちの掃除をします。
2. 「この道でたばこを吸ってはいけない」ことを知ってもらうシールを道路に貼っています。
3. 英語・中国語・ハングルで書いた喫煙場所マップ(たばこを吸っていい場所を書いた地図)を配っています。
4. 指導員がまちを見ています。

このほかにも、港区では、建物の中や外に、たばこを吸うことができる場所を作っています。たばこを吸わない人がたばこの煙を吸わないようにするためです。

聞くところ：環境課環境政策係 電話番号 03-3578-2486



Minato 吸烟规定



港区居民和到访者均需遵守的规定

请在港区内所有道路、公园、儿童游园、公开空地等室外的公共场所遵守以下规定。

1. 请将烟蒂扔在烟灰缸中。
2. 请在指定场所吸烟。
3. 即便在私有地吸烟，也请注意不要让烟雾影响到室外公共场所的其他人。

港区积极推进吸烟人士与不吸烟人士都能互为对方考虑、舒适生活的街区建设。

为了让大家都遵守港区吸烟规定，港区与町会和自治会、商店会、经营者等共同开展以下活动。

1. 宣传及清扫活动
2. 粘贴写有“路上禁止吸烟”的贴纸
3. 提供英文、中文和韩文的吸烟场所地图
4. 派指导员进行地区巡逻

另外，还增加了室内外指定吸烟场所，致力于防止被动吸烟。

问讯处：环境课环境政策系 电话：03-3578-2486




 ある歩くとき、くるま、バイク、自転車に乗るときは
交通のルールを守ってください。

ある歩くとき

- ・歩道（人が歩く道）を歩いてください。
- ・横断禁止（渡ってはいけない道路）の道を渡っては いけません。近くに横断歩道（道路を歩くとき渡る ところ）が あったら、そこを渡って ください。
- ・交差点（道と道が 交わる ところ）では 事故が 多いです。交差点を 歩くときは、右と 左を 見て 車が こない ことを 確かめて ください。車が あなたに 近づいてきたときは、車を 運転している 人（ドライバー）が あなたに 気づいて 車を 止めてから 歩いて ください。

くるま 車を 運転するとき

- ・車に 乗る 人は 全員 シートベルトを しなければなりません。
- ・後ろの 席に すわる 人も シートベルトをして ください。シートベルトを していなかったら、事故が おきたときに 車の 外に 飛び出してしまったり、乗っている 人と 人が ぶつかったりして 危ないです。
- ・お酒を 飲んだら 運転してはいけません。お酒を 飲んでから 運転することは 重い 犯罪です。
- ・運転する 人が お酒を 飲んでいたら、運転する 人にお酒を 飲ませた 人や、同じ 車に 一緒に 乗っている 人も 重い 罰を 受けます。

 港区生活相关重要规则 安全开车 舒适步行
遵守交通规则 创建安全舒适的街区

致各位行人

▶ 只可在允许的地点过马路，勿忘确认安全。

在禁止横穿马路的地方过马路非常危险。

不要在禁止横穿马路的地方过马路。即便稍微绕远路也要使用过街横道线。

司机注意到你了吗？

路口是事故多发区。过马路时务必确认左右，确保安全。车辆靠近时，确认司机注意到你并停车后过马路。



致各位司机

▶ 上车后，必须让所有人先系好安全带。

后部座位也必须系好安全带。

不系安全带，发生事故时可能会被甩出车外或与车内的人碰撞，十分危险。



▶ 喝酒不开车，开车不喝酒。

酒后开车是犯罪。

醉驾、酒驾会受到严厉的处罚。喝酒后、宿醉后绝对不能开车。

不仅酒驾者本人会受到处罚。

供酒者和一起乘车者也是处罚对象。



オートバイに乗るとき

- ・安全なスピードで走ってください。
- ・交差点では右折（右に曲がること）する車に気をつけて、ゆっくり走って安全かどうかを確かめてください。
- ・カーブの前ではスピードを落としてください。
- ・頭を守るためにヘルメットをかぶってください。そのとき、ヘルメットのあごひもを締めてください。体を守るために胸にプロテクターを付けてください。

自転車に乗るとき

- ・自転車は車道（車が走る道）のいちばん左側を通らなければなりません。
- ・12歳までの子ども、70歳以上の人、身体の不自由な人は、自転車で歩道を走ることができます。
- ・自転車の標識（道のルールが書いてあるもの）がある歩道では、車道に近いところや標識で決まっている場所を徐行（すぐに止まることができるスピード）して通ってください。
- ・車道に車が止まっていたり、工事で危ないときは、歩道を通ることができます。
- ・1台の自転車に2人で乗ってはいけません。
- ・16歳以上の人は、2人の子どもがすわるいすがついている自転車に5歳までの子どもを2人乗せてもいいです。
- ・頭を守るためにヘルメットをかぶってください。

致各位摩托车驾驶员

▶ 时刻控制速度，安全骑行。

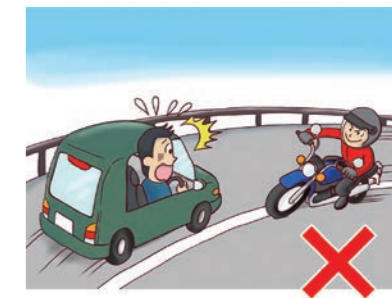
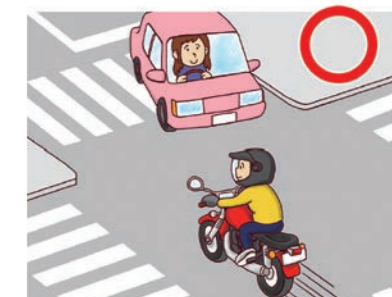
在路口不要被卷入事故。

在路口，右转的司机容易忽视直行的摩托车从而造成事故。路口请充分减速，确认安全。

在弯道请充分减速。

弯道是十分危险的场所。请在进入弯道前充分减速，安全骑行。

为了保护头部，请系紧头盔的带子。为保护身体，请穿着护胸。



致各位骑自行车的人

▶ 自行车原则上是在车道左侧通行。

不到13岁的儿童或70岁以上的老人、身体有残疾的人、或属于以下情况时可在“人行道”通行。

道路指示牌等标示着自行车可在人行道通行时

人行道上行人优先通行。在车道一侧或是按道路标示等的指示在指定的位置请缓慢通行。

在车道通行有危险时

- ① 有停在路边的车辆或道路施工等，车道的左侧难以通行时
- ② 因汽车等的交通量大且道路狭窄，有发生与汽车的碰撞事故危险时

自行车的乘车人数

原则上仅限骑行者本人。

使用幼儿2人同乘用自行车时

16岁以上的骑行者使用幼儿2人同乘用自行车（可让幼儿2人同乘的特殊结构或是安装了装置的自行车）时，可同时搭乘不满6岁的幼儿2人。为保护头部，请您佩戴头盔。



▷ **自転車のルールを守らない人は講習〈ルールを教える授業〉を受けなければなりません**

2015年6月1日に、自転車の法律が変わりました。ひどい交通違反〈交通のルールを守らないこと〉を3年以内に2回以上した人は、自転車に安全に乗るための講習を受けなければなりません。

▷ **自転車のひどい交通違反**

次の1から15は、自転車のひどい交通違反の例です。気をつけてください。

1. 信号を守らないこと
2. 標識を守らないで、自転車が通ってはいけない道路を通ること
3. 歩行者〈歩いている人〉のための道路を通るときに ゆっくり 走らないこと
4. 車道の右側を走ったり、自転車が走ってはいけない道を通ること
5. 路側帯〈車道を歩く人のための場所〉を歩いている人の邪魔をすること
6. 遮断機〈電車が通るときに、踏切に人や車が入れないように降りてくる棒〉が降りた踏切に入ること
7. 優先道路を走る車の邪魔をしたり、交差点でスピードを落とさなかったりすること
8. 交差点で右に曲がるときに、車の邪魔をすること
9. 環状交差点（ラウンドアバウト）で車の邪魔をすること
10. 一時停止〈一度止まる〉の標識があるところで止まらないこと
11. 歩道を歩く人の邪魔をすること
12. ブレーキがない自転車やブレーキが壊れている自転車に乗ること
13. お酒を飲んだあとに自転車に乗ること
14. 携帯電話を使いながら自転車に乗ること
15. 妨害運転（他の人の運転の邪魔をする）など危険行為をすること

▷ **自転車で危ない運転をした人は重い罰を受けます**

お酒を飲んで自転車を運転したとき：5年以下の懲役〈刑務所に入る〉か100万円以下の罰金〈罰として払うお金〉を払わなければなりません。

車道の右側を通ったとき：3カ月以下の懲役か5万円以下の罰金を払わなければなりません。

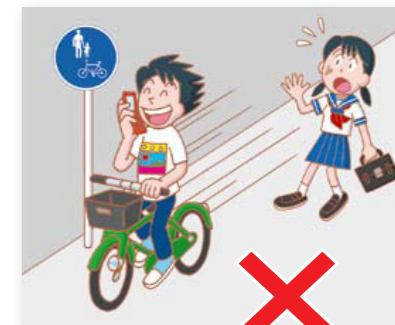
かさをさしたり、物を持ったまま片手で運転したとき：5万円以下の罰金を払わなければなりません。

携帯電話で話したり画面を見ながら運転したとき：5万円以下の罰金を払わなければなりません。

聞くところ：地域交通課交通対策係 **電話番号 03-3578-2262**

▷ **设有针对恶意、危险的自行车骑行者的教育制度。**

2015年6月1日起，自行车的新修订道路交通安全法正式施行。3年以内2次因“自行车骑行中恶意违规、危险行为”被检举的“恶意违规的自行车骑行者”，必须接受安全教育。



▷ **“恶意违规、危险行为”范围**

1. 闯红灯
2. 违反禁止通行
3. 违反在人行道上的缓慢通行等
4. 违反通行范围
5. 妨害路边行人的通行
6. 闯入已经降下挡杆的铁道口
7. 在路口妨碍优先通行车辆等违反安全行驶义务
8. 在路口妨碍优先右转的车辆等
9. 违反在环形路口的安全行驶义务
10. 违反在指定场所暂时停止等
11. 在人行道妨碍行人
12. 骑行刹车有故障的自行车
13. 酒后骑行
14. 边打电话边骑行等违反安全行驶义务
15. 采取阻挠驾驶（挑衅驾驶）等危险行为



▷ **针对危险骑行自行车的处罚条例**

酒后骑行

5年以下的监禁或是100万日元以下的罚款（酒醉时）

右侧通行

3个月以下的监禁或是5万日元以下的罚款

打伞或是拿着东西骑车

5万日元以下的罚款

边打电话或是看着画面骑行

5万日元以下的罚款

问讯处：地区交通课交通对策系 **电话：03-3578-2262**



生活の相談

港区の外国人相談

港区のサービスや生活について相談したり情報をもらうことができます。予約(来る日や時間を決めておくこと)は いりません。

相談の方法：電話か、区役所の窓口(相談するところ)に 行って ください。

時間：[月曜日から 金曜日] 午前9時から 午後12時まで、午後1時から 午後5時まで

※祝日と 12月29日から 1月3日は 相談することが できません。

言葉：日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語、インドネシア語、ヒンディー語、フランス語など

聞く ところ：地域振興課国際化推進係 **電話番号 03-3578-2046、2524**

東京都の外国人相談

東京に 住んでいる 外国人が、電話で いろいろな 相談をすることが できます。

東京都 外国人 相談

時間：午前9時30分から 昼12時まで、午後1時から 午後5時まで

言葉と 曜日：[英語] 月曜日から 金曜日 **電話番号 03-5320-7744**

[中国語] 火曜日・金曜日 **電話番号 03-5320-7766**

[韓国語] 水曜日 **電話番号 03-5320-7700**

※祝日と 12月29日から 1月3日は 相談することが できません。

多言語相談ナビ (TMC ナビ)

電話番号 03-6258-1227

曜日と 時間：月曜日から 金曜日 午前10時から 午後4時まで

※祝日と 12月29日から 1月3日は 相談することが できません。

言葉：港区の 外国人相談と 同じです。 ミャンマー語も できます。

一般財団法人港区国際交流協会の外国人相談

毎日の 生活で 困っていることを 相談することが できます。相談したい ときは 予約(約束)して ください。

言葉：英語、中国語、ハングル、スペイン語、フランス語

曜日と 時間：[月曜日から 土曜日] 午前9時から 午後12時まで、午後1時から 午後5時まで

※相談の 予約は 月曜日から 金曜日に 電話してください。

※祝日と 12月29日から 1月3日は 相談することが できません。

聞く ところ：一般財団法人港区国際交流協会 **電話番号 03-6440-0233**

<http://minato-intl-assn.gr.jp>

咨询内容与电话号码

港区外国人咨询

港区向生活在港区的外国人提供区政服务及生活相关的咨询和信息。无需预约。

咨询方法：可通过电话或窗口咨询。

咨询时间：星期一～星期五 上午9点～中午12点、下午1点～下午5点

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

语言：日文、英文、中文、韩文、葡萄牙语、西班牙语、泰语、俄罗斯语、他加禄语、尼泊尔语、越南语、印度尼西亚语、印地语、法语。

问讯处：地区振兴课国际化推进系 **电话：03-3578-2046、2524**

東京都外国人咨询

生活在东京的外国人可通过电话咨询日常生活相关事宜。

咨询时间与语言：上午9点30分～下午12点、下午1点～下午5点

[英文] 星期一～星期五 **电话：03-5320-7744**

[中文] 星期二、星期五 **电话：03-5320-7766**

[韩文] 星期三 **电话：03-5320-7700**

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

多语言咨询导航 (TMC 导航)

电话号码 03-6258-1227

工作日与时间：周一至周五 上午10点至下午4点

※ 节假日及12月29日到1月3日不接受咨询。

语言：与港区外国人咨询处相同，亦包括缅甸语。

一般財団法人港区国際交流協会の外国人咨询

日常生活中遇到困难时，可向志愿者进行咨询。咨询前请预约。

语言：英文、中文、韩文、西班牙语、法语

咨询时间：星期一～星期六 上午9点～中午12点、下午1点～下午5点 (所有的时间都需要预约)

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

港区国际交流协会网站：<http://minato-intl-assn.gr.jp>

问讯处：一般財団法人港区国際交流協会 **电话：03-6440-0233**

人権〈みんなの権利〉についての相談

「外国人」であることを理由に、差別や不当な扱いを受けたときに相談ができます。

- (例) ・アパートを借りることができなかった
・学校で子どもがいじめられている など

【法務省：外国人のための人権相談】

<http://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html> (11か国語のパンフレットがあります)

相談の方法

▶ 1. 窓口に相談に行く

場所：東京法務局（新宿区四谷一丁目6番1号四谷タワー13階外国人在留支援センター内）電話：0570-003-110

曜日と時間：月曜～金曜 午前9時～午後5時

▶ 2. 電話で相談する

外国人 人権 相談 ダイヤル（ナビダイヤル）0570-090911（月曜～金曜 午前9時～午後5時）

▶ 3. インターネットで相談する

外国語インターネット人権相談受付窓口

<https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html#01>

* 1～3の相談で使うことができる言葉：英語、中国語、韓国語、ネパール語、スペイン語、フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語

仕事で困ったときの相談

仕事をしていて問題や困ったときに相談ができます。

- (例) ・会社が給料や残業代（決められた時間より長く働いたときに払われるお金）を払わない
・突然仕事をやめさせられた など

相談できるところ

▶ 1. 厚生労働省東京労働局

https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-roudoukyoku/news_topics/kyoku_oshirase/roudou_kijun/newpage_00845.html

①外国人労働者相談コーナー：窓口（行って相談）、電話

②外国人労働者向け相談ダイヤル：電話

③労働条件相談ほっとライン：電話

*詳しいことはホームページを見てください。

▶ 2. 東京都労働相談情報センター：外国人労働相談

<https://www.hataraku.metro.tokyo.lg.jp/soudan-c/center/consult/guide.html#foreigner>

〈英語〉 <https://www.hataraku.metro.tokyo.lg.jp/sodan/sodan/foreign.html>

①英語・中国語の労働相談：窓口（電話で予約）、電話

②テレビ電話通訳（14言語）を使った相談：窓口（電話で予約）

*詳しいことはホームページを見てください。

人权咨询

当您因为“外国人”而受到歧视或不公平对待时，可以进行咨询。

- (例) ・无法租到房子
・孩子在学校被欺负 等

【法務省：外国人人权咨询】

(有 11 种语言的小册子)

咨询方法

▶ 1. 前往窗口咨询

地址：东京法務局（新宿区四谷一丁目6番1号四谷塔13层外国人在留支援センター内）电话：0570-003-110

工作日与时间：周一至周五 上午9点至下午5点

▶ 2. 电话咨询

外国人人权咨询热线（导航热线）0570-090911（周一至周五 上午9点至下午5点）

▶ 3. 在线咨询

外语在线人权咨询接待窗口

* 1～3 可使用的语言：英语、中文、韩文、尼泊尔语、西班牙语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语、印度尼西亚语、泰语

工作相关咨询

当您在工作中遇到问题或困扰时可以进行咨询。

- (例) ・公司不支付工资或加班费（工作超过规定的时间时应得的报酬）
・被突然辞退 等

可以咨询的地方

▶ 1. 厚生労働省东京劳务局

① 外国人劳动者咨询角：咨询窗口、电话

② 针对外国人劳动者的咨询热线：电话

③ 劳动条件咨询热线：电话

* 详情请查看官网。

▶ 2. 東京都劳动咨询信息中心：外国人劳动咨询

① 英语、中文劳动咨询：窗口（需要电话预约）、电话

② 使用电视电话翻译（14种语言）进行咨询：窗口（需要电话预约）

* 详情请查看官网。



くらしの いろいろな 手続き

海外から 港区に 転入 (別の ところから 引っ越してくること) するとき

役所に 転入届を 出して ください。転入届は、別の ところから 港区に 引っ越してきた ときに 役所に 出す 紙

です。

出すとき：港区に 引っ越した 日から 14 日以内

必要なもの

1. 引っ越した人全員の パスポートと 在留カード
※家族で 転入するときは 家族であることが 分かる 次の 書類も 持ってきて ください。
2. 婚姻証明書
婚姻証明書は 結婚したことを 証明するための 紙です。
3. 出生証明書
出生証明書は 子どもが うまれたことを 証明する 紙です。お医者 (病気や けがを みる 人) さんか 助産師 (赤ちゃんを うむときに 助けてくれる 人) が 書きます。
4. 2と 3を 日本語に 翻訳したもの

ほかの 市や 町から 港区に 転入するとき

役所に 転入届を 出して ください。

出すとき：港区に 引っ越した 日から 14 日以内

必要なもの

1. 転出証明書 転出証明書は 転出届を 出すと もらえる 紙です。
2. 転入する人全員の 在留カードなど
3. 家族みんなの マイナンバーカード

マイナンバーカードは、マイナンバー (12 個の 数字)、顔の 写真が ついた カードです。

港区の なかで 引っ越しをしたとき

役所に 転居届を 出して ください。転居届は、住んでいる 区の中 で 引っ越ししたことを、役所に 知らせる 紙です。

出すとき：引っ越した 日から 14 日以内

必要なもの：引っ越してきた人全員の 在留カード、マイナンバーカード

港区では ない ところへ 転出するとき

役所に 転出届を 出して ください。転出届は、港区から 別の ところに 引っ越しするとき、役所に 出す 紙です。

出すとき：引っ越しする 日の 14 日前から 引っ越しをする日まで

必要なもの：マイナンバーカード (持っている 人だけで いいです)

家族が 違う 場所に 引っ越しするときは 一人ひとりの 転出届を 出して ください。たとえば、お父さんは 港区から 渋谷区へ、お母さんと 子どもは 港区から 海外へ 引っ越しするときは お父さんの 転出届と お母さんと 子どもの 転出届を 出して ください。

聞く ところ：各総合支所区民課窓口サービス係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

居民登記の手続き

从海外迁入港区

请在迁入港区之日起的 14 天以内进行申报。申报时请出示以下证件。

1. 全体迁入人员的护照和在留卡
如果以家庭为单位迁入，则必须出示可以确认家属关系的以下资料。
2. 结婚证
3. 出生证
4. 2 与 3 的日文翻译件

从其他自治体迁入港区

请在迁入港区之日起的 14 天以内进行申报。申报时请出示以下证件。

1. 全体迁入人员的护照和在留卡等
2. 迁出证明
3. 全体家庭成员个人编号卡

在港区内搬迁 (区内迁移)

请在搬迁之日起的 14 天以内进行申报。申报时请出示以下证件。

1. 全体迁移人员的在留卡
2. 个人编号卡

从港区迁出

请在计划搬迁日的两周前向港区区政府提交迁出申报。申报时持有个人编号卡者必须出示。

如果以家庭单位进行搬迁且迁入地不同，请分别提交迁出申报。

例如：户主由港区转到涩谷区、妻子和孩子由港区转到海外时，必须分别提交迁出申报。

问讯处：各综合分厅舍区民课窗口服务系 **电话**：(参照 p46 ~ 53)

日本の戸籍制度のこと

日本には、戸籍（日本の国籍をもつ人が、役所に登録した家族の情報）の制度（決まりごと）があります。戸籍は、出産（赤ちゃんをうむこと）や結婚などを役所が記録して保管します。外国人には戸籍がありませんが、日本で子どもが生まれたとき、死んだときは、役所に教えなければなりません。法律で決まっています。役所には結婚、離婚（結婚した2人が結婚をやめること）を教えることもできます。日本で出産、死亡、結婚、離婚があったときは、あなたの国の大使館にもすぐに教えてください。

こんなとき	届け出について	教えるところ
子どもが生まれたとき	法律の決まりによって教えなければなりません。	日本の役所、自国の大使館
死亡したとき	法律の決まりによって教えなければなりません。	日本の役所、自国の大使館
結婚するとき	教えてください ※受付できないことがあります。	日本の役所、自国の大使館
離婚するとき	教えてください ※受付できないことがあります。	日本の役所、自国の大使館

▶子どもが生まれたら、出生届を出します

日本で子どもが生まれたら役所に出生届を出してください。出生届は、子どもが生まれたことを役所に知らせる紙です。

教えるとき：子どもが生まれた日から数えて14日以内

教えるところ：住んでいるところか子どもが生まれたところの役所

必要なもの：出生証明書、母子健康手帳（持っている人だけでいいです）

母子健康手帳は、お母さんの体の調子や赤ちゃんの成長などを書いた手帳（ノート）です。

▶死亡したら、死亡届を出します

日本で死亡したときは、役所に死亡届（人が死んだことを役所に知らせる紙）を出してください。死亡届を出す役所から埋火葬許可証（死んだ人を焼いたり埋めたりしてもよいことがわかる紙）をもらえます。

教えるとき：死亡を知った日から7日以内

教えるところ：住所があるところか死亡したところの役所

教える人：死亡した人の家族、親族、一緒に住んでいた人の中の誰か

必要なもの：死亡診断書、死亡した人のパスポート、国民健康保険証、年金手帳

死亡診断書は、人が死んだことについて書いてある、お医者さんが出した紙です。

国民健康保険証は、国民健康保険（病院のお金が安くなる医療保険）に入っていることを証明するカードです。

年金手帳は、年金（年をとったときにもらうことができるお金）のことを書いたノートです。

什么是户籍制度

户籍是指记录并保管出生、结婚等信息的日本制度。虽然外国人没有户籍，但法律上有义务向政府机关申报在在日期间的出生、死亡等情况。政府机关也可进行结婚或离婚的申报。在日本出生、死亡、结婚、离婚时，则除应向区政府机关申报外，还应迅速向本国大使馆报告并确认必要的资料等。

遇到以下情况时	关于申报	申报处
分娩时	法律规定的	日本政府机关、本国大使馆
死亡时	法律规定的	日本政府机关、本国大使馆
结婚时	可申报 ※可能会无法受理。	日本政府机关、本国大使馆
离婚时	可申报 ※可能会无法受理。	日本政府机关、本国大使馆

▶孩子的出生

如在日期间产子，法律上有义务向政府机关进行出生申报。

截止日：孩子出生14天以内

提交处：居住地或孩子出生地点的政府机关

所需资料：(1) 出生证（日本的出生申报书。在医院领取）

(2) 母子健康手册（只需持有者提交）

▶死亡

外国人在日死亡时，法律上有义务向政府机关进行死亡申报。

截止日：得知死亡之日起7天以内

提交处：居住地或该人死亡地点的政府机关

申报人：死亡人的家族、亲属、或同居的人

所需资料：(1) 医院开具的死亡诊断书

(2) 死亡者的护照

(3) 死亡者的国民健康保险证、养老金手册

※ 在提交死亡申报时由政府机关发放火葬许可证。

▶結婚するとき、婚姻届を出します

結婚に必要な条件は国によって違います。手続きに必要な書類も違います。詳しいことは、住民登録（あなたが住んでいることを役所に登録すること）をしている役所に聞いてください。

日本に住む外国人が日本で結婚するときは、役所に婚姻届（結婚をするときに役所に知らせる紙）を出してください。婚姻届には成人2人の人の署名（サイン）が必要です。

必要なもの：パスポート（国籍を証明する書類）、婚姻要件具備証明書

婚姻要件具備証明書は法律で結婚してもいいことが分かる紙です。外国語で書いている書類は日本語に翻訳します。

▶離婚するとき、離婚届を出します

離婚するための条件は国によって違います。手続きの詳しい方法は住民登録をしている役所の戸籍係か出身国の関係機関に聞いてください。

聞くところ：芝地区総合支所区民課戸籍係、各総合支所区民課窓口サービス係（芝を除く）**電話番号（P46～P53）**

▶結婚

結婚所需条件会因国家不同而有所差异。因此，手续所需资料因情况而异。详情请咨询办理居民登记的政府机关。在日本居住的外国人申报结婚时应向日本的政府机关出示以下资料。

(1) 结婚申报

※ 需2名成年证明人的签名。

(2) 护照（国籍证明）

(3) 结婚所必须具备的证明材料（证明具备了婚姻所必备的条件证明材料。会因各国法律不同而有所差异。）

※ 所有资料需附日文译文。

▶离婚

离婚条件会因国家不同而有所差异。详情请向办理居民登记的区政府户籍系或国籍所在国相关机构咨询。

问讯处：芝地区综合分厅舍区民课户籍系 各综合分厅舍区民课窗口服务系（芝除外）**电话：（参照 P46～53）**

印鑑登録

日本ではサインの代わりにはんこを押すことがあります。印鑑登録は、あなたのはんこがあなたのものであることを役所に登録することです。外国人も住民登録をしていて15歳以上だったら、印鑑登録することができます。

必要なもの：登録するはんこ、在留カードなど

※登録するはんこで使う名前は役所に登録している名前と同じでなければなりません。

※登録できるはんこには決まりがあります。登録できるかどうか、役所に聞いてください。

美印と印鑑登録

日本で大事な手続きをするとき、美印と印鑑登録証明書が必要です。美印は役所に登録をしたはんこです。



印鑑登録証明書

印鑑登録証明書は使っているはんこが美印であることを証明する紙です。大事な手続きをするときに使います。

印鑑登録証

はんこを登録すると印鑑登録証(カード)がもらえます。これを役所の係の人に見せると印鑑登録証明書がもらえます。

※港区の外へ引っ越すときは、印鑑登録証を役所に返してください。

はんこの再登録

はんこの再登録(もう一度登録すること)と印鑑登録証(カード)の再交付(印鑑登録証(カード)をなくした人が、もう一度印鑑登録証(カード)をもらうこと)にはお金がかかります。払うお金は50円です。

聞くところ：各総合支所区民課窓口サービス係 **電話番号(P46～P53)**

住民票

住民票はあなたや家族が住んでいるところを証明する紙です。日本の住所やあなたの証明が必要なときに使います。

もらうことができる場所：各総合支所区民課窓口サービス係・台場分室、芝地区総合支所区民課証明交付担当

申請する人：本人、一緒に住んでいる人

かかるお金：300円(1通) ※2024年3月31日までは0円

必要なもの：在留カード、特別永住者証明書、マイナンバーカードなど

聞くところ：各総合支所区民課窓口サービス係 **電話番号(P46～P53)**

印章登記

実印と印章登記

在日本签订重要文件(公证书及登记、登录的申请书等)时需要实印和印章登记证明。所谓“实印”是指经区、市、町、村政府印章登记的印章。15岁以上的外国人只要进行过外国人登记,就有资格办理印章登记。申请时请携带以下物品。

(1) 在留卡等

(2) 希望登记的印章

※ 登记的名字和印章 必须与居民登记的名字相同。

※ 可登记的印章大小及种类会有所限制。请事先进行咨询。

印章登记证明书

印章登记证明书是证明该印章为已登记正式印章的证件。是为了确认是本人并防止不正当行为的重要文件。

印章登记证

印章登记完成后就可从政府机关拿到印章登记证(卡)。向政府机关窗口出示印章登记证后,就可拿到印章登记证明书。

※ 从港区迁出时应将印章登记证返还给港区。

※ 重新登记印章及补办印章登记证需要50日元的手续费。

问讯处：各综合分厅舍区民课窗口服务系 **电话：(参照P46～53)**

住民票誊本の交付

住民票誊本会在各综合分厅舍区民课窗口服务系、台场分室、芝地区综合分厅舍区民课证明交付担当处交付。

交付申请人：本人及同一家庭的成员

手续费：每份300日元 ※2024年3月31日前免费

所需资料：在留卡等能确认本人的证件

问讯处：各综合分厅舍区民课窗口服务系 **电话：(参照P46～53)**

マイナンバーカード

マイナンバーカードはあなたの顔の写真が ついた IC カードです。マイナンバーは 住民登録を している 全ての人が持っている番号です。マイナンバーカードには マイナンバーが 書かれています。

マイナンバーカードは本人確認書類として使うことができます。e-Tax (税金の手続き) や コンビニエンスストアで 証明書を もらうときに 使うことも できます。

マイナンバーカードは 次の 3つの方法で もらうことができます。詳しいことは 各総合支所区民課窓口サービス係に 聞いて ください。

▶マイナンバーカードを もらう 方法

1. 郵便で 申し込みます。

申し込みの紙を送る ところ：〒219-8650 日本郵便株式会社 川崎東郵便局 郵便私書箱第2号 地方公共団体情報システム機構 個人番号カード交付申請書受付センター 宛

2. スマートフォン、パソコンで 申し込みます。

3. まちにある 証明用写真機 (顔の写真をとる機械) で 申し込みます。

マイナンバーカードの期限：在留期間まで

在留期間を 延ばした人は マイナンバーカードの更新が 必要です。

マイナンバーカードに 書いてある 期限の 前の日 までに マイナンバーカードと 在留カードを 持って 近くの 総合支所に 来て ください。

お金は かかりません。

ただし マイナンバーカードの 期限を 過ぎてから 更新する ときは 新しい マイナンバーカードを 作る ため 1,000円 かかります。

聞く ところ：芝地区総合支所区民課ナビダイヤル 電話番号 (0570-00-1277)

▶コンビニ交付サービス

全国のコンビニ (コンビニエンスストア) で いろいろな 証明書を もらうことができます。暗証番号 (あなたが決める 秘密の番号) を 登録した マイナンバーカード (または 住民基本台帳カード) を 使います。

コンビニで もらうことができる 証明書

1. 住民票の 写し

住民票を もらうことができるのは、港区に 住民登録を している 人だけです。

2. 印鑑登録証明書

印鑑登録証明書を もらうことができるのは、港区に 住民登録と 印鑑登録を している 人だけです。印鑑登録の 内容は P82 「印鑑登録」を 見て ください。

3. 課税 (非課税) 証明書 (いちばん 最近の 3年分)

課税証明書は、1年間の 所得と 住民税を わかるようにする 紙です。

4. 納税証明書 (いちばん 最近の 3年分)

納税証明書は、税金を 払ったことを 証明する 紙です。

使うことができる コンビニエンスストア：セブンイレブン、ローソン、ファミリーマート、ミニストップ

使うことができる 時間：午前6時30分から 午後11時まで

使うことができない日：12月29日から 1月3日。機械を 検査しているときは 使うことが できません。

かかる お金：200円 (1通)。役所で もらうときよりも 100円 安いです。(2024年3月31日までは 1通10円)

聞く ところ：各総合支所区民課窓口サービス係 電話番号 (P46 ~ P53)

個人编号卡

个人编号卡是一种写有个人号码并附有照片的 IC 卡。它可以用作正式身份证明。使用个人编号卡可以进行 e-Tax (国税申报、用于支付的电子系统) 的电子申请。在便利店，可以使用个人编号卡获取住民票等证明。

▶个人编号卡的申请方式

1. 通过邮寄方式进行申请

收信方：邮编 219-8650 日本郵便株式会社 川崎東郵便局 邮政私人专用信箱第2号 地方公共団体信息系统机构 个人编号卡领取申请受理中心 收

2. 通过智能手机、电脑进行申请

3. 从町内证件照机器进行申请

个人编号卡期限：在留期限内

如果您延长了在留期限，需要更新个人编号卡。

请在个人编号卡上所写期限的前一天之前，带上您的个人编号卡和 在留卡，到附近的综合分庁舎 办理手续。无需费用。

但是若在个人编号卡有效期限过后进行更新，您需要支付 1000 日元的重新发行费。

问讯处：芝地区综合分庁舎区民課导航拨号 电话号码 (0570-00-1277)

▶各类证明的便利店交付服务

在全日本的便利店可领取各种证明。如需使用，需要事先登记了密码的个人编号卡 (或住民基本台帐卡)。

使用便利店交付可以领取的证明

1. 住民票誊本 (家庭全员・家庭部分成员)

※ 仅限当前在港区有居民登记者。迁出者等无法发行。

2. 印章登记证明书

※ 仅限在港区有居民登记，且进行了印章登记的人。印章登记请参看“印章登记 (P83)”。

3. 课税 (非课税) 证明 (最近3年)

4. 纳税证明 (最近3年)

可使用的便利店

7-Eleven 便利店、罗森、全家、mini stop

使用时间：上午6点30分~晚上11点 (12月29日~1月3日、维修期间除外)

手续费：每份200日元 比在窗口发行便宜100日元。 ※2024年3月31日前免费

问讯处：各综合分庁舎区民課窗口服务系 电话：(参照 P46 ~ 53)

国民健康保険

国民健康保険制度

日本ではすべての人が公的な医療保険に入らなければなりません。国民健康保険（国保）はみんながお金を出して、みんなを助けるものです。みんなが払ったお金は、病気やけがになったときに使います。保険料は前の年の所得（給料などのお金）で決まります。

国民健康保険に入らなければならない人

3カ月より長く日本にいたことが認められ、住民登録（あなたが住んでいることを役所に登録すること）している人は国民健康保険に入らなければなりません。

※日本と協定している国から発行された適用証明書を持っている人は入らなくていいです。適用証明書はあなたが日本と協定している国の社会保障制度に入っていることを証明する紙です。

国民健康保険に入ることができない人

1. 会社の健康保険等に入っている人
2. 75歳以上の人
3. 住民登録をしていない人
 - ① 3カ月より短かく日本にいた人
 - ② 日本にいたことが認められた日にちが短い人
 - ③ 日本にいたことが認められた外交の人など
4. 生活保護をもらっている人

国民健康保険に入るとき、やめるとき

次のようなときは14日以内に役所へ行ってください。世帯主は、必ず手続きをしなければなりません。国民健康保険料は入った月までさかのぼって計算されます。手続きが遅れたときもさかのぼって保険料を払ってください。

手続きするところ：各総合支所区民課窓口サービス係（芝地区総合支所は相談担当）**電話番号（P46～P53）**

国民健康保険

国民健康保険制度

日本为了让每位在住的人在患病或受伤时都能放心接受医疗服务，法律规定每位在住的人都必须加入公立健康保险。国民健康保险（国保）由参保人共同支付与上一年度收入相应的保险费，进行互帮互助的地区性医疗保险。

参加国民健康保険の人

根据住民基本台帳法进行居民登记的人必须加入国民健康保险。
※ 若持有与日本签订社会保障协定的国家所开具的证明可无需参加。

不能参加国民健康保険の人

存在以下任何一种情况的人不能参加国民健康保险。

1. 已经参加日本政府规定的单位健康保险的人
2. 加入后期高龄者医疗制度（75岁以上人士）的人
3. 正在享受生活保障的人
 - ① 在留期限在3个月以下的人士
 - ② 在留资格为“短期滞在”的人士
 - ③ 在留资格为“外交”的人士等
4. 未进行居民登记的人

国民健康保険の申請

请于14天以内办理国民健康保险的参加或退出手续。凡在港区进行居民登记的人，如符合以下各项情况中任何一项情况时，请至各地区综合分厅舍区民課窗口服务系（芝地区综合分厅舍为咨询担当）办理相关手续。户主有进行申报的义务。参加国民健康保险的申报延迟时，必须补交截至参加当月为止的保险费。

※ 进行国民健康保险申报需要填写个人编号和进行本人身份确认。请携带户主及办理对象的个人编号卡（或通知卡）以及印章（无印章时签字）。

电话：（参照 P46～53）

国民健康保険に 入るとき

こんなとき	必要なもの
別の市や区から港区に引っ越したとき	在留カード・特別永住者証明書等、パスポート、前に住んでいたところの転出証明書
海外から港区に転入するとき	在留カード・特別永住者証明書等、パスポート
会社の健康保険をやめたときや、被扶養者(夫や妻に生活を養ってもらっている人)ではなくなったとき	在留カード・特別永住者証明書等、パスポート、職場(働いているところ)の健康保険資格喪失証明書(職場の健康保険の資格がないことを証明する紙)
生活保護をもらわなくなったとき	在留カード・特別永住者証明書等、パスポート、保護廃止決定通知書
子どもが生まれたとき ※子どもをうんだときにもらうことができるお金があります(出産育児一時金)。(P 94)	在留カード・特別永住者証明書等、国民健康保険証

※在留資格が「特定活動」の人は区役所で指定書を確認します。

国民健康保険をやめるとき

こんなとき	必要なもの
港区ではないところへ引っ越しをするとき	在留カード・特別永住者証明書等、国民健康保険証
海外へ引っ越しをするとき ※転出の手続きをするときに保険料を清算してください。	在留カード・特別永住者証明書等、国民健康保険証
会社の健康保険に入ったとき、その被扶養者になったとき	在留カード・特別永住者証明書、会社の健康保険証、国民健康保険証
生活保護をもらうようになったとき	在留カード・特別永住者証明書、保護開始決定通知書、国民健康保険証
死亡したとき ※国民健康保険に入っていた人が死亡したときにもらうことができるお金(葬祭費)があります(P 94)。	死亡した人の国民健康保険証

そのほかのとき

こんなとき	必要なもの
港区のなかで住所が変わったとき	在留カード・特別永住者証明書等、国民健康保険証
世帯主(世帯を代表する人)や名前が変わったとき	在留カード・特別永住者証明書等、国民健康保険証
国民健康保険証をなくしたとき	在留カード・特別永住者証明書等

※上に書いているもののほかにも、世帯主と、国民健康保険の対象となる人のマイナンバーカードが通知カードを持ってきてください。

聞くところ：国保年金課資格保険料係(収納業務担当) **電話番号 03-3578-2574 ~ 2578**

加入国民健康保険

遇到以下情况时	所需资料
迁入港区时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、护照、上一居住地的转出证明书
海外迁入(入国)时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、护照
退出工作单位的健康保险, 或者不再是其被扶养人时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、工作单位的健康保险资格丧失证明
不能再享受生活保障时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、パスポート、保护废止决定通知书
分娩时 ※ 发放分娩费用(分娩育儿一次性补贴)。(P.95 参照)	在留卡 / 特别永久居住者证明等、国民健康保险证

※ 在留资格为特定活动的人, 必须对指定书进行确认。

退出国民健康保険

遇到以下情况时	所需资料
从港区迁出时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、国民健康保险证
迁往海外(出国)时 ※ 迁往海外时, 办理迁出手续时请结算保险费。	在留卡 / 特别永久居住者证明等、国民健康保险证
参加工作单位的健康保险时 或成为该被扶养人时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、工作单位的健康保险证、国民健康保险证
接受生活保障时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、保护开始决定通知书、国民健康保险证
死亡时 ※ 参加国民健康保险的人死亡时, 发放丧葬费。(P.95 参照)	死亡者的国民健康保险证

其他申请

遇到以下情况时	所需资料
港区的家庭地址有变更时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、国民健康保险证
户主或姓名变更时	在留卡 / 特别永久居住者证明等、国民健康保险证
国民健康保险证遗失时	在留卡 / 特别永久居住者证明等

申请受理部门：各综合分庁舎区民課窗口服务系(芝地区综合分庁舎为咨询担当)

问讯处：国保年金課資格保険料係(收费业务担当) **电话：03-3578-2574~2578**

国民健康保険の保険料

(国民健康保険に入っている人が払わなければならないお金)

国民健康保険は家庭ごとに計算します。家族が国民健康保険に入っているときは、世帯主は必ず保険料を払わなければなりません。

▶ 保険料の決め方

国民健康保険の保険料は下に書いている1と2と3があります。

1と2は国民健康保険に入っているすべての人が払うお金です。3は国民健康保険に入っている40歳から64歳の人がか払うお金です。

- 基礎分(医療分)：医療費(病院代)にあてるお金です。
- 後期高齢者支援金分：75歳以上の人をみんなで支え合うためのお金です。
- 介護分：介護の問題をみんなで支え合うためのお金です。

会社の都合で会社をやめたときは、保険料が安くなる場合があります。災害や特別な理由があって、生活が大変苦しくなったときは、保険料を払わなくてもよくなる場合があります。詳しいことは聞いてください。

聞くところ：国保年金課資格保険料係(収納業務担当) 電話番号 03-3578-2574 ~ 2578

▶ 保険料を払う方法

保険料は下の①か②か③の方法で払ってください。

① 銀行などの口座から払います

決まった日に銀行などの口座から自動的に払うことができます。支払いに行かなくてもいいので便利です。この方法を使うためには手続きをしてください。

必要なもの

- 口座振替依頼書
※国保年金課資格保険料係からもらうことができます。
- 国民健康保険証か納付書
国民健康保険証は国民健康保険に入っていることを証明するカードです。納付書は保険料などを払うときに使う紙です。
- 銀行の通帳
- 銀行で使うはんこ

Webで登録することもできます。

② 納付書を使って払います

6月に2種類の納付書が郵便で届きます。1年分をまとめて払うか、毎月払うかどちらかの納付書を使って、下に書いている場所で払います。決まった日までに払ってください。

払うところ：国保年金課(港区役所3階)、各総合支所・台場分室、銀行、信用金庫、信用組合、ゆうちょ銀行、コンビニエンスストア、モバイルレジ、電子マネー決済(LINE Pay、PayPay、au PAY、d払い、J-Coin Pay)など

③ 年金から払います

65歳から74歳の人の家庭は、原則世帯主の年金から保険料をひきます。

※保険料を年金から引くためには、いくつかの条件があります。詳しいことは、聞いてください。

聞くところ：国保年金課資格保険料係(収納業務担当) 電話番号 03-3578-2574 ~ 2578

国民健康保険の保険費

保険費以家庭为单位计算。户主本人或家人加入国民健康保险时，户主有作为家庭代表承担支付保险费的义务。

▶ 保险费的分类方法

保险费由基础部分(医疗部分)、后期高龄人支援金、护理部分这3部分构成。

基础部分(医疗部分)和后期高龄人支援金以所有被保险人者为对象进行计算。

护理部分则以40岁以上64岁以下的被保险人者为对象进行算定。

针对因公司原因而失业的人、自然灾害或其他特殊原因导致生活变得极其困难的人，实施保险费的减轻或减免的制度。详情请咨询。

问讯处：国保年金课资格保险费系(收费业务担当) 电话：03-3578-2574~2578

▶ 保险费的支付方法

① 账户转账

可通过金融机构账户每月末进行保险费自动转账。无需亲自前往缴纳，十分方便。使用账户转账时，请通过电话索取专用的自动转账申请表。办理手续时请携带好以下物品。

所需物品：自动转账申请表、国民健康保险证(或缴纳单)、银行存折、开户时登记的印章

② 按“缴纳单”支付

在6月份，区政府会邮寄缴纳单。缴纳单包括从6月份到3月份各季度的个别缴纳单，以及按年度一次付款的一次性年度缴纳单。请选择其中的一种方式在规定时间内予以缴纳。

缴纳处：国保年金课(港区区政府3楼)、各地区综合分厅舍、台场分室、银行、信用金库、信用社、邮政储蓄银行、便利店、手机缴费等

③ 特别征收(年金扣除)

对于由65岁至74岁的人构成的家庭，可以从户主的年金中扣除国民健康保险费作为特别征收。但是，如果国民健康保险费和护理保险费的合计金额超过户主的年金的2分之1时，请使用“缴纳单”予以缴纳。

问讯处：国保年金课资格保险费系(收费业务担当) 电话：03-3578-2574~2578

▶ 保険料を払わなかったとき

1. 決まった日までに保険料を払わなかったら、支払いを催促する書類（督促状、催告書）が届きます。
2. 書類が届いたのに払わなかったら、保険証を役所に返してもらうことがあります。そのときは、保険証の代わりに資格証明書をお願いします。資格証明書は病院へ払うお金の全部を自分で払わなければなりません。
3. 特別な理由がないのに保険のお金を払わなかったら、あなたの財産を取り上げることがあります。災害や病気などで給料が減って保険料を払うことができなくなった人は、すぐに教えてください。

聞くところ：国保年金課資格保険料係（収納業務担当）**電話番号 03-3578-2574 ~ 2578**

▶ 国民健康保険でもらうことができるお金

国民健康保険はいろいろなお金をもらうことができます。手続きをしなかったらもらうことができないお金もあります。手続きの方法や必要な書類を国保年金課給付係に聞いてください。外国語で書いた書類を出すときは、日本語に翻訳したのも出してください。

手続きをするとき：病気やケガをしてから2年の間

聞くところ：国保年金課給付係 **電話番号 03-3578-2640 ~ 2642**

手続きするところ：各総合支所区民課窓口サービス係（芝地区は相談担当）**電話番号 (P46 ~ P53)**

▶ 病気やけがで病院に行くとき

病気やけがで病院に行くときは国民健康保険証を持って病院に行ってください。病院に保険証を出す自分で払うお金が安くなります。自分で払うお金の割合は下のとおりです。病院に行く前に国民健康保険が使えますか、と聞いてください。

年齢	自分で払うお金
小学校に入る前の子ども	全部のお金の20%
小学校に入ってから69歳までの人	全部のお金の30%
70歳以上の人	全部のお金の20%か30% ※年齢や収入（給料などのお金）で違います。

▶ 病院のお金を全部自分で払ったとき

急な病気やけがで保険証がないときは全部のお金を払います。あとから港区役所で手続きをすると、保険で払う分のお金が戻ってきます。

▶ 高額療養費（病院にお金をたくさん払ったとき）

1カ月に払った病院のお金がたくさんになったときは、決まった金額以上のお金が戻ってきます。病院でお金を払った3カ月後以降に払い戻しのお知らせが届きます。申し込みの紙と必要な書類を国保年金課給付係に郵便で送ってください。

病院に行く前に港区役所で「限度額適用認定証」をもらうやり方もあります。病院に保険証と「限度額適用認定証」を出すと、病院で払うお金が少なくなります。「限度額適用認定証」がなくても保険証を出せば払うお金が少なくなる病院もあります。



▶ 一旦出現保険費滞納時

1. 对于到截止日为止，仍未缴纳的人，将邮寄“督促单”和“催缴单”给本人。
 2. 当超过缴纳期限1年以上的，需要向政府机关交还保险证，同时发放“资格证明书”。
※持“资格证明书”者也可以接受医疗保险，但是在医疗单位看病时，医疗费暂时需要由自己全额负担。
 3. 如果没有特殊的理由而拖欠国民健康保险费，可能会被查封财产。
假如，确实是因为特殊情况而导致缴纳保险费有困难的人，或可能会迟缴的人，请尽早咨询。
- 问讯处：国保年金课资格保险费系（收费业务担当）**电话：03-3578-2574 ~ 2578**

▶ 国民健康保险的给付

国民健康保险中设有各种保险费的支付项目。领取部分保险费时会需要自行申请。关于办理手续的方法和需要提交哪些资料，请事先向国保年金课给付系咨询。当办理手续时所提交的资料为外语书写的，请务必附加日文翻译版本。

申请期限：自实际患病或受伤之日起2年以内

手续办理处：各综合分庁舎区民課窓口サービス係（芝地区为咨询担当）**电话：（参照 P46 ~ 53）**

问讯处：国保年金课给付系 **电话：03-3578-2640 ~ 2642**

▶ 医疗费の给付

当参加国民健康保险的被保险人在接受医疗时，只要携带“国民健康保险证”，其医疗费的责任金额便可以减少。责任金额根据年龄有所不同。此外，事先最好确认一下要前往就诊的医疗单位是否可以使用国民健康保险。

年齢	自我負担比例
学龄前	20%
学龄后～不到70岁	30%
70岁以上	根据所得或生日为20%或30%

▶ 医疗费の返还

由于紧急的原因而没能携带保险证时，要自己先垫付全额医疗费。然后再申请费用返还。

▶ 高額療養費の给付

当1个月的医疗费中的部分负担金额超过限度额时，经申请之后超过的部分可以予以支付。自接受治疗的月份起3到4个月以后会由东京都后期高齢者医疗广域连合邮寄申请书给本人。请邮寄提交该申请书及所需资料。

申请书收件处：国保年金课给付系

医疗费昂贵时可提交“限度額適用認定証”。在医疗机构的窗口支付金额最多为自己负担限度額部分。

▶ 高額介護合算療養費（病気や介護でお金をたくさん払ったとき）

1年間に払った国民健康保険と介護保険のお金が、決まった金額より多くなったときはお知らせが届いたら手続きをしてください。決まった金額以上のお金が戻ってきます。

▶ 入院時食事療養費（入院したとき）

国民健康保険に入っている人が入院したとき、病院の食事のお金が安くなります。自分で払うお金は1食460円です。残りは国民健康保険が払います。

収入が少ない人は、病院に行く前に港区役所で「限度額適用・標準負担額減額認定証」をもらってください。病院に保険証と「限度額適用・標準負担額減額認定証」を出すと病院で払うお金が少なくなります。

▶ 出産育児一時金

国民健康保険に入っている人が子どもをうんだとき、お金をもらうことができます。子ども1人に50万円です。赤ちゃんができて85日より後で赤ちゃんが死んだときももらうことができます。

出産育児一時金は、港区役所が病院に直接払います。

※ 出産のお金が50万円より多いときは、50万円以上の分のお金を病院に払ってください。

※ 出産のお金が50万円より少ないときはお知らせが届きます。申し込みの紙を国保年金課給付係に郵便で送ってください。

※ 海外で子どもをうんだときは、日本に戻ったあと港区役所で出産育児一時金の手続きをしてください。港区役所から海外の病院へ出産育児一時金を払うことはできません。

※ 出産のお金を全部自分で病院に払ったときは、港区役所で出産育児一時金の手続きをしてください。

※ 2023年3月31日より前に子どもをうんだ人がもらえるお金は42万円です。

▶ 葬祭費（死んだとき）

国民健康保険に入っている人が死んだとき、お葬式をした人は7万円をもらうことができます。

▶ 他人にけがをさせられたとき

交通事故などで他人にけがをさせられたときはけがをさせた人が病院などのお金を払います。そうじゃないときは港区役所で国民健康保険を使う手続きをしてください。

交通事故のときは交通事故証明書（警察官が事故のことを書いた紙）が必要で、

他人にけがをさせられたときは必ず警察に教えてください。



▶ 高額护理合算療養費

将国民健康保険和护理保险中自己负担的金额进行合算，当合算金额超出自己负担限度额时，由国保支付。该家庭属于高额疗养费的计算对象。

▶ 住院时的伙食疗养费

当国民健康保険の被保険人住院时，伙食费中每餐460日元由被保险人本人负担。其余部分由国民健康保険负担。对于享受住民税非课税家庭的人，经事先的申请可以领取“限度額適用、標準負担額減額認定証”。住院时，将“限度額適用、標準負担額減額認定証”和保险证一起向医疗单位出示的话，其伙食费的自费金额可以减额。

▶ 分娩育児一次性补贴

当参加国民健康保険の被保険者分娩时，每一名婴儿给予50万日元的补助。凡妊娠85天以上的死产或流产仍然可以领取。原则上，分娩育児一次性补贴由区政府直接支付给医院等医疗单位。

※ 当分娩费用超过50万日元时，请在出院时向医院支付剩余的部分费用。

※ 当分娩费用不到50万日元时，其差额可以到港区申领。

※ 在海外分娩时，由于区政府无法将该补贴直接支付给医院。请回国后申请分娩育児一次性补贴。

※ 已自行向医院支付了全额分娩费用时，请前往港区区政府办理分娩育児一次性补贴。

※ 2023年3月31日前出生的婴儿可领取42万日元。

▶ 丧葬费

当加入国民健康保険の被保険人死亡时，办理丧事的人可以领取7万日元的丧葬费。

▶ 因交通事故受伤

当遇到交通事故而造成人身伤害时，原则上治疗费应由事故肇事人全额负担。但是，如果事发后未能及时采取相应的措施或有所延缓时，可以向国民健康保険申请。申请时需要提交警方出具的“交通事故证明”。

国民年金

国民年金制度とは

国民年金制度は、年をとったとき、障害の状態になったとき、国民年金に入っている人が死んだときにお金をもらうことができる制度です。

国民年金に入る人

港区に住んでいる人は、必ず国民年金に入らなければなりません。港区に住民登録をした20歳から59歳の外国人も法律で入ることができます。

国民年金に入ることができない人

日本の年金制度には、国民年金と厚生年金があります。会社などで働いている人は厚生年金に入ります。厚生年金の手続きは会社がします。詳しいことは会社の人に聞いてください。

国民年金の保険料を払う方法

国民年金の保険料のお金は、下の①か②か③の方法で払ってください。

①納付書を使って払います

日本年金機構から納付書が届きます。納付書を使って、下に書いている場所で払ってください。

スマートフォンアプリでも払うことができます。

払うところ：銀行、信用金庫、ゆうちょ銀行、コンビニエンスストアなど

②銀行などの口座から払います

保険料を銀行などの金融機関から自動的に払うことができます。

③クレジットカードで払います

年金事務所で申し込みをすることができます。

保険料を払うことができないとき

生活するためのお金が足りなくて保険料を払うことがむずかしいときは、国保年金課（港区役所3階）、各総合支所・台場分室に教えてください。保険料を払わなくてもよくなることもあります。

会社に入って働くとき

会社に入って働くことになったときは、国民年金の保険料を払わなくてもいいです。会社の人が厚生年金に入る手続きをします。あなたは港区役所に教えなくていいです。

国民年金

国民年金制度

所有港区区民必須加入国民年金制度。法律规定已进行居民登记的20岁至59岁的外国人同样具有参加国民年金的义务。

国民年金制度是以维持晚年的稳定生活，防备残疾、死亡等情况出现为目的互相扶持的制度。

不能加入国民年金者

在日本的公司等单位工作的人，通过公司加入厚生年金保险。因此，没有国民年金的加入资格及义务。关于厚生年金请向工作单位等咨询。

国民年金的保险费 缴纳方法

①缴纳单缴纳

日本年金机构寄送缴纳单。请前往银行、信用金库、邮政储蓄银行等金融机构或便利店付款。亦可使用手机应用支付。

②账户转账缴纳

各金融机构受理转账申请。

③信用卡缴纳

可于年金事务所办理申请

保险费免除制度

难以缴纳保险费的人，请前往国保年金课（港区区政府3楼）、各综合分厅舍、台场分室咨询。设有保险费缴纳免除制度。

进入公司工作后

进入公司工作后，则无需缴纳国民年金保险费。请通过公司办理加入厚生年金的手续。届时，无需向区政府申请。

国民年金の種類

国民年金にはいろいろな種類があります。国民年金をもらうためには条件があります。

▶ 老齢基礎年金

65歳になったらもらうことができる年金です。

もらうことができる人：国民年金の保険料を10年より長く払っている人

▶ 障害基礎年金

国民年金に入っている人が病気やけがで障害の状態になったときにもらうことができる年金です。障害の重さによって年金の金額が違います。もらうための条件があります。詳しいことは国保年金課国民年金係に聞いてください。

▶ 遺族基礎年金

遺族基礎年金は、国民年金に入っている人が死んだときにもらうことができる年金です。死んだ人の収入で生活していた人（子ども、子どものいる配偶者）がもらうことができます。

※18歳になってはじめての3月31日が終わっていない子どもがもらうことができます。1級・2級の障害のある子どもは20歳になるまでもらうことができます。

聞くところ：港年金事務所 電話番号 03-5401-3211

国保年金課国民年金係 電話番号 03-3578-2661 ~ 2666

▶ 脱退一時金

日本に住むことをやめるときにもらうことができる年金です。日本に住んでいるときに国民年金保険料を6カ月より長く払った人がもらうことができます。日本を出る前に、年金事務所で申し込みの紙をもらってください。申し込みの紙は日本年金機構のホームページにもあります。申し込みの紙と必要な書類を一緒に日本年金機構へ送ってください。日本を出てから2年の間に手続きをしてください。

聞くところ：ねんきんダイヤル 電話番号 0570-05-1165

国民年金的给付

▶ 老齢基礎年金

年满65周岁即可开始领取的年金。

対象：缴纳国民年金保险费达10年以上的居民

▶ 残疾基础年金

国民年金加入者因疾病或受伤等经认定为残疾人时可领取的年金。根据残疾程度可以领取的金额存在差异。发放需要相关条件。详细内容请向国保年金課国民年金系咨询。

▶ 遗族基础年金

遺族基礎年金系指国民年金加入者死亡时，对于依靠其收入生活的人（有子女的配偶、子女）可领取的年金。

※“子女”指虽超过18岁生日，但还未过第一个3月31日的子女，或者不满20岁，且有1级、2级残疾的子女。

问讯处：港年金事務所 电话：03-5401-3211

国保年金課国民年金系 电话：03-3578-2661 ~ 2666

▶ 退保一次性补助金

凡缴纳国民年金保险费达6个月以上，在未达到年金领取条件之前便要离开日本的外国人可领取退保一次性补助金。

请在不再拥有日本住所之日起的2年以内进行申请。申领者请到年金事務所领取申请表格。日本年金机构网站亦可下载。请将申请表格及所需资料邮寄给日本年金机构办理。

问讯处：年金电话 电话：0570-05-1165

TAX 税金

日本の 税金制度

日本で 働いて もらった お金には、税金が かかります。個人の 収入に かかる 税金は、所得税と 住民税が あります。所得税は 国に 払う 税金 です。住民税は 住んでいる 区や 市に 払う 税金です。収入が 多い 人は 1月 1日に 住所の ある 区、市、町、村に 住民税を 払わなければなりません。このほかにも、建物や 土地を 持っている 人は、東京都に 固定資産税を 払います。国の 税金、東京都の 税金について 知りたいときは、下に 書いている ところに 聞いて ください。

国の 税金のことを 聞く ところ：芝税務署 電話番号 03-3455-0551

麻布税務署 電話番号 03-3403-0591

東京都の 税金のことを 聞く ところ：港都税事務所 電話番号 03-5549-3800

住民税

住民税は 日本に 住んでいる すべての 人が 払う 税金です。外国人も 払わなければなりません。住民税には 都民税と 区民税が あります。東京 23 区を 特別区と いいます。だから 港区の 住民税は 特別区民税と いいま す。都民税と 特別区民税は 港区が 決めたり 集めたりします。



▶特別区民税、都民税を 払わなければならない 人

次の 1か 2の 人

1. 1月1日に 港区に 住所が あって、前の 年に 収入が あった 人
2. 1月1日に 港区に 家か、事務所、事業所が ある 人

▶特別区民税、都民税を 払わなくていい 人

次の 1か 2か 3の 人

1. 生活保護を もらっている 人
2. 障害のある 人、18歳より 下の 人・寡婦(夫と 別れた 後に 結婚を していない 人)・ひとり親で、前の 年の 収入が 少ない 人
3. 前の 年の 収入が 少ない 人

事故や 災害に あって 税金を 払うのが むずかしく なったときは 税務課(港区役所2階)に 教えて ください。税金が 少なくなったり 払わなくてよくなること が あります。

TAX 税金

日本税金制度

对在日本工作的外国人,其工资收入所要缴纳的税金分为所得税和住民税。所得税属于国税。住民税属于地方自治体税。拥有一定以上收入的人必须向当年1月1日时居住地所在的区市町村政府缴纳住民税。

此外,还存在由东京都对拥有房产的所有人征收的固定资产税等。欲了解更多关于国税、都税的事宜,敬请咨询。

国税问讯处: 芝税務署 电话: 03-3455-0551

麻布税務署 电话: 03-3403-0591

都税问讯处: 港都税事務所 电话: 03-5549-3800

住民税

无论国籍,凡居住于日本的人均需缴纳的税金。住民税由都民税和区民税构成。含港区在内的东京23区称为“特别区”。所以,港区的住民税称为“特别区民税”。住民税是由特别区民税和都民税加在一起,由港区课税并征收。

▶必须缴纳特别区民税及都民税的居民

符合下列情况之一者,必须缴纳特别区民税及都民税。

1. 截止1月1日在港区内居住,并且去年有一定以上收入者
2. 虽然未在港区内居住,但截止1月1日在港区内拥有事务所、事业所、房地产者

▶无需缴纳特别区民税及都民税的居民

符合下列情况之一者,无需缴纳特别区民税及都民税。

1. 因生活困难而接受生活补助救济者
2. 残疾人、未成年人、寡妇(夫)且去年的合计收入低于一定限度金额以下者
3. 去年的合计收入低于一定金额以下者

因事故、自然灾害等,导致生活拮据、经济困难时,根据情况可以减免税金。详细内容请向税务课(港区区政府2楼)咨询。

▶ 住民税を 払う 方法

住民税を 払う 方法は 次の とおりです。

① 特別徴収

会社から 給料を もらっている 人、年金を もらっている 人は、給料や 年金から 住民税の 金額を 引きます。これを 特別徴収と いいます。

② 普通徴収

特別徴収ではない 人は、毎年 6月に 役所から 納税通知書と 納付書が 届きます。納付書 を 使って、税金を 1年 に 4回に 分けて 払います。これを 普通徴収と いいます。銀行などで 口座振替にすることも できます。決まった 日までに 払って ください。払うことが 遅れたら 延滞金(決まった 日までに 税金を 払わなかったときに 税金に 加えて 払う お金)を 払わなければなりません。

住民税を 払う ところ：税務課 (港区役所 2階)、各総合支所・台場分室、銀行、信用金庫、信用組合、ゆうちょ銀行、コンビニエンスストア

※納付書の バーコードを 読み取り モバイルレジ、モバイルレジクレジット(税金と 別に 手数料が かかります)、電子マネー で 払うことも できます。(スマートフォンを 使います。30万円まで 払うことが できます。普通徴収 だけです)。

▶ 海外へ 出国したときに 税金を 払う 方法

日本を 出る 人も、その年の 1月1日に 港区に 住んでいたときは 港区に 住民税を 払わなければなりません。あなたの 代わりに 税金の 手続きをする 納税管理人を 決めて 港区役所に 教えて ください。

聞く ところ：税務課課税係 **電話番号 03-3578-2593 ~ 2598、2600 ~ 2608**

税務課納税促進係 **電話番号 03-3578-2615 ~ 2621、2626 ~ 2633**

税務課税務係 **電話番号 03-3578-2586 ~ 2591**

▶ 納税証明書、課税証明書を もらう 方法

下の 方法で、特別区民税・都民税の 納税証明書、課税証明書を もらうことが できます。1枚 300円を 払います。納税証明書は 税金を 払ったことを 証明する 紙です。課税証明書は 1年間の 収入と 住民税を わかるようにする 紙です。

① 区役所で もらう 方法

必要なもの：身分証明書(在留カード など)

※ほかの 人が 手続きをするときは、本人が 書いた 委任状(手続きを ほかの 人に お願するときに 書く 書類(紙))を 持ってきて ください。

手続きする ところ：各総合支所区民課窓口サービス係、台場分室、芝地区総合支所区民課証明交付担当の 窓口
電話番号 (P46 ~ P53)

② 郵便で もらう 方法

申し込みの 紙に 必要なことを 書いて、必要な 書類と 一緒に 郵便で 送って ください。郵送で 申し込みが できるのは 本人 だけです。詳しいことは 税務課税務係に 聞いて ください。

聞く ところ：港区役所税務課税務係 **電話番号 03-3578-2589 ~ 2591**

③ コンビニ(コンビニエンスストア)で 証明書を もらう 方法

必要なもの：マイナンバーカード か 住民基本台帳カードと 暗証番号

使うことができる人：港区に住民登録をしていて、暗証番号を登録したマイナンバーカードか、住民基本台帳カードを持っている人

▶ 住民税の 納付方法

住民税の 納付方法有 2 種。

① 特別徴収

特別徴収は以て工资收入者和年金收入者为对象的の納付方法。从工资及年金扣除住民税(特別徴収)进行納付。

② 普通徴収

无工资收入及年金收入者采用普通徴収。普通徴収者持每年 6 月邮寄给纳税人的納付通知与納付单，由本人 1 年分 4 次向納付税金。亦可使用账户转账制度。如不遵守納付期限，将要求支付滞纳金。请严格遵守納付期限。

納付处：税務課(港区区政府 2 楼)、各综合分庁舎、台場分室、銀行、信用金庫、信用社、郵政儲蓄銀行、便利店以及手机繳費(智能手机繳納限 30 万日元以下的普通徴収)

▶ 离开日本后的 納付

因出国等不再拥有港区内住址时，为履行納付义务，必须指定納付管理人进行申报。

问讯处：税務課課税係 **电话：03-3578-2593 ~ 2598、2600 ~ 2608**

税務課納税促進係 **电话：03-3578-2615 ~ 2621、2626 ~ 2633**

税務課税務係 **电话：03-3578-2586 ~ 2591**

▶ 納付証明、課税証明の 申請

如需要特別区民税、都民税の納付証明或課税証明時，可前往窗口、或郵寄提出申請。每张手續 300 日元手續費。

① 窗口申請時

所需資料：日本公共机构发行的身份证明(在留卡等)

非本人申請時，需要申請者本人的委託書。請代理人也要攜帶能够證明本人身份的證明。

申請处：各综合分庁舎区民課窗口服務系、台場分室、芝地区综合分庁舎区民課証明交付担当窗口

② 郵寄申請時

用郵寄方式申請時，請申請者本人联系稅務課稅務系。

问讯处：各综合分庁舎区民課窗口服務系、台場分室、芝地区综合分庁舎区民課証明交付担当

电话：(参照 P46 ~ 53)

稅務課稅務系 **电话：03-3578-2589 ~ 2591**

③ 在便利商店发行証明書的方法

所需資料：个人编号卡或住民基本台帳卡

※使用时需要登記个人卡或住民基本台帳卡以及密碼，需要時請前往各综合分庁舎区民課窗口服務系辦理手續，仅限在港区登記住民的人。

可使用的便利店：7-Eleven 便利店、罗森、全家、mini stop

使用时间：上午 6 点 30 分 ~ 下午 11 点

使うことができるお店：セブンイレブン、ローソン、ファミリーマート、ミニストップ
使うことができる時間：午前6時30分 から 午後11時 まで
かかるお金：10円（1枚）※2024年3月31日 まで
 ※2024年4月1日から 200円（1枚）

④インターネットから 申し込む 方法

スマートフォンと マイナンバーカードを 使って 本人か どうか 確認し お金を クレジットカードで 支払う ことが できます。

必要なもの：スマートフォン、マイナンバーカード、クレジットカード
 ※マイナンバーカードは、6個以上の パスワードが あります。

申し込み方法：港区ホームページから 申しこんで ください。

かかるお金：0円（1枚）※2024年3月31日まで
 ※2024年4月1日から 300円（1枚）

※証明書は、あなたが住んでいる ところへ 送ります。

軽自動車や バイクの 税金（種別割）を 払う

▶軽自動車税（種別割）とは

バイクや 軽自動車（660ccより 小さい 車）を 持っている 人は 軽自動車税（種別割）を 払って ください。

▶軽自動車税（種別割）を 払わなければならない 人

その 年の 4月1日に バイクや 軽自動車 を 持っている 人
税金を 払う ところ：税務課（港区役所2階）、各総合支所・台場分室、銀行、信用金庫、信用組合、ゆうちょ銀行、コンビニエンスストア

※納付書の バーコードを 読み取り モバイルレジ、モバイルレジクレジット（税金と 別に 手数料が かかります）、電子マネー で 払うことも できます（スマートフォンを 使います）。

※「継続検査用納税証明書」が 必要な 人は、金融機関や コンビニエンスストアで 払ってください。

※納付書の eL-QRコードを使って 「地方税お支払サイト」 から 払うこともできます。

▶軽自動車や バイクを 買ったとき、ほかの 人に あげるとき、廃車（車の 登録を 消すこと）したとき

軽自動車や バイクを 買ったときや ほかの 人に あげたり、廃車したときは、すぐに 手続きが 必要です。使わない軽自動車や バイクが あるときに 手続きをしなかったら、あなたが ずっと 税金を 払わなければなりません。手続きする ところは 次の とおりです。

125ccまでの バイク（原動機付自転車・ミニカー・小型特殊自動車）

聞く ところ：各総合支所区民課窓口サービス係・台場分室 **電話番号（P46～P53）**
 税務課税務係 **電話番号 03-3578-2589～2591**

125ccを 超える バイク（二輪の 小型自動車・軽二輪車）

聞く ところ：東京運輸支局 **電話番号 050-5540-2030**

660ccまでの 軽自動車（軽四輪車・軽三輪車）

聞く ところ：軽自動車検査協会 **電話番号 050-3816-3100**

手数料：毎份 10 日元 ※至 2024 年 3 月 31 日

※2024 年 4 月 1 日起 200 日元

④通过线上申请

通过智能手机和个人卡进行本人确认，交付手续费可使用信用卡支付。

所需资料：智能手机、个人编号卡、信用卡

※个人卡需要 6 位数以上的密码。

申请方法：港区网站申请

手数料：毎份 0 日元 ※至 2024 年 3 月 31 日

※2024 年 4 月 1 日起 300 日元

※证明书将会寄送到住民登记地。

轻型汽车及摩托车税（不同类别）

▶什么是轻型汽车税（不同类别）

拥有摩托车、轻型汽车（小于 660cc 的汽车）的居民请支付轻型汽车税（不同类别）。

▶必须支付轻型汽车税（不同类别）的居民

当年度 4 月 1 日时正拥有摩托车、轻型汽车的人

缴纳处：税务课（港区政府 2 楼）、各综合分厅舍、台场分室、银行、信用金库、信用社、邮政储蓄银行、便利店

※亦支持读取缴纳单的条形码，通过手机缴费、手机信用卡缴费（需支付手续费）、电子钱包（使用智能手机）缴纳。

※如需“继续检查用纳税证明书”，请前往金融机构、便利店缴纳。

※可以扫描纳税单的 eL- 二维码从“地方税支付网站”进行支付。

▶机动车的登记和报废

请迅速办理新车登记、所有人变更、报废等申报工作。即使车辆不使用，原地不动地放置，仍需要纳税。办理登记、报废的窗口如下所示。

125cc 及以下摩托车（小型摩托车、小型汽车、小型特殊汽车）

问讯处：各综合分厅舍区民课窗口服务系、台场分室 **电话（参照 P46～53）**

税务课税务系 **电话 03-3578-2589～2591**

超过 125cc 的摩托车（二轮的小型汽车、轻型摩托）

问讯处：东京运输支局 **电话 050-5540-2030**

660cc 及以下轻型汽车（轻型汽车、轻型三轮摩托车）

问讯处：轻型汽车检查协会 **电话 050-3816-3100**

電気・ガス・水道などの手続き

電気・ガス・水道を 使うための 手続き

港区に引っ越しをしたら、電気、ガス、水道を使うための手続きをしてください。手続きするところは次のとおりです。

▶ 電気を 使えるようにします

自分が使う電力会社（電気の会社）に電話 または インターネットで聞いてください。

▶ ガスを 使えるようにします

自分が使うガスの会社に電話 または インターネットで聞いてください。

▶ 水道を 使えるようにします

東京都水道局お客さまセンター：0570-091-100 日本語のナビダイヤルが流れます。日本語がわからないときは、説明が終わってから、そのまま待っていると、オペレーターが出ます。話したい言葉（英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語）を伝えてください。

▶ ケーブルテレビを 使えるようにします

J：COM 港・新宿

J：COM カスタマーセンター 電話番号 0120-999-000

日本語のナビダイヤルが流れます。

日本の自動車運転免許証に 切り替えます

外国の自動車運転免許証を持っている人は、日本の自動車運転免許証に切り替えなければなりません。運転免許試験場（府中、鮫洲、江東）で手続きをしてください。国によって手続きする場所と変更のために確認が必要な内容が違います。詳しいことは警視庁のホームページを見るか、運転免許試験場へ電話で聞いてください。

警視庁ホームページ：http://www.keishicho.metro.tokyo.jp/

聞くところ：府中運転免許試験場 電話番号 042-362-3591

鮫洲運転免許試験場 電話番号 03-3474-1374

江東運転免許試験場 電話番号 03-3699-1151

英語で話したいときは、電話に出た人に伝えてください。

水电煤等手续

水电煤及其他

为了保证正常生活所需的服务，请在迁入港区后，联系各事业所办理申请和手续。

▶ 用电

请通过电话或网络咨询电力公司。

▶ 煤气

请通过电话或网络咨询煤气公司。

▶ 自来水

东京都水道局客户服务中心：0570-091-100

将播放日语语音导航。如果您不懂日语，在说明结束后将会接通客服人员。请告知您所使用的语言（英语、中文、韩文、葡萄牙语、西班牙语、泰语、越南语）。

▶ 有线电视

问讯处：J：COM 港区、新宿

J：COM 客服中心 电话：0120-999-000

将播放日语语音导航。

更换驾照

持有本国驾照的人，在日本驾驶时需要更换日本的驾照。请前往驾校（府中、鮫洲、江東）办理更换手续。根据出身国籍不同，驾校及申请所需资料会有所不同。详情请浏览警视厅网站或电话咨询。

问讯处

警视厅 http://www.keishicho.metro.tokyo.jp/

府中驾校 电话：042-362-3591

鮫洲驾校 电话：03-3474-1374

江東驾校 电话：03-3699-1151

如果您想用英语交谈，请告诉接线员。

港区ではない ところへ 引っ越しするとき

引っ越しする 前に すること

▷ 転出届

港区に 住民票を 登録している 人は、転出届を 港区役所に 出して ください。

▷ 国民健康保険証

国民健康保険に 入っている 人は、国民健康保険証を 港区役所に 返して ください。

港区が 発行した 国民健康保険証は、新しく 住む ところでは 使うことが できません。

▷ 郵便

郵便局で 住所が 変わる 手続きをして ください。手続きをすると、1年間、新しい 住所に 郵便物が 転送（古い住所に 送られてきた 郵便物を 新しい 住所に 届ける サービス）されます。申し込むための 紙は 郵便局に あります。

▷ 電気・ガス・水道

水道と 電気と ガスの 会社に 連絡をして ください。連絡する ところは、電気・ガス・水道などの 手続き（P106）を 見て ください。

引っ越した 後に すること

▷ 自動車運転免許証

自動車運転免許証に 書いている 住所を 新しい 住所に 変えます。新しく 住む ところにある 警察署か、運転免許センターに 行って ください。

从港区迁出时

搬家时必要的手续

搬家前

- 已在港区登记住民票的居民，请前往区政府办理迁出手续。
- 加入国民健康保险的居民，请返还国民健康保险证。港区发行的国民健康保险证无法在其他地区使用。
- 请向邮局申报地址变更。迁出后1年内会将邮件转送到新地址。申请书可在邮局领取。
- 请联系自来水公司、电力公司、煤气公司等。
※ 联系方式请参见水电煤等手续（参照P107）。

搬家后

- 请在新地址所属的警察署或驾照中心办理驾照地址变更手续。



医療〈病院で病気やけがをなおすこと〉

日本の医療と保険

日本に住んでいる人は、みんな市や区などの健康保険に入らなければなりません。法律で決まっています。病気やけがのときお金がなくて病院に行くことができないと困ります。健康保険に入っていたら、病気やけがのときに安心して医療を受けることができます。書類を出して、3カ月より長く日本にいたことが出来る外国人も健康保険に入らなければなりません。

健康保険はみんながお金をだして、みんなを助けるものです。みんなが払ったお金を病気やけがになったときに使います。1人が払うお金はその人の所得〈給料などのお金〉で決まります。健康保険はあなたの健康と生活を守る大切な決まりです。

国民健康保険について (P86 ~ P95)

病院で病気やけがをみてもらう方法

1. 病院の入口にいる係りの人に、健康保険証〈健康保険に入っていることがわかるカード〉を出して、あなたの体のどこが悪いかを言います。
2. 診察券〈病気やけがをみてもらうときに使うカード〉をもらいます。みてもらうところに診察券を出して、自分の名前を呼ぶまで待ちます。
3. 自分の名前を呼んだら、診察室〈病気やけがをみてもらう部屋〉に入り、医者〈病気やけがをみる人〉にみてもらいます。
4. みてもらったら、係りの人にお金を払います。現金で払ってください。
5. 薬があるときは、薬局〈薬をもらう場所〉で、薬をもらいます。医者が書いた処方せん〈薬の種類や量を書いた紙〉を出して薬をもらってください。

医療

日本の医療保険

日本拥有全民参加的公共医疗保险制度。出现伤病时如果没有钱看医生就会十分麻烦。为了确保在伤病时可以安心接受医疗服务，日本法律规定必须参加保险。合法在留期间超过3个月、进行了居民登记的外国人也同样必须参保。

这个制度基于互助理念推行运营。每个人按照各人的收入水平共同缴纳保险费，以作为伤病时的医疗费。这是保护大家的健康和生活的最重要制度。

关于国民健康保险 (参照 P86 ~ 95)

在医院就诊

在医院的一般就诊步骤

1. 在挂号处出示健康保险证，告诉挂号员哪里不舒服。
2. 挂号员会给您一个就诊券。请将该就诊券交到该去的科室窗口。在一边等候直至叫到自己的名字。
3. 叫到自己的名字后进入就诊室，接受医生的诊疗。
4. 诊疗结束后到会计窗口进行支付。支付时请使用现金。
5. 如果配了药请前往药房。将医生写的处方交给药房拿药。

日本語の言い方

日语表达

診療科目 (病气や けがを みる ところの 名前)

診療科目

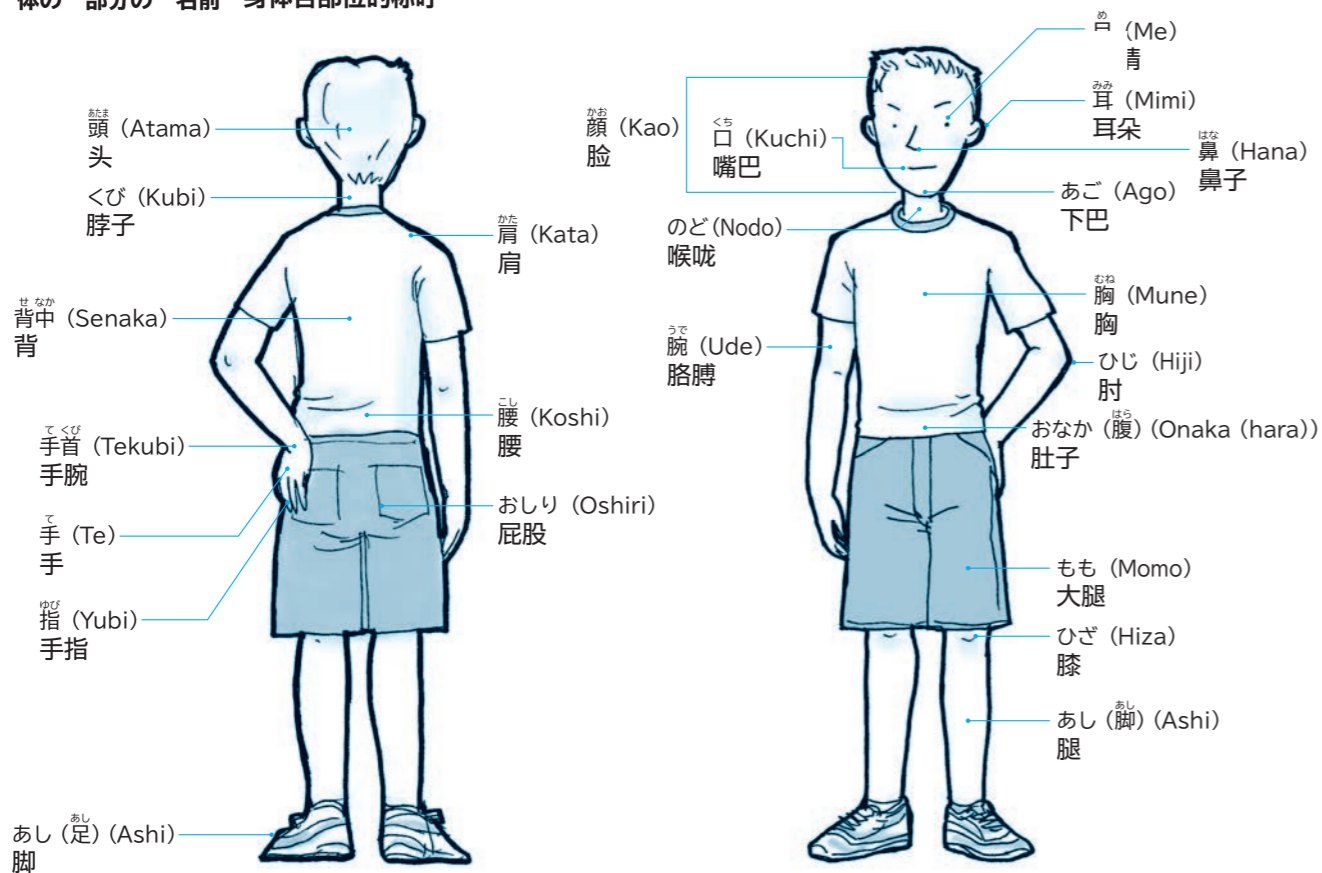
診療科目 (読み方)	意味 意思
内科 (Naika)	かぜを ひいたとき。熱が あるとき、痛いところがあるときなど、どこへ 行くか わからないときにも 行って ください
小児科 (Shonika)	18 歳までの 子どもが 病気のとき
精神科 (Seishinka)	心の 病気のとき
外科 (Geka)	けがのとき
整形外科 (Seikeigeka)	骨が 折れたとき、こしが いたいとき
形成外科 (Keiseigeka)	やけどなど からだの 表面の けがや 病気のとき
脳神経外科 (Noshinkeigeka)	脳や 神経の 病気のとき
産婦人科 (Sanfujinka)	女の 人の 病气や 子どもが できたとき
眼科 (Ganka)	目の 病気のとき、メガネや コンタクトレンズを 作りたいとき
耳鼻咽喉科 (Jibiinkoka)	耳、鼻、のどの 病気のとき
皮膚科 (Hifuka)	ひふの 病气や やけどのとき
泌尿器科 (Hinyokika)	おしっこの 病気のとき
歯科 (Shika)	歯が 痛いとき、むしばのとき

病院で 使う 日本語

在院要用到的日语

病院で 使う 日本語 (読み方) 在院要用到的日语 (读法)	意味 意思
受付 (Uketsuke)	病院に きた 人を 案内する 場所や 係
挂号	
初診 (Shoshin)	その病院で 初めて 病气や けがを みてもらうこと
初診	
再診 (Saishin)	その病院で みてもらうのが 初めてじゃないとき
复診	
入院 (Nyuin)	病院の 中で 泊まって みてもらうこと
住院	
外来 (Gairai)	入院ではなく 病院で みてもらうこと
门诊	
保険証 (Hokensho)	保険に 入っていることが わかる カード
医疗保险证	
診察券 (Shinsatsuken)	病气や けがを みてもらうときに 使う カード
就诊券	
待合室 (Machiaishitsu)	自分の 順番が 来るのを 待つ 場所
候诊室	
処方せん (Shohosen)	薬の 種類や 量を 書いた 紙
处方	
薬局 (Yakkyoku)	薬を もらう 場所
药房	
医者 (Isha)	病气や けがを みる人
医生	
看護師 (Kangoshi)	医者の 手伝いや 病气、けがをした人の 世話を する人
护士	

体の部分の名前 身体各部位的称呼



診察のときに使う言葉 诊断时使用的词语

診察に使う言葉 (読み方) 诊断时使用的词语 (读法)	意味 意思
診察 (Shinsatsu)	医者が 病気や けがを みること
検査 (Kensa)	病気や けがの 状態を 調べること
注射 (Chusha)	注射器で 薬を 体に 入れること
採血 (Saiketsu)	検査のために、体から 血を とること
投薬 (Toyaku)	病気や けがの 人に 薬を 渡すこと
処置 (Shochi)	病気や けがを なおすために すること
手術 (Shujutsu)	病気や けがのある 場所を 切って なおすこと

麻酔 (Masui)	手術のときに 薬を 使って 痛みを 感じないように すること
レントゲン (Rentogen)	エックス線を 使って 体の 中を 調べること
X 透視	
血圧 (Ketsuatsu)	心臓から 流れる 血が 血管を 押す 力
尿検査 (Nyo-kensa)	おしっこを 使って いろいろな 病気について 調べること
尿検	
心電図 (Shinden-zu)	心臓の 動きを 記録した 図
心电图	

薬の種類 药的种类

薬の種類 (読み方) 药的种类 (读法)	意味 意思
錠剤 (Jozai)	粉などを 固めた 薬
薬丸	
解熱剤 (Genetsuzai)	熱を 下げるための 薬
退熱薬	
鎮痛剤 (Chintsuzai)	痛みや 熱を なくすための 薬
止痛剤	
坐薬 (Zayaku)	おしりの 穴などに 入れる 薬
塞剤	
消毒薬 (Shodokuyaku)	ウイルスや ばい菌などを 殺すための 薬
消毒薬	
うがい薬 (Ugaigusuri)	口や のどを 洗ったり 消毒するための 薬
漱口薬	
軟膏 (Nanko)	ひふに ぬって 使う 薬
軟膏	
点眼薬 (Tenganyaku)	目に 入れる 液体の 薬
眼药水	
内服薬 (Naifukuyaku)	飲む 薬
内服药	

具合が悪いときに 言う 言葉 説明症状

具合が悪いときに 言う 言葉 説明症状	(読み方) (读法)	意味 意思
熱が あります	Netsu ga arimasu.	发热
〇〇が いたいです	〇〇 ga itai desu.	〇〇痛
咳が 出ます	Seki ga demasu.	咳嗽
体が だるいです	Karada ga darui desu.	体虚
吐き気が します	Hakike ga shimasu.	作呕
めまいが します	Memai ga shimasu.	头晕
体が 寒いです	Karada ga samui desu.	发冷
ひきつけを おこしました	Hikitsuke wo okoshimashita.	痉挛
体に 力が 入りません	Karada ni chikara ga hairi masen.	没精神
何かを の 飲みこみました	Nanika wo nomikomi mashita.	吞下了什么东西
食欲が ありません	Shokuyoku ga arimasen.	无食欲
下痢を しています	Geri wo shiteimasu.	腹泻
血が 出ました	Chi ga demashita.	出血
骨が 折れています	Hone ga orete imasu.	骨折
けいれん(体が 震える) です	Keiren (karada ga furueru) desu.	抽筋
意識が ありません	Ishiki ga arimasen.	昏迷
やけどを しました	Yakedo wo shimashita.	烫伤
息が 苦しいです	Iki ga kurushii desu.	呼吸困难
心臓の 発作です	Shinzo no hossa desu.	心脏病发作
目が かゆいです	Me ga kayui desu.	眼睛发痒
目に ごみが 入りました	Me ni gomi ga hairimashita.	异物掉到眼睛里
目が 悪くなりました	Me ga waruku narimahita.	视力下降
鼻血が よく 出ます	Hanaji ga yoku demasu.	经常流鼻血
耳が よく 聞こえません	Mimi ga yoku kikoemasen.	耳朵听不清楚
歯が 抜けそうです	Ha ga nukesou desu.	牙齿松动
歯が 折れました	Ha ga oremashita.	牙齿断裂

医療機関〈医療を 受ける ところ〉の 紹介

医疗机构一览表

資料の 提供：港区医師会

病院に 行くときは、必ず 健康保険証を 持って 行って ください。あなたの 病気が 専門の 医師が いないときも あります。病院に 行く 前に 電話をして ください。

資料提供：港区医生协会

去医院时请务必带上健康保险证。有时一些医疗科室的主治医生可能不在，前往医院前请先打电话进行确认。

病院の 診療科目 Abbreviations for Hospital Medical Departments

意味 Meaning	病院の 診療科目 Abbreviations for Hospital Medical Departments	意味 Meaning	病院の 診療科目 Abbreviations for Hospital Medical Departments
Ane. : Anesthesiology	麻酔科	CoS : Cosmetic Surgery	美容外科
Cv. : Cardiovascular Medicine	循環器内科	CvS : Cardiovascular Surgery	心臓血管外科
Den. : Dentistry	歯科	Den./OrS. : Dentistry & Oral Surgery	歯科・口腔外科
Der. : Dermatology	皮膚科	Der./Uro. : Dermatology & Urology	皮膚科・泌尿器科
E.N.T. : Ears, Nose & Throat	耳鼻咽喉科	Gas. : Gastroenterology	消化器科
Gyn. : Gynecology	婦人科	Int. : Internal Medicine	内科
Nes. : Neurosurgery	脳神経外科	Neu. : Neurology	神経科
Neu-Int. : Neurologic Internal Medicine	神経内科	Ob. : Obstetrics	産科
Ob./Gyn. : Obstetrics & Gynecology	産科・婦人科	Oph. : Ophthalmology	眼科
Ort. : Orthopedics	整形外科	Otd. : Orthodontics	矯正歯科
PdS. : Pediatrics Surgery	小児外科	Ped. : Pediatrics	小児科
PLS. : Plastic Surgery	形成外科	Pro. : Proctology	肛門科
Psy. : Psychiatry	精神科	Rad. : Radiology	放射線科
Reh. : Rehabilitation	リハビリ科	Res. : Respiratory	呼吸器科
Sur. : Surgery	外科	Tr./Es. : Trachea & Esophagus	気管食道科
Uro. : Urology	泌尿器科		

港区にある 総合病院〈大きい 病院〉 港区内的综合医院

港区にある 英語を 使うことが できる 総合病院です。ここに 書いている 診療科目は ぜんぶでは ありません。

詳しいことは 病院に 聞いて ください。

※は 急な 病気や けがのときに 行くことが できる 病院です。

可以提供英语服务的港区内主要综合医院。

※ 符号为急救指定医院。列出的诊疗科目为主要科目。详情请向各医院咨询。

医療法人社団友仁会 赤坂見附 前田病院 赤坂見附 前田医院
住所 (地址) : 港区元赤坂 1-1-5 (港区元赤坂 1-1-5) 電話番号 (电话) : 03-3408-1136
主な 診療科目 (科) : 外科、整形外科、消化器科、肛門科、眼科、皮膚科、泌尿科、麻酔科、神経内科、内科

北里大学 北里研究所病院 ※ 北里大学 北里研究所医院 ※
住所 (地址) : 港区白金 5-9-1 (港区白金 5-9-1) 電話番号 (电话) : 03-3444-6161
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、小児科、外科、整形外科、形成外科、形成外科 (包括美容)、妇科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、放射科、康复科、麻酔科、消化器科、循環器内科、精神科、神経内科

国際医療福祉大学三田病院 ※ 国際医療福祉大学三田医院 ※
住所 (地址) : 港区三田 1-4-3 (港区三田 1-4-3) 電話番号 (电话) : 03-3451-8121
主な 診療科目 (科) : 内科、小児科、外科、整形外科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、康复科、放射科、麻酔科、消化器科、呼吸器科、循環器内科、神経内科、精神科、形成外科、脳神経外科、妇科、泌尿科、牙科和口腔外科

医療法人財団順和会 山王病院 山王医院
住所 (地址) : 港区赤坂 8-10-16 (港区赤坂 8-10-16) 電話番号 (电话) : 03-3402-3151
主な 診療科目 (科) : 内科、外科、整形外科、泌尿科、小児科、産科、妇科、眼科、皮膚科、耳鼻咽喉科、放射科、牙科、神経内科、循環器内科、呼吸器科、康复科、牙科和口腔外科、歯矯正科、肛門科、麻酔科、脳神経外科

公益財団法人 心臓血管研究所付属病院 ※ 心血管研究所附属医院 ※
住所 (地址) : 港区西麻布 3-2-19 (港区西麻布 3-2-19) 電話番号 (电话) : 03-3408-2151
主な 診療科目 : 循環器内科、心血管外科、放射科、麻酔科

独立行政法人地域医療機能推進機構 東京高輪病院 ※ 东京高輪医院 ※
住所 (地址) : 港区高輪 3-10-11 (港区高輪 3-10-11) 電話番号 (电话) : 03-3443-9191
主な 診療科目 (科) : 内科、小児科、外科、整形外科、妇科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、康复科、放射科、麻酔科、牙科和口腔外科、循環器内科、脳神経外科、心血管外科、呼吸器科、消化器科、神経内科、形成外科

東京慈恵会医科大学付属病院 ※ 东京慈恵会医科大学附属医院 ※
住所 (地址) : 港区西新橋 3-19-18 (港区西新橋 3-19-18) 電話番号 (电话) : 03-3433-1111
主な 診療科目 (科) : 内科、小児科、精神科、外科、整形外科、形成外科、脳神経外科、心血管外科、産科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、牙科、康复科、放射科、麻酔科、消化器科、神経内科、呼吸器科、循環器内科、小児外科、牙科和口腔外科

東京大学医科学研究所付属病院 东京大学医科学研究所附属医院
住所 (地址) : 港区白金台 4-6-1 (港区白金台 4-6-1) 電話番号 (电话) : 03-3443-8111
主な 診療科目 (科) : 内科、外科、放射科、麻酔科

東京都済生会中央病院 ※ 东京都済生会中央医院 ※
住所 (地址) : 港区三田 1-4-17 (港区三田 1-4-17) 電話番号 (电话) : 03-3451-8211
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、小児科、外科、整形外科、脳神経外科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、牙科、康复科、放射科、麻酔科、神経内科、消化器科、循環器内科、精神科、心血管外科、形成外科、妇科、牙科和口腔外科

国家公務員共済組合連合会 虎の門病院 虎の門医院
住所 (地址) : 港区虎ノ門 2-2-2 (港区虎之門 2-2-2) 電話番号 (电话) : 03-3588-1111
主な 診療科目 (科) : 内科、血液内科、感染症内科、内分泌と代謝内科、呼吸内科、消化内科、肝臓内科、神経内科、循環内科、腎臓内科、风湿科、精神科、腫瘍内科、心血管外科、腎臓外科、呼吸外科、消化外科、乳腺と内分泌外科、脳神経外科、脳神経と血管外科、急診科、小児科、皮膚科、放射線科、整形外科、整容外科、産科、泌尿科、眼科、耳鼻咽喉科、麻酔科、牙科、放射線診断科、病理診断科、外科、臨床検査科、康复医学科、放射線治療科

社会福祉法人恩賜財団 母子愛育会総合母子保健センター 愛育病院 ※ 愛育医院
住所 (地址) : 港区芝浦 1-16-10 (港区芝浦 1-16-10) 電話番号 (电话) : 03-6457-7300
主な 診療科目 (科) : 婦産科、小児科、小児外科、女性内科 / 内科、女性外科 / 乳腺外科

医療法人財団厚生会 古川橋病院 古川橋医院
住所 (地址) : 港区南麻布 2-10-21 (港区南麻布 2-10-21) 電話番号 (电话) : 03-3453-5011
主な 診療科目 (科) : 内科、消化内科、循環内科、呼吸内科、外科、整形门诊

桜十字白金リハビリテーション病院 桜十字白金康复医院
住所 (地址) : 港区白金 1-2-3 (港区白金 1-2-3) 電話番号 (电话) : 03-5421-0123
主な 診療科目 (科) : 康复医学科

港区の 近くの 総合病院 附近的综合医院
港区の 近くに ある 総合病院です。英語を 使うことが できます。ここに 書いている 診療科目は ぜんぶでは ありません。詳しいことは 病院に 聞いて ください。
可以提供英语服务的港区附近的综合医院。列出的诊疗科目为主要科目。详情请向各医院咨询。

日本赤十字社医療センター 日本红十字医疗中心
住所 (地址) : 渋谷区広尾 4-1-22 (渋谷区広尾 4-1-22) 電話番号 (电话) : 03-3400-1311
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、消化器科、循環器内科、小児科、精神科、神経内科、外科、整形外科、脳神経外科、心血管外科、小児外科、産科、妇科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、康复科、放射科、麻酔科

都立広尾病院 都立広尾医院
住所 (地址) : 渋谷区恵比寿 2-34-10 (渋谷区恵比寿 2-34-10) 電話番号 (电话) : 03-3444-1181
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、循環器内科、小児科、精神科、外科、整形外科、形成外科、心血管外科、産科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、放射科、消化器科、神経内科、康复科、牙科和口腔外科

NTT 東日本関東病院 NTT 东日本关东医院
住所 (地址) : 品川区東五反田 5-9-22 (品川区東五反田 5-9-22) 電話番号 (电话) : 03-3448-6111
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、小児科、精神科、外科、整形外科、脳神経外科、心血管外科、産科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、康复科、放射科、麻酔科、循環器内科、消化器科、神経内科、牙科和口腔外科、神経科

聖路加国際病院 圣路加国际医院
住所 (地址) : 中央区明石町 9-1 (中央区明石町 9-1) 電話番号 (电话) : 03-3541-5151
主な 診療科目 (科) : 内科、呼吸器科、消化器科、循環器内科、小児科、精神科、神経内科、外科、整形外科、脳神経外科、心血管外科、小児外科、産科、眼科、耳鼻咽喉科、气管和食道科、皮膚科、泌尿科、放射科、麻酔科、形成外科、牙科和口腔外科

慶應義塾大学病院 庆应义塾大学医院
住所 (地址) : 新宿区信濃町 35 (新宿区信濃町 35) 電話番号 (电话) : 03-3353-1211
主な 診療科目 (科) : 内科、消化器科、小児科、精神科、神経内科、外科、整形外科、形成外科、脳神経外科、産科、妇科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、康复科、放射科、麻酔科、循環器内科、心血管外科、呼吸器科、小児外科、神経科、牙科和口腔外科

総合病院厚生中央病院 综合医院厚生中央医院
住所 (地址) : 目黒区三田 1-11-7 (目黒区三田 1-11-7) 電話番号 (电话) : 03-3713-2141
主な 診療科目 (科) : 内科、消化器科、循環器内科、小児科、精神科、外科、整形外科、脳神経外科、産科、眼科、耳鼻咽喉科、皮膚科、泌尿科、康复科、放射科、麻酔科、神経内科、呼吸器科

医療の相談

▶ 東京都医療機関案内サービス「ひまわり」

外国語で病気やけがをみる医療機関や日本の医療の仕組みについて聞くことができます。お金はかかりません。使うことができる言葉は、英語、中国語、韓国語、タイ語、スペイン語です。

相談することができる日と時間：毎日、午前9時から午後8時まで

聞くところ：東京都保健医療情報センター **電話番号 03-5285-8181**

ホームページ：<https://www.himawari.metro.tokyo.jp/>（英語・日本語・中国語（簡体）・ハングル）

▶ AMDA 国際医療情報センター

外国語を使うことができる医療機関を教えます。医療やみんなを助ける仕組みも案内します。いろいろな国の言葉を使うことができます。

使うことができる言葉と日と時間：午前10時から午後4時まで

[英語] 月曜日から金曜日まで

[中国語] 火曜日・木曜日

[韓国語] 月曜日

[タイ語] 火曜日

[スペイン語] 水曜日

[ポルトガル語] 金曜日

[フィリピン語] 月曜日

[ベトナム語] 水曜日・金曜日

聞くところ：AMDA 国際医療情報センター **電話番号 03-6233-9266**

医療咨询

▶ 東京都医疗机构介绍服务——“向日葵”

介绍可以用外语看病的医疗机构和提供有关日本医疗制度的咨询。免费。可使用英文、中文、韩文、泰语、西班牙语。

咨询时间：每日 上午9点～晚上8点

问讯处：東京都保健医療信息中心 **电话：03-5285-8181**

网站 <https://www.himawari.metro.tokyo.jp/>（英文、日文、中文（简体）、韩文）

▶ AMDA 国际医疗信息中心

通过多种语言提供服务，可以为您介绍语言相通的医疗机构，并对医疗福利制度进行说明。

咨询时间：上午10点至下午4点

[英文] 星期一至星期五

[中文] 星期二、星期四

[韩文] 星期一

[泰语] 星期二

[西班牙语] 星期三

[葡萄牙语] 星期五

[菲律宾语] 星期一

[越南语] 星期三、星期五

问讯处：AMDA 国际医疗信息中心 **电话：03-6233-9266**

健康

みなと保健所について

保健所は健康であるための いろいろな サービスを 受けることができる 区の 施設です。港区には みなと保健所があります。

使うことができる 時間：月曜日から 金曜日 午前8時30分から 午後5時まで ※祝日と、12月29日から 1月3日は 休みです。

住所：三田 1-4-10 電話番号 03-6400-0050

生活衛生課

していること

- ・食べ物 が 安全か どうかの 相談
- ・外国から 買った 食べ物を 調べる
- ・食中毒 (ウイルスや 毒が 入った ものを 食べて 病気になること) に なった 人を 調べる
- ・ねずみや 体に 悪い 虫を 防いだり 殺すための 相談
- ・住むところを きれいに して 健康であるための 相談
- ・飲む 水を 調べたい 人のための 窓口 (お金が かかります。先に 連絡して ください)
- ・給食 (学校や 病院などで たくさんの 人に 配る 食事) を つくる ところに 必要なことを 教える
- ・食べ物に 入っている 栄養成分を 表示するための 相談、広告の 相談

電話番号 03-6400-0041

保健予防課

していること

- ・結核 (結核菌が 体に入っ て かかる 病気) や 感染症 (インフルエンザ・新型コロナウイルスなど) (菌や ウイルスが 体に入っ て かかる 病気) を 防ぐ 方法を 教える
- ・HIV や 性感染症 (セックスなどをして かかる 病気) を 防ぐ 方法を 考える
- ・予防接種 (病気に かからないように するための 注射や 薬)
- ・公害健康被害補償 (空気の 汚れによって 健康に 問題が おきた 人へ お金を 払うこと)

電話番号 03-6400-0080

健康推進課

していること

- ・がん検診 (がんにかかっ ていないかを 調べる)
- ・生活習慣病 (毎日の 生活の しかたで なってしまう 病気) を 防ぐ 方法を 教える
- ・食生活を よくする 方法を 教える
- ・港区に 住んでいる 人の 健康を 調べる
- ・お母さんと 赤ちゃんの 健康を 調べる
- ・歯を 健康にするための 相談
- ・心を 健康にするための 相談

子どもが ほしくて も できない 人が 受ける 医療に お金を 払うこと

電話番号 03-6400-0083

健康

保健所

保健所は健康管理を目的として提供各種サービスの公共機関。在港区有港区保健所。

办公時間：星期一～星期五 上午8点30分～下午5点

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

地址：三田 1-4-10 电话：03-6400-0050

生活衛生課

主要工作内容

食品的安全咨询、进口食品的调查・监督・指导、食物中毒病人的调查、预防和消灭鼠害和虫害的咨询、住宅的卫生咨询、饮用水的检查申请 (收费、预约制) 受理、膳食设施指导、食品营养成分标示及广告咨询等

电话：03-6400-0041

保健予防課

主要工作内容

结核病和传染病预防 (流感、新型冠状病毒等)、艾滋病和性传染病对策、预防接种、公害健康受害补偿等

电话：03-6400-0080

健康推進課

主要工作内容

开展癌症筛查等预防保健、生活习惯病预防、饮食生活的改善、区民健康检查、母子保健 (婴幼儿健诊等)、牙科保健、精神保健、特定不孕治疗费补助等

电话：03-6400-0083

▶ 予防接種〈病気に ならないように するための 注射や 薬〉

港区では 決まったときに 区に 住んでいる 子どもに ヒブ、BCGなどの 病気の 予防接種を しています。お金がかかりません。年をとった 人は インフルエンザなどの 予防接種を 受けることも できます。外国の 人も 港区に 住んでいる ことが わかれば 予防接種を 受けることが できます。予防接種予診票〈予防接種を するための 紙〉が 郵便で 届きます。詳しい ことは 聞いて ください。

聞く ところ：保健予防課保健予防係 **電話番号 03-6400-0081**

▶ HIVの 検査と 相談

港区では 月に 2回 HIVと 性感染症の 検査を しています。検査をするときは 名前を 教えなくても いいです。お金は かかりません。HIVと 性感染症の 相談も いつでも できます。

聞く ところ：保健予防課保健予防係 **電話番号 03-6400-0081**

東京都 HIV/エイズ電話相談

相談することが できる 日と 時間：月曜日から 金曜日 午後12時から 午後9時まで、土曜日・日曜日・祝日 午後2時から 午後5時まで
電話番号 03-3227-3335

感染症の 治療に かかる お金を 助けます

結核の 健康診断を 年に 1回 受けて ください。結核に かかったときは 公費負担制度〈医療に かかる お金を 減らすことが できる 仕組み〉が あります。

聞く ところ：保健予防課保健予防係 **電話番号 03-6400-0081**

光化学スモッグ

光化学スモッグ注意報〈空気が 汚れたときに 住んでいる 人に 教えること〉が 出たときは、港区の 防災行政無線〈災害が おきたときに 市や 区が 無線で 情報を 教えること〉や 港区の ホームページで 教えます。外に 行かないで ください。目の 具合が 悪くなったり、のどが 痛くなったら、すぐに 顔を 洗って うがいを してください。そのあと、具合の 悪いところを 係に 教えて ください。土曜日、日曜日、祝日、夜のときは、東京都保健医療情報センター(ひまわり)に 教えて ください。

聞く ところ：保健予防課保健予防係 **電話番号 03-6400-0080**

東京都保健医療情報センター(外国人向け医療情報サービス) **電話番号 03-5285-8181**
電話できる 時間：午前9時から午後8時まで

▶ 健康診査〈健康か どうかを 調べること〉と がん検診

港区に 住んでいる 人は、生活習慣病を 防ぐために 健康診査と 歯科健康診査〈歯が 健康か どうかを 調べること〉を 受けることが できます。がんを 早く みつけるために がん検診を 受けることも できます。詳しいことは 聞いて ください。

聞く ところ：健康推進課健康づくり係 **電話番号 03-6400-0083**

▶ 予防接種

港区に居住する区内の児童を対象、定期実施小児麻疹症、BCG等予防接種。費用無料。此外、也进行以老年人为对象的流感疫苗接种。即便是外国籍人士，只要办理过居民登记手续的，届时会收到“预防接种预诊表”的信件。详情请咨询。

问讯处：保健予防課保健予防係 **电话：03-6400-0081**

▶ 艾滋病の検査和咨询

港区每月2次免费实施艾滋病和性病的检查。可匿名接受检查。另外，随时接受有关艾滋病和性病的咨询。

问讯处：保健予防課保健予防係 **电话：03-6400-0081**

東京都艾滋病病毒 / 艾滋病电话咨询

咨询时间：星期一～星期五 下午12点～下午9点

星期六、星期日、节假日 下午2点～下午5点 **电话：03-3227-3335**

传染病医疗费公费负担

请每年接受1次结核病健康检查。当患结核病时，为了减轻患者的医疗费负担，设有“公费负担制度”。

问讯处：保健予防課保健予防係 **电话：03-6400-0081**

光化学烟雾

港区在发出光化学烟雾警报时，将通过防灾行政无线、港区网站等面向区民发布通知。发布光化学烟雾警报时，请尽量避免外出。眼睛、喉咙感觉疼痛时，请立即洗脸、漱口，并联系保健予防課保健予防係，告知自己出现的症状。星期六、星期天、节假日及夜间请联系东京都保健医疗信息中心(向日葵)。

问讯处：保健予防課保健予防係 **电话：03-6400-0080**

面向外国人的医疗信息服务 **电话：03-5285-8181** 接待时间：上午9点至至晚上8点。

▶ 健康检查和癌症筛查

港区以区民为对象定期进行预防生活习惯病的健康检查和牙科健康检查。同时还实施有早期癌症筛查。

问讯处

健康推进課健康服务係 **电话：03-6400-0083**

健康講座〈健康について 学ぶ 教室〉

港区では、健康であるために、生活習慣病を 防いだり、病気にならないために 大切なことを 学ぶ 教室を 開いています。教室で 勉強することができる 人は、港区に 住んでいる 人、港区で 働いている 人、港区の 学校に 通っている 人です。

聞く ところ：健康推進課健康づくり係 **電話番号 03-6400-0083**

▶特定健康診査・特定保健指導

港区では、メタボリックシンドローム※1を 防いだり よくするために 健康診査や 保健指導※2(特定健康診査・特定保健指導)をしています。

- ※1 メタボリックシンドローム：内臓に 脂肪が 増えて、生活習慣病や 血管の 病気に かかりやすくなっていること
- ※2 保健指導：健康になる 知識を 学ぶために 保健師〈健康になる 知識を 教える 専門の 人〉、管理栄養士〈栄養や 健康について ひつようなことを 教える 人〉と 話を すること

特定健康診査の 受け方

- 40歳から 74歳の 国民健康保険に 入っている 人に、港区から お知らせを 送ります。
- 病院で 特定健康診査を 受けて ください。受診券〈特定健康診査を 受けるための 書類〉と 健康保険証を 持って 予約をして 病院に 行って ください。
- 特定健康診査の 結果が 悪かった 人は、特定保健指導を 受けて ください。港区から 指導を 受けるための 書類を 送ります。
- 専門の 人が 特定健康診査の 結果や、あなたの 生活習慣に 合わせて、健康になるために ひつような 話を します。詳しいことは、聞いて ください。

聞く ところ：[仕組みについて] 国保年金課事業係 **電話番号 03-3578-2636 ~ 2637**
[内容について] 健康推進課健康づくり係 **電話番号 03-6400-0083**

▶健康増進センター「ヘルシーナ」

健康増進センター「ヘルシーナ」は、あなたの 健康づくりを サポートする ところです。健康度測定は、医者〈病気が けがを みる 人〉、健康運動指導士〈運動で 健康になるために ひつようなことを 教える 人〉、管理栄養士〈栄養や 健康について ひつようなことを 教える 人〉が 健康や 体の 状態を 調べます。ヨガなど 健康になるための 教室も 開いています。

使うことができる 時間：午前9時30分から 午後9時まで ※受付は 午後8時30分まで です。

休みの 日：毎月第3日曜日、12月29日から 1月3日、臨時〈急に 決まった〉の 休みの 日

住所：赤坂4-18-13 赤坂コミュニティーがらぎ6階 **電話番号 03-5413-2717**

▶がん在宅緩和ケア支援センター「ういケアみなと」

がんになった 人と、その人の 家族が、今、住んでいるところで 安心して 病気を なおすことができるように、家での 生活を 手伝います。がんの 医療や、在宅緩和ケア〈家で 体や こころの 痛みを とる 手伝いを すること〉の 相談が できます。

がんを なおす 治療のために 顔や 体の 見た 感じが 変わった 人が 相談できます。がんの 人の 体に いい 料理を つくる 教室を 開きます。

使うことができる 時間：月曜日から 金曜日 午前10時から 午後9時まで、土曜日 午前10時から 午後5時まで

休みの 日：日曜日、祝日、12月29日から 1月3日

住所：白金台4-6-2 ゆかしの杜5階 **電話番号 03-6450-3421 Fax 番号 03-6450-3583**

▶健康講座

港区以在港区居住、工作、上学的人为对象开设了健康讲座。目的在于普及保持和增进健康、预防生活惯性病、预防其他疾病等的知识。

问讯处：健康推进课健康服务系 **电话：03-6400-0083**

▶特定健康診査、特定保健指導

为了预防和改善代谢综合症，港区实施有健康診査、保健指導（特定健康診査、特定保健指導）。

- 以40岁至74岁的国民健康保险被保险者为对象，港区寄送“健診通知”。
- 请前往医疗机构接受特定健康診査。请携带好受診券和健康保险证前往医疗机构。
- 健診结果被认定为“需要改善生活习惯的人”，则成为需要接受特定保健指導的对象。有关接受指导的文件将由港区发送给您。
- 专家会根据健診的结果，结合个人的生活习惯，为预防、改善代谢综合症提供帮助。详情请咨询。

问讯处：[关于制度] 国保年金課事業系 **电话：03-3578-2636、2637**

[关于内容] 健康推进课健康服务系 **电话：03-6400-0083**

▶健康増進中心“Healthyna”

健康増進中心“Healthyna”是帮助区民注意健康的重要基地。医师、健康运动指导师、营养师等会开展健康及体力检查（健康度測量），并为每一个人提供适宜的健康课程。除此以外还开展有瑜伽等健康教室及各类活动。

※ 为防止新型冠状病毒感染扩大，需要提前进行预约。详情请咨询设施。

使用时间：上午9点30分～晚上9点

※ 最晚入场时间为晚上8点30分

休馆日：每月第3个星期日、12月29日～1月3日、临时休馆日

地址：赤坂4-18-13 赤坂社区广场（Community Plaza）6楼 **电话：03-5413-2717**

▶癌症居家姑息治疗支援中心“UI KEA MINATO”

为了让癌症患者及其家人在住习惯了的地区安心生活，港区提供有居家治疗支援服务。其中包括提供癌症相关医疗及居家姑息治疗相关咨询、癌症治疗所引起的外表变化相关咨询、适用于癌症疗养的烹饪教室等服务。

使用时间：星期一～星期五 上午10点～晚上9点

星期六 上午10点～下午5点

休息日：星期日、节假日、12月29日～1月3日

地址：白金台4-6-2 Yukashi之杜5楼 **电话：03-6450-3421 传真：03-6450-3583**



🏠 暮らしの じょうほう 情報

自転車、小型バイクの ほうちきんしくいき 放置禁止区域に 自転車や バイクを 置いたままにははいけません

自転車や 小型バイクを 道路に 置いたままにしないで ください。それらを 置いたままにすると、歩いている 人、障害のある 人、救急車〈病気を けがをした 人を 運ぶ 車〉、消防車〈火事を 消す 車〉などが 通ることが できなくなります。とても 危険です。港区では、区の 決まりで、港区に ある 駅の 周りを 放置禁止区域〈自転車や 小型バイクを 道路に 置いたままにはいけない 場所〉に しています。置いてある 自転車や 小型バイクは その日のうちに ほかの 場所に 持っていきます。

▷ 移動した 自転車などを 置く 場所

区が 持っていった 自転車、小型バイクは、決まった 場所に 置いています。あなたが 自転車や 小型バイクを 返してもらおうときには お金がかかります。自転車は 2,000 円、小型バイクは 3,000 円です。

聞く ところ：港区自転車対策コールセンター 電話番号 050-2018-6352

▷ 海岸三丁目自転車等一時保管所

住所：海岸 3-23-3
返す 日と 時間：火曜日 から 土曜日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3452-3710

▷ 東八ツ山自転車等一時保管所

住所：港南 2-10-20
返す 日と 時間：火曜日 から 土曜日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3474-0031

▷ 白金高輪駅自転車一時保管所

住所：高輪 1-3-20 先
返す 日と 時間：毎日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3446-2783

▷ 海岸二丁目自転車等一時保管所

住所：海岸 2-4-2
返す 日と 時間：火曜日 から 土曜日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3454-5021

🏠 生活信息

自行车禁止停放

请勿将自行车和小型摩托车等停放在马路上。将自行车和小型摩托车等擅自停放于马路上，不仅妨碍行人和残疾人步行，还妨碍紧急车辆的通行，非常危险。港区根据相关条例规定，将港区内车站周围指定为禁止停放区域。对于马路上停放的自行车、小型摩托车即刻拖走。

▷ 被撤除的自行车保管处

被撤除的自行车、小型摩托车将被移至自行车等临时保管所保管。取回时需要支付撤除手续费。自行车为 2,000 日元，小型摩托车 3,000 日元。

问讯处：港区自行车对策呼叫中心 电话：050-2018-6352

自行车等临时保管所

单位名称	地址	返还时间*	电话
海岸三丁目自行车等临时保管所	海岸 3-23-3	星期二～星期六 下午 1 点～晚上 7 点	03-3452-3710
东八山自行车等临时保管所	港南 2-10-20	星期二～星期六 下午 1 点～晚上 7 点	03-3474-0031
白金高轮站自行车临时保管所	高轮 1-3-20 先	每天 下午 1 点～晚上 7 点	03-3446-2783
海岸二丁目自行车等临时保管所	海岸 2-4-2	星期二～星期六 下午 1 点～晚上 7 点	03-3454-5021
品川站高轮口自行车等临时保管所	高轮 3-26-8 先	星期二～星期六 下午 1 点～晚上 7 点	03-3442-3508
台场海滨公园站自行车等临时存放处	台场 2-3 先 (Teleport Bridge 下)	星期二～星期六 下午 1 点～晚上 7 点	03-3529-5150

※12月29日～1月3日除外

品川駅高輪口自転車一時保管所

住所：高輪 3-26 先
返す 日と 時間：火曜日から 土曜日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3442-3508

お台場海浜公園駅自転車等一時保管所

住所：台場 2-3 先 (テレポートブリッジの下にあります。)
返す 日と 時間：火曜日から 土曜日 午後 1 時から 午後 7 時まで
※ 12 月 29 日から 1 月 3 日は 返すことが できません。
電話番号 03-3529-5150

自転車などを置く場所

港区では、自転車と、50cc より 小さい バイクを置く場所があります。その場所を使うには 守らなければならない 決まりがあります。使う前に 確認してください。
※駐輪場 (自転車などを置く場所) の 周りは 自転車や 小型バイクの 放置禁止区域です。

自転車などを置く場所

名前	住所	電話番号
田町駅東口自転車等駐輪場*	芝浦 3-3 先	03-5443-0590
品川駅港南口自転車等駐輪場*	港南 2-14-6	03-3472-7931
浜松町駅北口自転車等駐輪場*	海岸 1-2-34	03-3434-3150
白金高輪駅自転車駐輪場	高輪 1-3-20 先	03-3440-6191
こうなん星の公園自転車駐輪場	港南 1-9-24	03-6712-9343
三河台公園自転車駐輪場	六本木 4-2-27	03-3408-5135
六本木駅自転車駐輪場	六本木 6-5-19	03-3470-4186
麻布十番駅自転車等駐輪場*	麻布十番 1-4-14	03-4213-8016
広尾駅自転車駐輪場	南麻布 5-1-25	03-5420-1171
桜田公園自転車駐輪場	新橋 3-16-15	03-3432-9090
白金台駅自転車駐輪場	白金台 4-6-2	03-6450-4347
一の橋公園自転車駐輪場	東麻布 3-9-1	03-3587-6653

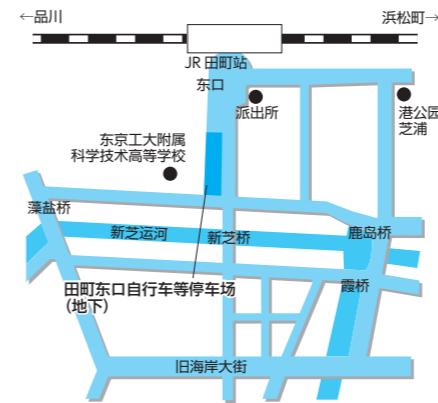
※ 50cc より 小さい バイクを置くことができます。

休みの日：休みは ありません

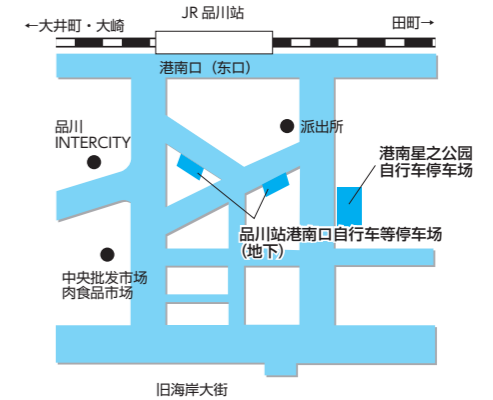
使うことができる 時間：午前 4 時 30 分から 次の日の 午前 1 時 30 分まで

※白金高輪駅自転車駐輪場は 午前 4 時 30 分から 次の日の 午前 1 時まで

田町駅東口自転車等駐輪場 (地下)
田町駅東口自転車等駐車場 (地下)



品川駅港南口自転車等駐輪場 (地下)
品川駅港南口自転車等駐車場 (地下)
こうなん星の公園自転車駐輪場
港南星之公園自転車駐車場



自転車等駐車場

港区设有专为自行车、50cc 以下小型摩托车准备的停车场。存在条件限制，请事先予以确认。
※ 自行车停车场周围地区已指定为自行车、小型摩托车禁止停放区域。

自転車等駐車場一覧

单位名称	地址	电话
田町駅東口自転車等駐車場 *	芝浦 3-3 先	03-5443-0590
品川駅港南口自転車等駐車場 *	港南 2-14-6	03-3472-7931
浜松町駅北口自転車等駐車場 *	海岸 1-2-34	03-3434-3150
白金高輪駅自転車駐車場	高輪 1-3-20 先	03-3440-6191
港南星之公園自転車駐車場	港南 1-9-24	03-6712-9343
三河台公園自転車駐車場	六本木 4-2-27	03-3408-5135
六本木駅自転車駐車場	六本木 6-5-19	03-3470-4186
麻布十番駅自転車等駐車場 *	麻布十番 1-4-14	03-4213-8016
広尾駅自転車駐車場	南麻布 5-1-25	03-5420-1171
桜田公園自転車駐車場	新橋 3-16-15	03-3432-9090
白金台駅自転車駐車場	白金台 4-6-2	03-6450-4347
一之橋公園自転車駐車場	东麻布 3-9-1	03-3587-6653

※ 可以停放 50cc 排量以下小型摩托车的停车场。

休息日：全年无休

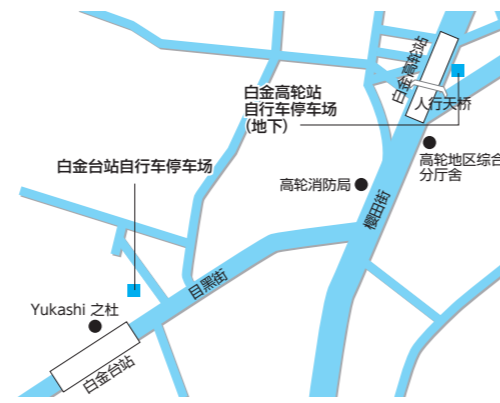
使用时间：凌晨 4 点 30 分~次日凌晨 1 点 30 分

白金高輪駅自転車駐車場为凌晨 4 点 30 分~次日凌晨 1 点

浜松町駅北口自転車等駐車場 (交通広場地下)
浜松町駅北口自転車等駐車場 (交通広場地下)



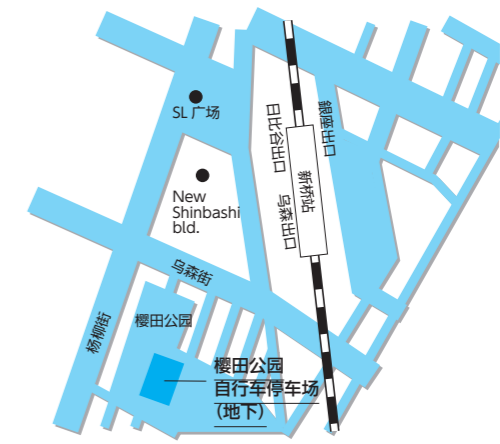
白金高輪駅自転車等駐車場 (地下)
白金高輪駅自転車等駐車場 (地下)
白金台駅自転車等駐車場
白金台駅自転車等駐車場



広尾駅自転車等駐車場 (地下)
広尾駅自転車等駐車場 (地下)

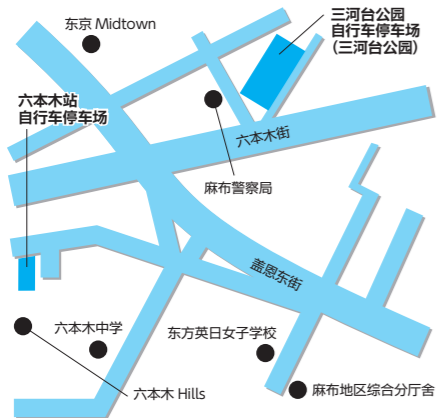


桜田公園自転車等駐車場 (地下)
桜田公園自転車等駐車場 (地下)



三河台公園自転車等駐車場 (港区立三河台公園内)
三河台公園自転車等駐車場 (三河台公園)

六本木駅自転車等駐車場
六本木駅自転車等駐車場



麻布十番駅自転車等駐車場 (地下)
麻布十番駅自転車等駐車場 (地下)

一之橋公園自転車等駐車場 (港区立一之橋公園内)
一之橋公園自転車等駐車場 (港区立一之橋公園内)



使うときの お金

定期利用 (いつも 使うとき)	自転車	一般	1 カ月 1,800 円
		学生	1 カ月 1,300 円
小型バイク (50ccより 小さい バイク)	一般	1 カ月 2,700 円	
	学生	1 カ月 2,200 円	
一時利用 (1日ずつ 使うとき) ※	自転車	1 日 (1 回) 150 円	回数券 (11 回) 1,500 円
	小型バイク (50ccより 小さい バイク)	1 日 (1 回) 200 円	回数券 (11 回) 2,000 円

※一時利用のときは はじめの 2 時間は お金が かかりません。

定期利用を したいとき

定期利用は 1年ごとに 手続きが 必要です。毎年、2月 の 中ごろから 終わりに 次の 1年 に 使いたい 人を 集めるための 案内を 出します。その場所を 使いたい 人が 多いときは 使うことが できないことも あります。手続きの しめきりの あとでも 空いている 場所があったら、手続きが できます。
聞く ところ：利用を 希望する 自転車等駐車場に 直接 お問い合わせください。

使用費用

定期使用	自転車	標準	1 个月 1,800 日元
		学生	1 个月 1,300 日元
临时使用	自転車	標準	1 日 (1 次) 150 日元 回数券 (11 次) 1,500 日元
		学生	1 日 (1 次) 200 日元 回数券 (11 次) 2,000 日元

※ 临时使用时，“最初两小时”为免费。

定期使用申請

- 定期使用按年度更新。毎年 2 月中旬至下旬进行第二年使用招募。预约人数较多时抽签决定。
- 超过招募时间后，如有空位时请直接向各自行车等停车场申请。

问讯处：请直接咨询希望使用的自行车等停车场。

港区の駐車場〈車を とめる 場所〉

港区には 区の 駐車場が あります。品川駅港南口公共駐車場と 麻布十番公共駐車場です。

聞く ところ：地域交通課交通対策係 **電話番号 03-3578-2262**

品川駅港南口公共駐車場

電話番号 **03-3472-7921**

使うことが できる 時間：24 時間 休みは ありません

時間で 使うときの お金 ※1	午前 8 時から 午後 10 時まで	30 分 250 円
	午後 10 時から 次 の 日 の 午前 8 時まで	30 分 100 円
	1 日 の いちばん 多い 金額 (車を とめてから 24 時間)	2,700 円
定期利用 (いつも 使うとき) の お金 ※2	1 カ月 (自動車)	45,000 円
	1 カ月 (自動二輪車)	15,000 円
プリペイドカード	時間で 使うときだけ 使うことが できる カードです。	5,000 円 (5,500 円分 使うことが できます) 10,000 円 (11,500 円分 使うことが できます)

麻布十番公共駐車場

電話番号 **03-3583-5910**

使うことが できる 時間：24 時間 休みは ありません

時間で 使うときの お金 ※1	午前 8 時から 午後 10 時まで	30 分 200 円
	午後 10 時から 次 の 日 の 午前 8 時 まで	60 分 100 円
	1 日 の いちばん 多い 金額 (使う 当日の 午後 12 時まで)	2,200 円
定期利用 (いつも 使うとき) の お金 ※2	1 カ月	60,000 円
夜、使うとき (ナイトパスポート)	1 カ月 (午後 6 時から 次 の 日 の 午前 6 時まで)	24,000 円
プリペイドカード	時間で 使うときだけ 使うことが できる カードです。	5,000 円 (5,500 円分 使うことが できます) 10,000 円 (11,500 円分 使うことが できます)

※1 下に 書いている 手帳や カードを 持っている 人は、車を とめてから はじめの 2 時間まで お金が かかり ません。使う 前に 手帳などを 係の 人に見せて ください。

身体障害者手帳、愛の手帳、精神障害者保健福祉手帳、特定医療費 (指定難病) 受給者証、都医療券 (特殊医療 (人工透析を 必要とする 腎不全、先天性血液凝固因子欠乏症)、B 型・C 型肝炎治療医療費助成受給者証を 除く)、障害者総合支援法の 対象となる 難病により 発行を 受けた 障害者支援区分 (障害程度区分) 認定通知書 (区分 1 以上)

※2 自動二輪車は 定期利用だけ 使うことが できます。

公共停车场

品川駅港南口公共停车场和麻布十番公共停车场为区立公共停车场。

问讯处：地域交通課交通対策係 **电话：03-3578-2262**

品川駅港南口公共停车场

电话：**03-3472-7921**

营业时间：24 小时 (全年无休)

按小时寄存费用 ※1	上午 8 点～晚上 10 点	30 分钟 250 日元
	晚上 10 点～次日上午 8 点	30 分钟 100 日元
	1 日最多 (入境 24 小时内)	2,700 日元
定期使用费用 ※2	1 个月 (月租、汽车)	45,000 日元
	1 个月 (月租、助动车)	15,000 日元
个人停车卡	仅以小时停车为对象	5,000 日元 (相当于 5,500 日元) 10,000 日元 (相当于 11,500 日元)

麻布十番公共停车场

电话：**03-3583-5910**

营业时间：24 小时 (全年无休)

按小时寄存费用	上午 8 点～晚上 10 点	30 分钟 200 日元
	晚上 10 点～次日上午 8 点	60 分钟 100 日元
	1 日最多 (使用当天 24 点前)	2,200 日元
定期使用费用	1 个月 (月租)	60,000 日元
夜间停车卡	1 个月 (月租 晚上 6 点～次日上午 6 点)	24,000 日元
个人停车卡	仅以小时停车为对象	5,000 日元 (相当于 5,500 日元) 10,000 日元 (相当于 11,500 日元)

※1 持有以下证件可免除 2 个小时停车费。停车前，请向停车场工作人员出示相关证件等。

残疾人手册、爱心手册、精神障碍者保护福利手册、特定医疗费 (指定疑难杂症) 领取者证、都医疗券 (特殊医疗 (需人工透析肾衰竭、先天性凝血因子缺乏症) 和乙肝、丙肝治疗医疗费补助领取者证除外)，因残疾人综合支援法规定的疑难杂症而获得的残疾支援类别 (残疾程度类别) 认证通知书 (类别 1 以上)

※2 普通二轮摩托车只能按定期停车使用。

港区が運営している賃貸住宅〈借りて住む家〉

港区が運営している賃貸住宅があります。

申し込むための情報は、年に2、3回「広報みなと」や港区ホームページでわかります。

家の種類	申し込むことができる人
区営住宅	低額所得者※
区立住宅 特定公共賃貸住宅	中堅所得者※

※家族の給料が決まった範囲の金額であること（金額は家の種類で変わります。）

▶申し込むために必要なこと

（これら以外にも申し込むために必要なことがあります。）

- ・賃貸住宅に申し込みたい人、申し込みたい人の親、申し込みたい人と結婚している人の親、申し込みたい人のパートナーシップ関係の人の親の誰かが港区に住んでいること
- ・外国の人は、日本に永住（日本に住む期限がないこと）か定住（決まった期間に日本に住むことが認められること）するか、日本に1年より長く住んでいること
- ・住むための家に困っていること
- ・いま、一緒に住んでいるか、これから一緒に住む家族がいること（家族のための家に住むとき）
- ・住民税の滞納がないこと
- ・申し込む人、申し込む人と一緒に住む人が暴力団員（犯罪をしてお金をかせぐ人）でないこと

※1人で住むための家と、特定公共賃貸住宅高齢型住戸（65歳以上の人が住むことができる特定公共賃貸住宅）は申し込むために必要なことがこれら以外にもあります。

聞くところ：住宅課住宅管理係 電話番号 03-3578-2265 ~ 2269

面向区民的住宅

港区面向中低收入家庭、单身者以合理的费用提供可入住的租赁住宅。

入住者的募集将通过“广报 MINATO”、区内设置的告示板、港区网站等进行通知。

住宅種類	対象
区立住宅、特定公共租賃住宅、租金減免住宅	中等收入者
区営住宅	低收入者

▶主要申請資格

- ・租赁住房申請者、申請者の父母、申請者配偶の父母、与申請者有伴侶关系的人的父母之中的任何一个人住在港区。
- ・外籍人士应具有日本国永住、定居权，或在日本居住1年以上
- ・住房困难
- ・目前有同住亲属或将要同住的亲属（仅家庭用住宅）
- ・没有拖欠住民税
- ・申请人及同住者不得为暴力团成员

※ 单身者住戸、特定公共租賃住宅高齢型住戸資格不同。

问讯处：住宅課住宅管理系 电话：03-3578-2265 ~ 2269

生活衛生・食品衛生

生活衛生〈住まいをいつもきれいな状態にすること〉の相談

ねずみや体に悪い虫のことや、家の衛生〈いつもきれいな状態にする〉について相談することができます。井戸の水やビル・マンション（アパート）の水を貯めるタンクを通した飲み水を調べます（お金がかかります）。

聞くところ：生活衛生課生活衛生相談係 [電話番号 03-6400-0043](tel:03-6400-0043)

食品衛生〈食べ物や飲み物で病気にならないようにすること〉

食べ物の事故を起こさないために、食べ物に関係する会社などを注意して、必要なことを会社などに教えています。

聞くところ：生活衛生課食品広域監視係 [電話番号 03-6400-0047](tel:03-6400-0047)

消費者センター

消費者センターは消費者〈ものを買ったり使ったりする人〉が消費生活についてのいろいろな情報をもらうことができる場所です。専門の人に相談もできます。

あるもの：消費者ルーム、講習室、実習室、相談室、展示や本などの資料コーナー

開いている時間：月曜日から土曜日 午前9時から午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から1月3日まで

住所：芝浦1-16-1 みなとパーク芝浦2階 [電話番号 03-3456-4159](tel:03-3456-4159)

ものを買ったり、サービスを利用したときのトラブルなどで困ったときに電話で相談することができます

相談することができる日と時間：月曜日から土曜日 午前9時30分から午後4時まで
[電話番号 03-3456-6827](tel:03-3456-6827)

生活衛生、食品衛生咨询

生活衛生咨询

港区目前正在受理防除老鼠及害虫、居住卫生相关的生活卫生咨询。检测井水及经由大楼、公寓水箱所供应的饮用水。检查收取费用。

问讯处：生活卫生课生活卫生咨询系 [电话：03-6400-0043](tel:03-6400-0043)

食品卫生

港区为了防止食品引起的事故，正在对食品有关设施进行监督指导。

问讯处：生活卫生课食品广域监视系 [电话：03-6400-0047](tel:03-6400-0047)

消费者中心

消费者中心是面向消费者的综合性设施。其提供消费生活相关信息，有专业咨询人员受理咨询业务等。

设施概要：消费者室、讲习室、实习室、咨询室、展示及图书等资料角

开馆时间：星期一～星期六 上午9点～下午5点

休馆日：星期日、节假日、12月29日～1月3日

地址：芝浦1-16-1 港公园芝浦2楼 [电话：03-3456-4159](tel:03-3456-4159)

消费生活相关电话咨询

咨询时间：星期一～星期六 上午9点30分～下午4点

[电话：03-3456-6827](tel:03-3456-6827)

あか
赤ちゃんをうむ・育てるしゅっさん あか
出産〈赤ちゃんを うむ〉

▷ 妊娠届〈赤ちゃんが できたことを やくしょに 知らせる 紙〉を 出します

妊娠は、赤ちゃんが できることです。港区に 住んでいて、妊娠が わかったら 妊娠届を やくしょに 出して ください。「母子健康手帳」〈お母さんの 体の 具合や 赤ちゃんの 成長などを 書いた ノート〉と「母と 子の 保健バッグ」と ファイルを わた 渡します。

いっしょに わた 渡すもの

1. 母親学級〈お母さんが 妊娠、出産、子育てについて 学ぶ ところ〉の 紙
2. 両親学級〈はじめて お父さん お母さんになる 人のための 教室〉の 紙
3. 妊婦健康診査受診票〈おなかに 赤ちゃんが いる 人の 体の 具合を みるときの お金が 安くなる チケット〉
4. 新生児聴覚検査受診票〈うまれて すぐの 赤ちゃんの 耳が 聞こえるか どうかを 調べるときの お金が 安くなる チケット〉

▷ 妊婦健康診査を うける

妊娠している 人は 検査を 受けて ください。東京都の 決まった 病院で 妊婦健康診査受診票を 出したら、病院の お金が 安く なります。

妊娠しているときに 妊娠高血圧症候群などの 病気で 入院するときは お金が 安く なります。退院した 日から 3 か月以内に やくしょに 申し込んで ください。

※入院が 26 日より 少ないときは、所得〈給料などの お金〉の 制限が あります。

▷ 母子健康手帳を もらう

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係 [電話番号 \(P46 ~ P53\)](tel:03-6400-0084)

▷ 妊婦健康診査受診票のことを 聞く

聞く ところ：健康推進課地域保健係 [電話番号 03-6400-0084](tel:03-6400-0084)

▷ 母親学級・両親学級

妊娠している 人、子どもを 育てている 人は 港区の 母親学級、両親学級に 行くことが できます。妊娠、出産、育児について 学んだり、情報を もらうことが できます。

対象：妊娠している 人と その パートナー、小さな 子どもを 育てている 人

聞く ところ：健康推進課地域保健係 [電話番号 03-6400-0084](tel:03-6400-0084)

分娩和育児

分娩

▷ 妊娠申报

居住在港区的居民，在医疗机构确诊怀孕后，请向区政府申报。届时会发放《母子健康手册》、「母子保健包」及文件。

保健包和文件内装物

1. 母亲班组的通知
2. 父母班组的通知
3. 孕期健康检查就诊券
4. 新生儿听力筛查就诊券

▷ 孕期健康检查

为了在孕期间做好健康管理、确保安全怀孕及分娩，请接受孕期健康检查。使用孕期健康检查就诊券在都内指定的医疗机构接受检查，即可享受该费用的部分补贴。

患有妊娠高血压综合征等的孕妇需要住院时，能够享受医疗费补贴。（住院期间不满 26 天时有收入限制。）

※请在出院后的 3 个月内申请医疗费补贴。

▷ 母子健康手册发放咨询

问讯处：各综合分庁舎区民課保健福祉系 [电话：\(参照 P46 ~ 53\)](tel:03-6400-0084)

▷ 孕期健康检查就诊券咨询

问讯处：健康推进课地区保健系 [电话：03-6400-0084](tel:03-6400-0084)

▷ 母亲班组与父母班组

港区开设有母亲班组与父母班组，帮助新生儿父母学习妊娠、分娩、育儿相关知识及信息等。

对象：孕妇及其伴侣、婴幼儿的监护人

问讯处：健康推进课地区保健系 [电话：03-6400-0084](tel:03-6400-0084)

▷ 新生儿聴覚検査を受ける

新生儿聴覚検査は うまれて すぐの 赤ちゃんの 耳が 聞こえるか どうかを 検査します。赤ちゃんが うまれてから 50日以内に 調べます。東京の 決まった 病院で 新生儿聴覚検査受診票を 出したら 病院の お金が 安く なります。検査は 赤ちゃんが 寝ているときに します。
聞く ところ：健康推進課地域保健係 **電話番号 03-6400-0084**

▷ 東京都以外にある 病院、助産院で 検査をしたとき

妊婦健康診査受診票と 新生儿聴覚検査受診票は 東京都以外にある 病院や 助産院（病院以外の 赤ちゃんを うむ 場所）では 使うことが できません。東京都以外にある 病院または 助産院で 検査をしたときは、紙に 必要なことを 書いて 役所に 出したら、お金が 安く なります。その紙は 母子健康手帳と 一緒に 渡します。
聞く ところ：健康推進課地域保健係 **電話番号 03-6400-0084**
各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷ 入院助産

お金が なくて 入院して 赤ちゃんを うむことが できない 人を 助けます。決まった 病院に 入院して 赤ちゃんを うむことが できます。
聞く ところ：子ども家庭支援センター家庭相談係 **電話番号 03-5962-7214**

▷ 子どもが うまれたときに もらうことができる お金

出産に かかった お金が もらえます。子どもが うまれた 日から 1年以内に 役所に 教えて ください。出産に かかった お金（決められた お金まで）から、出産育児一時金（赤ちゃんを うんだときに もらうことができる お金）を 引いて、残りの 金額を もらうことができます。所得税（収入が あった 人が 払う 税金）に 関係なく だれでも もらうことができます。

もらえることができる 条件

1. お母さんが 公的健康保険に 入っている。
2. 子どもを うむ 前から 港区に 住んでいて、役所に 届けた 後も 1年以上 港区に 住んでいる。
3. 子どもが うまれた日から 港区に 住民登録をしている。

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**
子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2433**

▷ 新生儿听力筛查

新生儿听力筛查是确认刚出生婴儿是否存在听力障碍的检查。听力筛查就诊券包含在“母子保健包”中。婴儿出生50天以内都在都内指定的医疗机构使用新生儿听力筛查就诊券接受检查，即可享受该费用的部分补贴。该检查将在婴儿熟睡时进行。
资讯处：健康推进课地区保健系 **电话：03-6400-0084**

▷ 在都外医疗机构或都内及都外助产院接受检查时

孕期健康检查就诊券与新生儿听力筛查就诊券仅限在都内指定的医疗机构使用。在都外医疗机构或助产院（都内及都外）接受检查时，可享受该费用的部分补贴。详情请参阅与母子健康手册一起发放的指南和申请表。
资讯处：健康推进课地区保健系 **电话：03-6400-0084**
各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷ 分娩补助

分娩补助制度是针对因经济原因而无法住院分娩的孕妇，帮助其前往指定医院住院分娩的制度。
资讯处：儿童家庭支援中心家庭咨询担当 **电话：03-5962-7214**

▷ 分娩费用补贴

补贴从分娩费用（有上限）中扣除健康保险组合等分娩育儿一次性补助金等后的总额。

※ 请在孩子出生后1年内申请。

※ 补贴金额无所得税限制。

对象：满足以下所有条件的居民

1. 监护人已加入公共医疗保险
2. 孩子出生前就居住在港区，且截至申请日为止已连续在港区居住1年以上
3. 孩子从出生日起在港区进行居民登记

资讯处：各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**
儿童和青少年支援课儿童给付系 **电话：03-3578-2433**

赤ちゃんの健康

▷病院や保健所で赤ちゃんが元気がどうかを調べます

港区では赤ちゃんの健康を病院でみてもらうことができます。お金はかかりません。体のことや栄養のこと、歯のことを専門の人に聞くことができます。

聞くところ：健康推進課地域保健係 **電話番号 03-6400-0084**

	対象	場所
健康診査 (赤ちゃんの体を調べます)	3・4カ月児、6・7カ月児、9・10カ月児、 1歳6カ月児	港区の決まった病院
3歳児健診 (3歳の子どもの体と歯を調べます)	3歳の子ども	みなと保健所
歯の健診(歯を調べます)	1歳6カ月児、妊娠している人	みなと保健所

子どもを育てる人がもらうことができるお金

▷児童手当

児童手当は、子どもを育てる人がもらうことができるお金です。児童手当は子どもの成長を社会で支えるための制度(きまりごと)です。中学3年生(15歳になった日から最初の3月31日)までの子どもがいる人がもらうことができます。※子どもが法律で決まった施設(保育園は除きます)に入っている人、収入がたくさんある人は、このお金をもらうことはできません。もらう方法は港区役所に聞いてください。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46～P53)**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2431**



子どもが病気やけがをしたときにお金をもらうことができる仕組み

▷子ども医療費助成(子どもが病気やけがをしたときにもらうことができるお金)

子どもが病気やけがをして病院に行ったときや入院したとき、病院に払うお金を助けます。健康保険を使うことができるときだけです。

※0歳から高校3年生(18歳になった日から最初の3月31日まで)の子どもです。

申し込みの方法：決まった紙に書いて役所に出してください。子どもの日本の健康保険証(健康保険に入っていることを証明するカード)が必要です。

使い方：東京都にある病院で健康保険証と乳幼児(子ども)医療証を見せてください。お金はかかりません。薬をもらうこともできます。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46～P53)**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2430**

▷養育医療(赤ちゃんが病気で入院したとき)

体重が少ない赤ちゃん、体が弱い赤ちゃんは入院や治療(病気をなおすこと)のお金が安くになります。お金がかからない場合もあります。お金が安くなるのは、決まった病院に入院したときだけです。

婴幼儿保健

港区で婴幼儿を対象実施健康検査、牙科健診。均为免费检查。同时，还设有由保健师、管理营养师、口腔卫生师进行的育儿咨询。

问讯处：健康推进课地区保健系 **电话：03-6400-0084**

	対象	地点
健康検査	3～4ヶ月の婴儿、6～7ヶ月の婴儿、 9～10ヶ月の婴儿、1歳6ヶ月の幼儿	港区内指定医疗机构
3歳幼儿健診(内科、牙科)	3歳幼儿	港区保健所
牙科健診	1歳6ヶ月幼儿、孕产妇	港区保健所

育儿津贴

▷儿童津贴

儿童津贴是为了让担负着下一代社会的儿童茁壮成长，由全体社会提供援助的制度。以抚养初中3年级(满15周岁后的第一个3月31日)及以下儿童的家庭为对象进行发放。※如果您的孩子已经进入法定设施(不包括保育园)或您的收入较高，则无法向您支付。津贴额及发放方法等具体内容敬请咨询。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46～53)**

儿童家庭课儿童给付系 **电话：03-3578-2431**

儿童医疗费补助制度

▷儿童医疗费补助

0岁至高中三年级(满18周岁后的第一个3月31日)的儿童在看病以及住院时，对其医疗费额的自己负担额进行补助(保险适用范围以外的除外)。

申请方法

1. 请申请办理婴幼儿(儿童)医疗证。申请时需出示孩子的健康保险证。
2. 请向都内医疗机构出示孩子的健康保险证及婴幼儿(儿童)医疗证。原则上无需支付自己负担额就能接受诊治并开药。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46～53)**

儿童和青少年支援课儿童给付系 **电话：03-3578-2430**

▷养育医疗

针对医生判断需要住院治疗的婴儿提供医疗费补助。免除部分(或全部)医疗费。接受该补助的条件是在指定医疗机构住院。

对象：出生时的体重在2000克以下的婴儿。生活能力特别脆弱的婴儿。

问讯处：健康推进课地区保健系 **电话：03-6400-0084**

各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46～53)**

聞く ところ：健康推進課地域保健係 電話番号 03-6400-0084
各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46 ~ P53)

療育医療 (子どもが 結核に かったとき)

18歳より 下の 子どもが 結核のとき、入院や 治療のための お金を もらうことが できます。

聞く ところ：健康推進課地域保健係 電話番号 03-6400-0084
各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46 ~ P53)

育成医療 (障害のある 子どもが 病気のとき)

障害のある 子どもが 決まった 病院に 入院や 通院をしたとき お金が 安く なります。

対象：18歳より 下の 子どもで、次の 1か 2のとき

1. 手や 足が 動かない、目が 見えない、耳が 聞こえない、話すことが できないなどの 障害がある
2. 心臓、腎臓などの 病気や 生まれたときからの 病気で 手術を する

聞く ところ：健康推進課地域保健係 電話番号 03-6400-0084
各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46 ~ P53)

小児慢性疾患の 医療費助成 (子どもが 重い 病気のとき)

18歳より 下の 子どもが 重い 病気になったとき お金が 安く なります。国が 決めた 特定の 病気になったときです。

国が 決めた 病気 (小児慢性疾患)

悪性新生物、慢性腎疾患、慢性呼吸器疾患、慢性心疾患、内分泌疾患、膠原病、糖尿病、先天性代謝異常、慢性血液・免疫疾患、神経疾患、筋疾患、慢性消化器疾患

聞く ところ：健康推進課地域保健係 電話番号 03-6400-0084
各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46 ~ P53)



療育医療

不满 18 岁儿童因患结核病需要住院治疗时，为其发放医疗费。

问讯处：健康推进课地区保健系 电话：03-6400-0084

各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照 P46 ~ 53)

育成医療

针对不满 18 岁且有身体残障的儿童在指定医院住院、看病时予以医疗费补贴。

对象：

1. 行动不便、视觉、听觉、平衡功能、音声、语言、咀嚼功能有障碍的儿童
2. 患有心脏病、肾病、先天性内脏疾病、肝功能障碍等需要手术治疗的儿童

问讯处：健康推进课地区保健系 电话：03-6400-0084

各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照 P46 ~ 53)

小児慢性疾患医療補助

针对不满 18 岁儿童在患特定疾病时给予医疗费补贴。

对象疾病 (小児慢性疾患)

恶性肿瘤、慢性肾病、慢性呼吸道疾病、慢性心脏病、内分泌疾病、胶原病、糖尿病、先天性代谢异常、慢性血液及免疫疾病、神经系统疾病、肌肉疾病、慢性消化系统疾病

问讯处：健康推进课地区保健系 电话：03-6400-0084

各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照 P46 ~ 53)



子育て〈子どもを育てる〉を助ける

保育園〈仕事や病気のあるときに子どもを預けるところ〉

港区では、お父さんやお母さんが病気や仕事で子どもの世話ができないとき、保育園に子どもを預けることができます。

申し込み

保育園をりたいときは各総合支所区民課保健福祉係に申し込んでください。申し込みの紙は各総合支所区民課保健福祉係や区立保育園〈区が法律で決めて作った保育園〉でもらうことができます。港区ホームページからもダウンロードすることができます。インターネットでも申し込みます。

保育のお金

保育のお金は、子どもの年齢、預ける時間の長さ、お父さんやお母さんの区市町村民税所得割課税額（収入〈給料などのお金〉で変わる税金。4月から8月は前の年度の分）で決まります。

弟や妹を保育園に入れるとき

お兄さんやお姉さんがいるときは、弟や妹の保育園のお金（保育のお金と食事のお金）は払わなくていいです。

保育園に入れないことがあります

- ・保育園に入る条件に合わないとき
- ・保育園を使う子どもの人数が多いとき

詳しいことは各総合支所区民課保健福祉係に聞いてください。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷ 保育園の開いている時間と延長保育〈夜まで子どもを預けること〉

保育園が開いている時間は午前7時15分から午後6時15分です。開いている時間が違う保育園もあります。子どもを預ける時間はお父さんやお母さんの仕事や生活のことを考えて決めます。港区のすべての保育園は夜も子どもを預けることができます。延長保育といます。

▷ 港区保育室

港区保育室は、待機児童〈保育園に入れない子ども〉のために港区が作った施設です。入るための条件や保育の内容、保育のやり方や食事のお金は認可保育園〈法律で決めて作った保育園〉と同じです。

▷ 小規模保育事業

お父さんやお母さんが仕事で家にいないとき、0歳から2歳の子どもの世話をします。

▷ 芝浦アイランドこども園（認定こども園）

認定こども園は、教育と保育を一体的に行います。0歳から小学校に入る前の子どもの世話と教育をします。入るための条件は、認可保育園と同じです。4歳と5歳の子どもは、親が仕事をしていなくても認定こども園に入ることができます。

住所：芝浦4-20-1 **電話番号 03-5443-7337**

保育和育児支援

保育園

针对监护人因疾病或工作等原因，无法在家中育儿的情况，港区设有代替监护人照看孩子的保育園。

入园申请处：各综合分庁舎区民課保健福祉系

申请书可在各综合分庁舎区民課保健福祉系、各区立保育園领取，亦可通过港区网站进行下载。亦可在线申请。

保育费：保育费根据监护人区市町村民税按所得比例课税金额（4月～8月为前一年度部分）、保育量、儿童年龄决定。

同一家庭有哥哥或姐姐，且第2个孩子以后在相同保育園就读时，第2个孩子以后的保育费及伙食费免费。

※ 不符合入园条件或没有空名额时不能入园。详情请咨询各综合分庁舎区民課保健福祉系。

问讯处：各综合分庁舎区民課保健福祉系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷ 保育園の開始時間と延長保育

保育園通常的工作时间为上午7点15分至晚上6点15分。有部分保育園的工作时间不同。保育时间是在开放时间范围内考虑到监护人的情况而定的。此外，港区内的所有保育園开展延長保育。

(港区内認可保育園一覧表 参考 P150 ~ 159)

▷ 港区保育室

港区保育室的设置目的在于减少等待入园的儿童。因为是独有设施，因此不受认可，但入园时适用認可保育園用于判断保育必要性的使用调整基准来确定。保育费、伙食费及保育内容也和認可保育園相同。

▷ 小規模保育事業

以0岁～2岁幼儿为对象，代替因工作等原因而无法在家中育儿的监护人进行保育。

▷ 芝浦島児童園（認可児童園）

児童園是兼具保育園和幼儿园功能的设施。针对0岁至学龄前儿童进行保育和教育。入园根据認可保育園的使用调整基准决定。同时还制定了无论家长有无工作，4、5岁儿童均可入园的规定。

地址：芝浦4-20-1 **电话：03-5443-7337**

港区の認可保育園等の表

認可保育園〈法律で決めた作った保育園〉

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育※3
芝	芝保育園	区立	03-3455-4669	芝 5-18-1-101	164	午後 10 時まで
	神明保育園	区立	03-5733-6822	浜松町 1-6-7 プラザ神明 1～3 階	161	午前 6 時 15 分から 午後 10 時まで
	芝公園保育園	区立	03-3438-0435	芝公園 2-7-3	150	午後 8 時 15 分まで
	アスク芝公園保育園	私立	03-5439-9398	芝 2-12-16	51	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子三田保育園	私立	03-5439-6390	三田 1-2-18 TTD PLAZA ビル 2 階	69	午後 8 時 15 分まで
	アイグラン保育園赤羽橋	私立	03-6453-9325	三田 1-3-31 Forecast 三田 2 階	60	午後 8 時 15 分まで
	こころ新橋保育園	私立	03-6432-0941	新橋 6-4-3 ル・グラシエルビル 7 号館 2 階	48	午後 8 時 15 分まで
	グローバルキッズ虎ノ門保育園	私立	03-5473-7668	虎ノ門 3-19-13 虎ノ門スピリットビル 3 階	56	午後 8 時 15 分まで
	小鳩ナーサリースクール浜離宮	私立	03-6432-0123	浜松町 1-3-1	41	午後 8 時 15 分まで
	ニチキッズ芝公園保育園	私立	03-5765-5075	芝 2-1-27 穴水ビル 2 階	45	午後 8 時 15 分まで
	にじいろ保育園竹芝	私立	03-6381-5195	海岸 1-13-15	32	午後 8 時 15 分まで
	にじいろ保育園新橋	私立	03-6432-0540	新橋 6-11-13	36	午後 8 時 15 分まで
夕留サノー保育園	私立	03-6452-8944	浜松町 1-1-11	80	午後 8 時 15 分まで	
麻布	南麻布保育園	区立	03-3442-8068	南麻布 4-2-29-101	100	午後 8 時 15 分まで
	本村保育園	区立	03-3444-2385	南麻布 4-6-7	106	午後 8 時 15 分まで
	西麻布保育園	区立	03-3409-4924	西麻布 2-13-3	125	午後 8 時 15 分まで
	麻布保育園	区立	03-5545-7135	六本木 5-16-46	144	午後 8 時 15 分まで
	飯倉保育園	区立	03-3583-1786	東麻布 1-21-2	131	午後 8 時 15 分まで
	東麻布保育園	区立	03-3584-3811	東麻布 2-1-1	160	午後 10 時まで
	元麻布保育園	区立	03-5422-7338	元麻布 2-14-12	168	午後 10 時まで
	まなびの森保育園麻布	私立	03-3455-3066	南麻布 1-8-11 (東町小学校内)	60	午後 8 時 15 分まで
	アイグラン保育園南麻布	私立	03-6453-7970	南麻布 2-11-10 OJビル 3 階	98	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子南麻布保育園	私立	03-5488-8070	南麻布 4-11-30 南麻布渋谷ビル 2 階	69	午後 8 時 15 分まで
	アイグラン保育園元麻布	私立	03-6447-1871	元麻布 3-2-19 MOMON 六本木ビル 1 階、2 階	60	午後 8 時 15 分まで
	まちの保育園六本木	私立	03-6441-2478	六本木 1-9-10 アークヒルズ仙石山森タワー	38	午後 8 時 30 分まで

港区区内認可保育園一覧表

認可保育園

地区	保育園名称	種類	電話	地址	定員	延長保育時間※3
芝	芝保育園	区立	03-3455-4669	芝 5-18-1-101	164	晚上 10 点前
	神明保育園	区立	03-5733-6822	浜松町 1-6-7 PLAZA 神明 1 楼、2 楼、3 楼	161	晚上 6 点 15 分至 10 点
	芝公園保育園	区立	03-3438-0435	芝公園 2-7-3	150	晚上 8 点 15 分前
	Ask 芝公園保育園	私立	03-5439-9398	芝 2-12-16	51	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子三田保育園	私立	03-5439-6390	三田 1-2-18 2 楼 TTD PLAZA 大厦 2 楼	69	晚上 8 点 15 分前
	Aigran 保育園赤羽橋	私立	03-6453-9325	三田 1-3-31 Forecast 三田 2 楼	60	晚上 8 点 15 分前
	心新橋保育園	私立	03-6432-0941	新橋 6-4-3 Le Gratte Ciel 大厦 7 号館 2 楼	48	晚上 8 点 15 分前
	GLOBAL KIDS 虎之门保育園	私立	03-5473-7668	虎之门 3-19-13 虎之门 Spirit 大厦 3 楼	56	晚上 8 点 15 分前
	小鳩 Nursery School 滨离宮	私立	03-6432-0123	浜松町 1-3-1	41	晚上 8 点 15 分前
	Nichii Kids 芝公園保育園	私立	03-5765-5075	芝 2-1-27 穴水大厦 2 楼	45	晚上 8 点 15 分前
	虹色保育園竹芝	私立	03-6381-5195	海岸 1-13-15	32	晚上 8 点 15 分前
	虹色保育園新橋	私立	03-6432-0540	新橋 6-11-13	36	晚上 8 点 15 分前
夕留 Sano 保育園	私立	03-6452-8944	浜松町 1-1-11	80	晚上 8 点 15 分前	
麻布	南麻布保育園	区立	03-3442-8068	南麻布 4-2-29-101	100	晚上 8 点 15 分前
	本村保育園	区立	03-3444-2385	南麻布 4-6-7	106	晚上 8 点 15 分前
	西麻布保育園	区立	03-3409-4924	西麻布 2-13-3	125	晚上 8 点 15 分前
	麻布保育園	区立	03-5545-7135	六本木 5-16-46	144	晚上 8 点 15 分前
	飯倉保育園	区立	03-3583-1786	東麻布 1-21-2	131	晚上 8 点 15 分前
	東麻布保育園	区立	03-3584-3811	東麻布 2-1-1	160	晚上 10 点前
	元麻布保育園	区立	03-5422-7338	元麻布 2-14-12	168	晚上 10 点前
	Manabi 之森保育園麻布	私立	03-3455-3066	南麻布 1-8-11 (东町小学内)	60	晚上 8 点 15 分前
	Aigran 保育園南麻布	私立	03-6453-7970	南麻布 2-11-10 OJ 大厦 3 楼	98	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子南麻布保育園	私立	03-5488-8070	南麻布 4-11-30 南麻布渋谷大厦 2 楼	69	晚上 8 点 15 分前
	Aigran 保育園元麻布	私立	03-6447-1871	元麻布 3-2-19 MOMON 六本木大厦 1 楼、2 楼	60	晚上 8 点 15 分前
	町之保育園六本木	私立	03-6441-2478	六本木 1-9-10 Ark Hills 仙石山森 Tower	38	晚上 8 点 30 分前

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※3
あざが 麻布	まちなみの保育園六本木分園	私立	03-6450-1726	虎ノ門5-5-1 アークヒルズ仙石山テラス 103	32	午後8時30分まで
	コスモス西麻布保育園	私立	03-6427-3733	西麻布2-2-2 NK 青山ホームズ 1階 B	50	午後8時15分まで
	AIAI NURSERY 麻布十番	私立	03-5545-5461	東麻布2-32-7 ROJU HIGASHIAZABU2階	50	午後7時30分まで
	ふたばクラブ東麻布保育園	私立	03-5797-8728	東麻布1-5-6	59	午後7時30分まで
	まなびの森保育園麻布十番	私立	03-6436-7887	南麻布1-14-1	61	午後8時15分まで
	あざが 十番ちとせ保育園	私立	03-3586-1058	あざが 十番 1-3-2	60	午後8時15分まで
	sakura 保育園六本木	私立	03-6434-5011	六本木4-5-11	52	午後8時30分まで
	リトルパルズ保育園六本木	私立	050-1741-0790	六本木6-5-27	50	午後7時30分まで
あかさか 赤坂	あかさか 赤坂保育園	区立	03-3583-2156	あかさか 赤坂 5-5-26-101	99	午後8時15分まで
	みなみあおやま 南青山保育園	区立	03-3401-1650	みなみあおやま 南青山 1-3-15	136	午後8時15分まで
	あおやま 青山保育園	区立	03-3401-1723	きたあおやま 北青山 3-4-1-101	128	午後8時15分まで
	あかさか 赤坂ちとせ保育園	私立	03-6459-1012	あかさか 赤坂 4-7-15 ようえいこうわ 陽栄光和ビル 1階	50	午後8時15分まで
	たいよう 太陽の子赤坂保育園	私立	03-6434-9431	あかさか 赤坂 8-12-16 NOZY AKASAKA 1階、2階、3階	60	午後8時15分まで
	アイグラン保育園青山一丁目	私立	03-6459-2860	みなみあおやま 南青山 1-3-1 パークアクシス あおやま 一丁目タワー 2階	60	午後8時15分まで
	たいよう 太陽の子南青山保育園	私立	03-5413-5512	みなみあおやま 南青山 4-1-6 セブン南青山 1階、2階	50	午後8時15分まで
	しょうがくかん 小学館アカデミー南青山保育園	私立	03-5770-1512	みなみあおやま 南青山 4-15-8 みなみあおやま 南青山 246ビル	39	午後8時15分まで
	あかさか 赤坂山王保育園	私立	03-5114-5605	あかさか 赤坂 4-1-26	121	午後8時15分まで
	あかさか 赤坂クレア保育園	私立	03-6812-9268	あかさか 赤坂 4-9-3	40	午後8時15分まで
たかなわ 高輪	おはよう保育園のあおやま	私立	03-6447-0195	きたあおやま 北青山 3-4-3	20	午後7時30分まで
	いざらござ 伊皿子坂保育園	区立	03-3444-7601	みた 三田 4-19-30	149	午後8時15分まで
	たかなわ 高輪保育園	区立	03-3449-1641	たかなわ 高輪 3-18-15	143	午後8時15分まで
	しろかね 白金保育園	区立	03-3441-5076	しろかね 白金 3-10-12	100	午後8時15分まで
	しんのう 神応保育園	区立	03-5422-6363	しろかね 白金 6-9-5 しんのう 神応ほっとプラザ 1・2階	114	午後10時まで
	たいよう 太陽の子三田五丁目保育園	私立	03-5439-6775	みた 三田 5-4-3 みた 三田プラザビル 3階	60	午後8時15分まで
	みなと保育園	私立	03-3443-3406	たかなわ 高輪 1-6-9	63	午後7時30分まで
	あいせい 愛星保育園	私立	03-3441-5410	たかなわ 高輪 1-27-40	65	午後8時15分まで
	ゆらりん 高輪保育園	私立	03-5422-6170	たかなわ 高輪 1-5-38 HUG 高輪 1階、2階	101	午後8時15分まで
	たかなわ 高輪夢保育園	私立	03-5791-9680	たかなわ 高輪 3-4-3	50	午後8時15分まで

地区	保育園名称	種類	電話	住所	定員	延長保育時間 ※3
麻布	町之保育園六本木分園	私立	03-6450-1726	虎ノ門5-5-1 Ark Hills 仙石山露台 103	32	晚上8点30分前
	Cosmos 西麻布保育園	私立	03-6427-3733	西麻布2-2-2 NK 青山 HOME' S 1楼 B	50	晚上8点15分前
	AIAI NURSERY 麻布十番	私立	03-5545-5461	東麻布2-32-7 ROJU HIGASHIAZABU2楼	50	晚上7点30分前
	双叶倶楽部東麻布保育園	私立	03-5797-8728	東麻布1-5-6	59	晚上7点30分前
	Manabi 之森保育園麻布十番	私立	03-6436-7887	南麻布1-14-1	61	晚上8点15分前
	麻布十番 Chitose 保育園	私立	03-3586-1058	麻布十番 1-3-2	60	晚上8点15分前
	sakura 保育園六本木	私立	03-6434-5011	六本木4-5-11	52	晚上8点30分前
	Little Pals 保育園六本木	私立	050-1741-0790	六本木6-5-27	50	晚上7点30分前
赤坂	赤坂保育園	区立	03-3583-2156	赤坂 5-5-26-101	99	晚上8点15分前
	南青山保育園	区立	03-3401-1650	南青山 1-3-15	136	晚上8点15分前
	青山保育園	区立	03-3401-1723	北青山 3-4-1-101	128	晚上8点15分前
	赤坂 Chitose 保育園	私立	03-6459-1012	赤坂 4-7-15 陽栄光和大厦 1楼	50	晚上8点15分前
	太陽の子赤坂保育園	私立	03-6434-9431	赤坂 8-12-16 NOZY AKASAKA 1楼、2楼、3楼	60	晚上8点15分前
	Aigran 保育園青山一丁目	私立	03-6459-2860	南青山 1-3-1 Park Axis 青山一丁目 Tower 2楼	60	晚上8点15分前
	太陽の子南青山保育園	私立	03-5413-5512	南青山 4-1-6 SEVEN 南青山大厦 1、2楼	50	晚上8点15分前
	小学館 Academy 南青山保育園	私立	03-5770-1512	南青山 4-15-8 南青山 246 大厦	39	晚上8点15分前
	赤坂山王保育園	私立	03-5114-5605	赤坂 4-1-26	121	晚上8点15分前
	赤坂 CREA 保育園	私立	03-6812-9268	赤坂 4-9-3	40	晚上8点15分前
高輪	Ohayo 保育園 Nonaooyama	私立	03-6447-0195	北青山 3-4-3	20	晚上7点30分前
	伊皿子坂保育園	区立	03-3444-7601	三田 4-19-30	149	晚上8点15分前
	高輪保育園	区立	03-3449-1641	高輪 3-18-15	143	晚上8点15分前
	白金保育園	区立	03-3441-5076	白金 3-10-12	100	晚上8点15分前
	神応保育園	区立	03-5422-6363	白金 6-9-5 神応 Hot 广场 1楼、2楼	114	晚上10点前
	太陽の子三田五丁目保育園	私立	03-5439-6775	三田 5-4-3 三田广场大厦 3楼	60	晚上8点15分前
	Minato 保育園	私立	03-3443-3406	高輪 1-6-9	63	晚上7点30分前
	愛星保育園	私立	03-3441-5410	高輪 1-27-40	65	晚上8点15分前
	Yurarin 高輪保育園	私立	03-5422-6170	高輪 1-5-38 HUG 高輪 1楼、2楼	101	晚上8点15分前
	高輪夢保育園	私立	03-5791-9680	高輪 3-4-3	50	晚上8点15分前

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※3
高輪	ゆらりん白金保育園	私立	03-6409-6310	白金 1-26-10 白金 K-FLAT 1 階、2 階の一部	50	午後 8 時 15 分まで
	みつばち保育園	私立	03-3444-8767	白金 4-7-2	30	午後 7 時 15 分まで
	ニチキッズ白金台保育園	私立	03-5791-2161	白金台 2-26-10 グリーンオーク高輪台 2 階	70	午後 8 時 15 分まで
	高輪さつき保育園	私立	03-3473-2320	高輪 1-16-15 自動車部品会館 2 階	60	午後 8 時 15 分まで
	えほんのもり白金台保育園	私立	03-6450-3546	白金台 2-11-3	35	午後 8 時 15 分まで
	さくらさくみらい高輪	私立	03-5860-2339	高輪 2-6-21	84	午後 8 時 15 分まで
	ミアヘルサ保育園ひびき白金高輪	私立	03-5860-2251	白金 3-2-3	34	午後 8 時 30 分まで
	うれしい保育園白金高輪	私立	03-5795-2310	三田 5-17-2	60	午後 8 時 15 分まで
	ほっぺるランド高輪二丁目	私立	03-5422-9781	高輪 2-16-8	60	午後 8 時 30 分まで
	アイグラン保育園白金台	私立	03-6277-4494	白金台 3-13-18	58	午後 8 時 15 分まで
	スターチャイルド白金高輪ナーサリー	私立	03-5421-7061	白金 1-2-1 スターチャイルド白金高輪ナーサリー	23	午後 8 時 15 分まで
芝浦 港南	しばうら保育園	区立	03-5232-1130	芝浦 3-1-16	216	午後 10 時まで
	しばうら保育園分園 ※1、※2	区立	03-6453-6346	芝浦 1-16-1	36	午後 10 時まで
	こうなん保育園	区立	03-3450-3800	港南 4-2-3-101	148	午後 8 時 15 分まで
	たかま保育園	区立	03-5781-0255	港南 4-3-7	151	午後 10 時まで
	台場保育園	区立	03-5500-2360	※ 2024 年 2 月まで 台場 1-3-6 お台場レインボー公園内仮設園舎 ※ 2024 年 3 月から 台場 1-5-1	131	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子シーバンス保育園	私立	03-5439-4014	芝浦 1-2-2 シーバンスアモール 3 階	100	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子芝浦一丁目保育園	私立	03-5439-5251	芝浦 1-9-7 芝浦おもだかビル 2 階、3 階	66	午後 8 時 15 分まで
	アンジェリカ田町保育園	私立	03-6435-2157	芝浦 1-6-41 グローバルフロントタワー 1 階	60	午後 8 時 30 分まで
	にじのいるか保育園芝浦	私立	03-6435-3804	芝浦 2-3-31 第二高取ビル 2 階	60	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子芝浦二丁目保育園	私立	03-5418-7767	芝浦 2-9-1 ブランズタワー芝浦 2 階	50	午後 8 時 15 分まで
	太陽の子芝浦三丁目保育園	私立	03-5439-6206	芝浦 3-20-2 山楽ビル 2 階、3 階	50	午後 8 時 15 分まで
	アスク芝浦 4 丁目保育園	私立	03-6435-2855	芝浦 4-12-28	51	午後 8 時 15 分まで
	ゆらりん港南保育園	私立	03-6712-1188	港南 1-6-27 芝浦クリスタル品川港南 2 階	60	午後 8 時 15 分まで

地区	保育園名称	種類	電話	住所	定員	延長保育時間 ※3
高輪	Yurarin 白金保育園	私立	03-6409-6310	白金 1-26-10 白金 K-FLAT 一階和二階の一部	50	晚上 8 点 15 分前
	Mitsubachi (蜜蜂) 保育園	私立	03-3444-8767	白金 4-7-2	30	晚上 7 点 15 分前
	Nichii Kids 白金台保育園	私立	03-5791-2161	白金台 2-26-10 Green Oak 高輪台 2 楼	70	晚上 8 点 15 分前
	高輪 Satuki 保育園	私立	03-3473-2320	高輪 1-16-15 自動車部品会館 2 楼	60	晚上 8 点 15 分前
	絵本之森白金台保育園	私立	03-6450-3546	白金台 2-11-3	35	晚上 8 点 15 分前
	SAKURASAKUMIRAI 高輪	私立	03-5860-2339	高輪 2-6-21	84	晚上 8 点 15 分前
	Merhalsa 保育園 HIBIKI 白金高輪	私立	03-5860-2251	白金 3-2-3	34	晚上 8 点 30 分前
	Ureshii 保育園白金高輪	私立	03-5795-2310	三田 5-17-2	60	晚上 8 点 15 分前
	Hoppel Land 高輪二丁目	私立	03-5422-9781	高輪 2-16-8	60	晚上 8 点 30 分前
	Aigran 保育園白金台	私立	03-6277-4494	白金台 3-13-18	58	晚上 8 点 15 分前
	Star Child 白金高輪 Nursery	私立	03-5421-7061	白金 1-2-1	23	晚上 8 点 15 分前
芝浦 港南	芝浦保育園	区立	03-5232-1130	芝浦 3-1-16	216	晚上 10 点前
	芝浦保育園分園 ※1、※2	区立	03-6453-6346	芝浦 1-16-1	36	晚上 10 点前
	港南保育園	区立	03-3450-3800	港南 4-2-3-101	148	晚上 8 点 15 分前
	高濱保育園	区立	03-5781-0255	港南 4-3-7	151	晚上 10 点前
	台場保育園	区立	03-5500-2360	※ 至 2024 年 2 月 台場 1-3-6 台场彩虹公園内臨時校舎 ※ 2024 年 3 月起 台場 1-5-1	131	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子 Seavans 保育園	私立	03-5439-4014	芝浦 1-2-2 Seavans-amall 3 楼	100	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子芝浦一丁目保育園	私立	03-5439-5251	芝浦 1-9-7 芝浦 Omodaka 大厦 2 楼、3 楼	66	晚上 8 点 15 分前
	Angelica 田町保育園	私立	03-6435-2157	芝浦 1-6-41 Global front tower 1 楼	60	晚上 8 点 30 分前
	Nijinoiruka 保育園芝浦	私立	03-6435-3804	芝浦 2-3-31 第 2 高取大厦 2 楼	60	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子芝浦二丁目保育園	私立	03-5418-7767	芝浦 2-9-1 BRANZ TOWER 芝浦 2 楼	50	晚上 8 点 15 分前
	太陽の子芝浦三丁目	私立	03-5439-6206	芝浦 3-20-2 山乐大厦 2 楼 3 楼	50	晚上 8 点 15 分前
	Ask 芝浦 4 丁目保育園	私立	03-6435-2855	芝浦 4-12-28	51	晚上 8 点 15 分前
	Yurarin 港南保育園	私立	03-6712-1188	港南 1-6-27 芝浦 CRYSTAL 品川港南 2 楼	60	晚上 8 点 15 分前

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※3
芝浦 港南	グローバルキッズ港南保育園	私立	03-3450-6130	港南 4-1-8 リバーージュ品川 2 階	99	午後 8 時 15 分まで
	ベネッセ港南保育園	私立	03-5783-5871	港南 4-6-7	60	午後 10 時まで
	ふたばクラブ港南保育園	私立	03-6712-9428	港南 2-16-6 CanonS タワー	29	午後 7 時 30 分まで
	ゆらりんはあと保育園	私立	03-6260-0873	港南 1-8-23 ShinagawaHEART 2 階	50	午後 8 時 15 分まで
	ゆらりん港南緑水保育園	私立	03-5781-2781	港南 4-7-37 (港南緑水公園内)	101	午後 8 時 15 分まで
	デイジー保育園芝浦	私立	03-6275-1903	芝浦 4-17-3 芝浦 NA ビル 3 階	54	午後 8 時 15 分まで
	にじいろ保育園海岸三丁目	私立	03-6722-6865	海岸 3-16-6	125	午後 8 時 15 分まで

- ※1 しばうら保育園分園は 3 歳までの子どもが対象です。4 歳になったらしばうら保育園に行きます。
 ※2 しばうら保育園と しばうら保育園分園は、別々の園として希望してください。
 ※3 土曜日の延長保育はありません(一部の私立認可保育園を除く)。

認定こども園(幼稚園と 保育園が 一緒に なった 施設)

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※
芝浦 港南	芝浦アイランドこども園	区立	03-5443-7337	芝浦 4-20-1	171	午後 10 時まで

※土曜日の延長保育はありません。

小規模保育事業(0 歳から 2 歳の 少ない 人数の 子どもを あずかる 施設)

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※
芝	こころナーサリー新橋	私立	03-6435-8377	新橋 5-35-10 新橋 アネックス 1 階	18	午後 8 時 15 分まで
	ふらわあきつず保育園新橋	私立	03-6550-8800	新橋 3-3-13 TsaoHibiya1 階	12	午後 8 時 15 分まで
麻布	デイジー保育園麻布十番	私立	03-6809-6353	麻布十番 3-10-12 シティ麻布 2 階	18	午後 8 時 15 分まで
	デイジー保育園 麻布十番フォレスト	私立	03-5439-9241	麻布十番 3-10-12 シティ麻布 3 階	18	午後 8 時 15 分まで
	ここいく保育園西麻布	私立	03-6419-7333	西麻布 4-10-1 MF ビル 1 階	19	午後 8 時 15 分まで
赤坂	sakura 保育園	私立	03-6426-5097	赤坂 2-12-17 Martial Arts タワー 1 階	13	午後 7 時 30 分まで
高輪	ふらわあきつず保育園三田	私立	03-6809-5303	三田 5-5-7 ミタ 5 ゲートタワー 1 階	12	午後 8 時 15 分まで
	ちやいるど・はっぴっぴ!! 白金 保育園	私立	03-6629-5180	白金 3-2-9 1 階	10	午後 7 時 30 分まで

地区	保育園名称	種類	電話	住所	定員	延長保育時間 ※3
芝浦 港南	国際児童港南保育園	私立	03-3450-6130	港南 4-1-8 RIVARGE 品川 2 楼	99	晚上 8 点 15 分前
	Benesse Child-Care Center 港南保育園	私立	03-5783-5871	港南 4-6-7	60	晚上 10 点前
	双叶倶楽部港南保育園	私立	03-6712-9428	港南 2-16-6 CanonsS tower	29	晚上 7 点 30 分前
	Yurarin Heart 保育園	私立	03-6260-0873	港南 1-8-23 ShinagawaHEART 2 楼	50	晚上 8 点 15 分前
	Yurarin 港南緑水保育園	私立	03-5781-2781	港南 4-7-37 (港南緑水公園内)	101	晚上 8 点 15 分前
	Daisy 保育園芝浦	私立	03-6275-1903	芝浦 4-17-3 芝浦 NA 大厦 3 楼	54	晚上 8 点 15 分前
	虹色保育園海岸三丁目	私立	03-6722-6865	海岸 3-16-6	125	晚上 8 点 15 分前

- ※1 芝浦保育園分園以 3 歳以下児童を対象。4 歳起調至芝浦保育園。
 ※2 請分开申請芝浦保育園与芝浦保育園分園。
 ※3 星期六没有延長保育(部分私立認可保育園除外)。

認定児童園

地区	保育園名称	種類	電話	住所	定員	延長保育時間 ※3
芝浦 港南	芝浦島児童園	区立	03-5443-7337	芝浦 4-20-1	171	晚上 10 点前

※ 星期六没有延長保育。

小規模保育事業

地区	保育園名称	種類	電話	住所	定員	延長保育時間 ※3
芝	心 nursery 新橋	私立	03-6435-8377	新橋 5-35-10 新橋 Anex 1 楼	18	晚上 8 点 15 分前
	flowerKids 保育園新橋	私立	03-6550-8800	新橋 3-3-13 TsaoHibiya 1 楼	12	晚上 8 点 15 分前
麻布	Daisy 保育園麻布十番	私立	03-6809-6353	麻布十番 3-10-12 City 麻布 2 楼	18	晚上 8 点 15 分前
	Daisy 保育園麻布十番 Forest	私立	03-5439-9241	麻布十番 3-10-12 City 麻布 3 楼	18	晚上 8 点 15 分前
	Cocoiku 保育園西麻布	私立	03-6419-7333	西麻布 4-10-1 MF 大厦 1 楼	19	晚上 8 点 15 分前
赤坂	sakura	私立	03-6426-5097	赤坂 2-12-17 Martial Arts Tower1 楼	13	晚上 7 点 30 分前
高輪	flowerKids 保育園 三田	私立	03-6809-5303	三田 5-5-7 Mita5Gate Tower1 楼	12	晚上 8 点 15 分前
	Child・Hapipi!! 白金保育園	私立	03-6629-5180	白金 3-2-9 1 楼	10	晚上 7 点 30 分前

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※3
芝浦 港南	港南おおぞら保育園	私立	03-6712-1988	港南 3-8-1 住友不動産品川港南ビル	19	午後 7 時 15 分まで
	にじのそら保育園芝浦	私立	03-6722-0425	芝浦 1-14-6 BSビル 1 階	19	午後 8 時 15 分まで

※土曜日の延長保育は ありません。

港区保育室〈港区が作った施設〉 ※港区保育室は、使うことができる 子どもの人数が 変わることが あります。

地区	名前	種類	電話番号	住所	人数	延長保育 ※
芝	芝公園二丁目保育室	委託	03-3436-6611	芝公園 2-12-10	72	午後 8 時 15 分まで
麻布	南麻布三丁目保育室	委託	03-3443-5711	南麻布 3-5-15	15	午後 8 時 15 分まで
赤坂	青南保育室	委託	03-5770-3933	南青山 4-19-18	96	午後 8 時 15 分まで
	第二青南保育室	委託	03-5770-5366	南青山 4-19-5	75	午後 8 時 15 分まで
高輪	桂坂保育室	委託	03-5475-6646	高輪 3-19-36	138	午後 8 時 15 分まで
	志田町保育室	委託	03-6277-2582	白金 1-11-16	119	午後 8 時 15 分まで
	白金三丁目保育室	委託	03-6455-7171	白金 3-7-13	44	午後 8 時 15 分まで
芝浦 港南	たまち保育室	委託	03-5484-6088	芝浦 3-4-1 グランパークプラザ棟 2 階	141	午後 8 時 15 分まで
	芝浦橋保育室	委託	03-6865-1004	芝浦 4-6-8 田町ファーストビル 2 階	175	午後 8 時 15 分まで
	五色橋保育室	委託	03-6435-3201	海岸 3-5-13	65	午後 8 時 15 分まで

※土曜日は、延長保育は ありません。

居宅訪問型保育事業〈あなたの家で 子どもの世話を する〉

あなたの家で、子どもの世話を します。

名前	延長保育 ※
障害児訪問保育アニー	
ポピンズナニーサービス (待機児童向け居宅訪問型保育事業)	午後 8 時 15 分まで
アルファ・ナニー (待機児童向け居宅訪問型保育事業)	午後 8 時 15 分まで

※土曜日は、延長保育は ありません。

芝浦 港南	港南藍藍の天空保育園	私立	03-6712-1988	港南 3-8-1 住友不動産品川港南大厦	19	晚上 7 点 15 分前
	Nijinosora 保育園芝浦	私立	03-6722-0425	芝浦 1-14-6 BS 大厦 1 楼	19	晚上 8 点 15 分前

※ 星期六没有延长保育。

港区保育室 ※ 港区保育室可能对规定入园人数作出调整。

地区	保育園名称	種類	電話	地址	定員	延長保育時間 ※3
芝	芝公園二丁目保育室	委託	03-3436-6611	芝公園 2-12-10	72	晚上 8 点 15 分前
麻布	南麻布三丁目保育室	委託	03-3443-5711	南麻布 3-5-15	15	晚上 8 点 15 分前
赤坂	青南保育室	委託	03-5770-3933	南青山 4-19-18	96	晚上 8 点 15 分前
	第二青南保育室	委託	03-5770-5366	南青山 4-19-5	75	晚上 8 点 15 分前
高輪	桂坂保育室	委託	03-5475-6646	高輪 3-19-36	138	晚上 8 点 15 分前
	志田町保育室	委託	03-6277-2582	白金 1-11-16	119	晚上 8 点 15 分前
	白金三丁目保育室	委託	03-6455-7171	白金 3-7-13	44	晚上 8 点 15 分前
芝浦 港南	田町保育室	委託	03-5484-6088	芝浦 3-4-1 Granpark PLAZA 棟 2 楼	141	晚上 8 点 15 分前
	芝浦保育室	委託	03-6865-1004	芝浦 4-6-8 田町第一大厦 2 楼	175	晚上 8 点 15 分前
	五色橋保育室	委託	03-6435-3201	海岸 3-5-13	65	晚上 8 点 15 分前

※ 星期六没有延长保育。

居家访问型保育事业

在您的家中帮您照顾孩子。

事业名称	延長保育時間 ※
残障儿童访问保育 Annie	
Poppins 保姆服务 (面向等待入园儿童的居家访问型保育事业)	至晚上 8 点 15 分
Alpha Nanny (面向等待入园儿童的居家访问型保育事业)	至晚上 8 点 15 分

※ 星期六没有延长保育。

子育てを助ける 制度

港区では認可保育園などに入っていない子どもを、短い時間、保育園に預けることができます。一時保育といます。

▶愛星保育園の一時保育

愛星保育園には、1日のうち8時間まで子どもを預けることができます。理由があるときは8時間より長く預けることもできます。1カ月に8回まで預けることができます。預けることができる人数が決まっています。

対象: 港区に住んでいるうまれて4カ月から小学校に入る前の子どもで、ほかの子どもと一緒に生活ができる子ども

使うことができる日と時間: 月曜日から金曜日 午前7時から午後8時15分まで、土曜日 午前7時から午後6時まで

※うまれて4カ月から1歳になるまでの子どもは 午前9時から午後5時まで

休みの日: 日曜、祝日、12月の終わり、1月のはじめ

保育のお金: 保育園に聞いてください。

申しこむところ・聞くところ: 愛星保育園 **電話番号 03-3441-5410**

▶ベネッセ港南保育園の一時保育

ベネッセ港南保育園には、一時保育と緊急一時保育(病気やけがなど急な理由で子どもを預ける)があります。預けることができる人数が決まっています。

期間: [一時保育] 1カ月に8回まで預けることができます。

[緊急一時保育] 預けることができる期間は いちばん長くて1カ月です。

対象: 港区に住んでいるうまれて4カ月から小学校に入る前の子どもで、ほかの子どもと一緒に生活ができる子ども

使うことができる日と時間: 月曜日から土曜日 午前7時から午後6時まで

※うまれて4カ月から1歳になるまでの子どもは 午前8時から午後6時まで

※緊急一時保育は 午後10時まで預けることができます。

休みの日: 日曜、祝日、12月の終わり、1月のはじめ

保育のお金: 保育園に聞いてください。

申しこむところ・聞くところ: ベネッセ港南保育園 **電話番号 03-5783-5874 (一時保育)**

▶芝浦アイランドこども園・神明保育園・たかはま保育園・元麻布保育園・神応保育園の一時保育

育児を少し休みたいときや病気や仕事のとき子どもを短い時間預けることができます。1カ月に8回まで預けることができます。預けることができる人数が決まっています。

対象: 港区に住んでいるうまれて4カ月から小学校に入る前の子どもで、ほかの子どもと一緒に生活ができる子ども

使うことができる日と時間: 月曜日から土曜日 午前7時15分から午後6時15分まで

休みの日: 日曜、祝日、12月の終わり、1月のはじめ

保育のお金: 1日3,000円、5時間以内1,500円(食事とおやつのお金も入っています)

申しこむところ・聞くところ: 芝浦アイランドこども園 **電話番号 03-5443-2530 (一時保育)**

神明保育園 **電話番号 03-6809-1099 (一時保育)**

たかはま保育園 **電話番号 03-5781-0255**

元麻布保育園 **電話番号 03-5422-7338**

神応保育園 **電話番号 03-5422-6363**

育児的支援制度

▶愛星保育園の臨時保育

为居住在港区内且没有进入认可保育园的儿童提供临时保育服务。原则上为每个月8次以内。有名额限制。保育费相关详情敬请咨询。

対象: 居住在港区、出生4个月至学龄前可以适应集体保育的儿童

時間: [星期一~星期五] 上午7点~下午8点15分

[星期六] 上午7点~下午6点

※ 出生4个月~不满1岁的婴儿为上午9点~下午5点

※ 1天8小时以内

※ 节假日、年末年初除外。

问讯处: 爱星保育園 **电话: 03-3441-5410**

▶Benesse 港南保育園の臨時保育

为居住在港区内且没有进入认可保育园的儿童提供临时保育服务。临时保育原则上为每个月8次以内，紧急临时保育为1个月以内。有名额限制。保育费相关详情敬请咨询。

対象: 居住在港区、出生4个月至学龄前可以适应集体保育的儿童

時間: [星期一~星期六] 上午7点~下午6点

※ 出生4个月~不满1岁的婴儿为上午8点~下午6点

※ 紧急临时保育至晚上10点

※ 节假日、年末年初除外。

问讯处: Benesse 港南保育園 **电话: 03-5783-5874 (临时保育专用)**

▶芝浦岛儿童园、神明保育園、高滨保育園、元麻布保育園神应保育園の臨時保育

为居住在港区内且没有进入认可保育园的儿童提供临时保育服务。原则上为每个月8次以内。有名额限制。

対象: 居住在港区、出生4个月至学龄前可以适应集体保育的儿童

時間: [星期一~星期六] 上午7点15分~下午6点15分

※ 星期天、节假日、年末年初除外。

保育費: [1天] 3,000日元、[5小时以内] 1,500日元(含伙食、点心)

问讯处: 芝浦岛儿童园 **电话: 03-5443-2530 (临时保育专用)**

神明保育園 **电话: 03-6809-1099 (临时保育专用)**

高滨保育園 **电话: 03-5781-0255**

元麻布保育園 **电话: 03-5422-7338**

神应保育園 **电话: 03-5422-6363**

区立保育園の緊急一時保育

出産（赤ちゃんをうむこと）や急な病気のと看、子どもを預けることができます。利用は1日から、いちばん長くて1カ月まで預けることができます。預けることができる人数が決まっています。

対象：港区に住んでいるうまれて4カ月から小学校に入る前の子どもで、ほかの子どもと一緒に生活ができる子ども

使うことができる日と時間：月曜日から土曜日 午前7時15分から午後6時15分まで
※平日だけ延長保育ができます。

休みの日：日曜、祝日、12月の終わりと1月のはじめ

保育のお金：1日3,000円、5時間以内1,500円、延長保育は1時間400円
(食事とおやつのお金も入っています)

申し込むところ・聞くところ：各区立保育園、公設民営園(しばうら保育園分園以外)、認定こども園

南青山ぱんだる一む・南麻布たんぽぽる一む・飯倉いちごる一むの一時保育

育児を少し休みたいときや病気や仕事のと看、子どもを短い時間預けることができます。1カ月に8回まで預けることができます。預けることができる人数が決まっています。

対象：港区に住んでいるうまれて4カ月から小学校に入る前の子どもで、ほかの子どもと一緒に生活ができる子ども

使うことができる期間と時間：5月から次の年の2月まで。
月曜日から金曜日 午前9時30分から午後4時まで

休みの日：土曜、日曜、祝日、12月の終わりと1月のはじめ

保育のお金：1日3,000円、5時間以内1,500円(食事とおやつのお金も入っています)

申し込むところ・聞くところ：南青山保育園「ぱんだる一む」電話番号 03-3401-5047

南麻布保育園「たんぽぽる一む」電話番号 03-3442-5907

飯倉保育園「いちごる一む」電話番号 03-3583-5805

区立保育園の緊急臨時保育

监护人因分娩或生病等原因而暂时无法进行保育时，提供保育服务。使用以1天为单位的1个月以内。有名额限制。

对象：居住在港区且没有进入认可保育園、出生4个月至学龄前可以适应集体保育的儿童

时间：[星期一～星期六] 上午7点15分～下午6点15分

※ 节假日、年末年初除外。

※ 需要延长保育时，请另外咨询(仅限平日)。

保育费：[1天] 3,000日元、[5小时以内] 1,500日元

延长保育为1小时400日元(含伙食、点心)

申请及问讯处：各区立保育園、公设民営园(芝浦保育園分园除外)、认可儿童园

南青山 Panda Room、南麻布 Tampopo Room、饭仓 Ichigo Room 的临时保育

为居住在港区内且没有进入认可保育園的儿童提供临时保育服务。使用时间为5月至次年2月、每个月8次以内。有名额限制。

对象：出生4个月至学龄前可以适应集体保育的儿童

时间：[星期一～星期五] 上午9点30分～下午4点

※ 星期六、星期天、节假日、年末年初除外。

保育费：[1天] 3,000日元、[5小时以内] 1,500日元(含伙食、点心)

申请及问讯处：南青山保育園“Panda Room” 电话：03-3401-5047

南麻布保育園“Tampopo Room” 电话：03-3442-5907

饭倉保育園“Ichigo Room” 电话：03-3583-5805

東京都認証保育所の 保育

東京都認証保育所は、東京都が作った施設です。子どもを預ける人が、保育所と契約をします。保育の時間やお金、保育所に入る事ができる子どもの人数、子どもの年齢や条件によって違います。それぞれの保育所に聞いてください。

港区の 認証保育所の 表

認証保育所

地区	名前	住所	電話番号	使うことができる時間	人数	対象
芝	三田プチ・クレイシュ	芝5-29-22 ライオンズマンション・フェリス三田1階	03-5440-5950	午前7時から 午後8時まで	33	うまれて3か月から 小学校に入る前まで
	プチ・ナーサリ-田町	芝4-16-1 カテリーナ三田1階	03-3451-5670	午前7時から 午後8時まで	40	うまれて3か月から 小学校に入る前まで
麻布	ホームデイケア・六本木	西麻布1-4-46 西麻布MURATA大厦	03-3401-2155	午前7時30分から 午後8時30分まで	13	うまれて8週から 2歳まで
	ニチキッズさわやか 麻布十番保育園	麻布十番1-10-3 モンテプラザ2階	03-3586-3887	午前8時から 午後10時まで	30	うまれて57日から 小学校に入る前まで
	ポピンズ ナーサリースクール広尾	南麻布5-1-11 Qiz 広尾3階	03-5475-2185	午前7時30分から 午後10時まで	66	うまれて57日から 小学校に入る前まで
	ナーサリールーム	南麻布5-6-8	03-3473-8317	午前7時から 午後8時まで	35	うまれて43日から 2歳まで
	ゆらりん東麻布保育園	東麻布1-26-2 SERAPH10 AZABU 1・2階	03-6426-5567	午前7時30分から 午後8時30分まで	30	うまれて57日から 小学校に入る前まで
赤坂	ポピンズ ナーサリースクール赤坂	赤坂1-8-1 赤坂インターシティAIR 2階	03-5545-5341	午前7時30分から 午後8時30分まで	30	うまれて57日から 小学校に入る前まで
高輪	コンビプラザ 白金台保育園	白金台3-15-6 ラミール白金台2階	03-5447-7600	午前7時30分から 午後8時30分まで	39	うまれて57日から 小学校に入る前まで
	ポピンズ ナーサリースクール 白金台	白金台4-8-16 ダリアコート白金台 1階101号室	03-5789-2166	午前7時30分から 午後10時まで	30	うまれて57日から 小学校に入る前まで
	ニチキッズ さわやか白金高輪保育園	白金1-25-25	03-3441-6734	午前7時30分から 午後9時まで	20	うまれて57日から 3歳まで
	ポピンズ ナーサリースクール高輪	三田4-9-7 BPRレジデンス三田 伊皿子坂2階	03-5419-2115	午前7時30分から 午後10時まで	36	うまれて57日から 小学校に入る前まで

由東京都認可保育所保育

使用者と保育所直接簽約。保育時間、費用、名額等根据儿童的年龄及条件而异。详情请直接咨询各保育所。

港区内認可保育所一覧表

地区	施設名称	地址	電話	時間	定員	対象
芝	三田 Petit Creche	芝5-29-22 LIONS MANSION FERRIS 三田1楼	03-5440-5950	上午7点～ 晚上8点	33	出生3个月至学龄前
	Petit Nursery 田町	芝4-16-1 CATHERINE 三田1楼	03-3451-5670	上午7点～ 晚上8点	40	出生3个月至学龄前
麻布	Home Day Care 六本木	西麻布1-4-46 西麻布MURATA大厦	03-3401-2155	上午7点30分～ 晚上8点30分	13	出生8周至不满3岁
	Nichii KidsSawayaka 麻布十番保育園	麻布十番1-10-3 MONTE PLAZA2楼	03-3586-3887	上午8点～ 晚上10点	30	出生57日至学龄前
	Poppins Nursery School 广尾	南麻布5-1-11 Qiz 广尾3楼	03-5475-2185	上午7点30分～ 晚上10点	66	出生57天至学龄前
	Nursery Room	南麻布5-6-8	03-3473-8317	上午7点～ 晚上8点	35	出生43天至不满3岁
	Yurarin 东麻布保育園	东麻布1-26-2 SERAPH10AZABU 1、2楼	03-6426-5567	上午7点30分～ 晚上8点30分	30	出生57天至学龄前
	Poppins Nursery School 赤坂	赤坂1-8-1 赤坂 Inter CityAIR2楼	03-5545-5341	上午7点30分～ 晚上8点30分	30	出生57天至学龄前
高輪	Combi Plaza 白金台保育園	白金台3-15-6 LAMIAR 白金台2楼	03-5447-7600	上午7点30分～ 晚上8点30分	39	出生57天至学龄前
	Poppins Nursery School 白金台	白金台4-8-16 DAHLIA COURT 白金台1楼101号室	03-5789-2166	上午7点30分～ 晚上10点	30	出生57天至学龄前
	Nichii KidsSawayaka 白金高輪保育園	白金1-25-25	03-3441-6734	上午7点30分～ 晚上9点	20	出生57日至3岁
	Poppins Nursery School 高輪	三田4-9-7 BPR Residence 三田伊皿子坂2楼	03-5419-2115	上午7点30分～ 晚上10点	36	出生57天至学龄前

地区	名前	住所	電話番号	使うことができる時間	人数	対象
芝浦 港南	アスクお台場保育園	台場 2-2-3	03-3599-2829	午前7時30分から 午後8時30分まで (日曜日・祝日)	30	うまれて 45日から 小学校に入る 前まで
	アンジェリカ保育園 芝浦園	芝浦 4-22-2 エアテラス 2階	03-5439-4340	午前7時30分から 午後8時30分まで	40	うまれて 57日から 小学校に入る 前まで
	ポピンズ ナーサリースクール 芝浦	芝浦 4-10-1 キャピタルマークタワー 2階	03-5444-2120	午前7時30分から 午後10時まで	34	うまれて 57日から 小学校に入る 前まで
	ニチキッズ さわやか港南保育園	港南 4-2-5 シティタワー品川 西棟 2・3階	03-3471-9826	午前7時30分から 午後8時30分まで	50	うまれて 57日から 小学校に入る 前まで
	アンジェリカ保育園 品川園	港南 2-3-13 品川フロントビル キッズ館 2階	03-5781-9736	午前7時30分から 午後8時30分まで	40	うまれて 57日から 小学校に入る 前まで

乳幼児ショートステイ

仕事や 出産、病気で 育児が できないときに、子どもを 泊まりで 預けることができます。

使うことができる 期間：7日以内の 宿泊

かかる お金：1日 3,000円 (例えば 1泊 2日の場合 6,000円)

※住民税非課税世帯 (税金が いない 家庭) は お金を 半分だけ 払います。生活保護受給世帯 (生活保護を もらっている 家庭) は お金が いりません。

名前	住所	電話番号	対象
慶福育児会麻布乳児院	南麻布 5-1-20	03-3446-5361	港区に 住んでいる うまれて 7日から 4歳より下の 子ども
東京都済生会中央病院附属乳児院	三田 1-4-17	03-3451-8289	港区に 住んでいる うまれて 5日から 10カ月より下の 子ども

申し込み・聞く ところ：子ども家庭支援センター (みなとキッズサポートセンター) **電話番号 03-5962-7201**

育児サポート子むすび (ファミリー・サポート・センター)

育児を 助けてほしい 人と、助ける 人をつなげる サービスです。港区に 住んでいる 人たちが 助け合います。

使う 前に 会員に なってください。0歳から 小学6年生の子どもが 対象です。

内容：子どもを 保育園に 連れて 行く。
子どもを 保育園に 迎えに 行く。
親が 出かけているときに 子どもの 世話を する。

使うことができる 時間：午前7時から 午後8時まで ※1回の 利用は 2時間以内

かかる お金：1時間 800円 (きょうだいの場合、2人目から 400円 がかかります)

※このほかに 交通費 (電車や バスに 乗る お金) と、子どもの 食事の お金を 払って ください。

聞く ところ：(社福) 港区社会福祉協議会ボランティア・地域活動支援係 **電話番号 03-6230-0284**

地区	施設名称	地址	電話	時間	定員	対象
芝浦 港南	Ask 台場保育園	台場 2-2-3	03-3599-2829	上午7点30分～ 晚上8点30分 (星期天及节假日) 上午8点～晚上6点	30	出生 45天至学龄前
	Angelica 保育園 芝浦園	芝浦 4-22-2 AIR TERRACE2 楼	03-5439-4340	上午7点30分～ 晚上8点30分	40	出生 57天至学龄前
	Popins Nursery School 芝浦	芝浦 4-10-1 CAPITAL MARK TOWER 2楼	03-5444-2120	上午7点30分～ 晚上10点	34	出生 57天至学龄前
	Nichii KidsSawayaka 港南保育園	港南 4-2-5 CITY TOWER 品川 西楼 2楼、3楼	03-3471-9826	上午7点30分～ 晚上8点30分	50	出生 57天至学龄前
	Angelica 保育園 品川園	港南 2-3-13 品川FRONT BUILDING KIDS 馆 2楼	03-5781-9736	上午7点30分～ 晚上8点30分	40	出生 57天至学龄前

婴幼儿短期保育

监护人因工作或分娩、生病等原因无法育儿时，提供住宿 (7天以内) 保育服务。

費用：1天 3,000日元 (2天 1晚 6,000日元)

※ 住民税非課税家庭半价。接受生活保护的家庭免费。

施設名称	地址	電話	対象
庆福育児会麻布乳児院	南麻布 5-1-20	03-3446-5361	居住在港区出生 7天～ 4岁以下
東京都済生会中央病院附属乳児院	三田 1-4-17	03-3451-8289	居住在港区出生 5天～ 10个月以下

问讯处：儿童家庭支援中心 (Minato 儿童支援中心) **电话：03-5962-7201**

育儿支援 Komusubi (港区家庭支援中心)

将需要育儿支援的人和希望提供支援的人联系在一起，构建居民互助的网络。由地区整体共同开展育儿支援活动。

内容：保育设施等的接送、监护人等外出时的保育等。使用时需提前进行会员注册。覆盖对象为 0 岁至小学 6 年級的 儿童。

時間：上午 7 点～下午 8 点

※ 1 次活动原则上在 2 小时以内。

費用：1 小时 800 日元 (从第二个孩子起每人 400 日元)

※ 交通费、儿童的伙食费等由使用者负担。

问讯处：港区社会福利协议会志愿者及地区活动支援系 **电话：03-6230-0284**

▶赤ちゃんと、前と、うんだ後に、家事や子育てを助けます

おなかに赤ちゃんがいる人や子どもをうんですぐの人の家に「ホームヘルパー」や「産後ドゥーラ」が来ます。ホームヘルパーは、食事を作ったり、洗濯をします。産後ドゥーラは、お母さんと赤ちゃんを助ける専門の人です。

使うことができる時間：午前8時から午後10時まで。1日1回頼めます。
時間は、2時間か3時間か4時間です。

期間：おなかに赤ちゃんができてからうんだ後まで。赤ちゃんが生まれた日から3歳になる前の日まで。

かかるお金 双子以上の人はかかるお金が違います。

時間	2時間	3時間	4時間
家事支援	1,500円	2,250円	3,000円
産後ドゥーラ	2,000円	3,000円	4,000円

※住民税非課税世帯は払うお金が半分に なります。生活保護受給世帯は お金が いりません。

聞くところ：子ども家庭支援センター（みなとキッズサポートセンター）**電話番号 03-5962-7201**

▶子育てひろば「あい・ぽーと」

子育てひろば

「あい・ぽーと」には、赤ちゃんや小学校に入る前の子どもと、お父さん、お母さんが一緒に使うことができる広場もあります。広場を使う前に「あい・ぽーと」の会員になってください。

あなたの家で子どもの世話をします（派遣型一時保育）

あい・ぽーととステーションの支援会員（手伝う人）があなたの家で子どもの世話をします。

対象：うまれて7日を過ぎた赤ちゃんから小学校6年生までの子ども

内容：一時保育、病後時保育（病気がよくなった子どもの世話）、新生児保育（うまれて7日から28日までの赤ちゃんの世話）、保育園、幼稚園などの送り迎え

かかるお金：1時間900円からです。お願する内容、曜日、時間によってお金が違います。

※このほかに、交通費、食事やおやつのお金を払ってください。

聞くところ：子育てひろば「あい・ぽーと」**電話番号 03-5786-3250**

一時保育

うまれて2カ月から小学校6年生の子どもを短い時間預けることができます。預ける理由や曜日に決まりはありません。預ける前に、「あい・ぽーと」の会員になってください。

使うことができる日と時間	払うお金
月曜日から土曜日：午前7時30分から午前9時まで	1時間 1,200円
月曜日から土曜日：午前9時から午後6時まで	1時間 800円
月曜日から土曜日：午後6時から午後9時まで	1時間 1,200円
日曜日・祝日：午前7時30分から午後9時まで	1時間 1,200円

※小学生は払うお金が違います。

▶産前産後家务及育児支援サービス

对于居住在港区内的孕妇或因刚刚分娩而在日常生活中遇到困难的家庭，由“家政服务员”或“产后导乐”上门提供家务及育儿支援。“产后导乐”系指产前产后的母子专门支援员。

时间：上午8点～晚上10点（1天1次2小时、3小时或4小时）

派遣次数：从怀孕到3岁生日的前一天

費用 双胞胎或以上金额有所变化

上门时间	2小时	3小时	4小时
家务支援	1,500日元	2,250日元	3,000日元
产后导乐	2,000日元	3,000日元	4,000日元

※ 住民税非課税家庭半价。接受生活保护的家庭免费

问讯处：儿童家庭支援中心（Minato 儿童支援中心）**电话：03-5962-7201**

▶育儿广场“Ai Port”

育儿广场

亦设有供婴儿至学龄前儿童与父母玩耍休息的广场。使用育儿广场需进行会员注册。

派遣型临时保育

对于需要临时支援的家庭，“Ai Port”的支援会员到您家中提供保育服务。

对象：出生7天以后的婴幼儿～小学6年级学生

内容：临时保育、病后保育、新生儿保育

费用：1小时900日元起（费用因支援内容、时间及时间段而异。）

※ 交通费、伙食及点心费等由使用者负担。

问讯处：育儿广场“Ai Port”**电话：03-5786-3250**

临时保育

无论时间、理由，对出生2个月至小学6年級的儿童均可予以临时保育。

使用时需提前进行会员注册。

利用时间	費用	
星期一～星期六：上午7点30分～上午9点	1小时	1,200日元
星期一～星期六：上午9点～晚上6点	1小时	800日元
星期一～星期六：晚上6点～晚上9点	1小时	1,200日元
星期日、节假日：上午7点30分～晚上9点	1小时	1,200日元

※ 小学生的费用不同。

子育てひろば「あっぱい」

子育てのことを聞いたり、子どもを短い時間預けることができます。

子育てひろば

家で子どもを育てている人が子育ての友だちをつくることができます。ほかに、育児のことを聞いたり勉強することができます。

対象：港区に住んでいる3歳より下の子どもと、その子どもを育てている人

休みの日：12月29日から1月3日、建物の点検をする日

子どもの一時保育

子どもを短い時間預けることができます。預けることができる場所はあっぱい新橋・麻布・西麻布・赤坂・白金台・芝浦・港南・港南四丁目です。あっぱい台場は預けることができません。使うための方法は、施設に聞いてください。

対象：うまれて4か月から小学校に入る前までの子ども

休みの日：12月29日から1月3日、建物の点検をする日

申し込み・聞くところ

名前	住所	電話番号	使うことができる時間	
あっぱい新橋	新橋 6-4-2	03-5425-7525	[子育てひろば] 午前10時から午後6時まで [子どもの一時保育] 午前8時30分から午後6時30分まで (1日5時間まで)	
あっぱい麻布	六本木 5-12-24	03-5114-9900		
あっぱい西麻布	西麻布 2-13-3	03-5467-7175		
あっぱい赤坂	赤坂 9-4-2	03-3475-3900		
あっぱい白金台	白金台 4-6-2 ゆかしの杜 1階	03-6450-4249		
あっぱい芝浦	芝浦 3-1-16	03-5730-3252		
あっぱい港南	港南 2-3-13 品川フロントビルキッズ館3階	03-6712-0688		
あっぱい港南四丁目	港南 4-2-4	03-5796-8862		
あっぱい台場	台場 1-7-1 アクアシティお台場 4階	03-5520-9061		[子育てひろば] 午前11時から午後6時まで [子どもの一時保育] やっていません。

育児广场、婴幼儿临时托儿「Appy」

育児广场

以在家育儿的家庭为对象，提供结交育儿朋友的场所，并开展育儿咨询和讲座等。

对象：居住在港区不满3岁的幼儿及其监护人

休馆日：12月29日～1月3日、设施检查日

婴幼儿临时托儿

Appy 新桥 / 麻布 / 西麻布 / 赤坂 / 白金台 / 芝浦 / 港南 / 港南四丁目提供婴幼儿临时托儿服务。Appy 台场不接受保育。

对象：出生4个月～6岁（就读小学前）的儿童

休馆日：12月29日～1月3日、设施检查日

使用方法等详情请咨询各设施。

设施名	地址	电话	利用时间
Appy 新桥	新桥 6-4-2	03-5425-7525	育儿广场： 上午10点～晚上6点
Appy 麻布	六本木 5-12-24	03-5114-9900	
Appy 西麻布	西麻布 2-13-3	03-5467-7175	
Appy 赤坂	赤坂 9-4-2	03-3475-3900	
Appy 白金台	白金台 4-6-2 Yukashi-no-mori 1楼	03-6450-4249	
Appy 芝浦	芝浦 3-1-16	03-5730-3252	婴幼儿临时托儿： 上午8点30分～晚上6点30分
Appy 港南	港南 2-3-13 品川 FRONT BUILDING KIDS 馆3楼	03-6712-0688	
Appy 港南四丁目	港南 4-2-4	03-5796-8862	
Appy 台场	台场 1-7-1 AQUA CITY ODAIBA 4楼	03-5520-9061	

▶みなと子育て応援プラザ Pokke (ぽっけ)

子育てひろば

0歳から3歳までの子どもとその子どもを育てる人が無料で使うことができます。使う前に Pokke の会員になってください。

一時保育

子どもを預けたい理由はどんなことでもいいです。たとえば、あなたが病気になったとき、イベントに出るとき、リフレッシュしたいときです。

対象: うまれて4カ月から小学校に入る前の子ども

かかるお金: 預ける曜日、時間によってお金が変わります。詳しいことは聞いてください。

トワイライトステイ

午後5時から10時まで、子どもを預けることができます。

対象: 港区に住んでいるうまれて6カ月から中学3年生までの子ども

かかるお金: 月曜日から土曜日 2,000円、日曜日 2,500円

※住民税非課税世帯は お金を半分だけ払います。生活保護受給世帯は お金が かかりません。

※4歳より上の子どもは別に ごはんのお金がかかります。

ショートステイ

仕事、出産、病気で子どもの世話ができないとき子どもを泊めて預けることができます。

対象: 港区に住んでいるうまれて10カ月から中学3年生までの子ども

使うことができる期間: 7日以内で泊まる

かかるお金: 1日3,000円(例えば、1泊2日の場合 6,000円)

※住民税非課税世帯は お金を半分だけ払います。生活保護受給世帯は お金が かかりません。

※4歳より上の子どもは別に ごはんのお金がかかります。

聞くところ: みなと子育て応援プラザ Pokke **電話番号 03-6435-0411**

▶みなと保育サポート事業

あなたが短い時間働くときに、子どもの世話をします。1日8時間で、1カ月160時間まで子どもを預けることができます。決まった日に子どもを預ける定期利用と、そうではないスポット利用があります。

使い方: [定期利用] 1週間に1回以上使う曜日と時間を決めて利用します。

[スポット利用] 必要なときだけ利用します。

対象: うまれて4カ月から小学校に入る前の子ども

休みの日: 日曜日、祝日、1月1日から1月3日

かかるお金: [4時間未満まで] 1,100円

[4時間から6時間未満まで] 1,650円

[6時間から8時間以下まで] 2,200円

※住民税非課税世帯と、生活保護受給世帯は お金が かかりません。

※定期利用は、兄や姉がいる場合、お金がかかります。

申し込み・聞くところ:

名前	住所	電話番号	預けることができる時間
みなと保育サポート白金	白金3-10-12	03-5423-4909	
みなと保育サポート港南四丁目	港南4-2-4	03-5796-8861	午前7時15分から
みなと保育サポート東麻布	東麻布2-1-1	03-5544-8461	午後6時15分まで
みなと保育サポート赤坂	赤坂9-4-2	03-3475-3902	(1日8時間以内)
みなと保育サポート白金台	白金台4-6-2 ゆかしの杜1階	03-6450-4298	

▶Minato 育児支援广场 Pokke

育児广场

供0歳至3歳の児童与其监护人玩耍休息。

临时托儿

无论监护人因患病、参加活动、转换心情等任何情况或理由，为您提供儿童托管服务。

对象: 出生4个月至就读小学前的儿童

费用: 会因时间及时间段而异。详情敬请咨询。

夜间临时照顾 (Twilight Stay)

监护人因工作等原因无法在夜间进行育儿时，提供儿童托管服务。

对象: 居住在港区出生6个月~初中3年級的兒童

费用: 星期一~星期六 2000日元 星期天 2500日元

※ 住民税非課税家庭半价。接受生活保护的家庭免费

※ 四岁以上儿童的伙食费等由使用者负担

短期托管照顾 (Short stay)

监护人因工作、分娩、生病无法进行育儿时，提供儿童住宿托管服务。

对象: 居住在港区出生10个月~初中3年級的兒童

费用: 1天 3000日元 (2天1晚 6000日元)

※ 住民税非課税家庭半价。接受生活保护的家庭免费

※ 四岁以上儿童的伙食费等由使用者负担

问讯处: Minato 育儿支援广场 Pokke **电话: 03-6435-0411**

▶港区保育支援事业

针对由于兼职或短时间工作等原因，无法进行儿童保育的家庭为对象提供保育服务。该服务以1天8小时以内，1个月160小时为上限。设有定期使用保育(每周1次以上)和定点使用保育(不定期)。

对象: 出生4个月~学龄前儿童

时间: 上午7点15分~下午6点15分(1天8小时以内)

休息日: 星期日、节假日、1月1日~1月3日

费用: [4小时以内] 1,100日元

[4小时以上6小时以下] 1,650日元

[6小时以上8小时以下] 2,200日元

※ 住民税非課税家庭、生活保护家庭将免除使用费。

※ 定期使用时，如有哥哥或姐姐将不收取费用。

申请、问讯处

设施名	地址	电话
港区保育支援白金	白金3-10-12	03-5423-4909
港区保育支援港南四丁目	港南4-2-4	03-5796-8861
港区保育支援东麻布	东麻布2-1-1	03-5544-8461
港区保育支援赤坂	赤坂9-4-2	03-3475-3902
港区保育支援白金台	白金台4-6-2 Yukashi-no-mori1楼	03-6450-4298

学童クラブ、児童館

学童クラブ

学童クラブは、お父さんやお母さんが仕事で、昼、家にいないとき、学校が終わったあとに小学生が遊んだり勉強をするところです。港区には、児童館、飯倉学童クラブ、子ども中高生プラザ、児童高齢者交流プラザ、放課GO→クラブがあります。使いたいときは、施設に聞いてください。

対象：港区に住んでいるか、港区の小学校に通っている小学生で、学校の授業が終わったあと、家に親がいない子ども

使うことができる 時間：[平日] 学校が終わった時間から 午後7時まで
[学校が休みのとき] 午前8時から 午後7時まで
[土曜日] 午前8時から 午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から 1月3日

かかるお金：1カ月3,000円。このほかに、おやつのお金、イベントなどのお金(2,000円)を払ってください。

児童館

子どもが自由に遊ぶことができます。遊戯室(遊ぶための部屋)、図書室(本を読むための部屋)、工作室(物を作る部屋)があります。遊びを教える人がいます。詳しいことはあなたが使いたい児童館に聞いてください。

使うことができる 時間：[月曜日から金曜日] 午前10時から 午後6時まで、[土曜日] 午前9時から 午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から 1月3日

※赤ちゃんと、小さい子どもは世話をする人が一緒にいてください。

子ども中高生プラザ

子ども中高生プラザは、子どもが遊ぶための施設です。赤ちゃんから高校生までの子どもが使うことができます。使い方は子ども中高生プラザに聞いてください。

使うことができる 時間：午前9時30分から 午後8時まで

休みの日：祝日、12月29日から 1月3日

※12月29日と12月30日は施設に入ることができます。(高輪子ども中高生プラザは入ることができません)

※赤ちゃんと、小さい子どもは世話をする人が一緒にいてください。

芝浦アイランド児童高齢者交流プラザ(あいぷら)

芝浦アイランド児童高齢者交流プラザは、子どもと高齢者(年をとった人)のための施設です。0歳から18歳までの子どものための児童館と、60歳以上の人たちが集まる場所があります。子どもと高齢者が一緒に遊んだり話をしたりします。

使うことができる 時間：午前9時30分から 午後8時まで

※祝日と、12月29日、12月30日は 午後6時15分までです。

休みの日：12月31日から 1月3日

※赤ちゃんと、小さい子どもは世話をする人が一緒にいてください。

聞くところ：芝浦アイランド児童高齢者交流プラザ(あいぷら)

住所：芝浦4-20-1 電話番号 03-5443-7338

学童俱乐部、児童館

学童俱乐部

学童俱乐部是对因监护人工作等原因而在放学后无法于家中受到照顾的儿童提供游玩生活场所，以使其健康成长的事业。该事业在港区的儿童馆、饭仓学童俱乐部、儿童中学生高中生广场、儿童高龄者交流广场、放学GO→俱乐部进行。希望使用时请向想要参加的设施咨询。

对象：在港区内居住或在港区内小学就读的儿童

时间：[放学后] ~晚上7点

[学校休息时] 上午8点~晚上7点

[星期六] 上午8点~下午5点

休息日：星期日、节假日、12月29日~1月3日

费用：1个月3,000日元。其他还需支付点心费以及娱乐会费(2,000日元)。

児童館

児童館は提供儿童自由玩耍的设施。设有游戏室、图书室、手工室等，并由专任指导员对孩子的游戏活动进行指导。

开馆时间：[星期一~星期五] 上午10点~下午6点 [星期六] 上午9点~下午5点

休馆日：星期日、节假日、12月29日~1月3日

※婴幼儿需要监护人陪同。

※使用方法等请向各儿童馆咨询。

児童中学生高中生广场

儿童中学生高中生广场是以让儿童身心得到健康茁壮成长为目的的设施。

开馆时间：上午9点30分~晚上8点

休馆日：节假日、12月29日~1月3日

※12月29日、12月30日进行设施开放(高轮儿童中学生高中生广场除外)。

※婴幼儿需要监护人陪同。

※使用方法请向各儿童中学生高中生广场咨询。

芝浦岛儿童高龄者交流广场(Ai-Pura)

芝浦岛儿童高龄者交流广场兼具供0岁至18岁儿童活动的儿童馆，以及供60岁以上老年人活动的设施，以促进儿童和老年人之间的交流。

开馆时间：上午9点30分~晚上8点(节假日、12月29日、12月30日为下午6点15分)

休馆日：12月31日~1月3日

※婴幼儿需要监护人陪同。

问讯处：芝浦岛儿童高龄者交流广场(Ai-Pura)

地址：芝浦4-20-1 电话：03-5443-7338

港区の学童クラブ 令和5年度 (2023年4月から 2024年3月)

名前	住所	電話番号	人数
神明子ども中高生ブラザ学童クラブ	浜松町 1-6-7	03-5733-5199	110
放課 GO → 学童クラブおなりもん	芝公園 3-2-4 御成門小学校内	03-3431-2767	35
放課 GO → 学童クラブしば	芝 2-21-3 芝小学校内	03-3456-5082	150
放課 GO → 学童クラブあかばね	三田 2-6-2 赤羽小学校内	03-5443-0331	77
飯倉学童クラブ	東麻布 1-21-2	03-3583-6355	66
麻布子ども中高生ブラザ学童クラブ	南麻布 4-6-7	03-5447-0611	80
放課 GO → 学童クラブあざぶ	麻布台 1-5-15 麻布小学校内	03-3583-5883	36
放課 GO → 学童クラブなんざん	元麻布 3-8-15 南山小学校内	03-3470-9699	70
放課 GO → 学童クラブほんむら	南麻布 3-9-33 本村小学校内	03-3473-4781	52
放課 GO → 学童クラブこうがい	西麻布 3-11-16 筈小学校内	03-3404-3301	100
放課 GO → 学童クラブひがしまち	南麻布 1-8-11 東町小学校内	03-3451-7728	25
東麻布学童クラブ	東麻布 2-1-1 東麻布二丁目 複合施設内	03-3568-1042	64
南麻布学童クラブ	南麻布 2-11-10 OJビル 4階	03-6809-5291	120
赤坂子ども中高生ブラザ学童クラブ	赤坂 6-6-14	03-5561-7830	120
赤坂子ども中高生ブラザ青山館学童クラブ	北青山 3-4-1-201号	03-5786-6567	80
放課 GO → 学童クラブあかさか	赤坂 8-13-29 赤坂学園 赤坂小学校内	03-3404-6931	54
放課 GO → 学童クラブあおやま	南青山 2-21-2 青山小学校内	03-5474-2760	40
放課 GO → 学童クラブせいなん	南青山 4-19-7	03-3404-8610	120
豊岡児童館学童クラブ	三田 5-7-7	03-3453-1592	76
高輪児童館学童クラブ	高輪 3-18-15	03-3449-1642	55
白金台児童館学童クラブ	白金台 4-8-5	03-3444-1899	66
高輪子ども中高生ブラザ学童クラブ	高輪 1-4-35	03-3443-1555	77
放課 GO → 学童クラブたかなわだい	高輪 2-8-24 高輪台小学校内	03-5449-6911	40
放課 GO → 学童クラブしろかね	白金台 1-4-26 白金小学校内	03-3440-4321	40
放課 GO → 学童クラブしろかねのおか	白金 4-1-12 白金の丘学園 白金の丘小学校内	03-3441-8395	80
桂坂学童クラブ	高輪 2-12-24 高輪桂坂ビル	03-6455-7973	200
神応学童クラブ	白金 6-9-5 神応ほっとプラザ 3階	03-5422-7535	170
ゆかしの杜学童クラブ (白金台学童クラブ)	白金台 4-6-2 ゆかしの杜 6階	03-6450-4014	60
台場児童館学童クラブ	台場 1-5-1	03-5500-2363	105
港南子ども中高生ブラザ学童クラブ	港南 4-3-7	03-3450-9576	320
芝浦アイランド児童高齢者交流プラザ学童クラブ	芝浦 4-20-1	03-5443-7338	132
放課 GO → 学童クラブしばうら	芝浦 4-8-18 芝浦小学校内	03-5476-6877	30
放課 GO → 学童クラブしばはま	芝浦 1-16-31 芝浜小学校内	03-5427-4188	160
放課 GO → 学童クラブこうなん	港南 4-3-28 港南小学校敷地内	03-6718-4230	40

2023年度 港区内学童クラブ一覧表

学童クラブ名称	地址	電話	定員
神明児童中学生高中生广场学童クラブ	浜松町 1-6-7	03-5733-5199	110
放學 GO → 学童クラブ御成門	芝公園 3-2-4 御成門小学校内	03-3431-2767	35
放學 GO → 学童クラブ芝	芝 2-21-3 芝小学校内	03-3456-5082	150
放學 GO → 学童クラブ赤羽	三田 2-6-2 赤羽小学校内	03-5443-0331	77
飯倉学童クラブ	東麻布 1-21-2	03-3583-6355	66
麻布児童中学生高中生广场学童クラブ	南麻布 4-6-7	03-5447-0611	80
放學 GO → 学童クラブ麻布	麻布台 1-5-15 麻布小学校内	03-3583-5883	36
放學 GO → 学童クラブ南山	元麻布 3-8-15 南山小学校内	03-3470-9699	70
放學 GO → 学童クラブ本村	南麻布 3-9-33 本村小学校内	03-3473-4781	52
放學 GO → 学童クラブ筈	西麻布 3-11-16 筈小学校内	03-3404-3301	100
放學 GO → 学童クラブ東町	南麻布 1-8-11 東町小学校内	03-3451-7728	25
東麻布学童クラブ	東麻布 2-1-1 東麻布二丁目 複合施設内	03-3568-1042	64
南麻布学童クラブ	南麻布 2-11-10 OJ 大廈 4 楼	03-6809-5291	120
赤坂児童中学生高中生广场学童クラブ	赤坂 6-6-14	03-5561-7830	120
赤坂児童中学生高中生广场青山館学童クラブ	北青山 3-4-1-201号	03-5786-6567	80
放學 GO → 学童クラブ赤坂	赤坂 8-13-29 赤坂学園赤坂小学校内	03-3404-6931	54
放學 GO → 学童クラブ青山	南青山 2-21-2 青山小学校内	03-5474-2760	40
放學 GO → 学童クラブ青南	南青山 4-19-7	03-3404-8610	120
丰岡児童館学童クラブ	三田 5-7-7	03-3453-1592	76
高輪児童館学童クラブ	高輪 3-18-15	03-3449-1642	55
白金台児童館学童クラブ	白金台 4-8-5	03-3444-1899	66
高輪児童中学生高中生广场学童クラブ	高輪 1-4-35	03-3443-1555	77
放學 GO → 学童クラブ高輪台	高輪 2-8-24 高輪台小学校内	03-5449-6911	40
放學 GO → 学童クラブ白金	白金台 1-4-26 白金小学校内	03-3440-4321	40
放學 GO → 学童クラブ白金之丘	白金 4-1-12 白金之丘学園 白金之丘小学校内	03-3441-8395	80
桂坂学童クラブ	高輪 2-12-24 高輪桂坂大廈	03-6455-7973	200
神応学童クラブ	白金 6-9-5 神応快乐广场 (神応ほっとプラザ) 3层	03-5422-7535	170
Yukashi之杜学童クラブ (白金台学童クラブ)	白金台 4-6-2 Yukashi之杜 6楼	03-6450-4014	60
台場児童館学童クラブ	台場 1-5-1	03-5500-2363	105
港南児童中学生高中生广场学童クラブ	港南 4-3-7	03-3450-9576	320
芝浦島児童高齢者交流广场学童クラブ	芝浦 4-20-1	03-5443-7338	132
放學 GO → 学童クラブ芝浦	芝浦 4-8-18 芝浦小学校内	03-5476-6877	30
放學 GO → 学童クラブ芝浜	芝浦 1-16-31 芝浜小学校内	03-5427-4188	160
放學 GO → 学童クラブ港南	港南 4-3-28 港南小学用地内	03-6718-4230	40

名前	住所	電話番号	人数
芝浦学童クラブ	芝浦 4-12-28 芝浦中島ビル	03-5439-5680	270
五色橋学童クラブ	海岸 3-5-13 五色橋ビル2階	03-6435-2745	160

名前	住所	電話番号	人数
芝浦学童俱乐部	芝浦 4-12-28 芝浦中島大厦	03-5439-5680	270
五色桥学童俱乐部	海岸 3-5-13 五色桥大厦 2 楼	03-6435-2745	160

子どものための施設

▶子ども家庭支援センター（みなとキッズサポートセンター）

子どもや子育ての困ったことを聞きたいとき、子育てを助けるサービスを教えます。

このセンターで すること

- ・子育てを助けるサービスを教えます。
- ・ひとり親家庭（親が一人しかいない家庭）の人が使うことができるサービスを教えます。

住所：南青山 5-7-11

港区子ども家庭相談ダイヤル：03-5962-7215

使うことができる 時間：[月曜日から金曜日] 午前8時30分から午後6時まで
[土曜日] 午前8時30分から午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から1月3日

▶港区児童相談所

児童相談所は、うまれる前から17歳の子どもを専門の人に聞くことができます。秘密は守ります。お金はかかりません。

この施設で すること

- ・子どもの虐待（殴ったり けったり 大きな声で おこったり すること）を防ぎます。
- ・あなたの近くに虐待されているかも しれない子どもがいたら 児童相談所に 教えて ください。

この施設で 相談できること

- ・児童福祉施設（子どもの世話を する場所）に 入りたいとき
- ・子どもが 危ない とき、守りたいとき
- ・子どもが 学校に 行くことが できないとき
- ・子どもを 育てている 人が 困ったとき

港区児童虐待相談ダイヤル（虐待があることを教える電話番号）：0120-483-710*

児童相談所全国共通ダイヤル：189*

* 24時間 毎日 つながります。お金は かかりません。

住所：南青山 5-7-11

電話番号：03-5962-6500

使うことができる 時間：月曜日から金曜日まで 午前8時30分から午後6時まで

休みの日：土曜日、日曜日、祝日、12月29日から1月3日

児童施設

▶児童家庭支援中心（Minato 児童支援中心）

児童家庭支援中心可接受児童和育儿相关的咨询。必要时，也可提供并介绍育儿支援服务。另外，児童家庭支援中心作为应对虐待儿童的港区中心机构，开展及时发现、预防、制止虐待儿童的工作。如果有疑似受到虐待的儿童，请与児童家庭支援中心联系。

地址：南青山 5-7-11

港区児童家庭咨询专线：03-5962-7215

开馆时间：[星期一～星期五] 上午8点30分～下午6点
[星期六] 上午8点30分～下午5点

休馆日：星期日、节假日、12月29日～1月3日

▶港区児童咨询中心

児童咨询所是针对不满18岁儿童的问题，通过与儿童和监护人一起思考，来解决问题的专门咨询机构。咨询和检查均为免费，并对咨询内容予以保密。

设施工作

防止儿童受到虐待。

如果周围有儿童可能受到虐待，请联系児童咨询所。

设施可咨询事项

- ・希望进入児童福利设施时
- ・儿童有危险时，希望保护时
- ・儿童无法就学时
- ・育儿者遇到困难时

港区児童虐待咨询专线 电话：0120-483-710*

児童咨询热线：189

* 通话免费 全年24小时无休

住址：南青山 5-7-11

电话：03-5962-6500

开馆时间：星期一～星期五 上午8点30分～下午6点

休馆日：星期六、星期日、节假日、12月29日～1月3日

子どもの教育

日本の教育の制度

日本の学校は、小学校6年、中学校3年、高校3年、大学4年です。このうち、小学校と中学校は義務教育（すべての子どもが受けることができる教育）です。みんなが学校に入ります。日本の学校は4月に始めて、次の年の3月に終わります。小学校にはその年の4月1日までに6歳になっている子どもが入ります。

そのほかに3歳から5歳の子どもが行く幼稚園もあります。幼稚園では小学校に入る前に簡単な教育をします。幼稚園は公立と私立があります。公立は区や市が作った幼稚園です。私立はそうではない幼稚園です。

幼稚園

▷区立幼稚園

港区には12個の区立幼稚園があります。港区に住んでいる子どもが入ることができます。3歳から5歳の子どもが3年間通う区立幼稚園は10個あります。4歳と5歳の子どもが2年間通う区立幼稚園は2つあります。毎年11月ごろに区立幼稚園に入りたい人を集める案内をします。広報みなと、Minato Monthly、港区のホームページを見てください。

聞くところ：学務課学事係 電話番号 03-3578-2779

▷私立幼稚園

港区には14個の私立幼稚園があります。私立幼稚園に通う長さは3年です。毎年10月ごろに私立幼稚園に入りたい人を集める案内をします。申し込むところは、それぞれの私立幼稚園です。港区に住んでいる子どもが私立幼稚園に入っているときは、港区から補助金（幼稚園にかかるお金の一部）をもらうことができます。

聞くところ：教育長室教育総務係 電話番号 03-3578-2712

儿童教育

日本の教育制度

日本の学校教育は小学6年、中学3年、高中3年及大学4年。其中小学与中学为义务教育。义务教育结束后进入高中与大学。日本の学校は4月开始、到次年の3月结束。小学の入学対象は同年4月1日为止年满6歳の児童。

此外还有针对3岁至5岁的学龄前儿童设立的教育机构——幼儿园。幼儿园分为公立和私立两种。

幼儿园

▷区立幼儿园

港区的区立幼儿园均以居住在区内的幼儿为对象。目前，在港区共有12所区立幼儿园。其中有10所幼儿园以3岁至5岁幼儿为对象进行3年保育。其它幼儿园以4岁至5岁幼儿为对象进行2年保育。区立幼儿园于每年11月左右招生。招生信息请见广报MINATO、Minato Monthly以及港区网站。

问讯处：教务课教务系 电话：03-3578-2779

▷私立幼儿园

港区有14所私立幼儿园，所有私立幼儿园均为3年保育。私立幼儿园每年的招生工作在上一年的10月左右开始。

对于就读于私立幼儿园的居住在港区的监护人，港区会支付补贴金。

问讯处：教育长室教育总务系 电话：03-3578-2712

港区の 区立幼稚園

なまえ 名前	しゅうしょ 住所	でんわばんごう 電話番号
あかほようちえん 赤羽幼稚園 ※	みた 三田 2-6-2	03-3452-0246
しばうらようちえん 芝浦幼稚園	しばうら 芝浦 4-8-18	03-3452-0574
たかなわようちえん 高輪幼稚園	たかなわ 高輪 2-12-31	03-3447-3356
しろかねだいようちえん 白金台幼稚園	しろかねだい 白金台 3-7-1	03-3443-5666
さんこうようちえん 三光幼稚園	しろかね 白金 3-13-8	03-3444-4233
こうなんようちえん 港南幼稚園	こうなん 港南 4-3-27	03-3471-7347
あざぶようちえん 麻布幼稚園	あざぶ 麻布台 1-5-15	03-3583-1858
なんざんようちえん 南山幼稚園	もとあざぶ 元麻布 3-8-15	03-3408-4785
ほんむらようちえん 本村幼稚園 ※	みなとあざぶ 南麻布 3-9-33	03-3446-3677
なかのちやうちえん 中之町幼稚園	あかさか 赤坂 9-2-26	03-3405-7619
せいなんようちえん 青南幼稚園	みなとあざぶ 南青山 4-18-17	03-3402-0758
にじのはしようちえん にじのはし幼稚園	たいば 台場 1-1-5	03-5500-2577

※ 2年保育の幼稚園です。

港区の 私立幼稚園

なまえ 名前	しゅうしょ 住所	でんわばんごう 電話番号
あいいくようちえん 愛育幼稚園	みなとあざぶ 南麻布 5-6-8	03-3473-8318
あざぶざんようちえん 麻布山幼稚園	もとあざぶ 元麻布 1-6-21	03-3453-6710
あざぶみこころようちえん 麻布みこころ幼稚園	にしあざぶ 西麻布 3-21-6	03-3408-8848
あんどうきねんきかいふぞくようちえん 安藤記念教会附属幼稚園	もとあざぶ 元麻布 2-14-16	03-3446-5231
サンタ・セシリア幼稚園	しろかね 白金 4-7-23	03-3446-9884
しこうかいふぞくようちえん 枝光会附属幼稚園	みた 三田 4-19-36	03-3441-8147
しろかねようちえん 白金幼稚園	しろかねだい 白金台 5-23-11	03-3441-8497
せいとくだいみこころようちえん 聖徳大学三田幼稚園	みた 三田 3-4-28	03-5476-8819
とうようえいわようちえん 東洋英和幼稚園	ろっぽんぎ 六本木 5-6-14	03-3401-3014
なんぶざんようちえん 南部坂幼稚園	みなとあざぶ 南麻布 4-5-6	03-3473-1283
みなと幼稚園	しば 芝 2-25-6	03-3451-5495
めいとくようちえん 明德幼稚園	しばこうえん 芝公園 4-7-4	03-3431-0592
れいなんざんようちえん 霊南坂幼稚園	あかさか 赤坂 1-14-3	03-3582-3995
わかばかいようちえん 若葉会幼稚園	にしあざぶ 西麻布 4-13-25	03-3409-0039

港区区立幼稚園一覧表

施設名称	地址	电话
赤羽幼稚園 ※	三田 2-6-2	03-3452-0246
芝浦幼稚園	芝浦 4-8-18	03-3452-0574
高輪幼稚園	高輪 2-12-31	03-3447-3356
白金台幼稚園	白金台 3-7-1	03-3443-5666
三光幼稚園	白金 3-13-8	03-3444-4233
港南幼稚園	港南 4-3-27	03-3471-7347
麻布幼稚園	麻布台 1-5-15	03-3583-1858
南山幼稚園	元麻布 3-8-15	03-3408-4785
本村幼稚園 ※	南麻布 3-9-33	03-3446-3677
中之町幼稚園	赤坂 9-2-26	03-3405-7619
青南幼稚園	南青山 4-18-17	03-3402-0758
虹桥幼稚園	台場 1-1-5	03-5500-2577

※ 标记为实施 2 年保育的幼儿园

港区私立幼稚園一覧表

施設名称	地址	电话
爱育幼稚園	南麻布 5-6-8	03-3473-8318
麻布山幼稚園	元麻布 1-6-21	03-3453-6710
麻布御心幼稚園	西麻布 3-21-6	03-3408-8848
安藤記念教会附属幼稚園	元麻布 2-14-16	03-3446-5231
Santa Cecilia 幼稚園	白金 4-7-23	03-3446-9884
枝光会附属幼稚園	三田 4-19-36	03-3441-8147
白金幼稚園	白金台 5-23-11	03-3441-8497
圣徳大学三田幼稚園	三田 3-4-28	03-5476-8819
东洋英和幼稚園	六本木 5-6-14	03-3401-3014
南部坂幼稚園	南麻布 4-5-6	03-3473-1283
Minato 幼稚園	芝 2-25-6	03-3451-5495
明德幼稚園	芝公園 4-7-4	03-3431-0592
灵南坂幼稚園	赤坂 1-14-3	03-3582-3995
若叶会幼稚園	西麻布 4-13-25	03-3409-0039

▷ 小学校と 中学校

外国籍の子どもが港区立の小学校、中学校に入りたいときは、区役所の学務課に教えてください。次のものを持ってきてください。

必要なもの：在留カード、パスポートなど（子どもの住所、名前、子どもが生まれた年や日、男性・女性が分かる書類）

聞くところ：学務課学事係 **電話番号** 03-3578-2726 ~ 2729

▷ 教育費（教育にかかるお金）

港区立の小学校と中学校には、お金を払わなくていいものと払わなければならないものがあります。

お金を払わなくていいもの

- ・ 入学金（学校に入るときにかかるお金）
- ・ 授業料（授業を受けるためのお金）
- ・ 教科書のお金

お金を払わなければならないもの（次のことにかかるお金）

- ・ 教科書以外の教材（授業などで使う本）
 - ・ 子どもが学校で使う道具（鉛筆やノート）
 - ・ 給食（学校などでたくさんの人に配る食事）
 - ・ 遠足（白帰りの小さい旅行）や修学旅行（学年みんなで行く大きい旅行）
- 教育のお金に困っている人は、学校や学務課に聞いてください。

聞くところ：学務課学校運営支援係 **電話番号** 03-3578-2731



▷ 小学和中学

持有外国国籍的儿童如希望进入港区立小学、中学，请在区政府的教务课办理手续。此时请携带以下证件。

所需证件：在留卡、护照等（能够确认孩子地址、姓名、出生日期、性别等的证件）

问讯处：教务课教务系 **电话**：03-3578-2726 ~ 2729

▷ 教育費

在港区立学校接受义务教育期间，入学金、学费、书本费均为免费。但书本以外的教材费、儿童使用的学习用品、午餐、郊游及修学旅行等费用由监护人负担。根据家庭状况，支付教育所需费用有困难者请与学校或教务课商量。

问讯处：教务课学校运营支援系 **电话**：03-3578-2731

港区の 区立小学校

なまえ 名前	しゅうじょ 住所	でんわばんごう 電話番号
おなりもんしょうがっこう 御成門小学校	しばこうえん 芝公園 3-2-4	03-3431-2766
しばしょうがっこう 芝小学校	しば 芝 2-21-3	03-3456-3072
あかばねしょうがっこう 赤羽小学校	みた 三田 2-6-2	03-3451-1988
しばうらしょうがっこう 芝浦小学校	しばうら 芝浦 4-8-18	03-3451-4992
しばはましょうがっこう 芝浜小学校	しばうら 芝浦 1-16-31	03-3769-3051
みたしょうがっこう 御田小学校	みた 三田 4-11-38	03-3451-3997
たかなわだいしょうがっこう 高輪台小学校	たかなわ 高輪 2-8-24	03-5447-0616
しろかねしょうがっこう 白金小学校	しろかねだい 白金台 1-4-26	03-3441-5407
しろかね おかがくましろかね おかいしょうがっこう 白金の丘学園白金の丘小学校 ※1	しろかね 白金 4-1-12	03-3441-5363
こうなんしょうがっこう 港南小学校	こうなん 港南 4-3-28	03-3474-1501
あざぶしょうがっこう ※3 麻布小学校 ※3	あざぶだい 麻布台 1-5-15	03-3583-0014
なんざんしょうがっこう ※2 南山小学校 ※2	もとあざぶ 元麻布 3-8-15	03-3403-5773
ほんむらしょうがっこう 本村小学校	みなあざぶ 南麻布 3-9-33	03-3473-1462
こういしょうがっこう ※3 筈小学校 ※3	にしあざぶ 西麻布 3-11-16	03-3404-1530
ひがしまちしょうがっこう ※2 東町小学校 ※2	みなあざぶ 南麻布 1-8-11	03-3451-7726
あかさかがくえんあかさかしょうがっこう ※1 赤坂学園赤坂小学校 ※1	あかさか 赤坂 8-13-29	03-3404-8602
あおやましょうがっこう 青山小学校	みなあおやま 南青山 2-21-2	03-3403-5588
せいなんしょうがっこう 青南小学校	みなあおやま 南青山 4-21-15	03-3404-8608
だいばがくえんこうようしょうがっこう ※1 お台場学園港陽小学校 ※1	だいば 台場 1-1-5	03-5500-2572

- ※1 白金の丘学園白金の丘小学校、赤坂学園赤坂小学校、お台場学園港陽小学校は、小中一貫教育校です。小中一貫教育校は、小学校から中学校まで同じ学校で勉強をする学校です。
- ※2 外国人の子どものための国際学級があります。
- ※3 日本語が分からない子どものための日本語学級があります。

港区区立小学一覧表

学校名称	地址	电话
御成門小学	芝公園 3-2-4	03-3431-2766
芝小学	芝 2-21-3	03-3456-3072
赤羽小学	三田 2-6-2	03-3451-1988
芝浦小学	芝浦 4-8-18	03-3451-4992
芝浜小学	芝浦 1-16-31	03-3769-3051
御田小学	三田 4-11-38	03-3451-3997
高輪台小学	高輪 2-8-24	03-5447-0616
白金小学	白金台 1-4-26	03-3441-5407
白金之丘学園白金之丘小学 ※1	白金 4-1-12	03-3441-5363
港南小学	港南 4-3-28	03-3474-1501
麻布小学 ※3	麻布台 1-5-15	03-3583-0014
南山小学 ※2	元麻布 3-8-15	03-3403-5773
本村小学	南麻布 3-9-33	03-3473-1462
筈小学 ※3	西麻布 3-11-16	03-3404-1530
东町小学 ※2	南麻布 1-8-11	03-3451-7726
赤坂学園赤坂小学 ※1	赤坂 8-13-29	03-3404-8602
青山小学	南青山 2-21-2	03-3403-5588
青南小学	南青山 4-21-15	03-3404-8608
台场学園港陽小学 ※1	台場 1-1-5	03-5500-2572

- ※1 白金之丘学園白金之丘小学赤坂学園赤坂小学、台场学園港陽小学是中小学一条龙教育学校。
- ※2 设有面向外国人儿童的国际班级。
- ※3 设有面向不懂日语的儿童日语班级。

港区の 区立中学校

なまえ 名前	しゅうしょ 住所	でんわばんごう 電話番号
おなりもんちゅうがっこう 御成門中学校	にししんばし 西新橋 3-25-30	03-3436-3568
みたちゅうがっこう 三田中学校	みた 三田 4-13-13	03-5441-7348
たかまつちゅうがっこう 高松中学校	たかなわ 高輪 1-16-25	03-3441-6239
こうなんちゅうがっこう 港南中学校	こうなん 港南 4-3-3	03-3471-0238
しろかね おかがくえんしろかね おかちゅうがっこう 白金の丘学園白金の丘中学校 ※1	しろかね 白金 4-1-12	03-3441-5361
ろっぽんぎ ちゅうがっこう 六本木中学校 ※2	ろっぽんぎ 六本木 6-8-16	03-3404-8855
こうりやちゅうがっこう 高陵中学校	にしあざぶ 西麻布 4-14-8	03-3409-7687
あかさかがくえんあかさかちゅうがっこう 赤坂学園赤坂中学校 ※1	あかさか 赤坂 9-2-3	03-3402-9306
あおやまちゅうがっこう 青山中学校	きたあおやま 北青山 1-1-9	03-3404-7522
たいば かくえんこうようちゅうがっこう お台場学園港陽中学校 ※1	たいば 台場 1-1-5	03-5500-2575

※1 白金の丘学園白金の丘中学校、赤坂学園赤坂中学校、お台場学園港陽中学校は、小中一貫教育校です。小中一貫教育校は、小学校から中学校まで 同じ 学校で 勉強をする 学校です。

※2 日本語が 分からない 子どものための 日本語学級が あります。

港区区立中学一覧表

学校名称	地址	电话
御成門中学	西新橋 3 -25-30	03-3436-3568
三田中学	三田 4-13-13	03-5441-7348
高松中学	高輪 1-16-25	03-3441-6239
港南中学	港南 4-3-3	03-3471-0238
白金之丘学園白金之丘中学 ※1	白金 4-1-12	03-3441-5361
六本木中学 ※2	六本木 6-8-16	03-3404-8855
高陵中学	西麻布 4-14-8	03-3409-7687
赤坂学園赤坂中学 ※1	赤坂 9-2-3	03-3402-9306
青山中学	北青山 1-1-9	03-3404-7522
台场学園港陽中学 ※2	台場 1-1-5	03-5500-2575

※1 白金之丘学園白金之丘小学赤坂学園赤坂小学、台场学園港陽小学是中小学一条龙教育学校。

※2 设有面向不懂日语的儿童日语班级。

障害のある子どもの教育

港区立の小学校と中学校には、障害のある子どものための特別なクラス（特別支援学級）があります。知的障害や感情の障害があったり、聞くことや話すことに障害がある子どもに合った教育をします。詳しいことは、聞いてください。

聞くところ：教育人事企画課特別支援教育担当 電話番号 03-5422-1543

特別支援学級がある港区の学校

名前	住所	知的障害	情緒障害等
赤羽小学校	三田 2-6-2	○	
高輪台小学校	高輪 1-16-25 (高松中学校の中)	○	
港南小学校	港南 4-3-28	○	
本村小学校	南麻布 3-9-33	○	
青山小学校	南青山 2-21-2	○	
お台場学園港陽小学校	台場 1-1-5	○	
高松中学校	高輪 1-16-25	○	
港南中学校	港南 4-3-3	○	
六本木中学校	六本木 6-8-16	○	
赤坂学園赤坂中学校	赤坂 9-2-3		○
青山中学校	北青山 1-1-9	○	
お台場学園港陽中学校	台場 1-1-5	○	

通級指導学級がある港区の学校

普段は通常のクラスで勉強します。決まった日や時間だけ特別なクラスに行きます。

名前	住所	言語障害	聴覚障害
御成門小学校	芝公園 3-2-4	○	○
御成門中学校	西新橋 3-25-30		○

教育センター

港区の教育センターで日本語で教育の相談をすることができます。教育の悩みや困っていることを聞いてください。

相談することができる内容

- ・子どもの勉強、学校、友達のこと
- ・親と子どもの悩み
- ・こころやからだのこと
- ・性格や行動

相談することができる日と時間：

	曜日	時間	電話番号
来て相談	月曜日から金曜日	午前9時から午後5時まで	03-5422-1545
電話で相談	月曜日から金曜日	午前9時から午後7時まで	03-5422-1546
	土曜日	午前9時から午後5時まで	

※祝日、12月29日から1月3日は相談することができません。

聞くところ：教育センター 住所：虎ノ門3-6-9 電話番号 03-5422-1541

残障児童教育

港区の中小学為有残障の児童设立了区立特別援助班。根据在智力、情绪、听觉、语言方面有残障的儿童的障碍程度及能力进行教育。

问讯处：教育人事企画課特別援助教育担当 电话：03-5422-1543

设有特别援助班的学校

学校名称	地址	智障	情緒障害
赤羽小学	三田 2-6-2	○	
高轮台小学	高轮 1-16-25 (高松中学内)	○	
港南小学	港南 4-3-28	○	
本村小学	南麻布 3-9-33	○	
青山小学	南青山 2-21-2	○	
台场学園港陽小学	台场 1-1-5	○	
高松中学	高輪 1-16-25	○	
港南中学	港南 4-3-3	○	
六本木中学	六本木 6-8-16	○	
赤坂学園赤坂中学	赤坂 9-2-3		○
青山中学	北青山 1-1-9	○	
台場学園港陽小学	台场 1-1-5	○	

设置中小学在籍指导的学校

※ 日常在普通班级中学习。仅在规定时间内前往特殊班级。

学校名称	地址	语言障碍	听觉障碍
御成門小学	芝公園 3-2-4	○	○
御成門中学	西新橋 3-25-30		○

教育中心

港区的教育中心提供解决教育方面的烦恼及问题的教育咨询。可咨询学习、学校生活、朋友、家长和孩子间关系、心理及身体上的烦恼、性格及行为等问题。

咨询时间：

	咨询时间	电话
来所咨询	星期一～星期五 上午9点～晚上5点	03-5422-1545
电话咨询	星期一～星期五 上午9点～晚上7点	03-5422-1546
	星期六 上午9点～下午5点	

※ 节假日、12月29日～1月3日除外

问讯处：教育中心 地址：虎之门3-6-9 电话：03-5422-1541



高齢者〈年をとった人〉を助ける制度やサービスのこと

高齢者相談センター（地域包括支援センター）

地域に住んでいる高齢者や高齢者の家族が、生活や介護（ふだんの生活に助けが）いる人の世話をすること、健康のことを相談することができます。あなたが住んでいる地域にある高齢者相談センターに連絡してください。

高齢者相談センター（地域包括支援センター）

地区	住所	あなたが住んでいる地域	電話番号
芝	芝 3-24-5	芝、海岸 1 丁目、東新橋、新橋、西新橋、三田 1～3 丁目、浜松町、芝大門、芝公園、虎ノ門、愛宕	03-5232-0840
麻布	南麻布 1-5-26	東麻布、麻布台、麻布狸穴町、麻布永坂町、麻布十番、南麻布、元麻布、西麻布、六本木	03-3453-8032
赤坂	北青山 1-6-1	もと赤坂、赤坂、南青山、北青山	03-5410-3415
高輪	白金台 5-20-5	三田 4・5 丁目、高輪、白金、白金台	03-3449-9669
芝浦港南	港南 3-3-23	芝浦、海岸 2・3 丁目、港南、台場	03-3450-5905

介護保険

▷ 介護保険

介護は年をとってふだんの生活に助けが必要な人の世話をすることです。

介護保険は、介護が必要な人を家族だけでなく社会で助けるための保険です。年をとって生活に助けが必要になったときに、いろいろな介護保険サービスを使うことができます。介護保険はみんなでお金を出して作っています。

▷ 介護保険に入らなければならない人

日本に 3 カ月より長く住んでいて、40 歳以上の外国籍の人はみんな介護保険に入ります。

① 第 1 号被保険者（65 歳以上の人）

生活に介護や助けが必要な人は、介護保険サービスを使うことができます。

介護保険のお金：介護保険のお金は、前の年の給料や年金などで決まります。

払う方法

1 年間に 18 万円より多い年金（老齢年金・退職年金・遺族年金・障害年金）をもらっている人は、年金から介護保険のお金が引かれます。

その他の人は、口座振替（銀行などの口座から自動的に払うこと）か港区が送る納付書（お金を払うときに使う紙）を使って払います。

老年人福利

高齢者咨询中心（地区综合援助中心）

向地区的老年人或家属提供有关保险福利服务的信息或护理预防相关咨询。希望咨询及得到援助时敬请利用。

高齢者咨询中心（地区综合援助中心）一览

地区	地区地址	咨询区域	电话
芝	芝 3-24-5	芝、海岸 1 丁目、东新桥、新桥、西新桥、三田 1～3 丁目、滨松町、芝大門、芝公園、虎ノ門、愛宕	03-5232-0840
麻布	南麻布 1-5-26	东麻布、麻布台、麻布狸穴町、麻布永坂町、麻布十番、南麻布、元麻布、西麻布、六本木	03-3453-8032
赤坂	北青山 1-6-1	元赤坂、赤坂、南青山、北青山	03-5410-3415
高輪	白金台 5-20-5	三田 4、5 丁目、高輪、白金、白金台	03-3449-9669
芝浦港南	港南 3-3-23	芝浦、海岸 2、3 丁目、港南、台場	03-3450-5905

护理保险、护理保险费、护理保险的使用方法

▷ 护理保险

护理保险是对于因老龄化而激增的护理费用，由整个社会公平合理负担的制度。老年人的护理视不单是家属的事情，而是要由社会整体进行支援。

▷ 护理保险的加入者

在日逗留时间超过 3 个月的 40 岁以上的外国籍人士必须加入护理保险。根据年龄可享受服务的条件也会有所不同。

① 第 1 号被保险者（65 岁以上的人）

长期需要护理的人、家务或身边的事情等日常生活需要援助的人可享受护理服务。

保险费：根据收入区分阶段。

保险费缴纳方法：对于领取年度额在 18 万日元以上的年金（老龄年金、退休年金、遗族年金、残疾年金）的人从年金中扣除。除此以外的人，区政府会通过账户转账或缴纳书等的形式进行征收。

②第2号被保険者（40歳から64歳で、医療保険に入っている人）

年をとったことでおこる特定の病気で、介護や助けが必要なとき、介護保険サービスを使うことができます。

※特定の病気は国が決めた16種類の病気です。初老期認知症、脳血管疾患などがあります。

介護保険のお金：あなたが入っている医療保険で決まります。

払う方法：医療保険（健康保険、国民健康保険）のお金と一緒に払います。

▷保険料を払うことができないとき

災害にあったり、病気になったり、仕事がなくなったり、生活が大変になったときは、教えてください。保険料が安くなる場合があります。

聞くところ：介護保険課介護保険料係 **電話番号 03-3578-2891 ~ 2897**

▷介護保険サービスの使い方

介護保険サービスを使うために港区に申し込みをください。どのくらい介護が必要なのかを港区が調査して「介護や助けが必要なこと」を決めます。介護の調査は全国どこでも同じ内容でします。みんなが同じようにサービスを受けることができるようにするためです。

手続きをする人：本人か、家族です。厚生労働省が決めた居宅介護支援事業者や介護保険施設の人に頼むこともできます。

手続きの方法：区役所に申し込みの紙（認定申請書）を出します。申し込みの紙は、港区の各総合支所、高齢者相談センター（地域包括支援センター）でもらうことができます。港区のホームページからもダウンロードできます。申し込みの紙に必要なことを書いて、介護保険課介護認定係へ郵便で送ることもできます。

聞くところ：介護保険課介護認定係 **電話番号 03-3578-2885**

▷介護の種類

介護の種類にはどのくらいの助けが必要なのかによって、「要介護（介護が必要なこと）」と「要支援（ふだんの生活に少し助けがいること）」があります。介護保険の種類が決まったらサービス計画を作ります。介護保険サービスを使ったときは介護保険サービスのお金の10%から30%を自分で払います。

要介護認定

要介護1、要介護2、要介護3、要介護4、要介護5があります。種類によって、居宅介護支援事業者のケアマネジャー（高齢者の生活についての仕事をする人）が居宅サービス計画（家でどんなサービスを使うかの計画）を作ります。

要支援認定

要支援1と要支援2があります。高齢者相談センター（地域包括支援センター）が介護予防サービス計画を作ります。

聞くところ：介護保険課介護給付係 **電話番号 03-3578-2876**

②第2被保険者（40歳～64歳，加入医療保険の人）

因老化而产生的国家指定的16种疾病（初老期痴呆症、脑血管疾病等），需要护理或援助的人们可享受护理服务。

保险费：根据加入的医疗保险会有所差异。

保险费缴纳方法：与医疗保险（健康保险、国民健康保险）的保险费一同缴纳。

▷护理保险费的减免、免除

因灾害、疾病、失业等导致生活困难，暂时性无法缴纳护理保险的保险费时，请就保险费的减额及免除进行咨询。

问讯处：护理保险课护理保险费系 **电话：03-3578-2891~2897**

▷护理必要性的认定

利用护理服务时，请向港区办理“要护理认定”的申请手续。申请后，港区将会调查“是否需要护理或援助”，获得认定后方可享受护理服务。为保证公平性，要护理认定以全国统一的标准进行。

认定申请书在各综合分厅舍或高龄者咨询中心（地区综合援助中心）的窗口有发放。港区网站上也可以下载。港区还接受邮寄方式的申请手续。

不仅是本人或家属，厚生劳动省认定的居家护理援助事業者或护理保险设施等也能代为申请。

问讯处：护理保险课护理认定系 **电话：03-3578-2885**

▷护理保险的使用

- 根据护理的必要性会认定为要护理（需要护理）、要援助（需要预防目的的援助）。
- 要护理认定分为1～5。被认定为要护理1～5的人原则上由居家护理援助事業者的护理负责人制作居家服务计划。
- 要援助认定分为1～2。被认定为要援助认定的人，需在高龄者咨询中心（地区综合援助中心）制作护理预防服务计划。
- 基于所制作的护理服务计划，利用护理服务。接受护理服务时，其费用的10%至30%由自己负担。

问讯处：护理保险课护理给付系 **电话：03-3578-2876**

▷介護予防総合センター（ラクチャ）

港区に住んでいる65歳以上の人が使うことができる施設です。お金はかかりません。年をとっても元気でいることができるように、専門の人が一人ひとりにあったやり方で助けます。

1. 介護を予防する（介護が必要な状態にならないようにする）ためのプログラムをつくれます。
2. 一人ひとりが健康でいることができるように手伝います。
3. 介護を予防するための地域の活動を手伝います。
4. 介護を予防するための研修に参加することができます。
5. 介護を予防するための情報を教えます。

勉強会や体操の教室などに参加することができます。マシンを使うトレーニングは使う前に登録が必要です。60歳以上の人が参加できるプログラムもあります。

住所：芝浦1-16-1 みなとパーク芝浦2階 電話番号 03-3456-4157

▷护理予防総合中心（RAKUCHA）

施設以看護予防为专门工作。原则上，在港区居住的65岁以上的人可以免费使用。可以参加护理预防教室和使用器械健身房（需进行个人登录）。专门人员会为每个人提供符合自己的援助。部分课程可供60岁以上的人使用。

护理预防综合中心（RAKUCHA）为确保港区居民健康，主要有以下5大功能。

1. 开发及提供护理预防课程
2. 面向个人提供持续健康的支援
3. 地区的护理预防活动的支援
4. 实施护理预防有关的研修
5. 提供护理预防有关的信息

地址：芝浦1-16-1 港公园芝浦2楼 电话：03-3456-4157

高齢者を助けるサービス

港区では介護保険のほかにも、高齢者が使うことができるいろいろなサービスがあります。サービスを使いたい人は、港区役所などで手続きをしてください。

▷(1) 長生きをお祝いします

港区に住んでいる高齢者の健康と長生きを祝う会があります。ほかにも、区内で買い物ができる券をもらうことができます。100歳のお祝いがあります。

聞くところ：高齢者支援課高齢者福祉係 電話番号 03-3578-2391

▷(2) 紙おむつがもらえます。おむつ代を助けます

介護を受けていておむつが必要な人は、港区から紙おむつをもらうことができます。港区の紙おむつが使えない病院に入院している人は、おむつにかかるお金を助けます。

対象：港区に住んでいて、おむつが必要な要支援1以上の人

かかるお金：1カ月500円

▷(3) 理美容サービスや布団の手入れができます

- ・理容師・美容師が高齢者の家にいって、髪を切ったり、きれいにします。
- ・布団を乾かしたり、消毒をします。

対象：港区に住んでいる65歳以上で要介護3以上の人

かかるお金：[理容、美容] 1回500円(年6回)

[布団の乾燥、消毒] 1回50円から300円(年12回 ※水洗い1回を含みます)

▷(4) 食事のサービスが使えます

港区に住んでいる65歳以上のひとり暮らしの人、高齢者だけで住んでいる人が使うことができます。

会食サービス

いきいきプラザ、台場高齢者在宅センター、芝浦アイランド児童高齢者交流プラザで食事ができます。

かかるお金：1食400円以内

※生活保護をもらっている人は1食200円以内

配食サービス

家に食事を届けます。高齢者、障害者だけで住んでいる人が使うことができます。

かかるお金：1食300円から480円

▷(5) 助けが必要なときに連絡できます(救急通報システム)

急な病気や火事など、助けてほしいとき、専門の警備員に連絡することができます。専門の警備員が家に行って助けます。

対象：港区に住んでいる65歳以上のひとり暮らしの人か、高齢者だけでくらしている人。

かかるお金：1カ月400円

※生活保護をもらっている人と区民税非課税者はお金がかかりません。

以高齢者为对象的福利服务

港区除了护理保险以外，还为高龄者提供各种福利服务。希望使用服务时，请向港区政府各个负责部门办理手续。

▷(1) 祝寿

在港区，我们会为老年区民举办庆祝健康与长寿的活动。另外，还组织赠送长寿商品券及拜访百岁老人等活动。

问讯处：高龄者支援课高龄者福利系 电话：03-3578-2391

▷(2) 提供纸尿片、尿布费用补贴

对于长期卧床、大小便失禁的，并经要护理认定属于要援助1以上的区民可享受发放纸尿布的服务。另外，如果入住不能使用港区发放的纸尿布的医疗机构时，可接受购买尿布费用的补贴。

对象：居住于港区，长期卧床、大小便失禁，且属于要援助1以上的人

费用：每月500日元

▷(3) 美容美发服务

美容美发师对老年人进行家访，提供美容美发、给寝具进行干燥消毒的服务。

对象：要护理3以上，日常生活难以自理的65岁以上港区区民

费用：[美容美发] 每年6次，每次500日元

[寝具干燥、消毒] 每年12次(其中水洗1次)，每次50日元~300日元

▷(4) 伙食服务

对象：65岁以上的独居或家庭成员均为高龄者

内容

① 会餐服务

在活力广场、台场高龄者在家服务中心、芝浦岛儿童高龄者交流广场提供餐饮。

费用：每顿400日元以内

※生活保障者为每顿200日元以内

② 配餐服务

上门送餐。仅以只有高龄者和残障者家庭成员的家庭为对象。

费用：每顿300日元~480日元

▷(5) 急救报警系统

当独居或高龄者生病或者遇到火灾等紧急情况时，由专业警备员前往确认是否安全并进行援救活动。

对象：65岁以上的独居或家庭成员均为高龄者

费用：每月400日元

※受生活保护者、区民税非课税者可免费。

▷(6) リフト付きタクシーが使えます

リフト付きタクシーの運行をします。寝たままや、車いすに 乗ったまま、使うことができます。港区が 頼んでいる タクシー会社が します。利用する 前に、手続きが 必要です。ヘルパーの 資格を 持つ 人の 助けが 必要なときは、予約をするときに 言って ください。

対象：港区に 住んでいる 65歳以上で、バスや 電車などに 乗ることが 難しい 人。40歳から 64歳で、要支援 1以上の 人。

かかる お金：普通の タクシーと 同じ お金がかかります。

※介助(体を 動かすのを 助けること)を する人が 必要なときは、介助に 必要な お金も 払って ください。

▷(7) 高齢者を 探して 家族に 連絡します (徘徊探索支援サービス)

認知症などのせいで 高齢者が どこに いるのか わからなくなったときに 探します。見つけたときは 家族に 連絡を します。24時間 使うことができます。

対象：家に いる 65歳以上の 高齢者で、探索機器(場所が わかる 機械)が 必要と 港区が 認めた 人。高齢者が 見つかったとき、迎えに 行く 家族などが いる 人。

かかる お金：1カ月 500円、現場急行サービスは 1回 3,000円

▷(8) 家事を 助けます (家事援助サービス)

いつもの 生活に 必要な 家事(洗濯、掃除、買い物など)を、専門の 人(ホームヘルパー)が 助けます。

対象：港区に 住んでいる 65歳以上の ひとり暮らしの 人か、65歳以上の 人だけで くらしている 人。

※要介護 1から5の 人は 使うことが できません。

※事業対象者、要支援 1と 2の 人は、介護予防・生活支援サービス事業の 訪問型サービスを 先に 使って ください。

かかる お金：サービスを使う 人の 収入(給料などの お金)で 違います。

▷(9) 無料入浴券を もらうことが できます

港区などの 公衆浴場を使うとき お金が かからない券(チケット)を もらうことが できます。1年間で 52枚 使えます。手続きをする 時期で 使うことが できる 券の 枚数が 違います。

対象：港区に 住んでいる 70歳以上の 人

▷(10) 港区コミュニティバス(ちいばす)の 無料乗車券を もらうことが できます

港区を 走る コミュニティバス(ちいばす)に 乗るとき お金が かからない 乗車券(チケット)を もらうことが できます。台場シャトルバス(お台場レインボーバス)に 乗ることも できます。

対象：港区に 住んでいる 70歳以上の 人

かかる お金：お金は いりません

▷(11) 家を 住みやすくするための お金を 助けます

家の 危ないところに 手すりを つけたり、段差を なくして、安心して 住むことが できるように します。工事をする前に 手続きをして ください。

対象：港区に 住んでいる 65歳以上の 人で、家の 改修(直すこと)を 港区が 認めた 人

かかる お金：サービスを使う 人の 収入(給料などの お金)で 違います。

上に 書いている (2) から (11) について 聞くところ：**高齢者支援課在宅支援係**

電話番号 03-3578-2400 ~ 2406

▷(6) 福利出租车服务

以乘坐公交车或电车等有困难的区民为对象提供带有升降功能的出租车。可以躺着，或直接坐着轮椅乘坐。由港区委托的出租车公司提供。使用本服务需要事先登记。除了司机，还需要具备资格的辅助者时，请在预约时说明。

对象：65岁以上的港区区民中使用一般交通工具有困难的区民

护理保险第2号被保险者(40岁~64岁)，要护理认定为“要援助1”以上的人

费用：费用与普通出租车相同

※需要辅助者时，需要负担辅助者费用。

▷(7) 走失者搜寻服务

因患有痴呆症而四处游荡的老人走失时，提供搜寻并向其家人等告知其所在地的服务。可提供24小时搜寻。

对象：65岁以上在家生活的，并被认定需要配置搜索器的人

确认位置信息后，有家人能够去迎接的人

费用：月费500日元、急赶现场服务 每次需负担3,000日元

▷(8) 家政服务

为难以处理日常生活的65岁以上老人派遣家政人员。家政人员提供洗衣、打扫卫生、购物等服务，并帮助其独立生活。

对象：65岁以上的独居或家庭成员均为高龄者，生活能“自理”人士、基本确认单中的事业对象者和要护理认定的“要援助1、2”的人员。

※以“事业对象者”、“要援助1、2”者、护理预防及生活支援服务事业的访问型服务为优先。

费用：根据使用者的收入收取费用。

▷(9) 提供免费沐浴券

提供可在港区等公共澡堂使用的免费沐浴券。每年最多可使用52张。根据申请月份，发放的数量有所不同。

对象：70岁以上的区民

▷(10) 提供港区社区巴士(Chii bus) 免费车票

免费发放在港区内行驶的港区社区巴士(Chii bus)的车票。还可免费乘坐台场穿梭巴士(台场彩虹巴士)。

对象：70岁以上的港区区民

▷(11) 自立支援住宅改建费的补贴

对被认定为需要改建住宅的老人补贴住宅改建时所需费用。可进行安装扶手，平整地面等。请在施工开始前申请。

对象：65岁以上，被认定为在日常生活中有困难，需要改建住宅的港区区民

费用：根据收入，需要负担部分费用。

有关上述(2)至(11)的问讯：**高龄者支援课在宅支援系**

电话：03-3578-2400 ~ 2406

▷(12) 高齢者のための施設

港区では、家で生活することがむずかしい高齢者のために、いろいろな施設を作っています。施設によって、使うことができる年齢やお金が決まっています。詳しいことは、施設か、高齢者支援課に聞いてください。

聞くところ：高齢者支援課高齢者施設係 電話番号 03-3578-2420

①特別養護老人ホーム

いつも介護が必要で、要介護3から5の認定を受けた人のための施設です。

名前	住所	電話番号
白金の森	白金台 5-20-5	03-3449-9611
港南の郷	港南 3-3-23	03-3450-5571
サン・サン赤坂	赤坂 6-6-14	03-5561-7833
麻布慶福苑	南麻布 5-1-20	03-3446-5501
ベル	西麻布 4-7-2	03-3499-2823
新橋さくらの園	新橋 6-19-2	03-3433-0183
ありすの杜きのこ南麻布	南麻布 4-6-1 南棟	03-5739-0585
洛和ヴィラ南麻布	南麻布 4-6-1 北棟	03-6408-8677
南麻布シニアガーデンアリス	南麻布 4-6-13	03-5843-0975

②高齢者在宅サービスセンター

港区が作った施設です。要支援と要介護の人が通います。

名前	住所	電話番号
白金の森	白金台 5-20-5	03-3449-9615
港南の郷	港南 3-3-23	03-3450-5571
サン・サン赤坂	赤坂 6-6-14	03-5561-7831
南麻布	南麻布 1-5-26	03-5232-9672
台場	台場 1-5-5	03-5531-0520
北青山	北青山 1-6-1	03-5410-3410
芝	芝 3-24-5	03-5232-0848
虎ノ門	虎ノ門 1-21-10	03-3539-3710

③民間通所介護（デイサービス）

民間の施設です。要支援と要介護の人が通います。詳しいことは施設に聞いてください。

名前	住所	電話番号
デイサービスセンター友の里三田	三田 3-7-16 御田八幡ビル 1階	03-5427-5837
デイサービスセンターみたて	港南 4-5-3	03-5463-8521
デイサービスセンター新橋さくらの園いきいき	新橋 6-19-2	03-3433-0185
ニチケアセンターしろかね	白金 3-3-1	03-5447-1572

▷(12) 高齢者福利施設

港区が在家里生活存在困難の高齢者提供特別養護老人院等各种施設。每个施設都就可使用年齢、費用等有明确的规定。详情请向各施設或高齢者支援課咨询。

问讯处：高齢者支援課高齢者施設系 电话：03-3578-2420

①特別養護老人院

施設名称	地址	电话
白金之森	白金台 5-20-5	03-3449-9611
港南之郷	港南 3-3-23	03-3450-5571
Sun・Sun 赤坂	赤坂 6-6-14	03-5561-7833
麻布庆福苑	南麻布 5-1-20	03-3446-5501
Bell	西麻布 4-7-2	03-3499-2823
新橋櫻花園	新橋 6-19-2	03-3433-0183
Arisu 森林 Kinoko 南麻布	南麻布 4-6-1 南棟	03-5739-0585
洛和 Villa 南麻布	南麻布 4-6-1 北棟	03-6408-8677
南麻布 Senior Garden Alice	南麻布 4-6-13	03-5843-0975

②高齢者上门服务中心

施設名称	地址	电话
白金之森	白金台 5-20-5	03-3449-9615
港区之郷	港南 3-3-23	03-3450-5571
Sun・Sun 赤坂	赤坂 6-6-14	03-5561-7831
南麻布	南麻布 1-5-26	03-5232-9672
台場	台場 1-5-5	03-5531-0520
北青山	北青山 1-6-1	03-5410-3410
芝	芝 3-24-5	03-5232-0848
虎之门	虎之门 1-21-10	03-3539-3710

③民間通所护理（日间服务）

※ 详情请向个施設咨询。

施設名称	地址	电话
日间服务友之里 三田	三田 3-7-16 御田八幡大厦 1楼	03-5427-5837
日间服务中心 Mitate	港南 4-5-3	03-5463-8521
日间服务中心新橋櫻花園 IKIKI	新橋 6-19-2	03-3433-0185
Nichii 护理中心 Shirokane	白金 3-3-1	03-5447-1572

名前	住所	電話番号
通所生活介護事業所 洛和デイセンター南麻布	南麻布 4-6-1 北棟	03-6408-8966
介護予防機能訓練施設 エクゼ麻布	南麻布 2-10-21-6 階	03-6835-2592
ステップリハビリ・高輪	高輪 3-6-23 エステート高輪 101	03-5449-2930
おとなの学校 南青山校 デイサービスセンター	南青山 2-11-9 1 階	03-6447-0733
リハビリの風 エンジョイ麻布	南麻布 2-6-23 エクセル南麻布 101	03-6809-4850
デイサービス inana	東麻布 2-13-10 麻布エースビル 1 階	03-5797-7442
たまるや フィジックスタジオ	新橋 1-18-14 三洋堂ビル 5 階	03-6206-1631
レコードブック芝公園	芝 2-27-11 パリオアクティブ 1 階	03-5765-2947
リハの郷 三田	芝浦 4-4-27 三田ナショナルコート 1 階	03-5765-5465
品川フィットネスクラブ デイサービスセンター	高輪 4-1-18	050-3802-3392
レコードブック赤坂	赤坂 4-4-13 丹後フラット 1 階	03-5572-6707
デイサービスクローバー麻布十番	麻布十番 3-10-1	03-6381-7575
リハビリデイステーション陽咲	白金 6-6-3-1 階	03-3440-5885

④ケアハウス

一人で生活することが心配な高齢者のための施設です。

名前	住所	電話番号
港南の郷	港南 3-3-23	03-3450-5950
ありすの杜きのご南麻布	南麻布 4-6-1 南棟	03-5739-0585

⑤介護老人保健施設

リハビリテーション〈体の動きや働きなどを訓練してよくすること〉のための施設です。要介護1から5の人が入ります。

名前	住所	電話番号
ルネサンス麻布	南麻布 2-10-21	03-3453-5015
新橋ばらの園	新橋 6-19-2	03-3433-0182
洛和ヴィラ サラサ	南麻布 4-6-1 北棟	03-6408-8676

施設名称	地址	電話
通所生活护理事業所 洛和日间服务中心南麻布	南麻布 4-6-1 北棟	03-6408-8966
护理予防機能訓練施設 Exe 麻布	南麻布 2-10-21 6 楼	03-6835-2592
Step Rihabiri 高輪	高輪 3-6-23 ESTATE 高輪 101	03-5449-2930
成人学校 南青山校 日间服务中心	南青山 2-11-9 MONPAPEAL1 楼	03-6447-0733
康复之风 Enjoy 麻布	南麻布 2-6-23 Excel 南麻布 101	03-6809-4850
日间服务 inana	东麻布 2-13-10 麻布 AS 大厦 1 楼	03-5797-7442
TAMARUYA Physic Studio	新橋 1-18-14 三洋堂大厦 5 楼	03-6206-1631
Record Book 芝公園	芝 2-27-11 Praio Actif1 楼	03-5765-2947
REHA 之郷 三田	芝浦 4-4-27 National Court 1F	03-5765-5465
品川 Fitness club 日间服务中心	高輪 4-1-18	050-3802-3392
Record Book 赤坂	赤坂 4-4-13 丹后 Flat1 楼	03-5572-6707
日间服务 CLOVER 麻布十番	麻布十番 3-10-1	03-6381-7575
康复站阳咲	白金 6-6-3 1 楼	03-3440-5885

④护理院 (Care House)

施設名称	地址	電話
港南之郷	港南 3-3-23	03-3450-5950
Arisu 森林 Kinoko 南麻布	南麻布 4-6-1 南棟	03-5739-0585

⑤护理老人保健施設

施設名称	地址	電話
文艺复兴 (Renaissance) 麻布	南麻布 2-10-21	03-3453-5015
新橋玫瑰園	新橋 6-19-2	03-3433-0182
洛和 Villa Sarasa	南麻布 4-6-1	03-6408-8676

⑥ 認知症高齢者グループホーム

要支援 2、要介護 1 から 5 の 認定を 受けている 認知症の人が くらすための 施設です。

名前	住所	電話番号
グループホームみたて	港南 4-5-3	03-5463-8735
グループホームしろかね	しろかね 白金 3-3-1	03-5447-1573
グループホーム青山	南青山 1-3-16 S棟 2階	03-3402-3155
グループホームありすの杜きのこ南麻布	南麻布 4-6-1 南棟	03-5739-0585

⑦ グループリビング

自分の 力で 生活できる 高齢者が 集まって、助け合っ て くらす ところです。

名前	住所	電話番号
グループリビングみたて	港南 4-5-3	03-5783-5120

▷(13) 認知症高齢者を 助ける サービス (認知症高齢者等おかえりサポート事業)

認知症などのせいで、家に 帰ることが できなくなることがある 高齢者の 服や 靴に、番号が 入った キーホルダーと シールを 付けて、それを 見た 人が 家族に すぐに 連絡が できるように します。キーホルダーと シールは 登録したら もらうことが できます。登録した 人は、認知症の 高齢者が 事故を 起こしたときに 使うことが できる 保険に 入ることも できます。

対象: 65 歳以上で、認知症などのせいで 徘徊 (外を 一人で 歩きまわること) を するかもしれない 人で、高齢者が 見つけたとき、迎えに 行く 家族などが いる 人

聞く ところ: 高齢者支援課在宅支援係 **電話番号 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(14) 高齢者が 家を 探すのを 手伝います (民間賃貸住宅入居支援事業)

引っ越しが 必要なのに、新しい 家が見つからない 高齢者を 助けます。民間の 賃貸住宅を 教えたり、引っ越しの 理由によっては 住むための お金の 一部を 助けます。保証人 (家を 借りた 人が 家賃を 払えなくなったときに、その 人の 代わりに お金を 払う 人のこと) が いない 人には、保証をしてくれる 会社を 教えて、その 会社に 払う お金の 一部を 助けます。

聞く ところ: 高齢者支援課在宅支援係 **電話番号 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(15) 暮らしを 助ける 道具を もらうことが できます (高齢者日常生活用具給付事業)

高齢者が 歩くのを 助けたり、お風呂に 入るのを 助ける 道具を もらうことが できます。転ばないようにするための ものです。

対象: 65 歳以上で、外に 出かけたり、お風呂に 入ることが 心配な 人

※入院している 人、施設に 入っている 人は この サービスを 使うことが できません。

手続きの方法: サービスを 使う 前に、港区が 決めた 福祉用具事業者 に 調べてもらって ください。道具を 安全に 使うことが できるか、効果が あるかを 調べます。その後、使えるか どうかを 決めます。福祉用具事業者は、高齢者や 障害者の 生活を 助けるための 道具を 借りることが できる ところです。

聞く ところ: 高齢者支援課在宅支援係 **電話番号 03-3578-2400 ~ 2406**

⑥ 老年認知症患者 Group Home

施設名称	地址	電話
Group Home Mitate	港南 4-5-3	03-5463-8735
Group Home Sirokane	白金 3-3-1	03-5447-1573
Group Home 青山	南青山 1-3-16 S棟 2楼	03-3402-3155
Group Home Arisu 森林 Kinoko 南麻布	南麻布 4-6-1	03-5739-0585

⑦ Group Living

施設名称	地址	電話
Group Living Mitate	港南 4-5-3	03-5783-5120

▷(13) 老年痴呆症患者回家援助事业

以因老年痴呆症等可能走失的老年人等为对象，发放带有登记编号的钥匙圈与烫印贴纸。将其放在衣物或随身携带物品上，在发现登记者时便可确认身份。登记者可加入走失引发事故的补偿制度 (老年痴呆症患者等赔偿责任保险)。

対象: 因老年痴呆症等而可能走失的 65 岁以上港区居民

有家人能够去迎接的人

问讯处: 高龄者支援课在宅支援系 **电话: 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(14) 民间租赁住宅入住援助事业

为需要更换住所，但因找不到新住所而烦恼的老年家庭提供援助。除了介绍民间租赁住宅、补贴部分入住费用以外，还会对没有保证人的人员介绍债务保证公司，并补贴部分首次保证委托费用。

问讯处: 高龄者支援课在宅支援系 **电话: 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(15) 高龄者日常生活用具发放事业

为可能在外出及洗澡时发生摔倒等情况的老年人发放帮助走路及洗澡的生活用具。

対象: 可能在外出及洗澡时发生摔倒的 65 岁以上的人员

※ 住院者、入住设施者除外。

发放方法: 申请后，请在发放前接受与港区签订协定的福利用具事业者的事前调查。确认能否安全有效使用用具之后决定能否发放。

问讯处: 高龄者支援课在宅支援系 **电话: 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(16) きくことを 助ける 道具代を 助けます

きこえることがむずかしい 高齢者が きくのを 助ける 道具を 買うときの お金の一部を もらうことができます。

対象：60 歳以上で 病院の先生が 道具があると した人

聞く ところ：高齢者支援課在宅支援係 **電話番号 03-3578-2400 ~ 2406**

▷(17) エアコンを 助けます

高齢者が エアコンを 買うときの お金の一部を もらうことができます。

対象：65 歳以上で 高齢者、障害者だけで住んでいる人が使うことができます。

聞く ところ：高齢者支援課在宅支援係 **電話番号 03-3578-2400 ~ 2406**

▷車いすを 借りることが できます

病気や けがで、少しの あいだ、車いすが 必要に なったときに 車いすを 借りることが できます。

対象：港区に 住んでいる 人で、病気や けがをして 車いすが 必要な 人

※要介護認定で 要介護 2 から 5 に 認定されている 人は、介護保険の サービスを 使って ください。

借りる ところ：(社福) 港区社会福祉協議会、地域の 車いすステーション

期間と お金：[短期貸出 (7 日以内)] お金は かかりません

[一般貸出 (3 カ月以内)] 維持管理協力費 1,000 円

[延長貸出 (3 カ月以内)] 維持管理協力費 500 円

※7 日より 長く 借りたときは、一般貸出に なります。お金を 払って ください。

※生活保護を もらっている 人は、お金を 払わなくてもいい 制度が あります。

聞く ところ：(社福) 港区社会福祉協議会ボランティア・地域活動支援係

電話番号 03-6230-0284 Fax 番号 03-6230-0285

▷シルバーパスを もらうことが できます

都バス、都電、都営地下鉄、東京都を 走る 民営の バスで 使うことができる シルバーパスを もらうことが できます。

対象：東京都に 住んでいる 70 歳以上の 人

かかる お金：サービスを使う 人が 払っている 住民税で 違います。

聞く ところ：(社) 東京バス協会 **電話番号 03-5308-6950**

▷救急医療情報キットを もらうことが できます

専用の プラスチック ケースに、いつも 行く 病院、飲んでいる 薬、病気が あるかないかなどの 情報を 書いた 紙を 入れます。そのプラスチック ケースを 家の 冷蔵庫に 入れて 保管します。緊急 (とても 大事な) のときに 必要な 情報を 早く 見つけて もらうことが できます。

対象：申し込みをすると もらうことが できます。お金は かかりません。

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷(16) 高齢者助听器購買費用補助

对于因听力下降而影响日常生活的老年人，我们提供助听器的购买费用补助。

对象：60 岁以上，由区指定的医疗机构医生认定需要使用助听器的人士

▷(17) 高齢者空调购买安装费用补助

对于家中没有空调的老年人家庭，我们提供空调购买和安装所需费用的补助。

对象：仅由 65 岁以上的老年人或残障人士组成的家庭。

▷出借轮椅

因疾病或受伤等临时需要使用轮椅时可出借轮椅。在要护理认定中被认定为要护理 2 ~ 5 的人士，请使用护理保险的福利用具出借服务。

对象：居住在港区内，因疾病或受伤等临时需要使用轮椅的老年人

可出借场所：(社会福利法人) 港区社会福利协议会、地区轮椅站

期限与费用：[短期出借 (7 天以内)] 免除维护管理费

[普通出借 (3 个月以内)] 维护管理费 1,000 日元

[延长出借 (3 个月以内)] 维护管理费 500 日元

※ 如果超出短期出借的期限时，将自动变更为普通出借。需要支付维护管理费。

※ 针对最低生活保障的符合资格家庭等，实行维护管理费免除制度。

问讯处：(社会福利法人) 港区社会福利协议会志愿者・地区活动支援系

电话：03-6230-0284 传真：03-6230-0285

▷高齢者免费车票

发放能够免费乘坐都营巴士、都营电车、都营地铁及在东京都内运行的民营巴士等的车票。

对象：居住于东京都的 70 岁以上的人

费用：使用者需要负担与自己住民税课税额相应的部分费用。

问讯处：(社) 东京巴士协会 **电话：03-5308-6950**

▷急救医疗信息盒

经常就诊的医疗机构、服药情况、病名等信息可放入专用容器保管。保存在自家的冰箱里，在急救时 (出动 119) 急救队员可以立即确认必要的信息。

对象：申请者免费发放。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福祉系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▶港区の「いきいきプラザ」を使うことができます

港区に住んでいる60歳以上の人は「いきいきプラザ」を使うことができます。敬老室やお風呂などがあります。港区に住んでいる人、働いている人は、部屋を借りることもできます。使うためには登録が必要です。使う前に、使うための方法や必要なお金を調べてください。

対象：港区に住んでいる60歳以上のひと

いきいきプラザ等

名前	住所	電話番号
三田いきいきプラザ	芝4-1-17	03-3452-9421
神明いきいきプラザ	浜松町1-6-7	03-3436-2500
虎ノ門いきいきプラザ（とらトピア）	虎ノ門1-21-10	03-3539-2941
南麻布いきいきプラザ	南麻布1-5-26	03-5232-9671
ありすいきいきプラザ	南麻布4-6-7	03-3444-3656
麻布いきいきプラザ（仮設）	元麻布3-9-11	03-3408-7888
西麻布いきいきプラザ	西麻布2-13-3	03-3486-9166
飯倉いきいきプラザ	東麻布2-16-11	03-3583-6366
赤坂いきいきプラザ	赤坂6-4-8	03-3583-1207
青山いきいきプラザ	南青山2-16-5	03-3403-2011
青南いきいきプラザ	南青山4-10-1	03-3423-4920
豊岡いきいきプラザ	三田5-7-7	03-3453-1591
高輪いきいきプラザ	高輪3-18-15	03-3449-1643
白金いきいきプラザ	白金3-10-12	03-3441-3680
神応いきいきプラザ	白金6-9-5 神応ほっとプラザ4階	03-5422-8848
白金台いきいきプラザ	白金台4-8-5	03-3440-4627
港南いきいきプラザ（ゆとりーむ）	港南4-2-1	03-3450-9915
芝浦アイランド児童高齢者交流プラザ（あいぷら）	芝浦4-20-1	03-5443-7338

※神応いきいきプラザにはお風呂はありません。

※芝浦アイランド児童高齢者交流プラザにはお風呂と貸室（借りることができる部屋）はありません。

▶港区内の活力广场

60歳以上の港区区民均可使用的设施。其中包括敬老室和浴室等。还有居住或工作在港区的人可以使用的聚会室等出租房间。使用前请确认使用方法和使用费等。

对象：60岁以上港区区民

※使用时需要登记。

活力广场等一览表

设施名称	地址	电话
三田活力广场	芝4-1-17	03-3452-9421
神明活力广场	浜松町1-6-7	03-3436-2500
虎之门活力广场（Toratopia）	虎之门1-21-10	03-3539-2941
南麻布活力广场	南麻布1-5-26	03-5232-9671
Arisu 活力广场	南麻布4-6-7	03-3444-3656
麻布活力广场（暂设）	元麻布3-9-11	03-3408-7888
西麻布活力广场	西麻布2-13-3	03-3486-9166
饭仓活力广场	东麻布2-16-11	03-3583-6366
赤坂活力广场	赤坂6-4-8	03-3583-1207
青山活力广场	南青山2-16-5	03-3403-2011
青南活力广场	南青山4-10-1	03-3423-4920
丰冈活力广场	三田5-7-7	03-3453-1591
高轮活力广场	高轮3-18-15	03-3449-1643
白金活力广场	白金3-10-12	03-3441-3680
神应活力广场	白金6-9-5 神应快乐广场4层	03-5422-8848
白金台活力广场	白金台4-8-5	03-3440-4627
港南活力广场（Yutoream）	港南4-2-1	03-3450-9915
芝浦岛儿童高龄者交流广场（Ai-Pura）	芝浦4-20-1	03-5443-7338

※神应活力广场没有入浴设施。

※芝浦岛儿童高龄者交流广场没有浴室和可租借的房间。

高齢者のための医療の制度

▶ 後期高齢者医療制度

後期高齢者医療制度（长寿医療制度）は、年をとった人たちが助けるために、2008年4月に始まった医療制度です。

75歳以上の人が入ります。

後期高齢者医療制度のことは、東京都の区や市、町、村が作った東京都後期高齢者医療広域連合がしています。制度の手続きや保険料を集めることは港区がしています。

手続きするところ：各総合支所区民課窓口サービス係（芝地区総合支所は相談担当）

電話番号：(P46～P52)

▶ 後期高齢者医療制度に入る人

港区に住民登録をしている75歳以上の人が入ります。在留期間（日本に住むことができる期間）が3カ月より長い外国人も入ります。65歳から74歳の障害のある人で、東京都後期高齢者医療広域連合が認めた人も入ることができます。

※生活保護をもらっている人は入ることができません。

※住所が変わるときは、役所に教えてください。

▶ 病院で払うお金の割合

病院で払うお金のうち、10%か20%か30%を払ってください。払うお金の割合は、前の年の収入など（給料などのお金）で決まります。

▶ 保険料の決め方

後期高齢者医療制度の保険料は次の1と2があります。

1. 制度に入っている全員の人が払う「均等割額」
2. 収入によって金額が違う「所得割額」

▶ 保険料を払う方法

年金（年をとったらもらうことができるお金）から保険料の分を引いて払います。

※1年間にもらう年金が18万円より少ないとき、または介護保険料と後期高齢者医療保険料を合わせた保険料が年金の半分より多いときは、納付書を使って払うか、口座振替（銀行などの口座から自動的に払うこと）で払ってください。

▶ 高額療養費（病院にお金をたくさん払ったとき）

1カ月に病院に払ったお金の決まった金額をこえたときは、高額療養費の手続きをしてください。決まった金額をこえた分が戻ってきます。

高齢者医療制度

・後期高齢者医療制度（长寿医療制度）は、2008年4月开始实施的医疗保险。凡75岁以上的人从之前加入的医疗保险变更为后期高龄者医疗制度。

・后期高龄者医疗制度由都内所有区市町村都加入的东京都后期高龄者医疗广域联合来运营。港区与广域联合协作进行窗口业务及保险费征收业务等。后期高龄者医疗制度的手续在各综合分厅舍区民课窗口服务系办理。

电话：(参照 P46～52)

▶ 加入人员

・由在港区进行居民登记的75岁以上人员加入。包括在日本居住3个月以上的外国人。

・65岁以上、不满75岁且有一定残障者请向都广域联合进行申请。

※生活保障领取者不可加入。

※迁出至其他道府县时将退出后期高龄者医疗制度。但新住址为特别养护老人院等，即属于住址地特例，可继续享受保险。

▶ 负担比例

在医疗机构窗口支付的医疗费费的10%或20%或30%。部分负担费的比例将在上一年收入确定后的每年8月1日进行重新计算。

▶ 保险费

后期高龄者医疗保险的保险费是全体加入人员所负担的“均等比例额”和根据收入所负担的“收入比例额”的合计金额。

▶ 保险费的支付方法

保险费原则上从年金中扣除支付。这称为特别征收。但是，公共年金的年度领取额不满18万日元，或和护理保险费的合计额超过年金额的2分之1时，通过缴纳书或账户转账形式征收。

▶ 高额疗养费

医疗费的部分自己负担额每个月有限额。超过限度额时请进行申请。超过的部分，将在以后予以返还。

▶ 病院の お金を 全部 自分で 払ったとき

病院に 保険証を 出すことができなかつたとき、お医者さん〈病気や けがを みる 人〉が 言ったので コルセットな
どを 作ったときは、全部の お金を 払います。あとから 手続きをして 東京都後期高齢者医療広域連合が 認めたら、医
療制度で 払う 分の お金が 戻ってきます。

▶ 高額介護合算療養費（病気や 介護で お金を たくさん 払ったとき）

同じ 家庭で、1年間（8月1日から 次の 年の 7月31日まで）に 後期高齢者医療と 介護保険で 払った お金
が 決まった 金額を こえたときは 高額介護合算療養費の 手続きをして ください。決まった 金額を こえた 分の
お金が 戻って きます。

▶ 葬祭費（死んだとき）

後期高齢者医療制度に 入っている 人が 死んだとき、葬儀を した人は 7万円を もらうことが できます。

聞く ところ：国保年金課高齢者医療係 **電話番号 03-3578-2654 ~ 2659**

▶ 医疗费の返還（療養費）

在无法出示保险证而去就诊时，或根据医生指示制作矫正衣等医用辅助器具等时，医疗费由本人全额支付。之后经过
申请获得批准后，会支付自己负担金额以外的差额。

▶ 因疾病或看护超出自己可承担范围时

同一家庭1年间（每年8月1日至次年7月31日）的后期高齢者医疗和护理保险的支付金额合计超过家庭的自己
负担限度额时，超额的部分会分别从制度中支付。敬请申请。

▶ 丧葬费

加入后期高齢者医疗保险的人死亡时，会向举办葬礼者给付7万日元。

问讯处：国保年金課高齢者医疗系 **电话：03-3578-2654 ~ 2659**

障害のある人を助ける制度やサービス

ここや体に障害があって、心だんせいの生活や社会での生活に困ることがある人は、港区からいろいろな支援を受けることができます。詳しいことは各総合支所区民課保健福祉係に聞いてください。

障害のある人のための手帳

障害のある人は、障害があることを証明する手帳をもらうことができます。手帳を持っていると、いろいろな支援を受けることができます。

▷身体障害のある人がもらうことができる手帳

身体障害しんたいしょうがい〈体の障害〉がある人は、「身体障害者手帳」をもらうことができます。

対象：法律で決まった身体しんたいの障害しょうがいがあって、心だんせいの生活に困ることがある人。目が不自由な人、耳が不自由な人、言葉が不自由な人、身体が不自由な人、身体しんたいのなかの機能に障害のある人。

手続きに必要なもの

1. 法律で決まっているお医者さんびやくし〈病気やけがをみる人〉が書いた診断書、意見書
2. 写真
3. マイナンバーカード

詳しいことは聞いてください。

聞くところ：障害者福祉課障害者給付係 **電話番号 03-3578-2389**

各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷知的な障害のある人がもらうことができる手帳(愛の手帳)

知的障害ちてきしょうがい〈知能の障害〉がある人は、「愛の手帳」をもらうことができます。「愛の手帳」をもらうときは障害の重さを決めてもらう必要ひつようがあります。港区児童相談所こどもさうだんじょか東京都心身障害者福祉センターに電話で予約をしてください。障害の内容や年齢で、1度、2度、3度、4度が決まります。そのときに必要なものは、電話で聞いてください。

① 18歳になっていない人のために予約するところ

港区児童相談所 **電話番号 03-5962-6500**

住所：港区南青山 5-7-11 港区子ども家庭総合支援センター内

② 18歳以上の人のために予約するところ

東京都心身障害者福祉センター **電話番号 03-3235-2961**

住所：新宿区神楽河岸 1-1 東京都飯田橋庁舎

「愛の手帳」のことを聞くところ：児童相談所児童相談課児童心理係 **電話番号 03-5962-6500**

障害者福祉課障害者給付係 **電話番号 03-3578-2389**

各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

残疾人福利

港区が有身心障碍者并因此给其在日常生活和社会生活中带来困难者提供各种援助。如有困难请向各综合分厅舍区民课保健福利系咨询。

残疾人手册

有残疾人可获取证明身心有残疾的残疾人手册。拥有该手册时可接受公共援助。

▷身残者手册

身残者手册是证明身体有残疾的手册。

对象：因视力残疾、听力/平衡功能残疾、声音/语言/咀嚼功能残疾、四肢残疾、内部功能残疾而导致日常生活受到限制，且拥有身残者福利法规定的残疾程度的人

手续所需物品：指定医生出具的诊断书和意见书、照片、个人编号卡等
详情请咨询。

问讯处：残障者福利课残障者给付系 **电话：03-3578-2398**

各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷爱心手册

爱心手册是为了让具有智障的人得到各种援助而发放的手册。希望发放的人请电话预约。爱心手册根据障碍程度分为1至4度进行发放。其根据年龄综合判断智力测定值、社会性、基本生活等项目。判定时的所需资料请于电话预约时确认。

① 未满18岁者

港区儿童咨询中心 **电话：03-5962-6500**

地址：南青山 5-7-11 港区儿童家庭综合支援中心

② 18岁以上者

东京都身心障碍者福利中心 **电话：03-3235-2961**

地址：新宿区神乐河岸 1-1 东京都饭田桥政府大楼

问讯处：儿童咨询所儿童咨询课儿童心理系 **电话：03-5962-6500**

残障者福利课残障者给付系 **电话：03-3578-2299**

各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷このころの障害のある人がもらうことができる手帳

精神障害〈このころの障害〉がある人やこのころの病気で、普段の生活や社会的な生活がむずかしい人は、「精神障害者保健福祉手帳」をもらうことができます。手帳をもらうときは法律で決まった診断書などが必要です。詳しいことは、聞いてください。病院に入院している人も、家にいる人も、もらうことができます。あなたが何歳でももらうことができます。手帳が使えるのは2年間です。手帳が使えなくなる前に、手帳を新しくするための手続きをしてください。

聞くところ：障害者福祉課障害者給付係 **電話番号 03-3578-2389**

各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46～P53)**

港区の障害のある人のためのサービス

障害の重さによって、いろいろなサービスを使うことができます。サービスのことを聞くところは下に書いています。

▷各総合支所区民課保健福祉係

電話番号 (P46～P53)

相談できること

- ・生活で使う用具や補装具のこと。(こわれた補装具を直したいとき)
- ※補装具は、身体の障害がある部分を助けるための道具です。
- ・家の設備を使いやすくすること
- ・障害のある人がもらうことができるお金のこと
- ・子どもを育てるときにもらうことができるお金のこと
- ・病院のお金のこと
- ・家で生活するためのサービスのこと
- ・乗り物や、水道などのお金が安くなったり、払わなくてもよくなったりすること

▷(社福)港区社会福祉協議会

住所：六本木 5-16-45 麻布地区総合支所 2階 **電話番号 03-6230-0280 Fax番号 03-6230-0285**

相談できること

- ・ボランティアのこと
- ・家にいて使うことができるサービスのこと
- ・成年後見制度のこと
- ※成年後見制度は、一人で大事なことを決めたり手続きをすることが難しくなったときに、代わりにそうした仕事をすることを決める制度です。

▷精神障害者保健福祉手帳

精神障害者保健福祉手帳是针对患有精神障碍、日常生活及社会生活受到限制的人士发放的手册。申请时需要出具规定的诊断书等。详情请咨询。

※ 没有住院及在家的区别和年龄限制。

※ 精神障碍者保健福祉手帐有效期限为2年。请在过期前办理更新手续。

问讯处：残障者福利课残障者给付系 **电话：03-3578-2389**

各综合分厅舍区民课保健福祉系 **电话：(参照 P46～53)**

针对港区残疾人的服务

港区根据残疾程度提供各种服务。希望使用者请咨询区政府的负责部门或相关机构。主要窗口如下：

▷各综合分厅舍区民课保健福祉系

电话：(参照 P46～53)

内容

- ・日常生活用品的发放，辅助器具的发放及维修
- ・住宅设施的改善
- ・残疾人津贴
- ・育儿津贴及抚养儿童津贴
- ・医疗费补助
- ・居家生活援助
- ・交通费及各种公共费用的优惠减免

▷港区社会福利协议会

地址：六本木 5-16-45 麻布地区综合分厅舍 2楼 **电话：03-6230-0280 传真：03-6230-0285**

内容

- ・志愿者活动的推进
- ・上门福利服务
- ・成年人监护制度的推进

▷ **みなと保健所健康推進課**

子育てで困ったことを専門の人に聞くことができます。こころの病気を持つ人も話ができます。

相談 できること

- ・赤ちゃんの健康のこと
- ・子育てで心配なこと

住所：三田 1-4-10 電話番号 03-6400-0084 Fax 番号 03-3455-4460

▷ **障害保健福祉センター（ヒューマンプラザ）**

障害や生活のことを相談したり、体を動かすための訓練をすることができます。障害の内容や年齢、使うことが出来るサービスが違います。地域の人と交流できるイベントもあります。

住所：芝 1-8-23 電話番号 03-5439-2511 Fax 番号 03-5439-2514

▷ **港区保健所健康推進課**

育児方面的问题等, 由医师、保健师、管理营养师等提供咨询服务。为精神障碍者和心理疾病人士提供咨询服务和支援。

咨询内容

- ・婴幼儿发育成长
- ・情绪不稳定等育儿方面的问题

地址：三田 1-4-10 电话：03-6400-0084 传真：03-3455-4460

▷ **残疾保健福利中心（Human Plaza）**

针对残疾人根据其残疾的种类、程度、年龄提供各种咨询及训练等服务。举办可与地区居民开展交流的活动。

地址：芝 1-8-23 电话：03-5439-2511 传真：03-5439-2514

障害のある人が もらうことができる お金(手当)

▷(1) 心身障害者福祉手当(港区から もらうことができる お金)

知的障害、精神障害、身体障害のある人、脳性麻痺(脳の病気で手や足が自由に動かない)の人、進行性筋萎縮症(筋肉の力が弱くなっていく病気)の人、治るのがむずかしい病気の人 してもらうことができる お金です。

▷(2) 障害児福祉手当(国から もらうことができる お金)

重い知的障害、精神障害、身体障害のある、20歳より下の子どもが もらうことができる お金です。毎日の生活にいつも介護が必要なときに もらうことができます。

▷(3) 特別障害者手当(国から もらうことができる お金)

重い知的障害、精神障害、身体障害のある、20歳以上の人が もらうことができる お金です。毎日の生活にいつも介護が必要なときに もらうことができます。

▷(4) 重度心身障害者手当(東京都から もらうことができる お金)

重い知的障害、身体障害のある人、身体が不自由な人が もらうことができる お金です。毎日の生活で特別に注意することがあるときに もらうことができます。

※障害のある人を助ける施設に入っている人、収入(給料などのお金)がたくさんある人は、上に書いている(1)から(4)のお金をもらうことはできません。詳しいことは聞いてください。

聞くところ：障害者福祉課障害者給付係 電話番号 03-3578-2389
各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46～P53)

▷特別児童扶養手当

重い知的障害、身体障害、精神障害のある子どもを育てている人が もらうことができる お金です。子どもが20歳になるまで もらうことができます。もらうことができる お金の金額は、子どもの障害の重さで違います。※子どもが法律で決まった施設(保育園は除きます)に入っている人、収入がたくさんある人は、このお金をもらうことはできません。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46～P53)

子ども若者支援課子ども給付係 電話番号 03-3578-2432

▷児童育成手当(障害手当)

障害のある20歳になるまでの子どもを育てている人が もらうことができる お金です。1カ月に もらうことができる お金は、子ども1人に15,500円です。子どもが下の1か2か3のときに もらうことができます。

- 1級か2級の身体障害者手帳を持っている子ども
- 1度から3度の「愛の手帳」を持っている子ども
- 脳性麻痺や進行性筋萎縮症の子ども

※子どもが法律で決まった施設(保育園は除きます)に入っている人、収入がたくさんある人は、このお金をもらうことはできません。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 電話番号 (P46～P53)

子ども若者支援課子ども給付係 電話番号 03-3578-2432

残疾人福利津贴

▷(1) 身心障碍者福利津贴(港区制度)

身心障碍者福利津贴是为智力障碍、精神障碍、身体障碍、脑瘫、渐冻症、疑难疾病患者提供的。

▷(2) 残疾儿童福利津贴(国家制度)

残疾儿童福利津贴以未满20岁，患有重度智力、精神障碍或身体残疾，在日常生活中需要日常护理者为对象支付。

▷(3) 特别残疾人津贴(国家制度)

特别残疾人津贴以20岁以上，患有重度智力、精神障碍或身体残疾，在日常生活中需要日常护理者为对象支付。

▷(4) 重度身心障碍者津贴(东京都制度)

重度身心障碍者津贴以因严重智障、身体残疾、行动不便等在日常生活中需要特别细心的日常护理者为对象支付。

※已入住残疾人援助设施者，或收入在一定金额以上者不能领取上述列举的各种津贴。详细条件敬请咨询。

问讯处：残障者福利课残障者给付系 电话：03-3578-2389

各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照P46～53)

▷特殊儿童抚养津贴

特殊儿童抚养津贴支付给养育着有重度智障、残疾或精神障碍、长年需要护理的儿童的父母亲或抚养人。将支付至儿童年满20岁为止。支付金额根据儿童的残疾程度而异。

※支付对象的收入在一定金额以上时或者儿童已进入儿童福利法规定的设施(保育園等非寄宿的设施除外)时，将不予支付。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照P46～53)

儿童和青少年支援课儿童给付系 电话：03-3578-2432

▷儿童育成津贴(残疾津贴)

儿童育成津贴支付给抚养处于下述身体状况，不满20岁儿童的父母亲或抚养人。

1. 具有身体残疾人手册1级、2级程度的残疾人
2. 具有爱心手册1度～3度程度的残疾人
3. 患有脑性瘫痪或进行性脊髓性肌萎缩症并正在发病者

津贴金额：每位儿童月額15,500日元

※支付对象的收入在一定金额以上时或者儿童已进入儿童福利法规定的设施(保育園等非寄宿的设施除外)时等，将不予支付。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福利系 电话：(参照P46～53)

儿童和青少年支援课儿童给付系 电话：03-3578-2432

障害のある人の病院のお金を助ける制度

▷ 心身障害者医療費助成（東京都の制度）

障害のある人が健康保険を使って病院にお金を払うとき、お金の一部を東京都が払います。収入（給料などのお金）がたかさんある人は、この制度は、使えません。

対象

- ・ 1級か 2級の「身体障害者手帳」を持っている人（身体のなかの機能に障害がある人は 1級から 3級）
- ・ 1度か 2度の「愛の手帳」を持っている人
- ・ 1級の「精神障害者保健福祉手帳」を持っている人

聞く ところ： 国保年金課給付係 **電話番号 03-3578-2640 ~ 2642**

▷ 精神通院している人の治療のお金を助けます

こころの病気で病院に通っている人は、病院に自分で払うお金が少なくなります。申し込みには、決まった診断書などの書類が必要です。この制度は 1年間 使うことができます。1年より長く使いたいときは、手続きをしてください。

聞く ところ： 各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷ 小児精神病で入院している人の治療のお金を助けます（18歳以下）

18歳より下の子どもがこころの障害で入院したとき、病院に自分で払うお金が少なくなります。申し込みには、決まった診断書などの書類が必要です。

聞く ところ： 各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷ 難病の治療のお金を助けます

国や東京都が決めた難病（原因が分からなくて、治すことがむずかしい病気）の治療をしている人は、病院のお金の一部がぜんぶをあなたの代わりに払います。

聞く ところ： 各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

▷ B型・C型ウイルス肝炎の治療のお金を助けます

B型・C型ウイルス肝炎、肝がん・重い肝硬変の治療をしている人の病院のお金の一部を払います。

聞く ところ： 各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

障害者医療費補助

▷ 身心障害者医療費補助（東京都制度）

身心障害者医療費補助は障害者使用健康保険在医療機関就診時補助其部分医療費の制度。

※ 根据收入有限制。

対象

- ・ 拥有 1 级或 2 级“身体残疾人手册”的人（内部残疾 1 级～ 3 级）
- ・ 拥有 1 级或 2 级“爱心手册”的人
- ・ 拥有 1 级“精神障碍者保健福利手册”的人

问讯处： 国保年金课给付系 **电话：03-3578-2640 ~ 2642**

▷ 自立支援医療費制度（精神门诊医疗）

因精神疾病而从家里前往门诊接受治疗，则个人承担门诊医疗费为 10%。申请时需要出具规定的诊断书等。该制度有效期为 1 年。期满后继续使用该制度时必须进行更新。

问讯处： 各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷ 小儿精神障碍者住院医疗费补助

如未满 18 岁人士由于精神障碍需要住院，则对保险的个人承担份额进行补助。申请时需要出具规定的诊断书等。

问讯处： 各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷ 疑难病症的医疗费援助

疑难病症是指原因尚未查明且尚无明确治疗方法，需要长期疗养的疾病。国家或东京都指定的疑难病症的人为对象，提供自己负担医疗保险部分中的一部分或全额的援助。

问讯处： 各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

▷ B 型、C 型病毒性肝炎治疗费的援助

对 B 型、C 型病毒性肝炎、肝癌、重度肝硬化治疗所花费的医疗费进行援助的制度。患者需负担的保险医疗费用中，除患者需负担的部分以外由港区提供援助。

问讯处： 各综合分厅舍区民课保健福利系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

ひとり親家庭を助ける制度

港区には、ひとり親家庭（親が一人しかいない家庭）を助けるためのいろいろな制度（決まりごと）があります。

▶ 児童扶養手当

下の1から8のどれかの子どもを育てているお父さん、お母さん、そのほかの人がもらうことができるお金です。

期間：子どもが18歳になってはじめての3月31日までもらうことができます。こころや身体に重い障害のある子どもを育てている人は、子どもが20歳になるまでもらうことができます。

もらうことができるお金：もらうことができるお金は収入で違います。

対象

1. お父さんとお母さんが離婚している子ども
 2. お父さんかお母さんが死んだ子ども
 3. お父さんかお母さんが重い障害※のある子ども
- ※1級か2級の身体障害者手帳を持っている人、1度か2度の「愛の手帳」を持っている人、精神障害（決まった診断書で重さが決まる障害）の人
4. お父さんかお母さんが生きているか死んでいるかわからない子ども
 5. お父さんかお母さんが1年より長く子どもの世話をしていないとき
 6. お父さんかお母さんがDV保護命令（結婚をした相手や恋人からなぐられたりすることを防ぐ）を受けている子ども
 7. お父さんかお母さんが法律で1年より長く警察や刑務所にいる子ども
 8. 法律で認められた結婚をしないで生まれた子ども

※子どもが法律で決まった施設（保育園は除きます）に入っている人、収入がたかさんある人は、このお金をもらうことはできません。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2432**

単亲家庭援助

港区拥有对单亲家庭提供援助的各类制度。

▶ 儿童抚养津贴

儿童抚养津贴是向养育着处于下述1～8情况之一的儿童的父亲、母亲或抚养人进行支付的津贴。

支付期间：儿童18岁生日后的第一个3月31日为止

※ 对于有中度以上身心残疾的儿童可支付到满20岁之前。

津贴金额：根据收入会有所不同。

1. 父母离婚
2. 父亲或母亲死亡
3. 父亲或母亲有重度的身体残疾（身体残疾人手册1级、2级程度、爱心手册1度、2度程度）或者精神障碍（指定的诊断书上明确诊断）
4. 父亲或母亲生死不明
5. 被父亲或母亲遗弃1年以上
6. 父亲或母亲获得家庭暴力保护令
7. 父亲或母亲因违法被拘留1年以上
8. 非婚生

※ 支付对象的收入在一定金额以上时或者儿童已进入儿童福利设施（保育園等非寄宿的设施除外）时，将不予支付。

问讯处：各综合分庁舎区民課保健福祉系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

儿童和青少年支援課儿童给付系 **电话：03-3578-2432**

▷児童育成手当（育成手当）

下の 1 から 8 の どれかの 子どもの 育てている お父さん、お母さん、そのほかの 人が もらうことが できる お金です。

期間：子どもが 18 歳になって はじめの 3 月 31 日まで もらうことが できます。

もらうことが できる お金：子ども 1 人で 1 カ月 13,500 円

対象

1. お父さんと お母さんが 離婚している 子ども
2. お父さんか お母さんが 死んだ 子ども
3. お父さんか お母さんが 重い 障害※の ある 子ども

※1 級か 2 級の 身体障害者手帳を 持っている人、1 度か 2 度の「愛の手帳」を 持っている 人、精神障害（決まった 診断書で 重さが 決まる 障害）の 人

4. お父さんか お母さんが 生きてるか 死んでいるか わからない 子ども
5. お父さんか お母さんが 1 年より 長く 子どもの 世話をしていないとき
6. お父さんか お母さんが DV 保護命令を 受けている 子ども
7. お父さんか お母さんが 法律で 1 年より 長く 警察や 刑務所にいる 子ども
8. 法律で 認められた 結婚をしないで 生まれた 子ども

※子どもが 法律で 決まった 施設（保育園は 除きます）に 入っている 人、収入が たくさん ある 人は、この お金を もらうことは できません。

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2432**

▷ひとり親家庭等医療費助成

ひとり親の 人が 病院に 払う お金の 一部を 助けます。対象は 下の 1 から 8 の どれかの 子どもの 育てている 人です。助けることが できる お金は 収入（給料などの お金）によって 違います。

期間：子どもが 18 歳になって はじめの 3 月 31 日まで 利用することが できます。こころや 身体に 重い 障害のある 子どもを 育てている 人は、子どもが 20 歳になるまで 利用することが できます。

対象

1. お父さんと お母さんが 離婚している 子ども
2. お父さんか お母さんが 死んだ 子ども
3. お父さんか お母さんが 重い 障害※の ある 子ども

※1 級か 2 級の 身体障害者手帳を 持っている人、1 度か 2 度の「愛の手帳」を 持っている 人、精神障害（決まった 診断書で 重さが 決まる 障害）の 人

4. お父さんか お母さんが 生きてるか 死んでいるか わからない 子ども
5. お父さんか お母さんが 1 年より 長く 子どもの 世話をしていないとき
6. お父さんか お母さんが DV 保護命令を 受けている 子ども
7. お父さんか お母さんが 法律で 1 年より 長く 警察や 刑務所にいる 子ども
8. 法律で 認められた 結婚をしないで 生まれた 子ども

※子どもが 法律で 決まった 施設（保育園は 除きます）に 入っている 人、収入が たくさん ある 人は、この お金を もらうことは できません。

聞く ところ：各総合支所区民課保健福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2430**

▷児童育成津貼（育成津貼）

児童育成津貼は向养育着处于下述 1 ~ 8 情况之一的儿童的父亲、母亲或抚养人进行支付的津贴。

支付期间：儿童 18 岁生日后的第一个 3 月 31 日为止

津贴金额：每位儿童月額 13,500 日元

1. 父母离婚
2. 父亲或母亲死亡
3. 父亲或母亲有重度的身体残疾（身体残疾人手册 1 级、2 级程度、爱心手册 1 度、2 度程度）或者精神障碍（指定的诊断书上明确诊断）
4. 父亲或母亲生死不明
5. 被父亲或母亲遗弃 1 年以上
6. 父亲或母亲获得家庭暴力保护令
7. 父亲或母亲因违法被拘留 1 年以上
8. 非婚生

※ 支付对象的收入在一定金额以上时或者儿童已进入儿童福利设施（保育园等非寄宿的设施除外）时，将不予支付。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福祉系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

儿童和青少年支援课儿童给付系 **电话：03-3578-2432**

▷单亲家庭等医疗费补助

单亲家庭等医疗费补助向处于下列 1 ~ 8 任一状态的养育儿童的父亲、母亲或抚养人补助医疗费的一部分。补助内容会因收入而有所差异。

支付期间：儿童 18 岁生日后的第一个 3 月 31 日为止

※ 对于有中度以上身心残疾的儿童可支付到满 20 岁之前。

1. 父母离婚
2. 父亲或母亲死亡
3. 父亲或母亲有重度的身体残疾（身体残疾人手册 1 级、2 级程度、爱心手册 1 度、2 度程度）或者精神障碍（指定的诊断书上明确诊断）
4. 父亲或母亲生死不明
5. 被父亲或母亲遗弃 1 年以上
6. 父亲或母亲获得家庭暴力保护令
7. 父亲或母亲因违法被拘留 1 年以上
8. 非婚生

※ 支付对象的收入在一定金额以上时或者儿童已进入儿童福利设施（保育园等非寄宿的设施除外）时，将不予补助。

问讯处：各综合分厅舍区民课保健福祉系 **电话：(参照 P46 ~ 53)**

儿童和青少年支援课儿童给付系 **电话：03-3578-2430**

▷ひとり親家庭の人が使うことができる サービス

1. 児童扶養手当をもらっている家庭の人は、都バス、都電、都営地下鉄、港区コミュニティバス（ちいばす）を利用するときお金がいらなくなる乗車券（カード）がもらえます。台場シャトルバス（お台場レインボーバス）も乗ることができます。JRの通勤定期乗車券（仕事のときに使う定期券）も安くなります。
2. 病気やけがをして困ったとき、ホームヘルパー、ベビーシッターが助けます。ホームヘルパーは家で食事を作ったり、洗濯をします。ベビーシッターは子どもの世話をします。かかるお金は、前の年の収入で決まります。
3. 安定した生活のために必要なお金を借りることができます。仕事をしたり、資格を取るための手続きを手伝います。
4. 子どもをひとりで育てているお母さんの自立（ひとりで生きることができると安定した生活のために、お母さんと子どもが住むことができる施設）があります。サービスの内容やサービスを使うための条件や約束事は聞いてください。

聞くところ：子ども家庭支援センター家庭相談係 **電話番号 03-5962-7214**

子ども若者支援課子ども給付係 **電話番号 03-3578-2430**

▷其他面向单亲家庭的支援（母子家庭和父子家庭）

1. 领取儿童抚养津贴的家庭成员可以获得都营交通（都营巴士、都营电车、都营地铁）、港区社区巴士（Chii bus）的免费乘车券，还可免费乘坐台场穿梭巴士（台场彩虹巴士）。可享受JR通勤定期乘车券的优惠票价。
2. 面向因监护人临时伤病等导致日常生活困难的单亲家庭派遣家政服务人或者保姆。自己的负担金额因上一年度的收入而异。
3. 为帮助单亲家庭实现自立和生活稳定，还实施各种资金的贷款、就业支援、资格取得等援助。
4. 为了帮助母子家庭实现自立和稳定，开设了母子可同时入住生活的设施。

其他关于服务内容条件请直接咨询。

问讯处：儿童家庭支援中心家庭咨询系 **电话：03-5962-7214**

儿童和青少年支援课儿童给付系 **电话：03-3578-2430**

生活に困っている人を助ける制度

生活保護制度とは

生活保護制度は、生活に困った人を助ける制度です。生活に必要な保障と自立を助けます。日本人のための制度ですが、外国人でも在留資格などの条件を満たしている人は、同じように使うことができます。

生活保護は、国が決めた、生活に必要なお金から、その人の収入を引いたお金をもらうことができます。詳しいことは、あなたが住んでいるところの総合支所に聞いてください。

生活保護を受けるための条件

- ・家庭の収入が国が決めた生活費よりも少ないとき
- ・資産を使ったり、仕事をしてても生活ができないとき

聞くところ：各総合支所区民課生活福祉係 **電話番号 (P46 ~ P53)**

生活に困っている人の自立を助けます

仕事のことで、家のお金の使い方を、専門の人に相談することができます。

対象：生活保護を受けていないが、生活に困っている人

聞くところ：港区生活・就労支援センター

住所：六本木5-16-45 麻布地区総合支所2階 **電話番号 03-5114-8826**

福祉のためのお金を借りることができます

生活の安定と経済的な自立のための制度です。住んでいる地区の民生委員・児童委員とともに相談してお金を借りることができます。民生委員・児童委員は、地域の人が元気であるための活動をするリーダーです。

対象：収入の少ない家庭、障害者や介護が必要な高齢者がいる家庭

使うための条件

・サービスをもらうためには、(社福)東京都社会福祉協議会の審査(条件に合っているか調べる)を受けてください。

・使うことができる条件は、借りるお金の種類によって違います。詳しいことは、聞いてください。

聞くところ：(社福)港区社会福祉協議会生活支援係 **電話番号 03-6230-0282 Fax番号 03-6230-0285**

生活困难人士援助

生活保護制度

生活保護制度は、国家が所有生活貧困の国民に必要の保護を、保障最低限度の生活、并促進其自立の制度。生活保護は、国家標準と収入の差額を保護費とする。外国人は、在留資格等条件を満たせば、生活保護を受けることができる。詳細は、各総合支所区民課生活福祉係に問い合わせる。

接受生活保護の条件

- ・家庭収入が国家規定の標準より低い
- ・即ち、資産、工作能力等も生活に支障をきたしている

問訊處：各総合支所区民課生活福祉係 **電話：(参照 P46 ~ 53)**

生活困窮者自立支援事業

設有以未达到接受生活保護程度之生活困窮者为对象之咨询窗口。有专门之咨询员帮助重新审视就业和家庭收支等，为需要者提供实现自立之援助。

問訊處：港区生活・就業支援中心

地址：六本木5-16-45 麻布地区综合分庁舎2楼 **电话：03-5114-8826**

福利资金的借贷

以收入少的家庭、有残疾人及需要护理的老年人的家庭为对象提供必要的资金借贷服务。与所居住地区的民生委员和儿童委员一起受理其咨询。该制度以实现家庭生活稳定，经济自立为目的。

※ 根据资金种类设有不同的借贷条件等，详情请咨询。

※ 东京都社会福祉协议会将资金借贷进行审查。

問訊處：港区社会福祉协议会生活支援系 **电话：03-6230-0282 传真：03-6230-0285**

福祉に関する事で相談したいとき

福祉総合窓口

高齢、障害、子育て、生活に困ったこと等、保健福祉に関する事を相談することができます。



このマークが自印です。

聞くところ：各総合支所区民課保健福祉係または生活福祉係 電話番号 (P46 ~ P53)

想咨询福利相关事项时

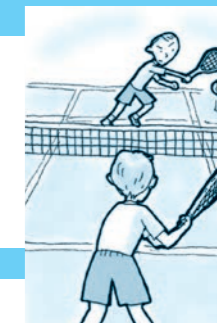
福祉综合窗口

可以咨询有关健康福利的问题，如老龄、残障、抚养儿童、生活困难等。



该标志为标识。

咨询：各综合分厅舍区民课保健福祉系或生活福祉课 电话：(P46 ~ P53)



文化施設・スポーツ施設

港区には、スポーツ、文化、レジャーを楽しむことができる いろいろな施設があります。使い方や時間は、施設に聞いてください。

区民センター

港区の住民が交流や活動をするための施設です。ホール、集会室、会議室、和室などがあります。

使うことができる時間：

午前9時から 午後9時30分まで

休みの日：12月29日から 1月3日、
臨時（急に決まった）の
休みの日



Azabu Civic Center

Akasaka Civic Center

Takanawa Civic Center

名前	住所	電話番号
麻布区民センター	六本木 5-16-45 麻布地区総合支所内	03-3583-5487
赤坂区民センター	赤坂 4-18-13 赤坂コミュニティープラザ内	03-5413-2711
高輪区民センター	高輪 1-16-25 高輪コミュニティープラザ内	03-5421-7616
芝浦港南区民センター	芝浦 4-13-1 トリニティー芝浦内	03-3769-8864
台場区民センター	台場 1-5-1 台場コミュニティープラザ内	03-5500-2355

男女平等参画センター（リーブラ）

男性も、女性も、平等に社会に参加できるように、住民や団体が活動するための施設です。

使うことができる時間：午前9時から 午後9時30分まで

休みの日：12月29日から 1月3日、臨時の休みの日

住所：芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 1・2階 電話番号 03-3456-4149



Gender Equality Center "Libra"

生涯学習センター（ばるーん）

生涯学習センターは、港区の住民が生涯学習（年をとっても勉強をすること）をするための施設です。住民が勉強するための場所や情報が 있습니다。

使うことができる時間：[月曜日から 土曜日] 午前9時から 午後9時30分まで
[日曜日] 午前9時から 午後5時まで

休みの日：12月29日から 1月3日、臨時の休みの日

住所：新橋 3-16-3 電話番号 03-3431-1606

体育施設和文化施設

港区有各種施設供区民自由地进行体育、文化、休闲活动。使用方法和休馆日等信息请直接向各设施询问。

区民中心

区民中心是供地区居民进行交流、自主开展活动的设施。设有大厅、集会室、会议室、和室等可供使用。

开馆时间：上午9点～晚上9点30分

休馆日：12月29日～1月3日、临时休馆日



芝浦港南区民中心

台场区民中心

施設名	地址	电话
麻布区民中心	六本木 5-16-45 麻布地区総合支所内	03-3583-5487
赤坂区民中心	赤坂 4-18-13 赤坂社区广场内	03-5413-2711
高轮区民中心	高轮 1-16-25 高轮社区广场内	03-5421-7616
芝浦港南区民中心	芝浦 4-13-1 TRINITY 芝浦内	03-3769-8864
台场区民中心	台场 1-5-1 台场社区广场内	03-5500-2355

男女平等参与中心（Libra）

男女平等参与中心（Libra）是推进男女平等参与措施相关事业的基地。为实现男女平等参与的社会，为区民及团体活动提供支持。

开馆时间：上午9点～晚上9点30分

休馆日：12月29日～1月3日、临时休馆日

地址：芝浦 1-16-1 港公园芝浦 1楼、2楼 电话：03-3456-4149

终生学习中心（Balloon）

终生学习中心是终生学习的基地，为港区居民提供学习机会、空间、信息。

开馆时间：[星期一～星期六] 上午9点～下午9点30分

[星期天] 上午9点～下午5点

休馆日：12月29日～1月3日、临时休馆日

地址：新桥 3-16-3 电话：03-3431-1606

▷ 青山生涯学習館

港区に住んでいる人が学びたいことがあるときに使うことができます。

使うことができる時間：[月曜日から金曜日] 午前9時から午後9時30分まで
[土曜日] 午前9時から午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から1月3日、臨時の休みの日
※日曜日に祝日に勉強の部屋を使いたいときは申し込んでください。午前9時から午後5時まで使うことができます。12月29日から1月3日は使うことができません。

図書室を使うことができる時間

- ・大人の図書室 [月曜日から金曜日] 午前9時から午後8時30分まで、[土曜日] 午前9時から午後5時まで
- ・子どもの図書室 午前9時から午後4時30分まで **住所**：南青山4-19-7 **電話番号** 03-3470-4584

▷ 国際交流スペース

外国人と日本人、港区の住民が交流するための施設です。

使うことができる時間：[月曜日から金曜日] 午前9時からお昼12時まで、午後1時から午後8時まで
[土曜日] 午前9時からお昼12時まで、午後1時から午後5時まで

休みの日：日曜日、祝日、12月29日から1月3日、臨時の休みの日

住所：北青山1-6-3 都営北青山一丁目アパート3号棟地下1階 **電話番号** 03-3796-3309

▷ 伝統文化交流館

日本の伝統や文化を学び、体験することができる施設です。

使うことができる時間：午前10時から午後9時まで

休みの日：12月29日から1月3日、臨時の休みの日 **住所**：芝浦1-11-15 **電話番号** 03-3455-8451

スポーツ施設

▷ 港区スポーツセンター

室内の温水プール(水の温度が高いプール)で泳いだり、マシンを使ったトレーニングができます。このほかにも、バスケットボールや卓球、柔道、剣道、健康のための体操など、いろいろな運動ができます。

かかるお金：[港区に住んでいる人、港区で働いている人、港区の学校に通っている人] 500円
[港区に住んでいない人] 800円、[小学生、中学生、高校生] 100円

※小学校に入る前の子ども、港区に住んでいる65歳以上のひとと障害のあるひとは、お金はかかりません。

使い方：次の1と2と3の人は手続きが必要です。手続きをすると個人登録証(カード)をもらうことができます。

1. 港区に住んでいる人、港区で働いている人、港区の学校に通っている人
2. 港区に住んでいる65歳以上のひと
3. 港区に住んでいる障害者

手続きに必要なもの：本人であることが分かる書類(在留カード、特別永住者証明書、運転免許証など)

住所：芝浦1-16-1 みなとパーク芝浦3階から8階 **電話番号** 03-3452-4151

使うことができる時間	午前8時30分から午後10時30分まで(更衣室を除く各場所から午後10時までにしてください)
休みの日	毎月第1月曜日(月曜日が祝日や振替休日のときはその日の次の平日火曜日が休み)、12月31日から1月3日
お金がかからない日	港区に住んでいる人は、毎月第1日曜日と第3日曜日は、お金がかかりません。 ※港区に住んでいない人はお金を払ってください。
グループで使うとき	10人以上で施設を貸し切りで使うときは使う前に手続きと予約が必要です。詳しいことは、聞いてください。

▷ 青山終生学習館

青山終生学習館は供港区区民开展自主性学習活動の施設。

開館時間：[星期一～星期五] 上午9点～下午9点30分
[星期六] 上午9点～下午5点

休館日：星期天、节假日、12月29日～1月3日、临时休馆日
※星期天及节假日(12月29日～1月3日除外)提前向学习室提交申请的话,上午9点～下午5点可临时开馆。

图书室(成人)：[星期一～星期五] 上午9点～晚上8点30分
[星期六] 上午9点～下午5点

图书室(儿童)：上午9点～下午4点30分

地址：南青山4-19-7 **电话**：03-3470-4584

▷ 国际交流空间

国际交流空间是供开展国际交流和地区交流活动的设施。

开馆时间：[星期一～星期五] 上午9点～中午12点、下午1点～下午5点、下午5点～晚上8点
[星期六] 上午9点～中午12点、下午1点～下午5点

休馆日：星期天、节假日、12月29日～1月3日、临时休馆日

地址：北青山1-6-3 都営北青山一丁目公寓 **电话**：03-3796-3309

▷ 传统文化交流馆

可以学习港区传统及文化的设施。

开馆时间：上午10点～下午9点

休馆日：12月29日～1月3日、临时休馆日 **地址**：芝浦1-11-15 **电话** 03-3455-8451

体育设施

▷ 港区体育中心

该体育中心能够在室内温水游泳池游泳、使用健身器械健身,以及进行篮球、乒乓球、柔道、剑道、健康体操等多种类的体育运动。

票价

[港区内居住、工作、上学者] 500日元
[港区外者] 800日元 [中小学生、高中生] 100日元
学龄前儿童、居住在港区的残疾人及65岁以上者免费。

使用方法：下述1与2者需进行登记。

1. 港区内居住、工作、上学者
2. 居住在港区的残疾人及65岁以上者

登记时请携带本人身份证件(在留卡、特别永住者证明书、驾照等)。届时将发行个人登记证。

地址：芝浦1-16-1 港公园芝浦3楼～8楼 **电话**：03-3452-4151

港区体育中心 使用时间及休馆日等

使用时间	上午8点30分～晚上10点30分
闭馆日	每月第1个星期一(星期一为节假日或换休日时,12月31日～1月3日)
免费开放日	每月第1、第3个星期天对港区居民免费。 ※ 港区区民以外收费。
团体使用	团体(10人以上)使用需要事先进行登记和预约。请填写并提交港区体育中心的登记申请表进行申请。

▷ 屋外（建物の外）にあるスポーツ施設

港区の屋外にある施設では、水泳や野球、フットサルなどができます。

使い方: 使う前に手続きが必要です。詳しいことは、港区スポーツセンターに聞いてください。

聞くところ: 港区スポーツセンター **電話番号 03-3452-4151**

▷ 芝公園多目的運動場（アクアフィールド芝公園）

夏はプールで楽しむことができます。秋から春はフットサルを楽しむことができます。

住所: 芝公園 2-7-2 **電話番号 03-5733-0575**

プールの使うとき

使うことができる日と時間

使うことができる日	使うことができる時間	休みの日
7月1日から 8月31日	午前9時から 午後8時まで	プールを掃除する日
9月1日から 9月15日	午前9時から 午後5時まで	区民水泳大会の日

かかるお金

	2時間まで	2時間より長く利用するとき
大人	600円	1時間ごとに300円
小学生、中学生、高校生	100円	1時間ごとに50円
港区に住んでいる65歳以上の人、障害のある人、小学校に入る前の子ども	お金はかかりません	

プールを使うことができない人: 3歳より小さい子ども、おむつをつけている子ども、水着を着ていない人、お酒を飲んでいる人、体の具合が悪い人（かぜをひいている、ほかの人うつる病気にかかっている）

フットサルを利用するとき

フットサルをしたいときは、使う前に手続きが必要です。詳しいことは、聞いてください。

使うことができる日と時間

使うことができる日	使うことができる時間	かかるお金
9月26日から 6月15日まで	午前8時から 午後9時まで	利用のお金 1時間 1,300円 照明のお金 1時間 200円

そのほかのスポーツができる港区の施設

名前	あるもの	住所	電話番号
麻布運動場	野球場、テニスコート	南麻布 5-6-33	03-3446-6879
青山運動場	野球場、テニスコート	南青山 2-21-12	03-3405-8383
芝浦中央公園運動場	テニスコート、フットサル場	港南 1-4-1	03-3450-6343
芝給水所公園運動場	サッカー場	芝公園 3-6-7	03-3431-2177
埠頭少年野球場	野球場	海岸 3-14-34	03-3451-3956
芝浦南埠頭公園運動広場（かいがんぱ〜）	少年野球場、少年サッカー場など	海岸 3-33-20	03-3452-4151
氷川武道場	武道場	赤坂 6-6-14	03-5561-7829

▷ 室外体育施設

港区有可進行游泳、棒球、五人制足球等各种体育活动的室外设施。使用需事先登记。详细使用方法请致电港区体育中心询问。

问讯处：港区体育中心 **电话：03-3452-4151**

▷ 芝公園多機能運動場（水上運動芝公園）

夏天开放游泳池，其他季节作为五人制足球场使用。

地址：芝公園 2-7-2 **电话：03-5733-0575**

游泳池の使用

开放时间

期間	开始時間	休息日
7月1日～8月31日	上午9点～晚上8点	清掃日、区民游泳大赛举办日
9月1日～9月15日	上午9点～下午5点	

費用

	2小时内	超时（每小时）
大人	600日元	300日元
小学生、初中生、高中生	100日元	50日元
居住在港区的残疾人及65岁以上居民、学龄前儿童	免费	

※ 谢绝使用的人：不满3岁的幼儿、还在使用尿布的幼儿、不穿泳衣的人、酗酒的人、身体欠佳的人（患有感冒或传染性疾病）

五人制足球場の使用

使用五人制足球场时需要进行登记。详情请咨询。

期間	開館時間	使用費用
9月26日～6月15日	上午8点～晚上9点	使用費 1小时 1,300日元 照明費 1小时 200日元

其他港区区立の体育施設

施設名称	種類	地址	电话
麻布运动場	棒球场、网球场	南麻布 5-6-33	03-3446-6879
青山运动場	棒球场、网球场	南青山 2-21-12	03-3405-8383
芝浦中央公園運動場	网球场、五人制足球场等	港南 1-4-1	03-3450-6343
芝供水所公園運動場	足球场等	芝公園 3-6-7	03-3431-2177
埠頭少年棒球场	棒球场	海岸 3-14-34	03-3451-3956
氷川武道場	武道場	赤坂 6-6-14	03-5561-7829
芝浦南埠頭公園運動広場（海岸公園）	少年棒球场、足球场等	海岸 3-33-20	03-3452-4151

学校の 屋内（建物の 中）プール

港区内の 7つの 学校の 屋内プールを 使うことが できます。

使うことが できる 人：港区に 住んでいる 人、港区で 働いている 人（登録証を 持っている 人）

かかる お金：[大人] 500円、[小学生・中学生・高校生] 100円

※毎月、第1日曜日と第3日曜日は、港区に 住んでいる 人は お金が かかりません。

※毎月、第2土曜日と第4土曜日は、小学生・中学生・高校生は お金が かかりません。

使うことが できる 日と 時間

港南小学校 本村小学校	[木曜日・金曜日] 午後5時から 午後8時まで	[土曜日・日曜日、使うことが できる 日が 祝日のとき] 午前10時から 午後12時まで、 午後1時から 午後3時まで、 午後3時30分から 午後5時30分まで、 午後6時から 午後8時まで
御成門中学校	[火曜日から 金曜日] 午後6時30分から 午後8時30分まで	
高松中学校 高陵中学校 赤坂学園 赤坂中学校	[木曜日・金曜日] 午後6時30分から 午後8時30分まで	
お台場学園港陽 中学校	[夏季休業日（7月21日から 8月31日） の 木曜日・金曜日] 午後1時30分から 午後3時30分まで 午後3時45分から 午後5時45分まで	

使うときに 注意すること

- 学校の 行事が あるときは 使えません。
- プールを 使うことが できる 時間は、プールの 受付と 入場から、着替えて 帰るまでの 時間です。
- 電話で 聞くことが できるのは、プールを 使うことが できる 時間の 30分前から 終わりの 時間までです。

名前	住所	電話番号
港南小学校屋内プール	港南 4-3-28（校内1階）	03-5460-9506
本村小学校屋内プール	南麻布 3-9-33（校内地下1階）	03-5420-0980
御成門中学校屋内プール	西新橋 3-25-30（校内地下1階）	03-3438-3494
高松中学校屋内プール	高輪 1-16-25（校内5階）	03-3442-5278
高陵中学校屋内プール	西麻布 4-14-8（校内地下2階）	03-5464-7749
赤坂学園赤坂中学校屋内プール	赤坂 9-2-3（校内地下1階）	03-3404-2943
お台場学園港陽中学校屋内プール	台場 1-1-5（校内地下1階）	03-5500-2665

学校室内游泳池

港区内の学校室内游泳池向在港区居住、工作的人（持有登记证的人）开放。

票价：[大人] 500日元 [中小學生及高中生] 100日元

※ 毎月第1、第3个星期天对港区区民免费。

※ 毎月第2、第4个星期六对小学生、初中生、高中生免费。

学校室内游泳池的使用日及时间

港南小学 本村小学	[星期四、星期五] 下午5点~晚上8点	[星期六、星期天以及使用日与节日重叠的日子] 上午10点~正午 下午1点~3点 下午3点30分~5点30分 晚上6点~8点
御成门中学	[星期二~星期五] 晚上6点30分~8点30分	
高松中学 高陵中学 赤坂学园赤坂 中学	[星期四、星期五] 晚上6点30分~8点30分	
台场学园港阳 中学	[夏季停业日（7/21~8/31）的星期四、 星期五] 下午1点30分~3点30分 下午3点45分~5点45分	[星期六、星期日] 上午10点~正午、下午1点~3点、下午3点30分~5点30分、晚上6点~8点

※ 使用日、使用时间可能由于学校活动等作出调整。

※ 请在上述使用时间内进行游泳池登记及入场、游泳池使用、更衣、退出更衣室。

问讯处一览表

名称	地址	电话
港南小学室内游泳池	港南 4-3-28（校内1楼）	03-5460-9506
本村小学室内游泳池	南麻布 3-9-33（校内地下1楼）	03-5420-0980
御成门中学室内游泳池	西新桥 3-25-30（校内地下1楼）	03-3438-3494
高松中学室内游泳池	高轮 1-16-25（校内5楼）	03-3442-5278
高陵中学室内游泳池	西麻布 4-14-8（校内地下2楼）	03-5464-7749
赤坂学园赤坂中学室内游泳池	赤坂 9-2-3（校内地下1楼）	03-3404-2943
台场学园港阳中学室内游泳池	台场 1-1-5（校内地下1楼）	03-5500-2665

游泳池开放期间的30分钟前至结束时间以内接受电话咨询。

区立図書館〈本や 資料を 見たり、借りることが できる 区の 施設〉

港区立〈港区が 作った〉図書館

名前	住所	電話番号
みなと図書館	芝公園 3-2-25	03-3437-6621
三田図書館	芝 5-36-4 札の辻スクエア 4～6 階	03-3452-4951
麻布図書館	六本木 5-12-24	03-3585-9225
赤坂図書館	南青山 1-3-3 青山一丁目タワー 3 階	03-3408-5090
高輪図書館	高輪 1-16-25 高輪コミュニティーがらぎ 3 階	03-5421-7617
高輪図書館分室	高輪 1-4-35 高輪子ども中高生プラザ 3 階	03-3443-1666
港南図書館	港南 3-3-17 シティハイツ港南 1～3 階	03-3458-1085

使うことができる 日と 時間：[月曜日から 土曜日] 午前 9 時から 午後 8 時まで
[日曜日、祝日、12 月 28 日] 午前 9 時から 午後 5 時まで

休みの 日：毎月第 3 木曜日（図書館の 中を 整理する 日。祝日の場合は 開いています。前の日の 水曜日は 休みです）、
12 月 29 日から 1 月 3 日、特別整理期間（1 年のうち 10 日間か それより 少ないです）

高輪図書館分室

使うことができる 時間：午前 9 時 30 分から 午後 8 時まで

休みの 日：毎月第 3 木曜日（図書館の 中を 整理する 日）、12 月 29 日から 1 月 3 日、祝日、
特別整理期間（1 年のうち 10 日間か それより 少ないです）

▶ はじめて 本や CD を 借りるとき

東京 23 区内に 住んでいる 人、働いている 人、学校に 通っている 人は、図書館で「図書館カード」を もらって ください。

必要な もの

[東京 23 区に 住んでいる 人] あなたの いまの 住所が 分かる 書類（在留カード、健康保険証、運転免許証など）

[東京 23 区の 会社や 学校に 通っている 人] 次の 1 と 2 を 出して ください。

1. いまの 住所が 分かる 書類（在留カード、健康保険証、運転免許証など）
2. 在籍証明書（社員証、学生証など）

本や CD を 借りるとき

借りる 本や CD と「図書館カード」を 図書館の 受付に 出して ください。図書館にある 自動貸出機を 使って、
本を 借りることも できます。

1 回に 借りることができる 数：[本・雑誌] 15 冊まで、[CD] 5 タイトルまで、[ビデオ] 3 タイトルまで、[DVD] 2
タイトルまで

借りることができる 期間：2 週間

▶ 港区電子図書館（インターネットで 本や 資料を 見たり、借りることが できる サービス）

使うことができる 日と 時間：365 日 24 時間

使うことができる 人：港区に 住んでいる 人、働いている 人、学校に 通っている 人で「図書館カード」を もっている 人
※港区の 郷土資料〈港区の 歴史や 文化と 関係のある 資料〉や行政資料〈港区のことが 書
いてある資料〉は 誰でも 見ることが できます。

1 回に 借りることができる 数：5 点

借りることができる 期間：2 週間

使いかた：港区電子図書館の ホームページを 見てください

<https://web.d-library.jp/minatocity/>



区立図書館

港区区立図書館一覧表

名称	地址	電話
港図書館	芝公園 3-2-25	03-3437-6621
三田図書館	芝 5-36-4 札之辻广场 4～6 层	03-3452-4951
麻布図書館	六本木 5-12-24	03-3585-9225
赤坂図書館	南青山 1-3-3 青山一丁目 Tower3 楼	03-3408-5090
高輪図書館	高輪 1-16-25 高輪社区广场 3 楼	03-5421-7617
高輪図書館分室	高輪 1-4-35 高輪儿童中学生高中生广场 3 楼	03-3443-1666
港南図書館	港南图书馆港南 3-3-17 城市公寓港南 1～3 楼	03-3458-1085

开馆时间及休馆日

开馆时间	星期一～星期六 上午 9 点～晚上 8 点 星期日、节假日、12 月 28 日 上午 9 点～下午 5 点
闭馆日	每月的第 3 个周四（馆内维护日。如遇节假日则开放，在第 3 个周三闭馆）12 月 29 日～1 月 3 日 特别整理期间（一年 10 天以内）

高輪図書館分室の開館時間：上午 9 点 30 分～晚上 8 点

高輪図書館分室の閉館日：毎月第 3 个星期四（馆内整理日）、

12 月 29 日～1 月 3 日、节假日、特别整理期间（一年 10 天以内）

▶ 初次借阅书籍、CD 等的方法

在东京 23 区内居住、工作、上学者可以办理“图书馆卡”。

[在东京 23 区内居住者] 请出示可以确认当前住址的本人身份证件。（在留卡、健康保险证、驾照等）

[在东京 23 区内工作、上学者] 请出示以下 1 与 2 所述证件。

1. 可以确认当前住址的本人身份证件（在留卡、健康保险证、驾照等）
2. 在籍证明书（工作证、学生证等）

借阅时

请将书籍或 CD 等与“图书馆卡”一起拿到服务台，亦可在自动借书机上自助办理手续。

可借数量：[书籍、杂志] 10 本、[CD] 各 5 盘、[录像带] 最多 3 盘、[DVD] 2 盘

借出期限：两周

▶ 港区电子图书馆

此服务让您 365 天 24 小时，随时可以通过网络搜索、借阅、归还和浏览港区区立图书馆的电子书籍。

图书馆的使用对象

持有港区区立图书馆卡，并在港区居住、工作、就学者均可使用。

※ 港区相关资料（乡土资料、行政资料）对所有人开放。

借阅数量、期限

最多 5 本，可借 2 周。

港区电子图书馆网站首页

<https://web.d-library.jp/minatocity/>



はくぶつかん びじゆつかん しりょうかん としょかん
博物館・美術館・資料館・図書館

港区の 博物館・美術館・資料館・図書館

名前	住所	電話番号
港区立郷土歴史館	白金台 4-6-2 ゆかしの杜	03-6450-2107
パナソニック汐留美術館	東新橋 1-5-1	050-5541-8600*
旧新橋停車場 鉄道歴史展示室	東新橋 1-5-3	03-3572-1872
共同通信社 ニュースアート	東新橋 1-7-1 3階ギャラリーウォーク	03-6252-8000 (行き方の案内)
アドミュージアム東京	東新橋 1-8-2 カレッタ汐留	03-6218-2500
大倉集古館	虎ノ門 2-10-3	03-5575-5711
菊池寛実記念 智美術館	虎ノ門 4-1-35	03-5733-5131
NHK 放送博物館	愛宕 2-1-1	03-5400-6900
東京都立中央図書館	南麻布 5-7-13 有栖川宮記念公園内	03-3442-8451
泉屋博古館東京	六本木 1-5-1	050-5541-8600*
森美術館	六本木 6-10-1 六本木ヒルズ森タワー 53階	050-5541-8600*
国立新美術館	六本木 7-22-2	050-5541-8600*
虎屋 赤坂ギャラリー	赤坂 4-9-22 とらや赤坂店 地下1階	03-3408-2402
東京ミッドタウン・デザインハブ	赤坂 9-7-1 ミッドタウン・タワー 5階	03-6743-3776
フジフィルム スクエア	赤坂 9-7-3	03-6271-3350
サントリー美術館	赤坂 9-7-4 東京ミッドタウン ガレリア 3階	03-3479-8600
21_21 DESIGN SIGHT	赤坂 9-7-6 東京ミッドタウン ミッドタウン・ガーデン	03-3475-2121
TOTO ギャラリー・間	南青山 1-24-3 TOTO 乃木坂ビル 3階	03-3402-1010
秋山庄太郎写真美術館 (長期休館中)	南青山 4-18-9	03-3405-8578
岡本太郎記念館	南青山 6-1-19	03-3406-0801
根津美術館	南青山 6-5-1	03-3400-2536
紅ミュージアム	南青山 6-6-20 K's 南青山ビル 1階	03-5467-3735
TEPIA 先端技術館	北青山 2-8-44	03-5474-6131
味の素 食文化センター	高輪 3-13-65 (味の素グループ高輪研修センター内)	03-5488-7319
食文化ライブラリー	高輪 4-7-15	03-3280-1616
物流博物館	高輪 4-7-15	03-3280-1616
マクセル アクアパーク品川	高輪 4-10-30 (品川プリンスホテル内)	03-5421-1111 (声の案内が自動的に流れます)
畠山記念館 (長期休館中)	白金台 2-20-12	03-6424-8431
松岡美術館	白金台 5-12-6	03-5449-0251
国立科学博物館附属 自然教育園	白金台 5-21-5	03-3441-7176
東京都庭園美術館	白金台 5-21-9	050-5541-8600*

博物館・美術館・資料館・図書館

港区内主要博物館、美術館、資料館、図書館

施設名称	地址	電話
港区立郷土歴史館	白金台 4-6-2 Yukashi 之杜	03-6450-2107
松下电器汐留博物館	東新橋 1-5-1	050-5541-8600*
旧新橋停車場 鉄道歴史展示室	東新橋 1-5-3	03-3572-1872
共同通信社 NEWS ART	東新橋 1-7-1 3階画廊小路	03-6252-8000 (仅提供路途介绍)
东京广告博物館	东京東新橋 1-8-2 Karetta 汐留	03-6218-2500
大倉集古館	虎ノ門 2-10-3	03-5575-5711
菊池寛実記念 智美術館	虎ノ門 4-1-35	03-5733-5131
NHK 广播博物館	愛宕 2-1-1	03-5400-6900
東京都立中央図書館	南麻布 5-7-13 有栖川宮記念公園内	03-3442-8451
泉屋博古館 東京	六本木 1-5-1	050-5541-8600*
森美術館	六本木 6-10-1 六本木新城森塔 53 楼	050-5541-8600*
国立新美術館	六本木 7-22-2	050-5541-8600*
虎屋 赤坂画廊	赤坂 4-9-22 虎屋赤坂店地下 1 楼	03-3408-2402
东京中城设计中心	赤坂 9-7-1 中城大厦 5 楼	03-6743-3776
富士胶卷广场	赤坂 9-7-3	03-6271-3350
三得利美术馆	赤坂 9-7-4 东京中城拱廊街 3 楼	03-3479-8600
21_21 DESIGN SIGHT	赤坂 9-7-6 东京中城・庭院内	03-3475-2121
TOTO 画廊・间	南青山 1-24-3TOTO 乃木坂大厦 3 楼	03-3402-1010
秋山庄太郎写真艺术馆 (长期休馆)	南青山 4-18-9	03-3405-8578
冈本太郎纪念馆	南青山 6-1-19	03-3406-0801
根津美术馆	南青山 6-5-1	03-3400-2536
红博物館	南青山 6-6-20 K's 南青山大厦 1 楼	03-5467-3735
TEPIA 高科技技术馆	北青山 2-8-44	03-5474-6131
味之素 饮食文化中心 饮食文化资料馆	高輪 3-13-65 (味之素集团高輪研修中心内)	03-5488-7319
物流博物館	高輪 4-7-15	03-3280-1616
马克赛尔 品川水上公园	高輪 4-10-30(品川王子大饭店内)	03-5421-1111 (语音指南)
畠山纪念馆 (长期休馆)	白金台 2-20-12	03-6424-8431
松冈美术馆	白金台 5-12-6	03-5449-0251
国立科学博物館附属 自然教育園	白金台 5-21-5	03-3441-7176
東京都庭園美術館	白金台 5-21-9	050-5541-8600*

名前	住所	電話番号
東京海洋大学 マリンサイエンスミュージアム	港南 4-5-7 東京海洋大学品川キャンパス内	03-5463-0430
慶應義塾大学アート・センター	三田 3-2-5	03-5427-1621
外務省 外交史料館	麻布台 1-5-3	03-3585-4511
ニコミュージアム	港南 2-15-3 品川インターシティ C 棟 2 階	03-6433-3900
ヤマトグループ歴史館 クロネコヤマトミュージアム	港南 2-13-26	03-6756-7222
増上寺宝物展示室	芝公園 4-7-35	03-3432-1431
港区立みなと科学館	虎ノ門 3-6-9	03-6381-5041
気象庁 気象科学館	虎ノ門 3-6-9	03-6758-3900
北里柴三郎記念館	白金 5-9-1	03-5791-6103
福澤諭吉記念 慶應義塾史展示館	三田 2-15-45	03-5427-1200
慶應義塾ミュージアム・commons	三田 2-15-45	03-5427-2021
赤十字情報プラザ	芝大門 1-1-3	03-3437-7580
泉岳寺 赤穂義士記念館	高輪 2-11-1	03-3441-5560
明治学院歴史資料館	白金台 1-2-37	03-5421-5170
ヨックモックミュージアム	南青山 6-15-1	03-3486-8000

※専用の オペレーターが 対応します。

休養のための 施設

▷大平台みなと荘

大平台みなと荘は、箱根の美しい景色とおいしい食事、温泉を楽しむことができる施設です。港区に住んでいる人や港区で働いている人が使うことができます。

住所：神奈川県足柄下郡箱根町大平台 294 電話番号 0460-86-1122

申し込みと 聞く ところ：JTB みなと予約センター 電話番号 03-5434-7644 (日本語)

受付の 時間：[平日] 午前 10 時から 午後 6 時 30 分まで

土曜日、日曜日、祝日、12月29日 から 1月4日 までは 受付できません。



施設名称	地址	电话
東京海洋大学 海洋科学博物館	港南 4-5-7 東京海洋大学品川校区内	03-5463-0430
庆应义塾大学艺术中心	三田 3-2-5	03-5427-1621
外務省外交史料館	麻布台 1-5-3	03-3585-4511
Nikon 博物館	港南 2-15-3 品川城際大厦 C 棟 2 楼	03-6433-3900
雅玛多集团历史馆 黑猫雅玛多博物馆	港南 2-13-26	03-6756-7222
増上寺宝物展示室	芝公園 4-7-35	03-3432-1431
港区立港科学館	虎之门 3-6-9	03-6381-5041
气象厅气象科学館	虎之门 3-6-9	03-6758-3900
北里柴三郎纪念馆	白金 5-9-1	03-5791-6103
福泽谕吉纪念馆 庆应义塾历史博物馆	三田 2-15-45	03-5427-1200
庆应博物馆 Commons	三田 2-15-45	03-5427-2021
红十字信息广场	芝大門 1-1-3	03-3437-7580
泉岳寺 赤穂義志纪念馆	高輪 2-11-1	03-3441-5560
明治学院历史资料館	白金台 1-2-37	03-5421-5170
YOKU MOKU MUSEUM	南青山 6-15-1	03-3486-8000

※ 为代理服务电话

疗养设施

▷大平台港庄

大平台港庄是能够享受箱根的美景和美食、温泉的疗养设施。在港区内居住和工作的人均可使用。

地址：神奈川県足柄下郡箱根町大平台 294 电话：0460-86-1122

问讯处：JTB 港预约中心 (日语应答) 电话：03-5434-7644

受理时间：[平日] 上午 10 点~下午 6 点 30 分

星期六、星期天、节假日、年末年初除外

港区バリアフリーマップ

港区の施設のバリアフリーの情報をまとめたオンラインの地図です。
下の二次元コードから見てください。



聞くところ：保健福祉課地域福祉支援係 電話番号 03-3578-2378

港区无障碍地图

这是一张汇集了港区内的公共设施、交通设施、公园、公共厕所等无障碍设施信息的在线地图。
请从下方二维码确认。



咨询：保健福祉课地区福祉支援系 电话号码：03-3578-2378



電話番号と住所

港区にある施設

区役所・総合支所			
港区役所(本庁舎)	〒105-8511	芝公園 1-5-25	03-3578-2111 (代表)
芝地区総合支所(港区役所本庁舎内)	〒105-8511	芝公園 1-5-25	03-3578-3111 (代表)
麻布地区総合支所	〒106-8515	六本木 5-16-45	03-3583-4151 (代表)
赤坂地区総合支所	〒107-8516	赤坂 4-18-13	03-5413-7011 (代表)
高輪地区総合支所	〒108-8581	高輪 1-16-25	03-5421-7611 (代表)
芝浦港南地区総合支所	〒105-8516	芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 1階	03-3456-4151 (代表)
芝浦港南地区総合支所台場分室	〒135-0091	台場 1-5-1	03-5500-2365
環境・清掃・リサイクル施設			
エコプラザ		浜松町 1-13-1	03-5404-7764
みなとリサイクル清掃事務所		港南 3-9-59	03-3450-8025
港清掃工場		港南 5-7-1	03-5479-5300
消費者センター			
消費者センター		芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 2階	03-3456-4159
男女平等参画センター			
男女平等参画センター(リーブラ)		芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 1・2階	03-3456-4149
伝統文化交流館			
伝統文化交流館		芝浦 1-11-15	03-3455-8451
子ども家庭支援センター			
子ども家庭支援センター		南青山 5-7-11 港区子ども家庭総合支援センター 1階・2階	03-5962-7201
児童相談所			
児童相談所		南青山 5-7-11 港区子ども家庭総合支援センター 2階・3階	03-5962-6500
母子生活支援施設			
メゾン・ド・あじさい		南青山 5-7-12	—
みなと科学館			
みなと科学館		虎ノ門 3-6-9	03-6381-5041
教育センター			
教育センター		虎ノ門 3-6-9	03-5422-1541

电话号码和地址一览表

港区内施設

区内的施設			
港区政府	〒105-8511	芝公園 1-5-25	03-3578-2111(总机)
芝地区综合分庁舎(港区政府本庁舎内)	〒105-8511	芝公園 1-5-25	03-3578-3111(总机)
麻布地区综合分庁舎	〒106-8515	六本木 5-16-45	03-3583-4151(总机)
赤坂地区综合分庁舎	〒107-8516	赤坂 4-18-13	03-5413-7011(总机)
高輪地区综合分庁舎	〒108-8581	高輪 1-16-25	03-5421-7611(总机)
芝浦港南地区综合分庁舎	〒105-8516	芝浦 1-16-1 港公園芝浦 1楼	03-3456-4151(总机)
芝浦港南地区综合分所台場分室	〒135-0091	台場 1-5-1	03-5500-2365
環境・清掃・再生利用施設			
环保广场		浜松町 1-13-1	03-5404-7764
港区再生利用清扫事务所		港南 3-9-59	03-3450-8025
港清扫工厂		港南 5-7-1	03-5479-5300
消费者中心			
消费者中心		芝浦 1-16-1 港公園芝浦 2楼	03-3456-4159
男女平等参与关联			
男女平等参与中心(Libra)		芝浦 1-16-1 港公園芝浦 1、2楼	03-3456-4149
传统文化交流馆			
传统文化交流馆		芝浦 1-11-15	03-3455-8451
儿童家庭支援中心			
儿童家庭支援中心		南青山 5-7-11 港区儿童家庭综合支援中心 1楼、2楼	03-5962-7201
儿童咨询所			
儿童咨询所		南青山 5-7-11 港区儿童家庭综合支援中心 2楼、3楼	03-5962-6500
母子生活支援设施			
Maison de AJISAI		南青山 5-7-12	—
港科学馆			
港科学馆		虎ノ門 3-6-9	03-6381-5041
教育中心			
教育中心		虎ノ門 3-6-9	03-5422-1541

生涯学習施設		
生涯学習センター（ばるーん）	新橋 3-16-3	03-3431-1606
青山生涯学習館	南青山 4-19-7	03-3470-4584
区民センター		
麻布区民センター	六本木 5-16-45 麻布地区総合支所内	03-3583-5487
赤坂区民センター	赤坂 4-18-13 赤坂コミュニティがらぎ内	03-5413-2711
高輪区民センター	高輪 1-16-25 高輪コミュニティがらぎ内	03-5421-7616
芝浦港南区民センター	芝浦 4-13-1 トリニティー芝浦内	03-3769-8864
台場区民センター	台場 1-5-1 台場コミュニティがらぎ内	03-5500-2355
税務関係		
芝税務署（国税）	芝 5-8-1	03-3455-0551
麻布税務署（国税）	西麻布 3-3-5	03-3403-0591
港都税事務所（都税）	麻布台 3-5-6	03-5549-3800
登記関係（法人登記・不動産登記）		
東京法務局港出張所	東麻布 2-11-11	03-3586-2181
年金関係		
港年金事務所	浜松町 1-10-14 住友東新橋ビル 3号館	03-5401-3211
図書館		
みなと図書館	芝公園 3-2-25	03-3437-6621
三田図書館	芝 5-36-4 札之辻スクエア 4～6階	03-3452-4951
麻布図書館	六本木 5-12-24	03-3585-9225
赤坂図書館	南青山 1-3-3 青山一丁目タワー 3階	03-3408-5090
高輪図書館	高輪 1-16-25 高輪コミュニティがらぎ 3階	03-5421-7617
高輪図書館分室	高輪 1-4-35 高輪子ども中高生プラザ 3階	03-3443-1666
港南図書館	港南 3-3-17 シティハイツ港南 1～3階	03-3458-1085
都立中央図書館	南麻布 5-7-13 有栖川宮記念公園内	03-3442-8451
郷土歴史館		
郷土歴史館	白金台 4-6-2 ゆかしの杜	03-6450-2107
保健所		
みなと保健所	三田 1-4-10	03-6400-0050
がん在宅緩和ケア支援センター		
がん在宅緩和ケア支援センター（ういケアみなと）	白金台 4-6-2 ゆかしの杜 5階	03-6450-3421
健康増進センター		
健康増進センター（ハルシーナ）	赤坂 4-18-13 赤坂コミュニティがらぎ 6階	03-5413-2717
介護予防総合センター		
介護予防総合センター（ラクっちゃ）	芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 2階	03-3456-4157

终生学習中心		
终生学習中心（Balloon）	新橋 3-16-3	03-3431-1606
青山终生学習館	南青山 4-19-7	03-3470-4584
区民中心		
麻布区民中心	六本木 5-16-45（麻布地区総合分庁舎内）	03-3583-5487
赤坂区民中心	赤坂 4-18-13（赤坂社区広場内）	03-5413-2711
高輪区民中心	高輪 1-16-25（高輪社区広場内）	03-5421-7616
芝浦港南区民中心	芝浦 4-13-1（TRINITY 芝浦内）	03-3769-8864
台場区民中心	台場 1-5-1（台場社区広場内）	03-5500-2355
税務相关		
芝税務署（国税）	芝 5-8-1	03-3455-0551
麻布税務署（国税）	西麻布 3-3-5	03-3403-0591
港都税事務所（都税）	麻布台 3-5-6	03-5549-3800
登記事宜（法人登記 / 不動産登記）		
東京法務局港办事处	東麻布 2-11-11	03-3586-2181
年金事宜		
港年金事務所	浜松町 1-10-14 住友東新橋大楼 3号館	03-5401-3211
図書館		
港図書館	芝公園 3-2-25	03-3437-6621
三田図書館	芝 5-36-4 札之辻广场 4～6层	03-3452-4951
麻布図書館	六本木 5-12-24	03-3585-9225
赤坂図書館	南青山 1-3-3 青山一丁目 Tower3 楼	03-3408-5090
高輪図書館	高輪 1-16-25 高輪社区广场 3楼	03-5421-7617
高輪図書館分室	高輪 1-4-35 高輪児童中学生高中生广场 3楼	03-3443-1666
港南図書館	港南 3-3-17 城市公寓港南 1～3楼	03-3458-1085
都立中央図書館	南麻布 5-7-13 有栖川宮記念公園内	03-3442-8451
郷土資料館		
郷土歴史館	白金台 4-6-2 Yukashi之杜	03-6450-2107
保健所		
港保健所	三田 1-4-10	03-6400-0050
癌症居家姑息治疗支援中心		
癌症居家姑息治疗支援中心“UI KEA MINATO”	白金台 4-6-2 Yukashi之杜 5楼	03-6450-3421
健康増進中心		
健康増進中心（Healthyna）	赤坂 4-18-13 赤坂社区广场 6楼	03-5413-2717
护理预防综合中心		
护理预防综合中心（Rakucha）	芝浦 1-16-1 港公园芝浦 2楼	03-3456-4157

スポーツ施設		
港区スポーツセンター	芝浦 1-16-1 みなとパーク芝浦 3～8階	03-3452-4151
麻布運動場	南麻布 5-6-33	03-3446-6879
青山運動場	南青山 2-21-12	03-3405-8383
芝浦中央公園運動場	港南 1-4-1	03-3450-6343
芝給水所公園運動場	芝公園 3-6-7	03-3431-2177
埠頭少年野球場	海岸 3-14-34	03-3451-3956
芝公園多目的運動場 (アクアフィールド芝公園)	芝公園 2-7-2	03-5733-0575
芝浦南心頭公園運動広場 (かいがんぱ〜く)	海岸 3-33-20	03-3452-4151
氷川武道場	赤坂 6-6-14	03-5561-7829
港南小学校屋内プール	港南 4-3-28	03-5460-9506
本村小学校屋内プール	南麻布 3-9-33	03-5420-0980
御成門中学校屋内プール	西新橋 3-25-30	03-3438-3494
高松中学校屋内プール	高輪 1-16-25	03-3442-5278
高陵中学校屋内プール	西麻布 4-14-8	03-5464-7749
赤坂学園赤坂中学校屋内プール	赤坂 9-2-3	03-3404-2943
お台場学園港陽中学校屋内プール	台場 1-1-5	03-5500-2665
区民保養施設		
大平台みなと荘	神奈川県足柄下郡箱根町大平台 294	0460-86-1122
国際交流関連		
国際交流スペース	北青山 1-6-3 都営北青山一丁目アパート 3号棟地下1階	03-3796-3309
その他		
一般社団法人港区観光協会	芝 5-36-4 札之辻スクエア 8階	03-6809-5514
港区生活・就労支援センター	六本木 5-16-45 麻布地区総合支所 2階	03-5114-8826

体育施設		
港区体育中心	芝浦 1-16-1 港公園芝浦 3～8楼	03-3452-4151
麻布運動場	南麻布 5-6-33	03-3446-6879
青山運動場	南青山 2-21-12	03-3405-8383
芝浦中央公園運動場	港南 1-4-1	03-3450-6343
芝供水所公園運動場	芝公園 3-6-7	03-3431-2177
芝公園多功能運動場 (水上運動芝公園)	芝公園 2-7-2	03-5733-0575
埠頭少年棒球场	海岸 3-14-34	03-3451-3956
芝浦南埠頭公園運動広場 (海岸公園)	海岸 3-33-20	03-3452-4151
氷川武道場	赤坂 6-6-14	03-5561-7829
港南小学室内游泳池	港南 4-3-28	03-5460-9506
本村小学室内游泳池	南麻布 3-9-33	03-5420-0980
御成門中学室内游泳池	西新橋 3-25-30	03-3438-3494
高松中学室内游泳池	高輪 1-16-25	03-3442-5278
高陵中学室内游泳池	西麻布 4-14-8	03-5464-7749
赤坂学園赤坂中学室内游泳池	赤坂 9-2-3	03-3404-2943
台場学園港陽中学室内游泳池	台場 1-1-5	03-5500-2665
区民療養施設		
大平台港庄	神奈川県足柄下郡箱根町大平台 294	0460-86-1122
国際交流関連		
国際交流空間	北青山 1-6-3 (都営北青山1丁目公寓3号楼地下1楼)	03-3796-3309
其他		
一般社団法人港区観光協会	芝 5-36-4 札之辻广场 8层	03-6809-5514
港区生活及就業支援センター	六本木 5-16-45 麻布地区综合分庁舎 2楼	03-5114-8826

港区にある大使館

※令和5年(2023)年5月15日現在

名前	住所	電話番号
アイスランド共和国大使館	高輪 4-18-26	03-3447-1944
アフガニスタン・イスラム共和国大使館	麻布台 2-2-1	03-5574-7611
アメリカ合衆国大使館	赤坂 1-10-5	03-3224-5000
アルゼンチン共和国大使館	元麻布 2-14-14	03-5420-7101・5
アルメニア共和国大使館	赤坂 1-11-36 Residence Viscountess#230	03-6277-7453
イエメン共和国大使館	西麻布 4-12-24 第38 興和ビルディング 8階 807号室	03-3499-7151・2
イタリア大使館	三田 2-5-4	03-3453-5291
イラン・イスラム共和国大使館	南麻布 3-13-9	03-3446-8011・5
ウクライナ大使館	西麻布 3-5-31	03-5474-9770
ウズベキスタン共和国大使館	高輪 2-1-52	03-6277-2166・3442
ウルグアイ東方共和国大使館	芝大門 1-2-1 大門ケイエスビル 7階	03-3486-1888・1750
エクアドル共和国大使館	麻布台 3-5-7 AMEREXビル 8階	03-6441-0122
エチオピア連邦民主共和国大使館	高輪 3-4-1 高輪借成ビル 2階	03-5420-6860・1
エリトリア国大使館	白金台 4-7-4 白金台 STビル 第401号室	03-5791-1815
エルサルバドル共和国大使館	西麻布 3-20-5 西麻布清美堂ビル	03-6804-2177
オーストラリア大使館	三田 2-1-14	03-5232-4111
オーストリア共和国大使館	元麻布 1-1-20	03-3451-8281・2
オランダ王国大使館	芝公園 3-6-3	03-5776-5400
カザフスタン共和国大使館	麻布台 1-8-14	03-3589-1821・6(領事部)
カタール国大使館	元麻布 2-3-28	03-5475-0611～3
ガーナ共和国大使館	西麻布 1-5-21	03-5410-8631・3
カナダ大使館	赤坂 7-3-38	03-5412-6200
カンボジア王国大使館	赤坂 8-6-9	03-5412-8521
キプロス共和国大使館	南麻布 4-6-28 ヨーロッパハウス 4階	03-6432-5040・1・2
キューバ共和国大使館	東麻布 1-28-4	03-5570-3182
ギリシャ大使館	西麻布 3-16-30	03-3403-0871・2
キルギス共和国大使館	三田 1-5-7	03-6453-8277
グアテマラ共和国大使館	東麻布 1-10-11 東麻布アペビル 4階	03-5797-7502
クウェート国大使館	三田 4-13-12	03-3455-0361
コスタリカ共和国大使館	六本木 6-6-2 R-WEST	03-6434-0426
コソボ共和国大使館	西新橋 3-13-7 VORT 虎ノ門サウスビル 10階	03-6809-2577
コンゴ民主共和国大使館	南青山 2-9-21	03-6456-4394
サウジアラビア王国大使館	六本木 1-8-4	03-3589-5241
サモア独立国大使館	麻布台 3-5-7 麻布アメリックスビル 5階	03-6228-3692

港区大使館紹介

※截至2023年5月15日

大使館名称	地址	電話
冰岛共和国大使館	高輪 4-18-26	03-3447-1944
阿富汗伊斯兰共和国大使館	麻布台 2-2-1	03-5574-7611
美利坚合众国大使館	赤坂 1-10-5	03-3224-5000
阿根廷共和国大使館	元麻布 2-14-14	03-5420-7101・5
亚美尼亚共和国大使館	赤坂 1-11-36 Residence Viscountess230 室	03-6277-7453
也门共和国大使館	西麻布 4-12-24 第38 兴和大厦 8楼 807 室	03-3499-7151・2
意大利大使館	三田 2-5-4	03-3453-5291
伊朗伊斯兰共和国大使館	南麻布 3-13-9	03-3446-8011・5
乌克兰大使館	西麻布 3-5-31	03-5474-9770
乌兹别克共和国大使館	高輪 2-1-52	03-6277-2166・3442
乌拉圭东方共和国大使館	芝大門 1-2-1 大門 KS 大楼 7楼	03-3486-1888・1750
厄瓜多尔共和国大使館	麻布台 3-5-7 AMEREX 大楼 8楼	03-6441-0122
埃塞俄比亚联邦民主共和国大使館	高輪 3-4-1 高輪借成大厦 2楼	03-5420-6860・1
厄立特里亚国大使館	白金台 4-7-4 白金台 S T 大厦 401 室	03-5791-1815
萨尔瓦多共和国大使館	西麻布 3-20-5 西麻布清美堂大楼	03-6840-2177
澳大利亚大使館	三田 2-1-14	03-5232-4111
奥地利共和国大使館	元麻布 1-1-20	03-3451-8281・2
荷兰王国大使館	芝公園 3-6-3	03-5776-5400
哈萨克斯坦共和国大使館	哈萨克斯坦共和国大使館麻布台 1-8-14	03-3589-1821・6(領事部)
卡塔尔国大使館	元麻布 2-3-28	03-5475-0611～3
加纳共和国大使館	西麻布 1-5-21	03-5410-8631・3
加拿大大使館	赤坂 7-3-38	03-5412-6200
柬埔寨王国大使館	赤坂 8-6-9	03-5412-8521
塞浦路斯共和国大使館	南麻布 4-6-28 Europa House4 楼	03-6432-5040・1・2
古巴共和国大使館	东麻布 1-28-4	03-5570-3182
希腊大使館	西麻布 3-16-30	03-3403-0871・2
吉尔吉斯斯坦共和国大使館	三田 1-5-7	03-6453-8277
危地马拉共和国大使館	东麻布 1-10-11 东麻布 ABE 大楼 4楼	03-5797-7502
科威特国大使館	三田 4-13-12	03-3455-0361
哥斯达黎加共和国大使館	六本木 6-6-2 R-WEST	03-6434-0426
科索沃共和国大使館	西新橋 3-13-7 VORT 虎之门 south 大厦 10楼	03-6809-2577
刚果民主共和国大使館	南青山 2-9-21	03-6456-4394
沙特阿拉伯王国大使館	六本木 1-8-4	03-3589-5241
萨摩亚独立国大使館	麻布台 3-5-7 AMEREX 大楼 5楼	03-6228-3692

なまえ 名前	じゅうしょ 住所	でんわばんごう 電話番号
サンマリノ共和国大使館	もとあざ ぶ 元麻布 3-5-1	03-5414-7745
ジャマイカ大使館	もとあざ ぶ 元麻布 2-13-1	03-3435-1861
ジョージア大使館	あかさか 赤坂 1-11-36 Residence Viscountess#220	03-5575-6091
シリア・アラブ共和国大使館	あかさか 赤坂 6-19-45 ホームマツ・ジェイド	03-3586-8977・8
シンガポール共和国大使館	ろっぽん ぎ 六本木 5-12-3	03-3586-9111・2
ジンバブエ共和国大使館	しろかねだい 白金台 5-9-10	03-3280-0331・2
スイス大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 5-9-12	03-5449-8400
スウェーデン王国大使館	ろっぽん ぎ 六本木 1-10-3-100	03-5562-5050
スペイン王国大使館	ろっぽん ぎ 六本木 1-3-29	03-3583-8531・2
スリランカ民主主義共和国大使館	たかなわ 高輪 2-1-54	03-3440-6911・2
スロバキア共和国大使館	もとあざ ぶ 元麻布 2-11-33	03-3451-2200・1033
スロベニア共和国大使館	みなみあおやま 南青山 7-14-12	03-5468-6275
セルビア共和国大使館	たかなわ 高輪 4-16-12	03-3447-3571・2
大韓民国大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 1-2-5	03-3452-7611～9
中華人民共和国大使館	もとあざ ぶ 元麻布 3-4-33	03-3403-3388
チリ共和国大使館	しば 芝 3-1-14 芝公園阪神ビル 8階	03-3452-7561・2
ドイツ連邦共和国大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 4-5-10	03-5791-7700
トンガ王国大使館	あざ ぶ だい 麻布台 1-9-10 飯倉 IT ビル 2階	03-6441-2481
ナイジェリア連邦共和国大使館	とらのもん 虎ノ門 3-6-1	03-5425-8011
ナミビア共和国大使館	あざ ぶ だい 麻布台 3-5-7 AMEREX ビル	03-6426-5460
ニカラグア共和国大使館	にしあざ ぶ 西麻布 4-12-24 第38 興和ビルディング 9階 903 号室	03-3499-0400・4
ノルウェー王国大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 5-12-2	03-6408-8100
ハイチ共和国大使館	にしあざ ぶ 西麻布 4-12-24 第38 興和ビルディング 9階 906 号室	03-3486-7096
パキスタン・イスラム共和国大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 4-6-17	03-5421-7741・2
パナマ共和国大使館	ろっぽん ぎ 六本木 3-15-5	03-3505-3661・4・7
パラオ共和国大使館	みなみあざ ぶ 東麻布 2-21-11	03-5797-7480
バーレーン王国大使館	あかさか 赤坂 1-11-36 Residence Viscountess 710号	03-3584-8001
ハンガリー大使館	みた 三田 2-17-14	03-5730-7120・1
フィジー共和国大使館	あざ ぶ だい 麻布台 2-3-5 ノア・ビルディング 14階	03-3587-2038
フィリピン共和国大使館	ろっぽん ぎ 六本木 5-15-5	03-5562-1600
フィンランド大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 3-5-39	03-5447-6000
ブラジル連邦共和国大使館	きたあおやま 北青山 2-11-12	03-3404-5211
フランス大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 4-11-44	03-5798-6000
ボスニア・ヘルツェゴビナ大使館	みなみあざ ぶ 南麻布 5-3-29 ガーデニアビルディング 2階、3階	03-5422-8231
ボツワナ共和国大使館	しば 芝 4-5-10 EDGE 芝四丁目ビル 6階	03-5440-5676

大使館名称	地址	电话
圣马力诺共和国大使館	元麻布 3-5-1	03-5414-7745
牙买加大使馆	元麻布 2-13-1	03-3435-1861
格鲁吉亚大使館	赤坂 1-11-36 Residence Viscountess 220 室	03-5575-6091
阿拉伯叙利亚共和国大使館	赤坂 6-19-45 Homat-Jade	03-3586-8977・8
新加坡共和国大使館	六本木 5-12-3	03-3586-9111・2
津巴布韦共和国大使館	白金台 5-9-10	03-3280-0331・2
瑞士大使館	南麻布 5-9-12	03-5449-8400
瑞典王国大使館	六本木 1-10-3-100	03-5562-5050
西班牙王国大使館	六本木 1-3-29	03-3583-8531・2
斯里兰卡民主社会主义共和国大使館	高輪 2-1-54	03-3440-6911・2
斯洛伐克共和国大使館	元麻布 2-11-33	03-3451-2200・1033
斯洛文尼亚共和国大使館	南青山 7-14-12	03-5468-6275
塞尔维亚共和国大使館	高輪 4-16-12	03-3447-3571・2
大韩民国大使館	南麻布 1-2-5	03-3452-7611～9
中华人民共和国大使館	元麻布 3-4-33	03-3403-3388
智利共和国大使館	芝 3-1-14 芝公園阪神大廈 8 楼	03-3452-7561・2
德意志联邦共和国大使館	南麻布 4-5-10	03-5791-7700
汤加王国大使館	麻布台 1-9-10 飯倉 IT 大廈 2 楼	03-6441-2481
尼日利亚联邦共和国大使館	虎之门 3-6-1	03-5425-8011
纳米比亚共和国大使館	麻布台 3-5-7 AMEREX 大廈	03-6426-5460
尼加拉瓜共和国大使館	西麻布 4-12-24 第38 兴和大廈 9 楼 903 室	03-3499-0400・4
挪威王国大使館	南麻布 5-12-2	03-6408-8100
海地共和国大使館	西麻布 4-12-24 第38 兴和大廈 9 楼 906 室	03-3486-7096
巴基斯坦伊斯兰共和国大使館	南麻布 4-6-17	03-5421-7741・2
巴拿马共和国大使館	六本木 3-15-5	03-3505-3661・4・7
帕劳共和国大使館	东麻布 2-21-11	03-5797-7480
巴林王国大使館	赤坂 1-11-36 Residence Viscountess 710 室	03-3584-8001
匈牙利大使館	三田 2-17-14	03-5730-7120・1
斐济共和国大使館	麻布台 2-3-5 Noah 大廈 14 楼	03-3587-2038
菲律宾共和国大使館	六本木 5-15-5	03-5562-1600
芬兰大使館	南麻布 3-5-39	03-5447-6000
巴西联邦共和国大使館	北青山 2-11-12	03-3404-5211
法国大使館	南麻布 4-11-44	03-5798-6000
波斯尼亚和黑塞哥维那大使館	南麻布 5-3-29 梔子花大廈 2 楼、3 楼	03-5422-8231
博茨瓦纳共和国大使館	芝 4-5-10 EDGE 芝四丁目大廈 6 楼	03-5440-5676

名前	住所	電話番号
ポリビア多民族国大使館	芝公園 3-4-30 32 芝公園ビル 802、804 号室	03-6803-4362
ポルトガル大使館	西麻布 3-6-6	03-6447-7870
ホンジュラス共和国大使館	西麻布 4-12-24 第 38 興和ビルディング 8 階 802 号室	03-3409-1150
マーシャル諸島共和国大使館	西新橋 3-13-7 VORT 虎ノ門 South 3 階	03-6432-0557
マダガスカル共和国大使館	元麻布 2-3-23	03-3446-7252・3
マラウイ共和国大使館	高輪 3-4-1 高輪皆成ビル 7 階	03-3449-3010
マルタ共和国大使館	虎ノ門 4-3-20 神谷町 MT ビル 14 階 41 ~ 43 号室	03-5404-3450・1
モルディブ共和国大使館	麻布台 1-9-10 飯倉 IT ビル 8 階	03-6234-4315
モロッコ王国大使館	南青山 5-4-30	03-5485-7171
ラオス人民民主共和国大使館	西麻布 3-3-22	03-5411-2291・2
リトアニア共和国大使館	元麻布 3-7-18	03-3408-5091
ルーマニア大使館	西麻布 3-16-19	03-3479-0311・3
レソト王国大使館	赤坂 7-5-47 U&M 赤坂ビル 1 丁目 1 階、3 階	03-3584-7455
ロシア連邦大使館	麻布台 2-1-1	03-3583-4224・5982

大使館名称	地址	电话
玻利维亚多民族国大使馆	芝公園 3-4-30 32 芝公園大楼 802、804 室	03-6803-4362
葡萄牙大使馆	西麻布 3-6-6	03-6447-7870
洪都拉斯共和国大使馆	西麻布 4-12-24 第 38 兴和大厦 8 楼 802 室	03-3409-1150
马绍尔群岛共和国大使馆	西新橋 3-13-7 VORT 虎之门 South 3 楼	03-6432-0557
马达加斯加共和国大使馆	元麻布 2-3-23	03-3446-7252・3
马拉维共和国大使馆	高輪 3-4-1 高輪皆成大厦 7 楼	03-3449-3010
马耳他共和国大使馆	虎之门 4-3-20 神谷町 MT 大厦 14 楼 41 ~ 43 号室	03-5404-3450・1
马尔代夫共和国大使馆	麻布台 1-9-10 饭仓 IT 大厦 8 楼	03-6234-4315
摩洛哥王国大使馆	南青山 5-4-30	03-5485-7171
老挝人民民主共和国大使馆	西麻布 3-3-22	03-5411-2291・2
立陶宛共和国大使馆	元麻布 3-7-18	03-3408-5091
利比里亚共和国大使馆	白金 4-14-12 Shirokane K.House	03-3441-7720
罗马尼亚大使馆	西麻布 3-16-19	03-3479-0311・3
莱索托王国大使馆	赤坂 7-5-47 U&M 赤坂大楼 1 丁目 1 楼、3 楼	03-3584-7455
俄罗斯联邦大使馆	麻布台 2-1-1	03-3583-4224・5982

